



C/2024/5355

2.9.2024

FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT DEN 7 JULI 2021

(C/2024/5355)

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2021–2022

Sammanträdena den 5–8 juli 2021

STRASBOURG

Innehållsförteckning	Sida
1. Öppnande av sammanträdet	4
2. Tillkännagivande av omröstningsresultat: se protokollet	4
3. Inkomna dokument: se protokollet	4
4. Slutsatserna från Europeiska rådets möte den 24-25 juni 2021 (debatt)	4
5. Förhandlingar inför parlamentets första behandling (artikel 71 i arbetsordningen) (vidtagna åtgärder)	28
6. Överträdelser av unionsrätten och hbtqi-personers rättigheter i Ungern till följd av de lagändringar som antagits av det ungerska parlamentet – Resultatet av utfrågningarna den 22 juni enligt artikel 7.1 i EU-fördraget avseende Polen och Ungern (debatt)	28
7. Första omröstningsomgången	46
8. Överträdelser av unionsrätten och hbtqi-personers rättigheter i Ungern till följd av de lagändringar som antagits av det ungerska parlamentet – Resultatet av utfrågningarna den 22 juni enligt artikel 7.1 i EU-fördraget avseende Polen och Ungern (fortsättning på debatten)	47
9. Återupptagande av sammanträdet	57
10. Utskottens och delegationernas sammansättning	58

Innehållsförteckning	Sida
11. Kommissionens arbetsprogram 2022 (debatt)	58
12. Lägesrapport om genomförandet av förordningarna om EU:s digitala covidintyg (debatt)	64
13. Europeiska läkemedelsmyndigheten (debatt)	79
14. Ändring av föredragningslistan	83
15. Europeiska läkemedelsmyndigheten (fortsättning på debatten)	83
16. Allmänt miljöhandlingsprogram för unionen till 2030 (debatt)	91
17. Ett nytt europeiskt forskningsområde för forskning och innovation (debatt)	102
18. Tillkännagivande av omröstningsresultat: se protokollet	106
19. Ett nytt europeiskt forskningsområde för forskning och innovation (fortsättning på debatten)	106
20. Andra omröstningsomgången	110
21. Ett nytt europeiskt forskningsområde för forskning och innovation (fortsättning på debatten)	110
22. Återupptagande av sammanträdet	112
23. Inrättandet av skyddade havsområden i Antarktis och bevarandet av mångfalden i Antarktiska oceanen (debatt)	112
24. Översyn av den makroekonomiska lagstiftningsramen (debatt)	121
25. Debatter om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av ingivna resolutionsförslag): se protokollet	130
26. Delegerade akter (artikel 111.2 i arbetsordningen): se protokollet	130
27. Genomförandeåtgärder (artikel 112 i arbetsordningen): se protokollet	130
28. Anslagsöverföringar och budgetbeslut: se protokollet	130
29. Röstförklaringar: se protokollet	130

Innehållsförteckning	Sida
30. Rättelser och avsiktsförklaringar till avgivna röster: se protokollet	130
31. Föredragningslista för nästa sammanträde	130
32. Avslutande av sammanträdet	131

FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT DEN 7 JULI 2021

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID MARIA SASSOLI

Presidente

1. Öppnande av sammanträdet

(La seduta è aperta alle 9.03)

Sophia in 't Veld (Renew). – Voorzitter, ik wil kort aandacht vragen voor de laffe aanslag die gisteren is gepleegd op Nederlands onderzoeksjournalist Peter R. de Vries.

Voor de vijfde keer in minder dan vier jaar ligt een onderzoeksjournalist letterlijk onder vuur vanwege het werk dat hij of zij doet. Peter R. de Vries vecht op dit moment voor zijn leven. Ik hoop dan ook op een betuiging van medeleven en steun van dit huis. Ik denk dat iedereen hoopt dat hij er weer bovenop komt.

We moeten niet alleen opnieuw onze solidariteit betuigen met journalisten, maar bovendien nog harder werken om ervoor te zorgen dat Europa niet wordt geregeerd door de georganiseerde misdaad, maar door het recht en de staat. Ik denk dat we in dit verband allemaal zeer gemotiveerd zijn.

Vandaag wil ik echter aandacht vragen voor Peter R. de Vries.

Presidente. – Grazie on. in 't Veld per questa comunicazione. Naturalmente c'è la vicinanza del Parlamento europeo e seguiremo gli sviluppi della situazione.

2. Tillkännagivande av omröstningsresultat: se protokollet

3. Inkomna dokument: se protokollet

4. Slutsatserna från Europeiska rådets möte den 24-25 juni 2021 (debatt)

Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sulle dichiarazioni del Consiglio europeo e della Commissione sulle conclusioni del Consiglio europeo del 24 e 25 giugno 2021 (2021/2729(RSP)).

Ricordo che per tutte le discussioni di questa tornata non è prevista la procedura «catch-the-eye», né saranno accettate domande «cartellino blu».

Inoltre, come nelle ultime tornate, sono previsti interventi a distanza dagli Uffici di collegamento del Parlamento europeo negli Stati membri.

Charles Michel, président du Conseil européen. – Monsieur le Président du Parlement européen, Madame la Présidente de la Commission, Mesdames et Messieurs, chers collègues membres du Parlement européen, avant d'aborder le rapport à la suite du Conseil européen qui s'est tenu il y a une dizaine de jours, je souhaiterais d'emblée m'associer aux propos qui ont été exprimés par Sophie In't Veld. Un crime a été commis contre un journaliste et ce crime est une attaque contre nos valeurs fondamentales, contre la liberté de la presse. C'est un crime qui doit être condamné et je voudrais exprimer ma solidarité avec les familles et les proches de la victime, ma solidarité également avec les Pays-Bas, avec le gouvernement des Pays-Bas.

I would like to warmly thank the Portuguese Presidency. This was an exceptionally intensive and productive presidency and warm thanks to you, Portugal. The baton now passes to the Slovenian Presidency with many challenges.

We tackled many important issues during our last European Council – COVID-19, migration, external relations and our economic recovery. We also held a euro area summit and hosted UN Secretary-General António Guterres. Today I will focus on the major topics.

Discussing our fundamental values at European Council level was not a common practice in the past but last year, during our four-day meeting in July, we held a full session on the rule of law and that was the first. Recently the legislation passed in Hungary has caused widespread concern in particular among EU leaders, and this is why I decided to discuss the issue at our last meeting.

LGBTQI+ rights are not a marginal issue. They are a concrete example of how a society relates to diversity and how it relates to human dignity. It touches on our most intimate thoughts and beliefs, our fundamental liberties.

In the European Union we do not discriminate, we integrate. That's the meaning of Article 2 of our Treaty. Our discussion was necessary, difficult, and at times emotional. Many leaders expressed deep concern. The Prime Minister of Hungary explained the motives behind the new laws, the President of the Commission gave her assessment and the formal steps the Commission might take as guardian of the Treaties.

For my part, I concluded with two remarks. First, our debate should encourage the Hungarian Government to reflect on the values that bind us together as one European Union and the Conference on the Future of Europe must be an opportunity to put our fundamental rights front and centre.

Second, EU law has primacy in our Union. We have the tools and institutions to uphold our principles and our laws. The rule of law will run its course.

Nous avons eu l'occasion également d'aborder la question du COVID-19, une fois encore. Je résumerais le débat en indiquant que, d'une part, nous nous réjouissons des progrès qui sont réalisés partout en Europe en lien avec les campagnes de vaccination; dans le même temps, nous mesurons bien que nous devons rester extrêmement concentrés et vigilants, en lien avec l'émergence de nouveaux variants et de nouvelles mutations, spécialement le variant Delta, et c'est le sens du souhait de renforcer la coopération afin de trouver ce juste équilibre entre, d'une part, le retour aux libertés, le retour à la mobilité et, d'autre part, la vigilance qui reste nécessaire.

Nous nous réjouissons que des progrès aient été réalisés en ce qui concerne le certificat COVID dans le cadre de recommandations en lien avec les voyages. Mais nous mesurons bien aussi que les mesures nationales doivent être davantage synchronisées afin que des mesures additionnelles prises sur le plan national n'ajoutent pas de la complexité aux difficultés déjà existantes.

La question de la migration était également à l'ordre du jour de ce Conseil européen. Nous avons concentré nos échanges essentiellement sur le volet extérieur de la migration. Notre objectif est naturellement de prévenir les drames en lien avec des pertes de vies humaines. Notre objectif est de réduire les pressions aux frontières extérieures de l'Union européenne, et nous avons convenu de solliciter de la Commission européenne et du Haut représentant des propositions les plus opérationnelles possibles avant l'automne, afin d'envisager des renforcements de coopération avec les pays tiers, les pays d'origine et les pays de transit, en identifiant les pays prioritaires pour l'Union européenne. De manière très forte, je voudrais indiquer que nous avons condamné la tentation par certains États tiers d'utiliser ou d'instrumentaliser la migration illégale pour faire pression politiquement sur l'Union européenne.

We had a long discussion on Russia. We remain committed to a united, long-term and strategic approach based on the five guiding principles and we remain fully united. We call on Russia to assume its responsibility in fully implementing the Minsk Agreements. We also agreed on the need for a firm and coordinated response to any illegal and disruptive activities by Russia. We therefore invited the Commission and the High Representative to present possible options for additional restrictive measures. We also agreed on our continued support for people-to-people contacts, Russian civil society and human rights organisations.

More broadly, we are also committed to deeper cooperation with our Eastern partners and with Central Asia. We discussed possible selective engagement with Russia in areas of EU interest – climate change, environment, health, foreign affairs and security – and we will explore the formats of, and conditions for, dialogue with Russia. Finally, given no progress in implementing the Minsk Agreements, we have agreed to proceed with a rollover of the sanctions and we will come back to EU-Russia relations at a future meeting.

The de-escalation in the Eastern Mediterranean is a good sign, but constructive engagement needs to be deepened. Engagement with Turkey in a phased, proportionate and reversible manner remains our policy. Work has started at technical level towards modernising the EU-Turkey Customs Union, and at the same time work needs to deepen on addressing existing irritants. And the Commission has outlined an indicative financing framework for the continued financing for Syrian refugees and host communities in Turkey, Jordan, Lebanon and other parts of the region.

The European Council expects this work to be taken forward without delay, and we therefore call for formal Commission proposals. We will continue to actively support the process to settle the Cyprus problem according to relevant UN resolutions, including the issue of Varosha, and we are very clear: a two-state solution is a non-starter. The rule of law and respect for fundamental rights remain a key concern, in particular the targeting of political parties in the media and women's rights. Dialogue on these issues remains an important part of the EU-Turkey relationship.

Nous avons enfin eu l'occasion de consacrer une partie de ce sommet européen aux questions économiques. D'une part, nous nous réjouissons des progrès qui ont été enregistrés depuis l'année passée et de l'accord sur le budget européen ainsi que sur le Fonds de relance. Nous nous réjouissons de ce que les plans nationaux, dans le cadre de ce plan de relance, sont progressivement analysés par la Commission et vont pouvoir être mis en œuvre.

Nous mesurons bien que tout n'est pas réglé pour autant. Nous mesurons bien qu'il est important de poursuivre la coordination et la coopération de nos actions sur le plan économique. Nous mesurons bien aussi que les deux piliers en lien avec ces transitions fondamentales que sont le changement climatique et l'agenda numérique doivent être au cœur de nos préoccupations. Et nous voyons avec une certaine satisfaction que plusieurs pays européens qui ont déjà introduit des plans ont été très attentifs à suivre ces recommandations de consacrer une part significative des financements à cette relance, par la voie des transitions climatiques et des transitions numériques.

Cependant, beaucoup reste à faire, notamment dans le cadre de l'Union bancaire et dans le cadre de l'Union du marché des capitaux. Sur ces sujets-là, nous avons eu l'occasion d'un échange de vues avec le président de l'Eurogroupe et avec la présidente de la Banque centrale européenne, et nous encourageons les ministres des finances à poursuivre leurs efforts sur un plan de travail afin de pouvoir réaliser des progrès en lien avec l'Union bancaire.

Peut-être un point aussi sur l'Union des marchés des capitaux. La présidente de la Commission a relancé l'attention des pays autour de la table sur des propositions pour aller de l'avant sur cet important sujet et je note que beaucoup ont exprimé aussi l'importance de travailler sur la dimension verte de ce marché des capitaux et l'idée de favoriser cette finance verte comme levier pour le développement économique, mais aussi pour atteindre progressivement nos objectifs ambitieux en matière climatique.

Enfin, nous avons aussi eu un échange de vues sur les progrès qui ont été enregistrés récemment, notamment dans le cadre du G7, et qui touchent à la fiscalité internationale sur les entreprises. La Commission présentera prochainement un paquet législatif en matière climatique, mais également un paquet en matière de ressources propres. Nul doute que ce débat va se poursuivre dans différentes enceintes démocratiques afin d'amener plus d'équité sur le plan international en matière de fiscalité, que ce soit dans le secteur numérique ou, de manière plus générale, pour l'ensemble des entreprises.

Voilà, Monsieur le Président, chers collègues, les quelques informations que je voulais partager avec vous à la suite de ce dernier sommet européen. Je me tiendrai bien sûr à votre disposition pour réagir aux remarques ou aux questions qui me seraient adressées.

Ursula von der Leyen, Präsidentin der Kommission. – Herr Präsident Sassoli, lieber David, Herr Präsident Michel, lieber Charles, meine sehr geehrten Damen und Herren Abgeordnete! Auf der letzten Tagung des Europäischen Rates haben wir viele wichtige Fragen erörtert, in der Tat, wie wir eben gehört haben, von der wirtschaftlichen Erholung bis hin zu unseren Beziehungen zu Russland. Aber kein Punkt auf der Tagesordnung war so wichtig wie unsere Diskussion zu einem Thema, das den Kern unserer Identität berührt: unsere Werte.

Die Staats— und Regierungschefs haben eine sehr persönliche und emotionsgeladene Diskussion über das neue ungarische Gesetz geführt. Dieses Gesetz sagt unter anderem, dass jetzt Filme, Informationen und Veröffentlichungen mit Darstellungen von Lesben und Schwulen Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren in Ungarn nicht mehr gezeigt werden dürfen. Und es wird behauptet, dass diese Informationen negative Auswirkungen auf die körperliche und moralische Entwicklung Minderjähriger hätten. Dieses Gesetz stellt Homosexualität und Geschlechtsumwandlung auf eine Stufe mit Pornografie. Dieses Gesetz nutzt den Schutz der Kinder – dem wir uns alle verschrieben haben – als Vorwand, um Menschen wegen ihrer sexuellen Orientierung schwer zu diskriminieren.

Dieses Gesetz ist schändlich!

(Beifall)

Es widerspricht zutiefst den Grundwerten der Europäischen Union, dem Schutz der Minderheiten, der Menschenwürde, der Gleichheit und der Wahrung der Menschenrechte – diesen Werten, die so unverrückbar in Artikel 2 unseres Vertrages verankert sind.

Die Staats— und Regierungschefs aus dem Europäischen Rat haben sehr entschlossen ihre Unterstützung der Kommission zum Ausdruck gebracht, und ich werde alle Instrumente, die der Kommission zur Verfügung stehen, nutzen, um diese Grundsätze zu verteidigen.

C'est là-dessus que je voudrais me concentrer aujourd'hui. Je voudrais saisir cette occasion de vous donner un plus large aperçu de la manière dont nous voulons défendre nos valeurs, l'état de droit et les intérêts financiers de notre Union. Tout d'abord, en ce qui concerne la loi hongroise elle-même. Comme vous le savez, les commissaires Reynders et Breton ont écrit aux autorités hongroises pour exprimer nos préoccupations juridiques au sujet de cette loi. Si la Hongrie ne corrige pas le tir, la Commission fera usage des pouvoirs qui lui sont conférés en sa qualité de gardienne des traités.

Soyons clairs: nous faisons usage de ces pouvoirs quel que soit l'État membre qui enfreint le droit européen. Depuis le début de mon mandat, nous avons engagé quelque 40 procédures d'infraction liées à la protection de l'état de droit et d'autres valeurs de l'Union européenne consacrées par l'article 2 du traité, et, si nécessaire, d'autres procédures suivront.

We just cannot stand aside while whole regions declare themselves as so-called „LGBTQI-free zones“. Europe will never allow parts of our society to be stigmatised, be it because of whom they love, because of their age, their ethnicity, their political opinions or their religious beliefs. Because we should never forget: when we stand up for parts of our society, we stand up for the freedom of the whole of our society.

The second point is the protection of the European budget. This is not an abstract question. This is about European taxpayers' money, and we will watch over it closely. This is why we have agreed on a new conditionality mechanism. This mechanism is at the very heart of Next Generation EU and the European budget. Measures must be taken if it is established that breaches of the rule of law in Member States affect, or seriously risk affecting, the sound financial management of the Union budget or the financial interests of the European Union.

I know how important this point is for you in the European Parliament and for us, the Commission, and I look forward to the decision of the Court of Justice. This will bring clarity for everyone in Europe. Meanwhile, our officials are examining all the facts which could be relevant for later proceedings, and we drew up guidelines on how to apply the conditionality mechanism in practice. We are currently discussing these with you in Parliament. We will start the first files in the autumn. So what I said when we adopted the budget holds true: not a single case will be lost.

The conditionality mechanism will also help to protect Next Generation EU because, if our union is investing more money than ever before to advance our collective recovery, we must take special care that this money is used properly and effectively. This is not only a vital ingredient of our democracies, it also creates trust for investors and business at this crucial moment.

This is why in the national recovery plans of Member States, we include a strong system of controls and milestones to monitor where the money goes. We will look at good governance, anti-corruption measures and the fight against fraud. In addition, we will use the financial agreement signed with each Member State to make clear what we expect, for example, smooth cooperation with the European Anti-Fraud Office (OLAF) because, in the end, it is the European people who are paying all this.

These are the tools at our disposal, including the Article 7 procedure, but we all know that even the best tools cannot replace an honest debate about values. This is about the Europe we want to live in. It goes to the core of the values on which our Union was founded and which resonate throughout the world: democracy, equality before the law, respect for court judgments, free media. And these values bind us together: north and south and east and west. We might not agree on every aspect of a certain law, but we have to agree on respecting the judgments of the independent courts that settle our disputes and we have to agree on the primacy of European law.

We might not agree on which project to grant European funds, but we have to agree that this money should be spent properly. We might disagree with a lot we see in our media, but we have to agree that journalists investigating potential abuses of power are not a threat, but an asset to our democracies and our societies. And our thoughts and solidarity go to the journalist, Peter de Vries, in these moments.

We also have our different views when it comes to the future of our European Union, but we must accept the right for everybody to openly express their opinion without humiliating or diminishing others. We might even disagree about the best way of life, but we must agree on the right for each and everyone to make this decision for oneself.

Honourable Members, there are many places in the world where you can earn a good living and do great business. However, when it comes to living in peace and freedom, there is no better place than Europe. Europe is diverse, Europeans are diverse, yet we stand together. It is our values that unite us. Long live Europe.

(Applause)

Manfred Weber, im Namen der PPE-Fraktion. – Präsident Sassoli, Präsidentin Von der Leyen, Präsident Michel, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich möchte heute auf die Punkte des Europäischen Rates eingehen und zunächst mit Russland beginnen. Wir als Europäische Volkspartei begrüßen die Ergebnisse im Umgang mit Russland. Wir strecken immer die Hand aus, mit allen Partnern im Gespräch zu sein, mit allen Partnern zu reden.

Aber gute Politik startet mit einer ordentlichen Analyse, und offensichtlich ist Russland nicht bereit, diese ausgestreckte Hand anzunehmen. Wir erleben ein aggressives, ein nicht gesprächsbereites Russland. Wir erleben das in Syrien, auf der Krim, in dem Fall Nawalny, in den inneren Freiheitskämpfen in Russland und bei den Cyberattacken auf Europa. Deswegen ist der einzige wirksame und richtige Ansatz, Herr Präsident, dass wir Grenzen setzen und auch deutlich machen, wie hoch die Kosten für Russland sind, wenn diese Grenzen überschritten werden. Dieser Ansatz ist richtig und wird von uns unterstützt.

Es gibt immer die Diskussion, wie es dazu kommen konnte – beispielsweise die NATO-, die EU-Diskussionen, ob die sich nach Osten erweitern sollte. Ich möchte für uns als Fraktion klarstellen: Russland hat nicht das Recht, über andere Länder zu entscheiden. Wenn die Ukraine Richtung Westen gehen will und dies ihr freier Wille ist, dann ist das ihre Entscheidung und nicht die Entscheidung Moskaus.

Wir haben aktuell eine weitere Diskussion um den Satellitenstaat, der an Russland dranhängt: Belarus. Klar ist: Europa darf sich von Lukaschenka nicht erpressen lassen. Wir haben jetzt die zunehmenden Migrationszahlen an der belarussisch-litauischen Grenze, und der erste wichtige Punkt ist, dass wir Litauen zur Seite stehen, dass wir unterstützen, dass wir Frontex-Unterstützung bereitstellen und auch EASO-Aktivitäten bereitstellen.

Die Entwicklung dort erinnert uns auch daran, dass das mit den 10 000 Frontex-Beamten, die wir eigentlich aufbauen wollen, zu langsam vorangeht, um unsere Außengrenzen besser zu schützen. Ich möchte, wenn wir über Belarus reden, weil wir heute schon über die Medienfreiheit gesprochen haben, auch noch mehr an die Hunderte, an die Tausende von Freiheitskämpfern erinnern, die in Belarus jetzt im Gefängnis sitzen. Auch die brauchen unsere Unterstützung, auch deren Einsatz darf nicht vergessen werden.

Zu guter Letzt, liebe Kolleginnen und Kollegen: Ungarn. Europa ist das Versprechen der Freiheit. Dieses Gesetz ist eine Schande, so wie es unsere Kommissionspräsidentin zum Ausdruck gebracht hat. Die EVP wird heute die gemeinsame Entschließung, die wir eingebracht haben, unterstützen, weil es wichtig ist, dass wir gemeinsame Positionen in diesen Grundsatzfragen beschreiben.

Aber wir alle spüren: Es geht schon darüber hinaus. Die ungarische Regierung schaltet europaweit Anzeigen, wo sie beispielsweise die Idee der *ever closer union* in Frage stellt. Ich möchte noch einmal daran erinnern: Es geht nicht um *ever closer union of states*, es geht um *ever closer union of people*. Das ist die Formulierung, die im Text des Vertrags steht. Und sie will das Europäische Parlament abschaffen. 213 Millionen Menschen haben 2019 dieses frei gewählte Parlament gewählt. 213 Millionen Menschen haben sich an der Wahl beteiligt! Die einzige demokratische Kammer auf diesem Kontinent will Viktor Orbán, will die ungarische Regierung abschaffen.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, das ist nicht Parteipolitik, worüber wir da reden. Es geht um die Frage: Ja oder Nein zu einem starken, zu einem bürgernahen Europa? Viele Christdemokraten gehören zu den Gründervätern dieser Europäischen Union. Deswegen sage ich heute: Der Kampf geht eine neue Runde. Wir verteidigen das Projekt Europas.

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, la ley discriminatoria de la comunidad LGBTBI aprobada por el Parlamento húngaro requiere una reacción de firmeza. Y me alegro de haber escuchado hoy al señor Michel y a la señora Von der Leyen una clara posición de defensa del Estado de Derecho.

Sabemos que el señor Orbán no está solo, como demuestran las infames «zonas libres de ideología LGBTBI» de Polonia o la lamentable sintonía con esa deriva ideológica del Gobierno de Eslovenia. ¡Ya está bien! Formamos parte de una comunidad de valores y principios fundamentales.

Es necesario tener en cuenta que la solución no pasa por señalar la puerta de salida a Hungría —también hemos de decirlo—. Hungría no es su Gobierno. No lo olvidemos. Tenemos otros instrumentos: aceleremos de una vez el procedimiento del artículo 7 y avancemos en la suspensión de los fondos por deficiencias en el Estado de Derecho.

También debemos ser capaces de mejorar nuestra capacidad de reacción en un vecindario cada vez más turbulento. El último acto de piratería de Estado de Bielorrusia, los atropellos de Rusia con anexiones ilegales de territorios, envenenamientos, ciberataques y propaganda, la actitud desafiante de Turquía en las aguas del Mediterráneo y el uso de personas en la orilla sur para echar un pulso a las fronteras de la Unión requieren respuestas rápidas y precisas, y para ello necesitamos explorar a fondo las posibilidades de actuar sin unanimidad con el margen que ofrece el Tratado.

La Unión Europea no es solo un gigante económico, sino que ya ha demostrado su capacidad de ejercer la geopolítica cuando las circunstancias lo requieren. Las sanciones contra Rusia tras la anexión ilegal de Crimea en 2014 han asestado un significativo golpe a Moscú, lo que ha sido posible gracias a un ejemplo notable de unidad. Precisamente, la relación con Rusia ha evidenciado otra línea divisoria entre los Estados miembros. Si bien está justificado el recelo de algunos socios ante Rusia, se equivocan en rechazar un diálogo de alto nivel con las autoridades rusas.

El diálogo en sí no es una concesión. Una potencia global como la Unión Europea tiene que hablar con todos los actores, incluso con aquellos con los que tiene profundos desacuerdos. Con vecinos como Putin, Lukashenko o Erdoğan necesitamos una estrategia que combine la máxima firmeza en respuesta a sus abusos con el diálogo para defender nuestros intereses ante desafíos comunes.

Realmente la pandemia continúa transformando el equilibrio de poder a nivel global. La enorme brecha entre los países con menos recursos y las economías más avanzadas tiene repercusiones en todo el mundo: económicamente y socialmente, con el aumento de las desigualdades, y en el ámbito sanitario, con el riesgo de las nuevas variantes del virus. La Unión Europea debe liderar tanto la vacunación global como la movilización de financiación pública para garantizar el acceso a la liquidez internacional de las economías en desarrollo. Porque una recuperación económica global rápida no solo redundará en el bienestar de la ciudadanía europea, sino también en la influencia de Europa en el mundo de mañana.

Dacian Cioloș, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, la semaine dernière, nous, les députés du groupe Renew, vous avons adressé une lettre demandant de suspendre l'adoption du plan de relance de Viktor Orbán. Dans cette lettre, nous vous expliquions qu'aujourd'hui, nous n'avons aucune garantie que l'argent de la relance européenne bénéficiera aux citoyens hongrois honnêtes et méritants. Et nous vous disions aussi que dans l'état actuel des choses, il y a de grandes chances que cet argent soit tout simplement détourné par le régime Orbán.

Hier, nous avons appris par la presse allemande que vous acceptiez cette demande et que vous aviez l'intention de suspendre l'adoption du plan pour l'instant. Une des conditions qu'un État doit respecter pour accéder au plan de relance, c'est d'avoir mis en place un système anticorruption fiable et robuste, ce que nous avons prévu dans la législation concernant ce plan de relance. Ceci, malheureusement, n'est pas le cas de la Hongrie de Viktor Orbán.

De plus, en 2019, la Commission observait une augmentation de la corruption et du favoritisme en Hongrie. En 2020, vous observiez un nouvel affaiblissement du mécanisme antifraude. En 2021, vous observiez aussi que la corruption du régime Orbán est «systémique». Ce sont des observations de la Commission que nous attendons maintenant de retrouver dans l'évaluation que la Commission fait de ce plan. Il est donc temps d'agir. En suspendant l'adoption du plan proposé par Orbán, vous avez fait un pas dans la bonne direction. Mais l'idée n'est pas de retarder pour retarder. Il faut obtenir des garanties solides de la part de ce gouvernement, comme d'ailleurs de tous les gouvernements, que ces règles soient respectées.

Dans notre lettre du 27 juin dernier, nous vous propositions trois de ces garanties qui, à notre avis, à partir de l'analyse de la Commission, devraient être incluses dans ce que le gouvernement hongrois propose. Premièrement, qu'Orbán s'engage légalement à fournir toutes les données sur les bénéficiaires du plan de relance. Ce n'est pas le cas aujourd'hui. Même si on a l'OLAF, la Hongrie ne fait pas partie du Parquet européen. Mais même l'OLAF n'a pas toujours toutes les données pour analyser la manière dont l'argent européen est utilisé.

Deuxièmement, Orbán doit mettre en place un cadre juridique pour empêcher que les personnes déjà impliquées dans les affaires de fraude puissent avoir accès à l'argent de la relance. Cela éviterait que son beau-fils, par exemple, plusieurs fois épinglé par l'OLAF mais jamais puni par la justice hongroise, continue d'empocher de l'argent européen.

En plus, Orbán devrait s'engager à abroger toutes les lois entravant l'accès de la société civile et des journalistes d'investigation aux informations publiques.

Madame la Présidente, ne pas approuver le plan de relance hongrois, à ce stade, ce n'est pas punir la Hongrie, mais punir Orbán et ceux qui se servent de l'argent européen pour frapper l'Europe. Les citoyens hongrois ne sont pas dupes, parce que plus de 80 % d'entre eux pensent que le régime est corrompu, donc ils sont très conscients de ce qui se passe dans leur pays. Le ras-le-bol monte à Budapest et l'argent européen ne peut pas entretenir ce problème.

Philippe Lamberts, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Monsieur le Président, Madame la Présidente, chers collègues, juste à la veille du Conseil, j'engageais les membres du Conseil européen à ne se préoccuper que d'une chose, à savoir la préservation des valeurs de l'Union. Des valeurs qui, je le rappelle, sont les fondations de notre maison commune. Et je le disais dans mon discours: une maison dont les fondations ne sont pas protégées court à la ruine.

Je me réjouis évidemment que pour la première fois, ou en tout cas pour une des premières fois, un véritable débat ait eu lieu dans l'enceinte du Conseil. Et ce, d'autant plus que, même si le déclencheur a été la situation créée par le gouvernement hongrois, il est vrai que l'état de droit et les valeurs fondamentales de l'Union sont en recul. Comme le disait Manfred Weber, ça ne concerne pas uniquement la Hongrie ou la Pologne, dont on parle souvent ici. On observe ces reculs aussi bien au nord – je pense aux mesures adoptées par le gouvernement danois en matière d'asile et d'immigration. Je pense à la corruption et au blanchiment d'argent qu'on peut observer dans le bassin méditerranéen. Je pense à la captation des données personnelles qu'on observe dans un pays comme la France. Je pense que beaucoup d'États européens aujourd'hui foulent les valeurs fondamentales de l'Union aux pieds.

Il est donc plus que temps d'aller au-delà de l'indignation, de la consternation, des soucis et des préoccupations qu'on peut avoir. Il est temps de passer à l'action. Alors qu'est-ce que cela veut dire, passer à l'action? Je note que, bien souvent, les gouvernements qui imposent des reculs à l'état de droit prennent pour argument la défense – et je les cite dans leurs déclarations récentes – des valeurs chrétiennes traditionnelles de l'Union contre le monstre bruxellois. Comme chrétien, je ne peux pas m'empêcher de rappeler à M. Orbán, à M. Bay, que l'Évangile nous invite à accueillir l'étranger, à nous préoccuper des plus fragiles, à unir plutôt que diviser.

Mais au-delà de ce faux combat, ce qui se passe, c'est que les atteintes au droit, à l'état de droit et aux valeurs fondamentales de l'Union ont en fait un objectif: cimenter le pouvoir d'un parti, le pouvoir d'un homme, avec pour but exclusif de tirer parti de l'exercice de ce pouvoir pour s'enrichir, pour que les dirigeants s'enrichissent, pour que leurs amis s'enrichissent. Donc, contrairement à ce que certains disent lorsqu'ils prétendent qu'il ne faut pas faire de lien entre l'argent et la défense des valeurs, je pense qu'il faut toucher au portefeuille ceux qui essayent d'abuser de notre bonne foi.

Ainsi, Madame la Présidente, je me réjouis d'entendre ce que vous avez décidé de faire, mais de grâce, montrez-nous de l'action! Je sais que vous en préparez beaucoup, mais à un moment, il faut les voir. Il faut qu'elles deviennent visibles et il faut que, du côté des États qui se mettent en infraction, ils sentent l'impact, en particulier l'impact financier.

Monsieur Michel, j'ai envie de vous dire une chose, c'est que j'ai bien noté les protestations de 17 chefs d'État et de gouvernement au sein du Conseil. Je leur rappelle qu'il leur est aussi loisible d'aller individuellement à la Cour européenne de justice et qu'ils seraient peut-être un poil plus crédibles en passant à l'action. Et là-dessus, un dernier mot – merci, Monsieur le Président, de me laisser conclure là-dessus. Je comprends le souci d'assurer la collégialité du Conseil européen, mais il faut à un moment assumer la conflictualité. C'est vrai sur l'état de droit, c'est aussi vrai sur la migration, c'est aussi vrai sur le climat. On ne peut pas vouloir tout le temps l'unanimité. Il faut accepter qu'à un moment, une majorité décide.

Nicolas Bay, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, chers collègues, trois milliards d'euros de plus pour la Turquie, c'est la décision prise par le Conseil que, Madame von der Leyen, vous étiez tout heureuse d'annoncer. Vous espérez sans doute qu'Erdoğan se montrera reconnaissant en vous réservant un siège lors de votre prochaine rencontre.

Cette nouvelle enveloppe prolonge l'accord entre l'Union européenne et la Turquie sur les migrants. Alors qu'Ankara est, en contrepartie de cet argent, supposée contrôler les flux migratoires, elle se retrouve dans les faits dotée d'un nouveau moyen de pression. Notre Parlement est prompt à dénoncer l'instrumentalisation des migrants par le Maroc et la Biélorussie. Il serait bon qu'il se décide enfin à sanctionner les agissements turcs.

Le Conseil salue par ailleurs, je cite, la «désescalade en Méditerranée orientale». Sans doute est-ce là une des motivations pour l'octroi de nouveaux milliards. Lorsque Erdoğan montre les crocs, l'Union européenne n'ose pas répondre. Lorsqu'il se calme très temporairement, sans toutefois reconnaître ses torts, Bruxelles s'empresse de le féliciter en espérant ainsi l'amadouer. Mais ni l'argent, ni les gestes d'apaisement ne l'empêchent de nous cracher au visage. La Turquie a immédiatement réagi, estimant que trois milliards ne sont pas assez. Erdoğan veut plus, toujours plus.

Il s'attaque également une nouvelle fois à la souveraineté de Chypre, dont les Turcs occupent près de la moitié du territoire depuis maintenant 50 ans. La Turquie, qui continue à coloniser l'île, exige la création de deux États. Refusant le rapport de force face à ce pays qui nous menace ouvertement, nous envoie des milliers de migrants et viole les espaces aériens et maritimes des pays européens, les institutions européennes ne sont pas à la hauteur des enjeux. Elles persistent à croire que l'on peut s'entendre avec Erdoğan en lui faisant chaque fois plus de concessions. Que lui cédera Bruxelles cette fois-ci? La libéralisation des visas ou, évidemment, une modernisation de l'Union douanière. Il est temps de dire stop et de mettre enfin un terme de manière formelle et irréversible au processus d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne.

Enfin, puisque le sujet fut abordé par le Conseil, je ne peux m'empêcher d'évoquer le scandaleux procès intenté à la Hongrie s'agissant de son projet de loi contre la pédophilie. Les allégations de discrimination et d'homophobie relèvent de la pure désinformation, ce que l'on peut constater en prenant la peine de se pencher deux minutes sur le contenu réel de ce texte. La Hongrie veut protéger ses enfants contre les délires de l'idéologie du genre et de la transidentité. L'hystérie autour de cette affaire montre que Budapest a bien raison de vouloir limiter la propagande d'un communautarisme LGBT toujours plus agressif et revendicatif.

Raffaele Fitto, a nome del gruppo ECR. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, il Consiglio europeo di fine giugno doveva rappresentare un'occasione per un vero cambiamento su diversi temi.

Ascoltando il dibattito di questa mattina, però, devo dire che forse abbiamo, Presidente Sassoli, sbagliato il titolo perché mi sembra che si parli poco dell'esito del Consiglio europeo e si parli molto invece di quello che è accaduto poche ore prima del Consiglio europeo e che quindi resta molto curioso il fatto che si sia messo in campo un dibattito come quello al quale stiamo assistendo, che è certamente un dibattito molto discutibile per alcuni aspetti anche formali, Presidente della Commissione, perché se il presidente di un gruppo parlamentare, il collega Ciolos, comunica ufficialmente che è stato sospeso un piano nazionale, evidentemente in assenza di una decisione della Commissione, questo è molto grave, perché la Commissione dovrebbe e potrebbe attivare una procedura in questo senso, ma sicuramente non ha deciso nulla da quello che ufficialmente risulta.

Ed è molto grave il fatto anche che oggi ci siano una serie di interventi e di posizioni che nulla hanno a che fare con i contenuti veri di cui dovremmo discutere oggi qui in Aula, caro Presidente Michel, rispetto ad alcune questioni.

E mi riferisco al tema dell'immigrazione per fare un riferimento molto chiaro, che è un tema dove, ancora una volta, si è preferito non decidere rinviando ogni soluzione ad ottobre, quando invece avremmo avuto bisogno di progressi immediati, urgenti, ma di questo si parla poco.

Ne parleremo ipocritamente nei prossimi mesi quando magari assisteremo a decine e decine e decine di migliaia di sbarchi nelle coste del sud dell'Europa a partire dall'Italia, e lì invece diremo a tutto il sistema che ad ottobre la Commissione europea farà una proposta, ma nel frattempo attacchiamo l'Ungheria perché questo è più comodo in questo momento, piuttosto che affrontare le questioni vere, le questioni per le quali anche sul tema dell'immigrazione non si fa nulla da una parte, ma si fa molto altro dall'altra, perché si decide di rinnovare l'accordo del 2015 ed erogare circa 3 miliardi e mezzo di euro di contributi alla Turchia, evidenziando ancora una volta le contraddizioni e l'ipocrisia che regnano all'interno delle istituzioni europee, soprattutto perché, in quel caso, il tema della condanna della mancanza del rispetto dei diritti umani e dello Stato di diritto scompare dal nostro raggio d'azione. Non ne parliamo più.

Diamo tre miliardi e mezzo di euro e andiamo avanti rispetto ad una esigenza urgente che riguarda alcune parti dell'Europa e che non affronta complessivamente in modo serio e credibile il contesto del quale noi ci occupiamo.

E così penso che sia inaccettabile guardare alle situazioni sulle quali noi ci confrontiamo in quest'Aula, ignorando quello che sta accadendo, perché in queste ore ci sono alcune ONG che girano per il Mediterraneo piene di immigrati clandestini e che noi non sappiamo quale sarà il punto d'approdo e soprattutto non siamo in grado a livello europeo di poter dare una risposta in questo senso, perché la situazione viene affrontata con un ordine del giorno che non guarda alle esigenze reali e vere.

Ecco, avremmo voluto parlare più di questo in questo dibattito, avremmo voluto più parlare dei piani nazionali di ripresa e resilienza rispetto all'efficacia della loro azione, avremmo voluto parlare di ripresa economica e di quello che deve essere un sistema di interventi sul tema delle imprese, in particolare le piccole e medie imprese che devono riprendere e devono essere il punto centrale del rilancio dell'azione economica nel contesto europeo.

Dobbiamo cercare di guardare ad un contesto nel quale mi sembra che il dibattito di oggi abbia perso una grande occasione per poter affrontare le questioni vere e soprattutto per potersi rifugiare su questioni di principio e di carattere generale sulle quali nessuno si chiama fuori.

Sullo Stato di diritto ci confronteremo, sui temi che vengono portati avanti ci confronteremo, ma non è possibile che in un dibattito parlamentare come questo si indichi una soluzione, si emani una sentenza, si decida già preventivamente su un qualcosa sul quale non c'è nulla di confronto reale, ma soprattutto non si è parlato nel dettaglio e non si è data la possibilità di aprire questo dibattito.

Ecco perché io sono deluso da questo dibattito e avrei preferito che il dibattito di oggi si concentrasse sulle questioni che riguardano realmente i cittadini e soprattutto che ci fosse, all'interno di queste istituzioni, un concetto che è quello del rispetto, anche di chi la pensa diversamente e non dell'idea di portare avanti con forza e decisione un pensiero unico al quale noi personalmente non ci potremo mai in alcun modo convincere e arrendere.

Manon Aubry, *au nom du groupe The Left*. – Madame la Présidente, Monsieur le Président, aujourd'hui, j'ai envie de vous parler d'amour, du bonheur d'aimer qui l'on veut, où l'on veut, quel que soit son genre ou son orientation sexuelle. Ne pas devoir se cacher ni se justifier ou avoir peur, et avoir son cœur qui bat à 100 à l'heure, juste par passion, pas par peur d'être ciblé. Madame von der Leyen, Monsieur Michel, je pensais qu'en Europe, en 2021, nous n'accepterions pas qu'on remette en cause ce droit si simple et si fondamental, celui d'aimer. C'est pourtant le cas dans la Hongrie d'Orbán, où entre en vigueur aujourd'hui une loi de la honte qui associe les personnes LGBTI à des pédocriminels.

Les simples condamnations ne suffisent plus, il faut des actes pour démontrer à chaque citoyen européen que nous les défendrons quoi qu'il en coûte. Orbán est loin d'en être à son coup d'essai. Cela fait des années qu'il remet en cause la séparation des pouvoirs et les libertés. Et c'est presque à chaque fois silence radio de l'Europe. À chaque Conseil, et encore aujourd'hui dans vos discours, c'est la même comédie. L'Union européenne s'inquiète, s'émeut, s'indigne, mais laisse faire. Elle fronce les sourcils, oui, fait les gros yeux parfois, hausse le ton, mais ne sévit jamais. Et cette impunité fait jurisprudence.

La Slovénie, qui prend la présidence de l'Union, s'attaque à la liberté de la presse et aux opposants, comme nos camarades de Levica. La Pologne remet en cause l'avortement. Et c'est silence radio de l'Europe. L'extrême droite jubile de votre lâcheté. Orbán nous nargue en publiant sa propagande dans les journaux complices comme *Le Figaro*, et ses amis autoritaires rêvent d'une alliance brune pour défendre leur funeste projet. Votre inaction les encourage à aller toujours plus loin.

Alors aujourd'hui, oui, c'est vrai, on entend timidement le mot de «sanctions». Mais vous savez, comme je parlais d'amour: en amour, il n'y a que les preuves qui comptent. Donc, si vous aimez tant que ça l'état de droit, pourquoi encore attendre et refuser obstinément d'appliquer immédiatement les sanctions qui s'imposent? Chaque semaine de perdue est une insulte faite à ces homosexuels qui luttent pour conserver le droit d'aimer, aux femmes qui se battent pour conserver le droit d'avorter, aux journalistes qui résistent pour garder le droit d'informer. Votre fausse naïveté n'est pas une excuse, mais une lâcheté complice. Il est temps d'envoyer un message clair: nous ne laisserons plus rien passer, plus rien.

Miroslav Radačovský (NI). – Vážený pán predsedajúci, história západoeurópskych krajín je poznačená kolonializmom, otrokárstvom, veľkými ríšami: Rímskou ríšou, Veľkonemeckou ríšou, holokaustom. História krajín východnej Európy a strednej Európy, história krajín Vyšehradskej štvorky je poznačená bojom za dušu národa, za slobodu, za samostatnosť, za vlastné tradície, za vlastné náboženstvo. A mne sa zdá, že v súčasnej dobe Európska únia sa snaží zobrať východo-európskym krajinám ich tradičné hodnoty, zobrať ich kultúru, zobrať ich vnímanie sveta, teda zobrať ich dušu. Nerobte to. Pán Kaczyński ani pán Orbán nie sú xenofóbovia. Oni si len prezentujú dušu svojho národa, svoje tradície, kresťanské tradície, náboženstvo. Vždy bolo na škodu veľkým ríšam, či Rímskej ríši, či Veľkonemeckej ríši alebo habsburskej monarchii, to, keď sa jednotlivým štátom dala ich vlastná duša. Nech sa to nedeje, veď predsa nechcete rozhodovať o tom, aby sme my na Slovensku vychovávali deti tak, ako si to praje Brusel. My vieme, ako máme vychovávať deti. My vieme, aký máme mať vzťah k osobám ináč sexuálne orientovaným. Neberte nám to, pretože to bude mať zlé následky. To je všetko.

Siegfried Mureșan (PPE). – Mr President, I would like to welcome back President von der Leyen and President Michel to the European Parliament.

Presidents, you both spoke about the protection of European values and about the rule of law. This is very important and it is very good. Let me be very clear. Hate and exclusion have no place in the European Union. Europe means integration. It means diversity. It means protecting all citizens, including all types of minority. At the moment, we tolerate hate and exclusion in the European Union. We can all fall victims. This is exactly why we all together have to protect our European Union. And we as European institutions have a special responsibility because whenever people speak up for the values of the free world, they do that with the flag of the European Union in their hands. They tell us very clearly, 'we expect you as European institutions to defend European values'. This my first point.

Secondly, on the rule of law, the European Union means that people can travel freely, they can choose where they work, where they live and where they study in the European Union. And this is exactly why we have to make sure that the law applies in every corner of the European Union and that people who respect the law are protected in every corner of the European Union and those who breach the law are sanctioned. This is exactly why the European Union has a special responsibility in protecting the rule of law in every corner of the Union as well as protecting the EU budget.

During the coming years, the European Union will spend more money than ever. The more we spend, the more we need to make sure that money really reaches its intended beneficiaries. The more we spend, the bigger our duty to be transparent also is. Transparency is sometimes difficult to achieve, but it is the right thing. This is why we also, as the European Parliament, want to make sure that whenever money is being spent, it's being spent for the good of the people. People expect to see concrete results.

For the Recovery and Resilience Facility, President Michel, President von der Leyen, you mentioned that we provided for a strong goal for the European Public Prosecutor's Office (EPPO), for the European Anti-fraud Office (OLAF), and we also ask for the transparency of all final beneficiaries. The European Commission has to insist to Member States that this happens.

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

Vici President

Simona Bonafè (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, è notizia di ieri che 250 milioni di cittadini europei hanno scaricato il COVID pass, un ottimo inizio per il certificato che dal 1° luglio permette il ritorno alla libera circolazione in sicurezza in tutta Europa.

Al tempo stesso i primi piani nazionali di ripresa e di resilienza sono stati approvati dalla Commissione e presto gli Stati membri potranno avere l'anticipo delle risorse finanziarie di Next Generation EU per mettere in campo misure a sostegno di cittadini e imprese.

Due risultati, il Green pass e Next Generation EU, raggiunti mettendo in primo piano la solidarietà europea, la collaborazione fra Stati membri, dove anche dopo l'ultima riunione del Consiglio continuiamo invece a non vedere né solidarietà europea, né soluzioni comuni sul terreno delle politiche migratorie della gestione delle richieste di asilo.

È davvero singolare che, mentre con la stagione estiva riprendono le tragedie dei naufraghi nel Mediterraneo, le conclusioni del Consiglio scorso non facciano alcun riferimento allo stallo in cui continua a essere lasciata la revisione del regolamento di Dublino, né tanto meno abbiano affrontato con la dovuta urgenza il tema di una gestione coordinata delle operazioni di salvataggio in mare e della ricollocazione obbligatoria dei richiedenti asilo.

Intensificare l'azione esterna dell'Unione con partenariati e cooperazione con i paesi di origine e di transito dei migranti è importante ma non basta. Occorre guardarci in faccia ed essere chiari, non possiamo più continuare a lasciare soli i paesi di primo approdo.

Facciamo quindi prevalere i nostri valori, questi non accettano deroghe a leggi vergognose che discriminano la comunità omosessuale, ma fra i nostri valori c'è anche quello di difendere la dignità della persona umana da qualsiasi parte del mondo questa provenga.

Tineke Strik (Verts/ALE). – Madam President, I'm very happy with all the criticism over the Hungarian developments, which are very concerning. But the EU Council also decided to consolidate the EU Turkey statement with new funding. And only the previous part-session, Parliament adopted the resolution with clear demands on migration deals. We must ensure human rights compliance, which requires impact assessments and independent monitoring, democratic and judicial control, and scrutiny of the use of funds.

The EU Turkey statement doesn't meet any of these criteria. So how do we monitor the situation of refugees? Is it taken into account that non-Syrian asylum seekers lack access to an asylum procedure? Will the funding of border controls result in a complete closure of the southern-east borders where refugees tried to escape violence?

There are strong indications that forced returns to Syria are being made and that UNHCR doesn't have access to any removal centre. Let me be clear: we must support the refugees in Turkey. Many of them are in precarious circumstances, and Turkey takes a large share but the conditions on border control and readmission have a human rights impact, and we must ensure that we support human rights that affect them in our external action.

Harald Vilimsky (ID). – Frau Präsidentin! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Wenn ich mir die Themensetzung und auch die Ergebnisse der Ratssitzung vom Juni vor Augen führe, dann erinnert mich das frappant an den berühmten Film der 90er Jahre: „Und täglich grüßt das Murmeltier“. Sie kennen vielleicht mehrheitlich den Film mit Bill Murray, in dem eine Person auch in einer Zeitschleife gefangen war und täglich dasselbe erlebt. Und vielen geht es hier wahrscheinlich ähnlich, wo seit vielen Monaten – wenn nicht Jahren – immer wieder dieselben Themen angesprochen werden, aber nicht die entsprechenden Lösungen dazu präsentiert werden.

Am 24./25. Juni wurde erneut über die Themen Migration und auch Türkei gesprochen. Und wieder gibt es keine befriedigenden Lösungen dazu. Wir wissen aus den aktuellen Untersuchungen, dass bis zu fünf Millionen Menschen aus Afrika und dem Nahen Osten nach Europa drängen. Wir wissen gleichzeitig, dass zwei Drittel – wenn nicht mehr – hier weder den Status eines Konventionsflüchtlings noch den eines subsidiär Schutzberechtigten haben werden. Und es wird so sein, dass von denen, die hierhergekommen sind und nicht diesen Status haben, die überwiegende Mehrheit – zwei Drittel bis drei Viertel – auch hierbleiben werden. So, keine Lösungen durch die Europäische Union.

Das nächste: die Türkei, wo wir wissen, dass die Türkei nicht in die Europäische Union will und hier auch nicht wirklich Raum und Konsens dafür gegeben sind. Trotzdem wird weiterbezahlt. Falsche Themensetzung.

Vor diesem Hintergrund bin ich sehr, sehr froh, dass sich jüngst ein Bündnis aus 15 unterschiedlichen Ländern formiert hat: 16 Parteien, die Europa in eine gute Zukunft bringen wollen, die Licht am Ende des Tunnels signalisieren, Europa wegbringen wollen vom Zentralismus wieder hin zu Pluralismus und mehr Demokratie.

Beata Szydło (ECR). – Pani Przewodnicząca! Padło tutaj bardzo dużo wniosków, pięknych słów. Mówiła o tym i pani przewodnicząca, i Państwo: o równości, o wartościach, o wzajemnym szacunku. Ale o jakie wartości i o jaki szacunek chodzi? Te wartości i ten szacunek są ważne tylko wtedy, kiedy dotyczą światopoglądu, ideologii lewicowo-liberalnych. Europejczycy o poglądach konserwatywnych według was nie mają prawa głosu. Na jakiej podstawie używacie Państwo tutaj sformułowań „reżim Orbána”, „brunatna Europa budowana przez konserwatystów”? Co to w ogóle jest? Dlaczego nie ma reakcji? Mówicie o tym, że każdy Europejczyk ma być przez Unię Europejską chroniony, ma mieć takie same prawa, że Unia ma się nim opiekować.

Dopominamy się od bardzo dawna, żeby wreszcie ta Izba i Komisja Europejska powiedziały stop budowie Nord Stream 2, bo to zagraża bezpieczeństwu Europejczyków Europy Środkowo-Wschodniej. I co? I nic – bo tam jest wielki biznes, który wy wspieracie. Hipokryzja i zakłamanie.

Nikolaj Villumsen (The Left). – Madam President, I say to the President of the European Council, Charles Michel, when the European Council criticises Russia for lack of respect of human rights it mentions Alexei Navalny, and we all agree that this is important. When the European Council criticises Belarus for lack of respect of human rights it mentions Svetlana Tikhanovskaya, and we all agree that this is important.

But when the European Council, in its conclusion, criticises Turkey for the lack of respect of human rights, it does not mention Selahattin Demirtaş, even though there is a clear judgment from the European Court of Human Rights demanding his immediate release. Instead, the European Council have decided to move towards an expansion of the customs union with Turkey.

Dear President Charles Michel, why not mention Demirtaş, as you mentioned Navalny and Tikhanovskaya? I do not understand. Are you afraid of President Erdoğan?

(Applause)

Sabrina Pignedoli (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, forse non ci stiamo rendendo conto di quanto grave sia il rischio dei cyberattacchi.

Il Consiglio giustamente colloca questi temi in cima alla propria agenda, ma bisogna intervenire rapidamente in modo unitario, perché sono già all'ordine del giorno episodi criminali come furti di dati e richieste di riscatto e paralisi delle piattaforme.

Assistiamo, inoltre, a un'evoluzione, a un affinamento del tipo di minaccia diretta sempre più contro sistemi informatici complessi, con dati che vanno dal campo sanitario a quello finanziario e amministrativo.

Il prossimo passo sarà il miglioramento dell'attuale quadro normativo europeo. Potrebbe essere utile pensare anche a un'autorità di coordinamento che si occupi di questi aspetti a livello sovranazionale. È importante anche che i singoli paesi intervengano con normative nazionali uniformi che rendano fluido lo scambio di dati.

Chiudo con un pensiero, però, al reporter Peter de Vries a cui hanno sparato ad Amsterdam. Mi rivolgo a Lei, Presidente von der Leyen, le mafie sono un problema europeo che come tale deve essere affrontato con una legislazione europea.

Paulo Rangel (PPE). – Madam President, President of the European Council, President of the Commission, all my solidarity to our Dutch people, to our Dutch colleagues and to all the journalists today.

Gostaria de começar por dizer que, para o PPE e para o PSD, a lei húngara que discrimina as pessoas LGBTI é intolerável e, por isso mesmo, pedi hoje palavra no debate que se segue para tomar uma posição que seja diferente da posição tibia de neutralidade que a Presidência portuguesa do Conselho começou por tomar.

E agora permita-me, a respeito do Conselho desta semana, dizer que é inaceitável a situação que vivemos agora com o certificado digital COVID. Porque? Porque há, neste momento, países, e eu posso dizer que isso me aconteceu a mim, e vi centenas de cidadãos portugueses a quem isso aconteceu, que, vacinados, com certificado digital, com teste negativo, com declaração de viagem essencial e dispostos a fazer a quarentena se necessário, foram impedidos de entrar nos aviões com direção a Frankfurt ou a Baden- Baden.

Não foi para isto que nós aprovamos o certificado digital. Um cidadão que tem certificado, que tem teste negativo, que tem uma declaração a dizer que é necessária a sua viagem, é impedido de entrar num avião com que argumento? Qual é o Estado-Membro que tem poder ou capacidade para fazer isto depois de termos aprovado o Certificado Digital COVID da UE? É justamente por isso que eu julgo que é fundamental que a Comissão tome uma posição dura para com todos os Estados. Restrições são admissíveis, mas devem ser proporcionais e devem ser uniformes. O critério que os Estados-Membros utilizam deve ser igual para todos os Estados-Membros. Se têm de restringir devido à pandemia devem restringir. Mas se as pessoas têm certificado, teste negativo, e têm um motivo para viajar, não há razão nenhuma para as impedir. Só assim seremos capazes de restaurar o Espaço Schengen.

Pedro Marques (S&D). – Madam President, much was said here today regarding respect for the rule of law. There can be no doubt: we are seeing time and time again clear breaches of human rights and the rule of law from the Hungarian Government. These breaches should have led already to full procedures from the institutions, particularly from the Council, through Article 7, and now also through the conditionality mechanism, Madam President of the Commission.

The external dimension of the EU was also of much importance in this Council meeting. The presence of the re-elected Secretary-General of the United Nations is of the utmost importance, and it's a good sign of the EU's commitment to multilateralism and its institutions. That commitment has to be translated into concrete actions, because the multilateral system has suffered a significant erosion over these last few years.

We can certainly blame the actions of the former US administration, but we must acknowledge that the world has changed significantly. It has become more multipolar, bringing new risks, new confrontations into the international arena. We need strong multilateral institutions to cope with this reality. However, they need reforms, and the EU must be on the front line, pushing for those reforms. That requires the EU to overcome its internal difficulties that have blocked our own capacity to present ourselves with clear positions. Only with a strong voice can the EU be a relevant actor on the world stage. The EU needs to step up on our role in the international arena and the world deserves this.

Ernest Urtasun (Verts/ALE). – Señora presidenta, señora presidenta de la Comisión, señor presidente del Consejo, quiero empezar mi intervención rindiendo homenaje a Samuel Luis Muñiz, un joven de 24 años apaleado hasta la muerte mientras le gritaban «maricón»; un crimen que ha conmocionado a toda España, a Europa, a la comunidad LGTBI, y un crimen que debe recordarnos que estamos lejos de la igualdad y que debemos protegernos de los discursos del odio.

También hemos visto recientemente en Tiflis, en Georgia, lo que ha ocurrido con la marcha del Orgullo y las persecuciones a la comunidad LGTBI. Esto no puede tolerarse ni en Europa ni en ningún lugar del mundo, y las instituciones europeas deben mandar un mensaje claro: que estamos con ellos y que vamos a protegerles. Y eso empieza por emprender acciones contundentes contra la nueva ley húngara.

Además, porque con este debate sobre la nueva ley húngara nos jugamos algo fundamental, que son los fundamentos de la Casa europea. A algunos autócratas en Europa les encantaría que nuestros derechos fundamentales, los Tratados, fueran algo a la carta, que unos días se cumplen y otros no. Nos jugamos muchísimo con este debate y llegamos un poco tarde. Es el momento de llevar a cabo acciones contundentes, y la Comisión debe tomar y usar todos los poderes que tiene en sus manos para evitar que esto continúe de esta manera.

Mara Bizzotto (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, sull'immigrazione clandestina l'Europa ha scandalosamente abbandonato l'Italia.

21 000 immigrati illegali sbarcati in Italia negli ultimi sei mesi. 800 morti nel Mediterraneo. Numeri spaventosi, ma la Commissione e il Consiglio europeo hanno deciso di lasciare completamente sola l'Italia. La cosa più scandalosa è che Bruxelles invece di aiutare il nostro paese ha deciso di regalare altri miliardi di euro alla Turchia del dittatore islamico Erdoğan.

Cari burocrati di Bruxelles, basta con questa ipocrisia. Smettetela di trattare gli italiani da stupidi. In un anno e mezzo sono stati ricollocati soltanto il 2,2 % degli immigrati sbarcati nel nostro paese. Se volete trasformare l'Italia nel campo profughi d'Europa ditelo chiaramente, altro che solidarietà europea.

Il governo italiano deve fare in fretta e deve procedere con il controllo delle frontiere, la chiusura dei porti, l'espulsione degli immigrati illegali. Perché, se aspettiamo l'aiuto dell'Europa, che non ci sarà, nei prossimi mesi l'Italia sarà travolta da un'invasione di clandestini.

Assita Kanko (ECR). – Madam President, I would like to ask the President of the European Council, how is your back? I'm asking because EU relations with Turkey look like self-flagellation, and that must leave painful marks, does it not?

This not only hurts you, but teaches others like Lukashenko how to treat us all as the EU: with no respect. Then you may end up calling more people to remind them again that you are the President and that the EU is united. Then we are powerless – because having power is like being a gentleman: one is or one is not. If you have to say that you are, we all know what that means, don't we? It's actions that must speak.

Unfortunately, the Turkey chapter in the European Council conclusions mostly appears to be a carbon copy of the previous European Council conclusions, while Erdoğan's actions are changing.

This needs to change. Let's accept that this Turkey cannot become a member of the EU and use the third Instrument for Pre-accession Assistance (IPA III) to support Turkey's civil society instead of funding the accession assistance. Let's repair our asylum immigration system and let's continue supporting Syrian refugees, but give the funds directly to them.

Marisa Matias (The Left). – Senhora Presidente, que não foram seis meses fáceis para a Presidência portuguesa estamos de acordo. Mas os resultados da última reunião com a liderança portuguesa são, no mínimo, frustrantes.

Frustrantes porque, perante a clara violação do Estado de direito por parte do Governo da Hungria e a aprovação de uma lei que discrimina e ataca a comunidade LGBTIQ+, o Governo português decidiu manter a neutralidade – como se pudesse haver neutralidade em matéria de direitos humanos.

Frustrantes porque, mais uma vez se continua a marcar passo na decisão fundamental de levantar a patente e combater a COVID-19 à escala global sem criar mais desigualdades e mais diferença.

Frustrantes porque, a cada passo que se dá, e um passo bem modesto para uma lei de proteção no asilo se aceita, ao mesmo tempo, continuar a negociar com Erdogan e pagar à Turquia para continuar a deter migrantes e a suspender os seus direitos. Estaremos de acordo também, por isso tudo, que não foi uma boa despedida.

Antoni Comín i Oliveres (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, è un grande piacere per me oggi fare questo intervento in italiano.

Nell'ultimo Consiglio il Presidente Michel ha affermato che la non discriminazione delle persone LGBTI è parte del DNA dell'Unione. Nessun paese dunque può pretendere di far parte dell'Unione se non rispetta questo principio. Tuttavia, recentemente l'Ungheria ha approvato una legge omofoba che vieta di parlare di omosessualità nei libri di testo e nei programmi televisivi per minorenni. In Polonia ci sono comuni che si dichiarano liberi da persone LGBTI.

Questa settimana in Spagna la Corte suprema ha vietato agli edifici pubblici di sventolare la bandiera LGBTI. Queste azioni pubbliche incoraggiano i settori più intolleranti della nostra società a intensificare il loro discorso di odio contro la comunità LGBTI, discorso che finisce per legittimare la violenza fisica, minacce, percosse, aggressioni di gruppo e anche omicidi, come nel caso di Samuel, il gay ventiquattrenne brutalmente pestato fino a morire in Galizia solo pochi giorni fa.

Abbiamo bisogno di un'Unione che agisca con forza contro la LGBTI-fobia. Non servono solo parole e discorsi, servono fatti concreti e politiche coraggiose.

Tomas Tobé (PPE). – Madam President, the current migration policies do not work, neither for the migrants, the Member States, nor our citizens. As Chair of the Committee on Development and the rapporteur on the Regulation on Asylum and Migration Management, I do share the view of the Council conclusion that mutually beneficial partnership and cooperation with our countries are important to prevent the loss of life, reduce the pressure on the European borders, and to address the root causes of migration.

The external dimension of migration needs to be an integrated part of the migration policies, but also in the development aid policies. The European Union is the world's largest donor of development aid. It gives us financial and political means for a global responsibility to address injustices and inequalities in the world directly with third countries.

We can and should do more to help people in the countries of origin and transit, which also gives the necessary assistance to the developing countries. In turn, this will reduce irregular migration to the Union. Debate on the external dimension of migration and asylum, including effective ways to address the root causes, should not be taboo in the European Union. We have to face this and we have to find pragmatic ways to go forward.

The Council's conclusion, I would say, is a first good step and I now welcome that we will have a focus on the external dimension of migration. I really think that Europe can step up our game and try to deliver better.

Heléne Fritzon (S&D). – Fru talman! Kommissionen och rådet! Som socialdemokrat vill jag i dag tala om den punkt som inte stod på den formella dagordningen på Europeiska rådets möte. Jag vill tala om de grundläggande värderingarna för människors lika värde, om rättsstatsprincipen och att det är helt oacceptabelt att vi har medlemsstater som bryter mot dessa.

Det senaste: Ungerns regering, som inför en ny lag som kränker hbtqi-personer och EU:s grundläggande värderingar. Då borde detta vara en prioriterad fråga på rådets dagordning. Ungerns regering har angripit akademisk frihet, pressfrihet och det civila samhället. Man vägrar att ratificera Istanbulkonventionen, och Orban kränker gång efter annan hbtqi-personer.

Tiden går utan några konkreta EU-åtgärder. Konditionalitetsmekanismen måste börja användas. Ordföranden, Ursula von der Leyen, har uttryckt att hon kommer använda alla kommissionens befogenheter för att säkerställa detta. Men nu måste dessa åtgärder specificeras. Nu måste de genomföras. Nu måste EU en gång för alla skydda de grundläggande rättigheterna, vår demokrati och våra gemensamma värderingar.

Sergey Lagodinsky (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Dieser Europäische Rat hat wieder die Ambivalenz der europäischen Innen— und Außenpolitik gezeigt.

Wir haben einerseits klare Signale in Richtung Minsk gesehen. Hier brauchen wir mehr kreative Lösungen, auch Lösungen, die Menschen helfen, die zu uns fliehen müssen.

Andererseits haben wir auch gesehen, dass die kalte Geostrategie gegenüber der Türkei Oberhand nimmt vor den Werten, die wir vertreten. Für uns muss klar sein, dass Rechtsstaatlichkeit und Menschenrechte in der Türkei Priorität haben.

Aber wir haben auch noch etwas anderes gesehen. Wir haben den Unterschied zwischen einer Führungsverantwortung in der EU und einer Machtarroganz gesehen. Wir haben mit dem überraschenden Vorstoß aus Berlin und Paris bezüglich der Russlandpolitik gesehen, wie es nicht gehen soll, dass wir in der Russlandpolitik auf dem Rücken der kleineren Mitgliedstaaten vortreten sollen. Der Vorstoß aus Berlin und Paris wurde abgelehnt, und wir sehen: Die EU bleibt dabei, was die Grünen als Europa-Partei immer schon im Verhältnis zu Russland gesagt haben: Dialog ja, aber mit roten Linien. Dialog und Härte.

Filip De Man (ID). – Voorzitter, de Europese Unie veroordeelt de beperking van de fundamentele vrijheden door president Poetin en wil daarom geld blijven pompen in mensenrechtenorganisaties en onafhankelijke media in Rusland.

De EU tast hiermee de soevereiniteit van Rusland aan. Stelt u zich het omgekeerde eens voor.

Voorts is de Russische president door 76 % van de kiezers gekozen, wat niet gezegd kan worden over de Europese Commissie, die überhaupt niet wordt gekozen.

Ten slotte is er sprake van schijnheiligheid met betrekking tot de vrijheid van meningsuiting. Geert Wilders wordt veroordeeld wegens zijn verzet tegen massa-immigratie. In België worden gevangenisstraffen opgelegd indien tegen de islamisering wordt geprotesteerd. Bovendien is de Belgische staatszender verworpen tot een rood-groen propagandakanaal en mogen alle partijen tijdens de verkiezingen propaganda voeren in de dagbladen, behalve het Vlaams Belang.

Kijk dus eerst eens naar uzelf voordat u Rusland de les leest.

Robert Roos (ECR). – Voorzitter, voorzitter van de Raad, commissaris, twee weken geleden stond migratie op de agenda van de Europese Raad. Ik heb van die gelegenheid gebruikgemaakt om de Europese leiders op te roepen het Deense immigratiemodel te omarmen. Het afhandelen van asielaanvragen op veilige locaties buiten Europa lijkt namelijk een zeer kansrijke manier om ontwrichtende migratiestromen van veelal kansloze asielzoekers uit veilige landen bij de bron te stoppen.

Uit de conclusies van de bijeenkomst van de Raad blijkt echter dat men helemaal niet geïnteresseerd is in echte oplossingen voor de migratieproblematiek. Holle frasen en algemeenheden voeren de boventoon. Het beschermen van onze westerse samenleving en het voorkomen van humanitaire rampen heeft duidelijk geen prioriteit.

Er komt een Afrikaanse bevolkingsexplosie op ons af en een derde van de Afrikanen onder de Sahara wil emigreren. Er is geen tijd te verliezen. De Denen reiken een oplossing aan die op zijn minst onderzocht en besproken moet worden. Het Verenigd Koninkrijk sluit zich daar nu ook bij aan. Ik wil mevrouw Von der Leyen, die kennelijk niet geïnteresseerd is in de mening van de volksvertegenwoordiging en al weg is, en mijnheer Michel daarom vragen: wanneer volgt de EU?

Chris MacManus (The Left). – Madam President, the EU Council looked at the national plans for economic recovery and resilience, but I must highlight to this Parliament worrying issues of transparency and democracy. Ireland's National Plan seems to be a secret! Drawn up with scant consultation or outreach, the plan was submitted without democratic debate and we now know much of it was redacted, visible to neither the public nor their elected representatives.

The Irish people have a right to know what future decisions are being made for them. Is tax policy being decided in a redacted document by civil servants in Brussels and Dublin without due democratic recourse? Details of any reform must be publicly scrutinised, not developed under pressure to access recovery funds. The Irish people did not elect representatives to Dublin and Brussels to have the truth hidden away from them. This culture of secrecy is unacceptable!

Kinga Gál (NI). – Elnök Úr! Nemzeti kisebbségi közösség tagjaként születtem. Az elmúlt 17 évben EP-képviselőként több tucat kérdésemre, e kisebbségek diszkriminációja kapcsán a Bizottság kizárólagos tagállami hatáskörre hivatkozva többször írásba adta, hogy nem tesz semmit, hatásköre nem terjed ki a kisebbségek ügyére. A tanácsi vita és ma itt a Bizottság elnöke ennek teljesen ellentmondott. A kérdés von der Leyen asszonyhoz tehát, hogy egyes tagállamok esetében nemzeti hatáskörbe tartozik a kisebbségvédelem, míg más tagállamok esetében nem? Vagy bizonyos kisebbségek diszkriminációja tagállami hatáskör, más kisebbségké nem?

Egységes attak indult a magyar gyermekvédelmi törvény ellen, annak ismerete nélkül. Még Magyarország térdre kényszerítésével is megfenyegettek. Pedig az Alapjogi Charta azt is kimondja, hogy a szülők joga gyermekeiknek meggyőződésüknek megfelelő nevelést biztosítani, továbbá, hogy a gyermek mindenképp felett álló érdeke az elsődleges. Abszurd az a bizottsági elemzés, amely szerint a magyar törvény azért problémás, mert a gyermekeket diszkriminálja a felnőttekkel szemben bizonyos kérdésekben. A törvény a gyermekeket védi, mindenképp. Aggasztó, ha ezzel önök nem értenek egyet.

Luděk Niedermayer (PPE). – Madam President, I still remember the dark time of communist injustice in my country. I still remember the brave people that were fighting for more justice and freedom for everyone and for a better future.

It is sad and shocking to see that, just a few decades later, one of them, Viktor Orbán, is pursuing a policy that is nearly a copy and paste of the politics of that time, a policy that will hardly make a better life for thousands of Hungarians. So that's why I am really pleased to see that we will stay behind freedom and behind European values, and will react strongly and clearly to such a development.

Secondly, let me say that I am glad to hear that within the Council they are going back to economic topics on the agenda. It is very important. In this respect, let me call on the Council not to miss the opportunity to support and strike the global tax deal that is just being negotiated within the OECD framework. This is very important. We should not miss this opportunity and we should implement it swiftly later. This would be for the benefit of our economy and obviously for the political standing of the European Union.

Javier Moreno Sánchez (S&D). – Señora presidenta, el pasado Consejo Europeo planteó la necesidad de evitar la pérdida de vidas humanas y de reducir la presión sobre las fronteras europeas. Pero, señorías, las conclusiones del Consejo no salvan vidas. Necesitamos acciones urgentes.

El Consejo ha dado instrucciones concretas a la Comisión y al alto representante para que, en estrecha cooperación con los Estados miembros, refuercen el apoyo y la ayuda a los países prioritarios de origen y de tránsito. Señor vicepresidente Šefčovič, ¿podría la Comisión adelantarnos qué medidas y objetivos se van a priorizar en los planes de actuación de este otoño y cómo se va a mejorar el uso de los recursos financieros en materia de migración?

Para finalizar, volvamos a la urgencia. Quiero reiterar, una vez más, la necesidad de poner en marcha un verdadero plan europeo de búsqueda y salvamento marítimo, así como de desembarque de los migrantes en puertos seguros, acordado entre Frontex, la Comisión y los Estados miembros. Necesitamos un protocolo preciso y eficaz para salvar vidas.

Anna Bonfrisco (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, mi focalizzerò sulle conclusioni del Consiglio dedicate alla Turchia.

Pur riconoscendo l'importante ruolo strategico di sicurezza e di scambio commerciale, così come il ruolo di alleato chiave per la NATO, e confinando con situazioni di guerra e di instabilità di prima linea, sia per la NATO che per l'Unione europea, noi dobbiamo dimenticare che le nostre relazioni esterne sono guidate dai valori. Questo è indimenticabile.

La Turchia di Erdoğan si è trasformata in un chiaro rivale sistemico nel Mediterraneo, in Medio Oriente e nel Caucaso. La Turchia di Erdoğan è uno Stato non affine. La radice della nostra diversità e distanza risiede proprio nell'uso politico repressivo che egli fa del vasto know-how accumulato dalla Turchia nella lotta al terrorismo. Un uso politico repressivo che ha deteriorato lo Stato di diritto, i diritti fondamentali, la libertà di religione, le altre libertà sociali e la democrazia e questo per noi è inaccettabile.

Johan Van Overtveldt (ECR). – Voorzitter, voorzitter Michel, vicevoorzitter Šefčovič, eerder dit jaar besloot de Raad te voorzien in verdere steun voor de opvang van vluchtelingen in Turkije. De Raad besloot voorts dat er in de bredere regio inspanningen moeten worden geleverd om Syrische vluchtelingen te helpen. Dit is zeker nodig voor deze vluchtelingen, maar is bovendien welbegrepen eigenbelang.

Over de begrotingsafwikkeling van deze financiering is het laatste woord nog niet gezegd. Desalniettemin zou ik het kort willen hebben over de manier waarop de middelen worden besteed. Tot op heden bestaat er een vrij brede consensus dat dit efficiënt en doeltreffend genoeg gebeurt. Het is echter duidelijk dat met de voortzetting van deze steun en de structurele verankering van deze inspanning ook de aard van de operatie zal veranderen, wat gevolgen kan hebben voor de goede besteding van de middelen.

Ik pleit daarom voor een beheersstructuur met voldoende flexibiliteit, waarin enveloppes niet definitief worden vastgelegd en waarin basisondersteuning centraal blijft staan. We moeten dus niet overgaan tot de institutionalisering van een tijdelijke steunmaatregel – iets waar we in de Unie helaas goed in zijn – om later samen tot de conclusie te komen dat we het beter anders hadden kunnen aanpakken.

Dorien Rookmaker (NI). – Madam President, after the shock of Brexit five years ago, EU leaders reflected on what went wrong and what to improve. They even spoke of a more loose EU framework in which countries could choose their integration speed. It seems long ago and far away. Ever-closer Union apostles are back, big time, adding to problems through polarised emotional debates. They condone leaders who act pro-EU. But if you do not commit to the EU superstate ideal, you are in for a battle. Big time!

We live in emotional times. Things go out of control easily. Western European democratic ideals may be different from Eastern Europe's democratic practices, but we have much more in common than we probably think right now.

Stop the political nonsense. It's not the EU that determines EU values, it's up to the European people. Focus on what is really important. We can overcome every kind of challenge if we respect each other in a united Europe.

Benoît Lutgen (PPE). – Monsieur le Président, Madame la Présidente, les valeurs européennes ne sont pas négociables. Toutes celles et tous ceux, gouvernements ou citoyens, qui les bousculent doivent avoir une réponse autre qu'un simple doigt réprobateur. Tous ceux qui font un doigt d'honneur, en quelque sorte, à ces valeurs doivent être sanctionnés. C'est le cas aujourd'hui. En tout cas, vous utilisez tous les mécanismes qui sont à votre disposition pour sanctionner ces comportements et tous ceux qui bousculent ce qui fonde l'Union européenne en tant que telle. La vraie question qu'on doit se poser, c'est: est-ce que ces mécanismes sont suffisants? Sont-ils suffisamment rapides et efficaces pour être réellement efficaces et contraignants sur le terrain?

Je me permets d'aborder un autre sujet que vous avez évoqué lors du Conseil et qui est urgent, je pense, au niveau européen. Il touche d'ailleurs aussi aux libertés, aux différentes libertés personnelles. Il s'agit du débat sur la vaccination obligatoire qui a eu lieu en Italie, qui a lieu en France maintenant et qui est en train de poindre un peu partout en Europe. Je voulais premièrement savoir si vous avez abordé cette question lors du Conseil européen et, deuxièmement, si vous comptez la prendre à bras-le-corps pour éviter qu'on soit dans la cacophonie à nouveau, avec des décisions qui seraient prises par différents États membres quant à l'obligation vaccinale pour les soignants ou pour d'autres, et pour qu'on ait une position commune en la matière.

Je pense que, parmi les libertés et les valeurs que nous défendons, la liberté de chacun s'arrête quelque part ou celle de l'autre commence. Nous devons tous être conscients que c'est collectivement que nous pourrions combattre et lutter efficacement contre le COVID et que la vie est faite, c'est vrai, de liberté et de droits, mais également de devoirs.

Pietro Bartolo (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, la settimana scorsa abbiamo letto dell'ennesimo naufragio nel Mediterraneo. Qualche giorno dopo, la guardia costiera libica ha speronato un gommone carico di disperati e poi gli ha sparato. Sì, avete sentito bene, gli ha sparato e le armi glielo forniamo noi, purtroppo.

Leggeremo di altre morti, di altri naufragi e di altre violenze in questa lunga estate. Presidente von der Leyen e Presidente Michel, vogliamo renderci complici di queste azioni sulle spalle di persone innocenti? L'Unione europea interverrà o si volterà da un'altra parte, ancora una volta? Attiveremo una missione di ricerca e soccorso in mare oppure lasceremo che anneghino lontano da quest'Aula e dalle nostre vite? Ogni morto annegato, ogni persona vittima della violenza ai nostri confini è un mattone in più sul muro della nostra vergogna.

Signori, noi abbiamo davanti una scelta: possiamo provare a salvare queste persone oppure lasciare affogare la nostra Europa in un mare di vergogna. Pensiamoci adesso perché domani non avremo diritto di versare lacrime o dire che questa tragedia era inevitabile.

Jordan Bardella (ID). – Madame la Présidente, Monsieur le Président du Conseil, après Madame von der Leyen en avril dernier, c'est aujourd'hui le Conseil européen qui poursuit encore et toujours l'Arlésienne d'une coopération mutuellement avantageuse avec la Turquie. Ce que l'Union européenne perçoit comme une forme de bon voisinage, Erdoğan le conçoit comme une ligne de force pour obtenir bien davantage que ce qu'il a déjà réussi à gagner en exploitant nos faiblesses et nos lâchetés. Pourquoi, dès lors, le Conseil cherche-t-il à relancer l'accord de libre-échange entre l'Union européenne et la Turquie? Renforcer l'union douanière, c'est donner à Erdoğan de nouveaux moyens de pression, économique cette fois, qu'il ne manquera pas d'exploiter à l'avenir, puisque nous lui avons déjà maintes et maintes fois clairement signalé nos faiblesses.

Pourquoi exiger la poursuite des financements européens en faveur des réfugiés présents en Turquie? Nous savons que ceux-ci ne sont que les instruments du chantage migratoire d'Erdoğan. Recep Tayyip Erdoğan est passé maître dans l'art d'adapter son idéologie islamiste à ses intérêts du moment. Nous ne devons pas être dupes. Toute concession faite à ce régime va à l'encontre des intérêts et de la sécurité des Européens.

Nicola Procaccini (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, il Consiglio europeo avrebbe dovuto occuparsi della lotta al Covid-19, di ripresa economica, di immigrazione, come richiesto dal premier italiano ed invece si è occupato di una legge nazionale sull'educazione sessuale nelle scuole, sul contrasto alla pedofilia, non una legge del governo Orbán, badate bene, ma una legge del parlamento ungherese, un parlamento libero e democratico che ha fatto la sua scelta, condivisibile o no, su una materia che i trattati non assegnano all'Unione europea ma agli Stati nazionali. Per questo oggi l'Ungheria viene minacciata di non avere i sette miliardi di euro che ha chiesto e che le spettano all'interno del Recovery Fund.

L'atroce paradosso è che, nello stesso Consiglio europeo, non si è deciso di aiutare l'Italia e le nazioni mediterranee alle prese con l'ondata migratoria, ma si è deciso di elargire altri sette miliardi e mezzo di euro ad un vero regime antide-mocratico come quello di Erdoğan in Turchia, affinché impedisca ai migranti di raggiungere la Germania dove guarda caso si vota tra pochi mesi. Questa è una vergogna, volevo dirvelo.

Karlo Ressler (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, kolegice i kolege, iako pandemija još uvijek nije gotova Europa se polako otvara i ulazi u novo razdoblje, ulazi u novu eru.

Cijepljenje napreduje premda ne uvijek brzinom kojom bismo željeli. Gospodarstvo se otvara a nakon mjeseci zatva-ranja, zahvaljujući COVID digitalnim potvrđama, građani Europe ponovno lakše putuju. To je i preduvjet za uspješnu turističku sezonu o kojoj ovisi i više od 23 milijuna Europljana koji žive od turizma, sektoru koji čini preko desetine cjelokupnog europskoga gospodarstva a tijekom pandemije je pretrpio pad od preko 70%.

Istovremeno, Europa ima odgovornost i prema manje razvijenim zemljama. Doniranje cjepiva i solidarnost prema zeml-jama zapadnog Balkana, našim susjedima ali i drugim regijama, globalno nema premca ali svejedno može biti još snažnija jer ćemo jedino zajedno izaći iz ove krize. Za cijelu Europu ključna je i što brža i kvalitetnija provedba nacionalnih planova oporavka. Treba nam fokus na budućnost, na nove digitalne tehnologije, ali i svijest o našim temeljnim vrijednostima: slobodi i dostojanstvu svake ljudske osobe. Imamo zajedničku odgovornost pripremiti Europu za jedno novo vrijeme i pripremiti se za svijet nakon pandemije.

Andrius Kubilius (PPE). – Madam President, a few words about the Council's conclusions on Russia. I can really congratulate Council with 'No' to proposals on having immediate EU-Putin Summit, but the Council perhaps spent too much time on discussions 'to meet or not to meet' Putin, and here were too little discussions on the long-term strategy how 'to push back' Putin on democracy, on Navalny, on Ukraine and on Belarus. And of course we need to be effective in pushing back on human rights and democracy inside of the EU if we want to push back the Kremlin on democracy.

While following the Council's discussions on Russia, I am able to make only the following conclusions: the European Union and its institutions until now has a deficit of belief that Russia at some time can transform itself and return back to a democratic type of development.

Second, EU institutions have a deficit of willingness to assist Russia in such a transformation.

Third, EU institutions have a deficit of understanding how to assist Russia in such a transformation.

And fourth, EU institutions have a deficit of courage to recognise, that so-called 'dialogue' with the Kremlin will not change Russia, because President Putin is not able to change his own behaviour.

That is what the European Parliament was asking the Council – to review and update EU strategy towards Russia, and the Council unfortunately, for time being, failed to deliver.

I hope that the European Parliament will be able to recommend those lines in its forthcoming report on EU policy towards Russia. Only with such kind of strategy on the table is there a value to have a meeting with President Putin.

Kathleen Van Brempt (S&D). – Voorzitter, we zijn het er hopelijk allemaal over eens dat samenwerking en solidariteit de basis van het Europese project vormen. Dit zijn dan ook precies de waarden die we nodig hebben om de pandemie wereldwijd aan te pakken. We zullen pas veilig zijn als iedereen veilig is. Hoeveel collega's hebben dat al niet gezegd?

De Commissie en de Raad lijken op dit vlak echter geen actie te ondernemen en ook in de conclusies van de Raad lijken de nodige maatregelen te ontbreken. De kwestie is in de inleiding van voorzitter Michel niet eens ter sprake gekomen.

Er wordt momenteel maar een fractie geproduceerd van de vaccins die we nodig hebben om de pandemie wereldwijd aan te pakken. Het IMF en de Wereldbank hebben een voorstel gedaan om een investeringsmechanisme in het leven te roepen waarmee de wereldwijde productie daadwerkelijk kan worden opgevoerd. Ook hierover heeft de Raad echter niet veel te zeggen.

Bijna alle landen in de wereld staan achter de opheffing van de intellectuele-eigendomsrechten om ervoor te zorgen dat er genoeg vaccins kunnen worden geproduceerd. De Commissie blokkeert op dit moment echter de onderhandelingen hierover in de Wereldhandelsorganisatie en speelt daarmee geen goede rol.

We hebben meer samenwerking en minder blokkering nodig om de pandemie wereldwijd aan te pakken.

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, κύριε Αντιπρόεδρε της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εν πρώτοις, οφείλω να αναφέρω ότι αυτές τις μέρες η πατρίδα μου δοκιμάζεται σκληρά εξαιτίας των φονικών και καταστροφικών πυρκαγιών που οδήγησαν δυστυχώς στην απώλεια τεσσάρων ανθρώπων ζωών, αλλά και στην ολοκληρωτική καταστροφή τεράστιων εκτάσεων δασικής γεωργικής και οικιστικής περιοχής. Κύριε Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, κύριε Αντιπρόεδρε της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, με την παρουσία σας σήμερα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, οφείλω να σας καλέσω να συνδράμετε και να κινητοποιήσετε όλα τα μέσα αλληλεγγύης για να στηρίξετε και να βοηθήσετε την πατρίδα μας και τους δοκιμαζόμενους πληγέντες Κύπριους πολίτες.

Όσον αφορά τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, οφείλω να επισημάνω εμφαντικά ότι, πριν ακόμη στεγνώσει η μελάνη αυτών των συμπερασμάτων, όπου μέσα υπήρξαν σαφείς προειδοποιήσεις προς την Τουρκία για την εγκληματική επεκτατική και επιθετική συμπεριφορά της στην Ανατολική Μεσόγειο και στην Κύπρο, η Τουρκία περιφρόνησε όλες αυτές τις αποφάσεις, προέβη σε σκληρές, προσβλητικές και βάνουσες δηλώσεις εις βάρος σας, αγαπητέ Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, και προχωρεί στην υλοποίηση των εγκληματικών ενεργειών της για νέα τετελεσμένα στην Κύπρο, για νέα τετελεσμένα στην Αμμόχωστο.

Σήμερα βρίσκομαι εδώ για να μεταφέρω τη φωνή χιλιάδων Κυπρίων Ευρωπαίων πολιτών που ζητούν άμεσα ξεκάθαρες απαντήσεις από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, ιδιαίτερα οι Αμμοχωστianoί Ευρωπαίοι πολίτες. Εάν η Τουρκία προχωρήσει στις εγκληματικές της ενέργειες και υλοποιήσει τα σχέδιά της για την Αμμόχωστο, που είναι σε σύγκρουση με το Συμβούλιο Ασφαλείας, τα Ηνωμένα Έθνη και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα φανεί αντάξια της ιστορίας των αρχών και των αξιών και θα επιβάλει κυρώσεις στην Τουρκία; Ή θα φανεί κατώτερη των περιστάσεων και η ιστορία θα γράψει με μαύρα γράμματα ότι, διά της ανοχής και της απραξίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Τουρκία και ο Ερντογάν προχώρησαν σε εγκληματικά σχέδια σε βάρος της Κύπρου και των Κυπρίων Ευρωπαίων πολιτών;

Victor Negrescu (S&D). – Madam President, the European Council meeting in June represented an opportunity to make an assessment of the current situation at European level, but European leaders should do more in addressing the present challenges. Indeed, we are at a better moment right now when it comes to the pandemic, but the danger has not disappeared.

We need to implement the necessary preventive measures in order to avoid a fourth wave. Some countries are incapable of implementing the target of the vaccination campaign and are completely ignoring the need for a recovery that takes social aspects into consideration. The recovery plans should be about doing things differently, but some are promoting austerity measures.

The approval of 12 plans is good news, but this is not enough. Some governments – this is the case in Romania – presented weak recovery plans that failed to provide adequate answers to citizens' needs. We have to intervene to make sure no one is left behind. We need to work together in helping each Member State to develop strong recovery plans and making sure our common targets are reflected in the measures adopted by European governments.

François-Xavier Bellamy (PPE). – Madame la Présidente, Monsieur le Président du Conseil, deux poids, deux mesures, les dernières conclusions du Conseil sont une fois de plus révélatrices des biais européens en matière internationale. La France et l'Allemagne ont proposé de rouvrir un dialogue avec la Russie. Le président américain lui-même a pris une initiative importante pour cela, mais le Conseil européen a bloqué cette proposition, je cite, en raison d'actions «malveillantes, illégales et déstabilisatrices». Le ton est pourtant bien différent lorsqu'il s'agit de la Turquie. Le régime d'Erdoğan poursuit son chantage migratoire, viole l'intégrité territoriale de plusieurs pays européens, mobilise des organisations terroristes, met en scène ses moyens de pression politique dans nos pays et va jusqu'à poursuivre ses opposants chez nous, tout récemment encore. Faut-il plus d'actions malveillantes, illégales et déstabilisatrices? On pourrait poursuivre la liste longtemps.

En réponse à tout cela, ce dernier Conseil, je cite, rappelle qu'il veut «développer avec la Turquie une relation de coopération mutuellement avantageuse» et se félicite d'un contexte plus serein. Et il décide, pour poursuivre le dialogue, d'accorder 3 milliards d'euros supplémentaires à M. Erdoğan. Comment prendre au sérieux une Europe à ce point incohérente? Une Europe faible, au point qu'elle finance Erdoğan en espérant qu'il résoudra à notre place le problème migratoire dont il est en réalité l'un des premiers responsables. Une Europe dont l'attachement constamment revendiqué à l'état de droit est à ce point à géométrie variable. Et puis – parce qu'il faut se parler librement, chers collègues – une Europe désunie, au point que l'Allemagne vend à la Turquie les sous-marins avec lesquels celle-ci menacera demain la Grèce, Chypre et peut-être de nouveau la marine française en mer Méditerranée.

Chers collègues, Monsieur le Président, j'ai le sentiment désespérant que ces Conseils se suivent et se ressemblent. Mais que faire d'autre que de le redire? Il est temps d'ouvrir les yeux avant que l'histoire ne se charge de nous sortir brutalement du déni de réalité.

Andreas Schieder (S&D). – Frau Präsidentin, Herr Präsident, Herr Vizepräsident! Wir haben Post bekommen aus Budapest. Nach der Diskussion im Europäischen Rat hat uns Herr Orbán einen Brief geschrieben, in dem er von den groben antidemokratischen politischen Angriffen gegen Ungarn schreibt. Das ist doch – ehrlich gesagt – vollkommen verrückt. Das Gegenteil ist die Wahrheit!

Die Wahrheit ist: Ungarn greift fundamentale Menschenrechte – von Homosexuellen, von Journalisten, von Künstlern – an. Alle diese Menschen haben in Ungarn keine Chancen mehr, werden unterdrückt und werden schlecht behandelt.

Es geht auch nicht gegen Ungarn. Es geht gegen diese ungarische Regierung, die die Menschenrechte dort einschränkt. Und was wir auch ganz klar sagen müssen ist: Wer in einem Land Menschenrechte beschneidet, beschneidet sie in ganz Europa. Deswegen muss dieser Aufschrei auch aus ganz Europa kommen: Das akzeptieren wir nicht! Das erwarte ich mir von jeder europäischen Regierung, dass sie gegen diese Missstände in Ungarn aufschreit und auch eines klarmacht: dass mit diesem Rechtspopulismus auch immer Korruption einhergeht, und auch gegen diese Korruption müssen wir ankämpfen.

Maroš Šefčovič, Vice-President of the Commission. – Madam President, Mr President of the European Council, I think that today's plenary session truly reflected what was for sure one of the most political debates of the European Council, and rightly so, because the core values of our Union are at stake; because the delicate balance between the imperative of public health and a return to normal life as we knew it before COVID-19 was discussed; because the relationship with Russia which for years represents a strategic challenge for the European Union, being analysed in detail; and of course because the crucial issues of migration have been discussed among the leaders.

First and foremost I really would like also from my side to once again express my heartfelt condolences to the family of journalist Peter de Vries, because this shows how important is the fight for freedom for media to do everything in our power to make sure that journalists can exercise the freedoms for informing the society, investigate the cases as they should in a free society as we know it in the European Union. Therefore, I just would like to again reassure this House that the Commission will do its utmost to protect the fundamental European values as it was clearly stated by President von der Leyen this morning in this House. And we are going to do the same to safeguard the European taxpayers' money.

As we promised you, not a single case will be lost. We will start the first file this autumn and in the meantime, when we wait for the decision of the European Court of Justice, we are working with you on the guidelines how to apply the conditionality mechanism in practice.

On migration I would like to stress that just some days ago, it was on 29 June, we welcomed the agreement reached to transform the European Asylum Support Office into the European Union Agency of Asylum. This is important because as you know this is a key initiative under the new Pact on Migration and Asylum. We hope that all the other elements of the pact will be equally advancing and as I said yesterday, we need political will in the Council to achieve that.

As this House is stressing, completing our legislative framework on migration and asylum will give us a tool to deal with migratory phenomena in a sustainable way, but also it will prepare us better for eventual future crises.

A few words on Russia. Here again I would like to inform the House that together, the Commission and the European External Action Service, we are working hard to deliver on all the proposals which have been requested by the European Council. It means proposals for additional restrictive measures, but also on the options, if it comes to the issues and areas where we can engage with Russia, and also we are thinking on the ways how to enhance our cooperation with civil society in Russia. All this will be ready for the European Council which should take place in October, and what I think is very important to underline now is the need for unity and coordination among the Member States, and therefore the discussion of the European Council was so important.

If you allow me to conclude on a positive note, because I would like to underline that we are definitely on track with our aim to have at least 70% of the European adult population vaccinated by the end of summer. Almost 370 million doses were administered. More than 250 million digital COVID certificates were issued. I think that we see together that our cities are lively again, that Europeans started to travel, that young people go to concerts, and so the economy starts to grow again.

We accomplished this together. We've been working very hard on it and we see that it delivers. Therefore I think that the lessons from that enormous effort is that if united we can overcome any problem we face and that should guide us even in the most difficult discussions and in debates on crucial issues as we have been discussing this morning.

Charles Michel, président du Conseil européen. – Madame la Présidente, chers collègues, les valeurs fondamentales, l'état de droit et la démocratie ne sont pas des proclamations théoriques. C'est le socle fondateur de ce projet européen. C'est pour cela qu'il est essentiel de ne pas baisser les yeux, de ne pas être intimidés par un tel débat, et c'est exactement ce qui s'est passé au Conseil européen. Pendant plusieurs heures, les leaders européens se sont regardés les yeux dans les yeux. Le débat a été parfois houleux, parfois difficile, parfois également émotionnel. On ressentait bien que le débat en question touchait à l'intimité, aux libertés fondamentales, à la part personnelle de chacune et de chacun d'entre nous.

C'est la raison pour laquelle, en conclusion de ce débat, j'ai voulu réaffirmer avec la plus grande netteté la primauté du droit européen. Nous disposons d'instruments et, qui plus est, ces instruments ont été renforcés. En effet, depuis plusieurs mois maintenant, on l'a vu, et il y a un an dans le débat sur le prochain budget européen ou sur le Fonds de relance, nous avons décidé collectivement de nous donner des instruments supplémentaires pour faire ce lien entre la capacité de solidarité européenne au travers des financements, y compris dans le cadre de la relance, et les objectifs ambitieux que nous avons en tant qu'Union européenne. Car, je le répète, cela touche aux fondamentaux de ce projet européen. Nous avons des institutions robustes, démocratiques, veillons à ce que l'état de droit européen fonctionne pleinement et à ce que les instruments puissent être utilisés.

J'en viens à un autre point que vous avez été plusieurs à aborder: la question de la migration. Il est certain que nous devons progresser, au niveau européen, sur le volet interne de la migration. La Commission a formulé des propositions, elles sont sur la table. Nous mesurons bien qu'il y a un débat difficile, parce qu'il y a des oppositions entre les États membres sur la manière d'aborder ce sujet. Cela ne veut pas dire que l'on doit renoncer, mais que l'on doit continuer à être engagés pour faire progresser cette capacité de solidarité européenne sur le sujet.

Il y a une certitude: le volet externe de la migration doit être davantage appréhendé de manière opérationnelle, de manière concrète, en identifiant quels sont les pays qui sont des priorités pour nous, Union européenne, afin de déployer une capacité d'action plus large qui mobilise toutes les ressources dont nous disposons. Je prends un exemple concret: nous sommes très engagés sur le plan géopolitique, par exemple en lien avec la situation en Libye, et nous pensons que renforcer des coopérations avec des organisations internationales, comme l'OIM ou le HCR, est une des manières de faire progresser ce sujet-là et de déployer l'ensemble des instruments à notre disposition.

Il y a quelques heures, hier, j'étais en Lituanie, où nous faisons face à des pressions de mouvements migratoires illégaux. Nous devons être lucides par rapport à cela, probablement des instrumentalisations par les autorités du Bélarus. Il est important que l'Union européenne réagisse de manière solidaire avec la Lituanie en mobilisant immédiatement, comme nous le faisons, les moyens de Frontex et des capacités de soutien pour protéger les frontières européennes, mais aussi pour faire en sorte qu'il puisse y avoir cette dimension humaine dans l'approche qui doit être celle de l'Union européenne.

Vous avez également été quelques-uns à aborder la question de la Turquie. Je voudrais vous dire que je suis plutôt fier que le Conseil européen, depuis quelque temps maintenant, a décidé d'avoir un regard géopolitique plus ambitieux. Cela prend du temps, c'est difficile. Il n'y a pas une unanimité spontanée autour de la table, mais une volonté d'envisager la manière dont, en tant qu'Union européenne, nous devons agir avec un certain nombre de pays autour de nous ou ailleurs dans le monde, dont les principes et les modèles politiques, effectivement, ne sont pas exactement les mêmes que les nôtres. Dans ce sens-là, il y a une unité européenne très forte au sujet de la Turquie.

Nous le constatons depuis plusieurs mois: il y a eu des évolutions, parce qu'il y a moins de tensions aujourd'hui en mer Méditerranée – ce qui ne veut pas dire que tout est résolu, que tout est réglé. La question de Chypre demeure certainement une question centrale. Je l'ai dit, je le répète, la solution à deux États n'est pas un point de départ. Nous devons agir dans le cadre des résolutions pertinentes des Nations unies sur le sujet. Il y a eu entre-temps des contacts bilatéraux directs entre la Grèce et la Turquie, et, s'agissant de l'Union douanière, des contacts au niveau technique ont été entrepris. Nous sommes très clairs aussi sur la nécessité de résoudre un certain nombre «d'irritants» dans le cadre de l'actuel mécanisme de l'Union douanière. C'est dans cet esprit-là – conditionnel, proportionnel et réversible – que nous voulons envisager cette relation avec la Turquie.

Il y a peut-être eu des malentendus dans les communications. Je voudrais tout de même indiquer que le Conseil européen n'a pas décidé de montants ou de modalités. Nous avons invité la Commission européenne à formuler des propositions formelles et je souligne que le Parlement européen aura son mot à dire sur le sujet. Je ne doute pas qu'il y aura un débat lorsqu'il y aura des propositions plus claires et plus précises quant aux montants et aux modalités. Je précise aussi, pour ceux qui ont été distraits, que cela ne vise pas seulement la Turquie, mais également le Liban, la Jordanie et d'autres pays dans la région pour lesquels nous devons tenter de mobiliser des capacités de financement. Le Conseil européen a marqué son accord de principe pour continuer un financement, mais avec des propositions concrètes et opérationnelles, qui devront être soumises et qui devront faire l'objet d'une décision.

Plusieurs d'entre vous ont abordé la question de la Russie. Nous avons sur ce sujet-là une vision claire autour de cinq principes qui inspirent notre relation avec la Russie. Il nous a semblé au Conseil européen qu'on devrait être plus précis, plus concret, sur la manière opérationnelle de mettre en œuvre chacun de ces cinq principes. Par exemple, on a effectivement demandé à la Commission et au Haut représentant d'envisager de possibles mesures supplémentaires qui touchent à nos capacités d'action pour tenter d'influencer davantage le comportement de la Russie.

S'agissant du dialogue avec la Russie: un tel dialogue a déjà lieu aujourd'hui, puisqu'il m'arrive à un rythme régulier d'être en dialogue directement avec le président Poutine. Il est vrai que le débat a mené sur la manière de donner du contenu, de donner de la substance et d'envisager à quel moment, selon quelles modalités et sous quelle forme un engagement sélectif est possible ou pas, en indiquant quelles sont les quelques thématiques pour lesquelles nous pensons qu'un engagement sélectif doit pouvoir être envisagé.

Enfin, nous regardons cette situation-là aussi en lien avec nos partenaires – les États-Unis, le Canada et d'autres partenaires partageant nos valeurs. C'est ce qui s'est passé dans le cadre des réunions du G7, dans le cadre du sommet Union européenne-États-Unis ou Union européenne-Canada, pour envisager aussi de manière collective, multilatérale, les approches communes. On le voit bien, et ce sujet est important, nous faisons face à des pressions de la part de régimes autoritaires qui mettent à l'épreuve nos modèles d'état de droit et nos modèles de valeurs démocratiques. Nous devons, je pense, avec l'ensemble de nos partenaires, déployer des capacités d'action et pas seulement de réaction, afin de promouvoir nos valeurs fondamentales.

Enfin, je conclus par un point qui reste d'une brûlante et toujours douloureuse actualité, celui du COVID-19 qui n'a pas encore été vaincu. Des progrès significatifs ont été engrangés, notamment parce qu'on a déployé des capacités de coopérer et de travailler ensemble, par exemple dans le cas des vaccins. Et en effet, la question du vaccin, obligatoire ou pas, est un débat dans beaucoup de pays européens, un débat difficile parce qu'il met en balance des intérêts qui peuvent sembler s'opposer.

Nous allons poursuivre le dialogue sur ce type de sujet, mais nous avons aussi été très engagés lors des Conseils européens précédents. Nous avons confirmé cela, cette fois-ci sur le terrain de la solidarité internationale. J'ai entendu des reproches sur ce sujet-là. Ils sont curieux parce que s'il y a bien une région dans le monde qui est exemplaire depuis le premier jour sur le terrain international, c'est l'Union européenne. Autour de la moitié des vaccins produits en Europe chaque mois sont exportés. Ça n'a pas été le cas dans d'autres grandes démocraties qui ont choisi, au contraire, de conserver les doses pour elles-mêmes. Je me souviens des reproches qui nous ont été faits au début des campagnes de vaccination, quand on nous disait qu'on était un peu moins rapides que d'autres sur le sujet.

Deuxième élément: la Commission a mobilisé un milliard d'euros pour des partenariats concrets, notamment avec des pays africains, afin d'organiser les transferts de technologie, les transferts de connaissances et de traiter cette question de la propriété intellectuelle de manière opérationnelle – et pas simplement avec des slogans ou des formules un peu simples ou un peu simplistes. Ainsi, dans plusieurs pays africains, des projets concrets sont sur les rails. Nous regardons aussi la situation dans des pays d'Amérique latine sur ce sujet-là. Et c'est l'Union européenne qui a été en première ligne pour lancer les initiatives Covax, pour financer massivement la recherche et pour veiller à ce que l'on puisse le plus possible être solidaires. Parce qu'effectivement, ça n'a pas de sens de progresser uniquement sur le terrain européen. C'est partout dans le monde que l'on doit progresser sur ce sujet.

Voilà, chers collègues, quelques éléments de réaction et je me réjouis d'ores et déjà de nos prochains échanges à l'issue du prochain sommet européen.

Il-President. – Id-dibattitu nġhalaq.

5. Förhandlingar inför parlamentets första behandling (artikel 71 i arbetsordningen) (vidtagna åtgärder)

Il-President. – Fir-rigward tad-deċiżjoni tal-Kumitat TRAN li jidhol f'negozjati interistituzzjonali, skont l-Artikolu 71(1), imhabbra fil-ftuh tas-sessjoni tat-Tnejn 5 ta' Lulju, ma rċevejt l-ebda talba għal votazzjoni fil-Parlament minn Membri jew gruppi politiċi li jilhqu tal-anqas il-limitu medju.

Il-Kumitat b'hekk jista' jibda n-negozjati.

6. Överträdelser av unionsrätten och hbtqi-personers rättigheter i Ungern till följd av de lagändringar som antagits av det ungerska parlamentet – Resultatet av utfrågningarna den 22 juni enligt artikel 7.1 i EU-fördraget avseende Polen och Ungern (debatt)

Il-President. – Il-punt li jmiss fuq l-aġenda huwa d-dibattitu kongunt dwar:

— id-dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar Ksur tad-dritt tal-UE u tad-drittijiet taċ-ċittadini LGBTIQ fl-Ungerija b'riżultat tal-bidliet legali adottati fil-Parlament Ungeriz (2021/2780(RSP)) u

— id-dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar L-eżitu tas-seduti ta' smigh tat-22 ta' Ġunju skont l-Artikolu 7(1) tat-TUE rigward il-Polonja u l-Ungerija (2021/2789(RSP)).

Anže Logar, President-in-Office of the Council. – Madam President, thank you for the invitation to participate in this debate on the important issue of the rule of law and fundamental rights, including in connection with LGBTIQ rights.

Let me start with the latter issue, as this topic is essential to all those who suffer discrimination and hatred because of their sexual orientation. There is no place for homophobia in the European Union. No one should feel a need to conceal their true selves in order to avoid discrimination, hate or even violence. All citizens of our union are equal and should be able to live in freedom and safe from discrimination based on their age, sex, race, colour, religion or sexual orientation. These are principles and values solemnly enshrined in the EU treaties, the Charter of Fundamental Rights and EU legislation. Our common European commitment to decency, acceptance and equal treatment is the very foundation of the idea of a just society.

The Council is fully committed to upholding the rule of law and protecting fundamental rights. In view of recent legislative developments in Hungary, it is clear that family law and schools' curricula are within the national competence. Yet the principle of non-discrimination is enshrined in the EU treaties. It was the right to equal treatment that featured prominently in the exchange that Ministers had in the framework of Hungary's Article 7(1) procedure at the General Affairs Council meeting on 22 June. As President Michel said earlier today, the recent legislative developments in Hungary were also discussed by leaders at the European Council on 24 and 25 June. He stressed today that in the European Union, we do not discriminate, but we integrate.

Coming now to the two ongoing Article 7(1) procedures, as I mentioned earlier, the Council heard Hungary as well as Poland at the latest General Affairs Council on 22 June. By these two hearings, the Council formally resumed the procedure which had to be put on hold due to the COVID-19 pandemic and the impossibility to convene formal Council meetings. In fact, it is crucial that hearings are held in full compliance with all legal requirements in order to ensure that the procedure is balanced and fair towards all the parties and institutions involved.

Each of these hearings covered all the issues contained in the Commission's recent proposal of 20 December 2017 for Poland and the European Parliament's recent proposals of 12 September 2018 for Hungary. At the end of the meeting, the Council committed to remaining seized under these two Article 7(1) procedures. The Presidency will therefore bring forward both procedures in accordance with its duties.

In addition, the Slovenian Presidency will continue the rule of law dialogue in the Council to pursue the essential work carried out during the German and Portuguese presidencies. It will do so on the basis of the 2021 rule of law report, which will be issued by the Commission in the coming weeks. We will hold both a horizontal discussion on the rule of law report in October and a country-specific discussion featuring Croatia, Cyprus, Italy, Latvia and Lithuania in November. The annual rule of law dialogue is crucial to develop a preventive and constructive approach on rule of law issues, to allow Member States to share best practices and learn from each other, and to strengthen a shared European rule of law culture.

Thank you very much for your attention and I look forward to your speeches.

Věra Jourová, Vice-President of the Commission. – Madam President, honourable Members, Minister, thank you for having put on your agenda these topics which relate to the *raison d'être* of the Union: our common values enshrined in Article 2 of the Treaty.

Let me start on the situation of rights of LGBTI citizens in Hungary. As stressed by the Commission President just earlier today, several provisions of the act adopted by the Hungarian National Assembly on 15 June 2021 clearly discriminate against people based on their sexual orientation and go against the fundamental values of the European Union.

Human dignity, equality and respect for human rights – on these values, we cannot compromise. Protecting children against paedophile offenders is without any doubt a shared objective, pursued by all institutions and EU Member States. However, our legitimate public interest is not a valid pretext to introduce provisions that violate fundamental rights and discriminate against a minority group based on their sexual orientation and gender identity.

When implementing EU law Member States must fully respect the EU Charter of Fundamental Rights. They must also comply with the EU internal market rules. In the letter mentioned by the Commission President sent by Commissioners Breton and Reynders on 23 June this year to the Hungarian Minister of Justice, the Commission expressed its doubts about the compatibility of the act with EU law, including the Charter of Fundamental Rights.

The provisions of this act prohibit or limit access to content that propagates or portrays divergence from self-identity corresponding to sex at birth, sex change or homosexuality for persons under 18 years. Such content is put on the same footing as pornography and considered as such to be capable of exerting negative influence on the physical and moral development of minors.

By doing so, when it applies within the scope of Union law, this act violates the prohibition of discrimination based on sex and on sexual orientation enshrined in Article 21 of the Charter. These provisions also deny people the freedom to express themselves and hold their own opinion, as well as the right to be informed enshrined in Article 11 of the Charter, as well as to enjoy the right to a private and family life enshrined in Article 7 of the Charter.

In its letter, the Commission set out its legal concerns and asked for clarifications on the act. The Commission stressed in particular that some of the provisions of the act would violate EU law, including the Audiovisual Media Services Directive. Some provisions at issue are also very likely to violate the e-Commerce Directive.

The Commission's assessment of the act is done also with regard to the Treaty governing freedom to provide services and free movement of goods, which are amongst the fundamental principles of the EU internal market and the EU legal order.

The Commission expressed the concern that some of the provisions of the act constitute a restriction to both these fundamental freedoms. According to the case-law of the Court of Justice of the European Union, any restriction to a fundamental Treaty freedom must genuinely pursue a legitimate objective, be necessary, non-discriminatory and proportionate. Moreover, such a restriction cannot violate the prohibition of discrimination based on sex and on sexual orientation enshrined in Article 21 of the Charter.

The act also potentially raises issues as regards the implementation of the EU budget in Hungary, in particular, funds in the shared management. Member States shall implement shared management funds in compliance with the Charter. Under shared management, the rules for both 2014-2020 and the new programming period require Member States and the Commission to prevent any form of discrimination in the preparation and implementation of programmes supported by the funds.

In addition for the new period 2021-2027, the Commission will carefully monitor these enabling conditions throughout the programming period, starting with the preparation of the partnership agreements and of the programmes. The European Social Fund Plus Regulation emphasises that all operations must be selected and implemented in respect of the Charter. In cases of infringement of the Charter, the Commission will consider them when determining corrective measures in line with the Common Provisions Regulation.

The Commission will actively monitor the respect of fundamental rights, including the principle of non-discrimination in the execution of the EU budget. On 30 June the Commission received the reply of Hungary to the letter concerning this new act. We are assessing this reply and we will not hesitate to put forward actions in accordance with our role of guardian of the treaty.

To conclude on this point, let me recall that the Commission has already shown its firm commitment to address LGBTI discrimination by adopting the equality strategy for 2020-2025. Driven by the belief in a Europe which embraces choice and diversity, the Commission will use all its powers to ensure that the rights of all EU citizens are fully guaranteed.

Let me now turn to the outcome of the hearings of 22 June in the General Affairs Council under the procedure set out in Article 7(1) of the EU Treaty regarding Poland and Hungary. I would like to thank the outgoing Portuguese Presidency for its decision to schedule these two hearings. It had been quite some time since the last formal hearings in these two proceedings had taken place, also due to COVID-19 restrictions. I represented the Commission at the occasion and updated the Council on 22 June on the developments.

As regards the procedure in respect of Hungary, the Commission stressed again that the Council must ensure a fair handling of the recent proposal tabled by the European Parliament. The Commission noted that the situation in Poland and Hungary is not improving and that new developments have given rise to further concerns.

As regards Poland, the Commission updated on concerns around the questioning of the primacy of EU law by the Polish authorities and the seizing of the Constitutional Tribunal in that respect, as well as on further deterioration of the situation of judges in the context of the activity of the Disciplinary Chamber. The Commission notes that the concerns regarding the legitimacy and independence of the Constitutional Tribunal, as set out in the recent proposal, have still not been resolved.

On 1 April 2021, the Commission brought a new infringement procedure before the Court of Justice covering a number of judicial reforms set out in the new law on the judiciary. In this procedure the Commission has asked the Court of Justice to impose interim measures suspending all activities of the Disciplinary Chamber as regards cases concerning judges, including decisions to lift the immunity of judges. In their interventions Member States expressed concerns and asked for clarifications related to these developments.

As regards Hungary, the Commission presented key developments raising concerns. These included areas such as the independence of the judiciary and of other institutions, the rights of judges, corruption and conflicts of interest, freedom of expression and media pluralism. The Commission also addressed academic freedom and freedom of association linked to judgments of the European Court of Justice, finding that national provisions in these areas breach EU rules.

The Commission also updated on developments as regards the right to equal treatment and the rights of persons belonging to minorities and the rights of asylum seekers. Many Member States focused their questions on the anti-LGBTI aspects of the recent Hungarian legislation, also referring to a joint statement signed by a number of Member States.

Against this state of play in the two concerned Member States, the Commission considers that it is essential to keep the Article 7 of the Treaty proceedings on the agenda of the General Affairs Council for as long as the underlying concerns that triggered these procedures continue to persist.

The Commission continues to stand ready to provide updates to the Council as regards the rule-of-law-related developments falling under the ongoing Article 7 proceedings, as well as to present its views in the context of formal hearings. The Commission will continue to support the Council in that respect.

The Commission remains open and available for a dialogue with the Polish and Hungarian authorities in order to resolve the concerns. And the Commission remains fully committed to continue using all the tools at our disposal to address concerns relating to the respect of our fundamental values, including the rule of law in all the Member States of the European Union.

Jeroen Lenaers, *namens de PPE-Fractie*. – Voorzitter, ik wil dit debat over de rechtsstaat graag beginnen met de schokkende gebeurtenis die gisteravond in Nederland heeft plaatsgevonden. Journalist Peter R. de Vries is gisteren namelijk tijdens een laffe aanval neergeschoten en vecht op dit moment voor zijn leven. Dit is niet alleen een schokkende aanslag op hem, maar ook op onze rechtsstaat in brede zin. Onze gedachten gaan uit naar Peter R. de Vries en zijn naasten en we bidden voor zijn herstel.

I also thank Commission President von der Leyen and all others today for their words of sympathy and solidarity. This is not the first attack against a journalist in Europe, but let's make sure it is the last one, because when journalists are not safe, our democracy is in danger, our rule of law is in danger, and ultimately our society is in danger.

Just like we need, to come back to today's debate, a society where you are free to be who you want to be instead of being told by a government who you ought to be. A society where you can love whoever you want to love. Because what kind of message are we sending as a government to young people by insisting that even the mere portrayal of homosexuality in itself is already so abnormal or so dangerous that young people should be shielded from it? What message does it send to a boy or a girl who falls in love for the first time with another boy or another girl that their feelings aren't normal, that they have something to be ashamed about, that there is something wrong with them? Of course there is not. The only one who has anything to be ashamed of is a parliament who sends such a message.

It was good to see the strong response by the European Commission. It was good to see all those heads of state and government who send a strong message standing up for equality and non-discrimination, standing up for our fundamental values. We call on them not to let this be a one-off event. Don't travel back to your capitals feeling very good about your statement and leave it at that. The rule of law in Europe is in need of some long overdue maintenance and the Member States have all the tools necessary to make the difference. And it is time now to put your money where your mouth is and finally act.

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, el viernes pasado, en España, Samuel fue asesinado con 24 años; le dieron una paliza mortal mientras le gritaban «maricón». Esta última víctima es la horrible constatación de hacia dónde nos lleva el discurso del odio y anti-LGBTI; discursos y políticas discriminatorias impulsadas en toda Europa por movimientos de extrema derecha y sus Gobiernos cómplices, en una cruzada homofóbica y contra los derechos humanos.

Porque sí, los derechos LGBTI son derechos humanos. Y, en la Unión Europea, actuar contra ellos es ilegal. Por eso, la nueva ley en Hungría debe ser derogada por atentar contra los derechos humanos y por ser una indecencia y una vergüenza. Porque estas leyes retrógradas son germen de odio y de violencia, para discriminar según a quien ames, para insultar en una marcha del Orgullo en Zagreb, como ocurrió el sábado, o para matar a un chico de 24 años.

Déjenme ser clara: en la Unión Europea cualquier persona debe tener los mismos derechos y oportunidades ame a quien ame. El Consejo reaccionó contra el Gobierno húngaro, pero hay que concretar acciones, desde el uso del mecanismo de condicionalidad a sanciones vía el artículo 7, y desbloqueando de una vez por todas la Directiva antidiscriminación.

Esta Cámara no puede aceptar el blanqueamiento de los discursos anti-LGBTI que se lanzan desde las tribunas que incitan al odio, como tampoco lo hicieron ayuntamientos, estadios y lugares públicos que se iluminaron con el arcoíris, frente a la sombría y oscura política del Gobierno húngaro; incluso el de Budapest. Porque seamos claros: Hungría no es Orbán.

Para acabar, permítanme mandar un mensaje a todas aquellas personas LGBTI que quizá nos estén escuchando, que tienen miedo a decir a quién aman, que sufren porque se sienten solas y amenazadas: estamos a vuestro lado, os queremos y os defendemos. No dudéis jamás de vuestros sueños ni de vuestros derechos. Quienes no tienen cabida son los Gobiernos que odian y discriminan, no vosotros y vosotras, porque hacéis una Unión orgullosa de sí misma, una Unión orgullosa de vuestra libertad y de vuestro amor.

Liesje Schreinemacher, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, this is actually quite simple. When you decide to join the European Union you sign up to its Treaties, to our values and principles. This is not a kind of pick-and-choose situation. It's not an à la carte menu. When you become a member you sign up to all of it. So if you then adopt a law that goes against this, goes against everything we stand for, there will be consequences, and this Hungarian anti-LGBTIQ law does just that. Taking away young people's access to information about all forms of sexuality and their opportunity to recognise themselves in mainstream media, you take away their freedom, their freedom to be who they are and love whom they want.

Unfortunately, this is yet another example of the gradual dismantling of fundamental rights by the Hungarian Government. So let's make Mr Orbán listen the only way he knows how. If the law is not revoked, bring Hungary to court, repeal its voting rights, and stop EU funds ending up in his pockets.

This Parliament is doing everything in its power to make this happen. We are doing our job. And now we are urging the Commission, but especially the Council, to finally do theirs. Discussions behind closed doors are all very well but where are the conclusions, where are the recommendations, the vote, to eventually get to the sanctions? Please do your job.

So let me conclude by saying that this is not about pushing away one Member State or another. This is about protecting what is most precious: the freedom of our people.

(Applause)

Terry Reintke, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, Minister, dear Commissioner, dear colleagues, when I wake up next to my girlfriend in the morning and I'm filled with happiness and gratitude, I sometimes ask myself, how can you hate that the two of us love each other? When I see beautiful pictures from gay weddings I ask myself, how can you hate this kind of joy? And when I see a young trans person living a life as their true, authentic self, I ask myself, how can you hate someone just for wanting to be who they are?

In Europe today we are faced with a choice, a choice between a Europe of freedom, of equality and diversity, where I can love and care for my girlfriend, where two men can get married and where a young trans woman can live her life without being afraid of violence or discrimination. And a Europe of hatred and oppression, driven by Orbán and Kaczyński and other people on this continent, where governments sponsor homophobic campaigns to cover up their systemic corruption, where our community is used as a distraction from the blatant failures of government politics.

Now some of you might say, well, but this is only affecting a small part of the population because you are after all only a minority. But actually this is not true. It affects all of us. All of our freedoms are at stake here. And they might attack us first and in the most aggressive way but in the end this is about freedom of expression for all of us. This is about the fundamental rights of all of us, and this is about democratic principles for all of us.

And between a Europe of freedom and a Europe of hatred and oppression, the choice is very clear. We choose freedom, we choose equality, we choose democracy. And we choose a European Commission that will stand up for this freedom, for the freedom of trans people in Hungary, for the freedom of judges in Poland, for the freedom of everyone in the European Union to love who they want to love and to be who they are.

(Applause)

Jörg Meuthen, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident, verehrte Kollegen! Wieder einmal ist Ungarn Ziel einer Kampagne der EU gegen seine Souveränität. Vorwand diesmal: das ungarische Kinderschutzgesetz. Viele von Ihnen waren in den letzten Tagen derart mit dem Schwenken der Regenbogenfahne beschäftigt, dass Sie offenbar keine Zeit gefunden haben, einmal wirklich in dieses ungarische Gesetz hineinzuschauen. Täten Sie dies, würden Sie sehen: Es diskriminiert in keiner Weise Homosexuelle. Es ist schon gar nicht homophob. Und nein, es ist auch nicht hasserfüllt, sondern es wendet sich gegen den sexuellen Missbrauch von Kindern. Hören Sie also bitte endlich auf, Unfug über dieses Gesetz zu verbreiten.

Ich würde mir von der EU, aber auch von vielen nationalen Regierungen eine solche Entschlossenheit beim Schutz unserer Kinder wünschen, wie sie die Regierung in Budapest an den Tag legt. Wenn die EU-Kommission von Prinzipien und Verträgen spricht, dann ist das oberste Prinzip der Verträge die Subsidiarität. Und damit ist klar: Es steht der EU und ihren Institutionen nicht zu, sich in demokratisch getroffene Entscheidungen in den Mitgliedstaaten einzumischen. Das ungarische Parlament hat das Gesetz rechtmäßig und demokratisch erlassen. Die EU muss das akzeptieren, ob es ihr nun passt oder nicht.

Ungarn, Polen, das Vertragsverletzungsverfahren gegen Deutschland – es ist überhaupt nicht zu übersehen: Die EU-Zentralisten werden immer übergriffiger. Sie greifen immer unverhohlener nach Machtzentralisierung. Und genau dieses Machtstreben ist ein nicht hinnehmbarer Angriff auf das Europa Adenauers, Schumans und de Gaulles, auf das Europa der Vaterländer. Die Menschenrechte in Ungarn und Polen sind gewiss nicht in Gefahr, die Demokratie in Europa schon, wenn die EU nicht umgehend wieder die Entscheidungen der Parlamente und Gerichte in den souveränen Mitgliedstaaten respektiert.

Frau von der Leyen muss sich sagen lassen: Nicht irgendein ungarisches Gesetz ist eine Schande, sondern ihre machthungrige Übergriffigkeit auf unsere souveränen Nationen.

Joachim Stanisław Brudziński, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Rządy w Polsce i na Węgrzech chcą zbudować brunatną koalicję, autorytaryzm, dyktatura, rasizm, prześladowania osób LGBT, prześladowanie kobiet. Co zrobić? Najlepiej zastosować sankcje i przeprowadzić kolejną debatę. A może znowu wezwać, aby Polskę i Węgry zagłodzić. Gdzie są granice absurdu? Jaki sens ma apelowanie w tej sali o elementarną uczciwość i prawdę? Jaki sens ma przypominanie, że My, Polacy, doświadczyliśmy głodu i głodzenia na śmierć. Zapraszam do niemieckiego obozu zagłady Auschwitz Birkenau, gdzie jest bunkier głodowy, w którym zagłodzono polskiego kapłana Maksymiliana Kolbego. Jaki sens ma przypominanie Wam, że kiedy w Hiszpanii, Francji, Niemczech palono na stosach i prześladowanych Żydów, to w Polsce znaleźli schronienie i bezpieczeństwo. W języku jidysz Polin znaczy „tutaj spocznij” „tutaj spocznij bezpiecznie”. Jaki sens ma przypominanie Wam, że w Polsce homoseksualizm nigdy nie był karany, a Polki jako jedne z pierwszych kobiet w świecie miały prawa wyborcze. Polscy żołnierze ratowali Europę przed nawałą bolszewicką i przelewali krew na wszystkich frontach II wojny światowej, a następnie oddaliście Polskę w Jaltę i Poczdamie pod sowiecką okupację na dziesięciolecia, odbierając nam szansę na ekonomiczny i gospodarczy rozwój. Mówicie o tolerancji i szacunku, ale wystarczy że do władzy dojdzie partia konserwatywna i natychmiast tolerancja i szacunek idą na bok. Ale czy to się Wam podoba czy nie, Polska i Węgry są integralną częścią Europy. Jesteśmy i będziemy w Europie, bo nikt nie dał prawa lewicy do decydowania, kto jest Europejczykiem. Rządy w Polsce i na Węgrzech mają mocny demokratyczny, podkreślam, demokratyczny mandat, aby realizować swój program, w tym również reformę wymiaru sprawiedliwości i chronić prawdziwe wartości, te wynikające ze Starego i Nowego Testamentu, prawa rzymskiego, filozofii greckiej, a nie lewackiego bełkotu.

Malin Björk, on behalf of The Left Group. – Mr President, let's be honest, dear colleagues in Strasbourg, and all LGBTI friends in Hungary and elsewhere, we saw this coming. Viktor Orbán and his gang have been directing their hate and right-wing authoritarianism against LGBTI people for some while now. But that doesn't make it less painful and it doesn't make it less dangerous. It makes the inaction by the other EU governments and the Commission even more unacceptable. And let's be honest, the attacks are not against only LGBTI people, they're against the rights of women, they're against refugees, they're against Roma. And the attacks have everything to do also with the rule of law.

Orbán's government, just as in Poland, has dismantled not only fundamental rights, but also media freedom, the independence of the judiciary and they are attacking civil society and making it more difficult for all democracy defenders to act. And these things spread, we know that they do that. And that's why it's a relief that at least we see some action now. And let's be honest, we want action to protect our rights to protect LGBTI rights in Hungary and everywhere, but we also want actions for rule of law and for defending democracy and the rights of all.

So we don't want one more month of inaction, not one more month of silence. The Council has to outline the course of action, take Orbán to court, take Poland to court and stop the funding to authoritarian regimes and projects...

(The President cut off the speaker)

Balázs Hidvéghi (NI). – Elnök Úr! Szavakat is nehéz találni arra az őrületre, ami itt ma zajlik az Európai Parlamentben. Hogyan lehet az, képviselőtársaim hogy önök itt az európai értékekre és jogra hivatkoznak, miközben fittyet hánynak a szerződésekre és az azokban foglalt hatáskörmegosztásra. Az uniós jog sérelmét kiáltják, miközben éppen maguk élnek vissza ezekkel, a saját politikai érdekeik szolgálatában. Az önök által pocskondiázott magyar törvény egyedül a gyermekek védelmét szolgálja, és az ő mindenkinek felett álló érdeküket nézi. Azt rögzíti, hogy a gyermekek neveléséről szóló döntés a szülők joga marad, és hogy a legfiatalabbakat nem szabad kitenni öncélú szexuális propagandának, semmilyen irányú szexuális propagandának.

Minden más, ami ennek kapcsán elhangzik: hazugság. A törvény nem érinti a felnőtteket. Magyarországon mindenki úgy él ahogy akar. Az LMBT-szervezetek szabadon működhetnek, de semmi keresnivalójuk az óvodákban és az iskolákban. Semmilyen beavatkozást nem fogadunk el olyan kérdésekben, amelyekben soha sem ruháztunk hatáskört az Európai Unióra. Visszautasítjuk a régi idők idéző felsőbbrendű hangnemet és gyarmatosító arroganciát.

Andrzej Halicki (PPE). – Panie Przewodniczący! Tak, Europa ma dosyć tego, co wyprawiają Kaczyński i Orbán, ma dosyć polityki opartej na nienawiści, na nietolerancji, na dyskryminacji. Europa ma dosyć niszczenia tego, co jest podstawą państwa demokratycznego.

Panie Brudziński, proszę się nie powoływać na tradycję polską, bo polska tradycja to tolerancja, to szanowanie wolności, to szanowanie drugiego człowieka, bliźniego – to nasza chrześcijańska tradycja.

Chcę użyć słów Donalda Tuska, który wrócił niedawno do polskiej polityki, bo powiedział wprost „my się do tego nie przyzwyczajamy”. Polacy się do tego nie przyzwyczajają i nie może przyzwyczajać się Europa. I poradzimy sobie z tym właśnie jako Polacy. Ale proszę bardzo z tego miejsca, by procedury art. 7 używać wobec rządu Prawa i Sprawiedliwości, a nie Polski, bo to rząd Prawa i Sprawiedliwości zawiera brunatną koalicję ze spakobiercami właśnie tych najgorszych idei w Europie, które tyle złego uczyniły. Zapisujecie się do klubów przyjaciół Putina – wroga demokratycznej Polski i wspólnej Europy.

Obiecuję z tego miejsca jedno: Polacy załatwią ten problem w Polsce. Wykreślimy słowo Polska z procedury art. 7, jeżeli wy nie zmienicie swojego postępowania.

Cyrus Engerer (S&D). – Mr President, in the past days, working on the resolution on Hungary, the only picture that kept coming to mind was of friends I had as I was growing up in my teenage years in a very conservative society. Friends like François who were burdened with facing a society that they believed could never understand them, that their only hope was that of leaving this world, and unfortunately, that is what they did. This is how serious this discussion is. This is why we are here today, and this is why it is so important to make sure that all children and teenagers have access to information: to let them know that if they feel they are different to others, it is fine to be different, and that there are many others outside of that classroom who are as different as they are.

We are also here today because it is important for every child and teenager to know that if they have someone in their classroom that looks or behaves differently, it is fine to befriend them and accept them the way they are – because we are all different in all our own different ways. We are here today to give hope. I know people in Hungary, people like Vikki, who I have spoken to during the past days, are on the edge of their seats waiting for us to give them hope, because they know that the European Union that they aspired to, that they aspired for their country to join in 2004, was a union that held fast to its values of equality, human rights and the protection of minorities. These values transcend any national laws, and they expect action to be taken because that is the European dream that they believe in.

Colleagues, as we are seeing, hate is contagious and we have seen how fast it is travelling. But I believe that courage is contagious, too, the courage being shown by the oppressed community in Hungary, Poland, in Georgia yesterday, and elsewhere all around the world, to feel proud of whoever they are. The same courage that was shown by Marsha P. Johnson at Stonewall 52 years ago. We must, as the European Union, now show the same courage and take all the necessary action, as per the resolution, to protect European values and protect European citizens.

There is so much courage being shown by the queer community around the world from Hungary to Poland, from Poland to Georgia, from Georgia to Ghana and all across the world, the courage to be who we are, the courage to love who we love, the courage to come out of the closet, the courage to assemble even when police state that they would not protect us, the courage to go in the streets and affirm our identity, and the courage to be seen in front of those who believe we should not exist.

Guy Verhofstadt (Renew). – Mr President, I see that you are very active with your hammer today.

So I have, first of all, a question to the Commission, can that be done independently from my speaking time? Because I hear, in the German press, that there is a suspension of the recovery plan of Hungary. But the German press is not the official gazette of the European Union. My question: is this the truth? Has that been done?

(A voice responds I will reply to it)

OK, that is confirmation that you will reply to it. This House has a right to know if there is a suspension of the recovery plan of Hungary; that is a major decision. We also need to know because Ms Von der Leyen didn't say anything about that this morning in her intervention, and we need to know that. So, that was outside my speaking time, if would allow me.

Saying that, I have followed this debate since this morning, and I'm stunned. I say that to Slovenian Presidency. After three years, closing the university, closing a radio station like Klubradio, going after the judges, the only thing that you can say here is: oh, we got the debate, and it was an interesting debate, and we didn't apply Article 7 Paragraph 1, because we had no time to do it; we cannot decide.

I think that's a shame! When are you going to take the only decision that you need to take, that is to request from Hungary to repeal the LGTBI law that had been voted. That is what you have to decide. No, Madam Commissioner, it is not sufficient to hold it on the agenda; there needs to be a decision. Article 7 was launched by this Parliament three years ago. It's a shame that, after three years, the only thing you have to tell us is: oh, we will come back later on in autumn.

Gwendoline Delbos-Corfield (Verts/ALE). – Mr President, I think this will follow on well after Guy Verhofstadt's speaking time.

I really fail to understand how it is possible that the situation in Hungary cannot be dealt with in a calm, straightforward, consistent and legitimate way with the tools we have, and they are efficient. The Article 7 procedure needs to be pursued. It needs a new set of hearings during the Slovenian Presidency, and it needs recommendations during the French Presidency. Then, if at the end of 2022, rule of law is not back in Hungary, we will need to follow up and to think about sanctions and maybe we will need to think about withdrawing voting rights, because that is what happens when a Member steps out of democracy. It cannot still have a say in an overall democratic, crucial organisation.

We need Hungary's recovery plan to be scrutinised more than the others; not because we want to punish the Hungarian Government by this means for all the outrageous laws that they've been making for a decade. No, simply because we know we have a huge problem of corruption in Hungary.

I'm not inventing it. The Group of States against Corruption (GRECO), the European Anti-Fraud Office (OLAF), academic research and your own internal assessment in the Commission are saying it. The public procurements are fake. There's no transparency on how the EU money is used, and we know that there is a risk that the final beneficiary will not get the funds. So it's simple. Then we will need to activate the EU rule of law mechanism regulation about all the other European money that goes to Hungary because, there again, we have serious doubts.

(Applause)

Jérôme Rivière (ID). – Monsieur le Président, les politiques en matière familiale et sociétale appartiennent au seul domaine discrétionnaire des nations, ce sont les traités qui en décident. En essayant de condamner la Hongrie de Viktor Orbán, vous voulez condamner le choix souverain de ce peuple qui a élu et réélu ses représentants largement, avec des scores qui vous font évidemment pâlir de jalousie. Cette condamnation s'inscrit dans un débat idéologique soi-disant progressiste. Vous affirmez vouloir défendre les droits de l'homme, mais vous voulez soumettre les populations des nations européennes à un communautarisme agressif, poussé par des lobbies mercantiles, encourageant la destruction de toutes les structures traditionnelles, de tous les murs porteurs ayant fait la civilisation européenne.

Votre logique, partout où elle s'impose, détruit les rapports sociaux et favorise l'exclusion parce qu'elle se fonde sur des revendications minoritaires au service du marché, que vous avez l'audace de baptiser «droits de l'homme». Oui, la Hongrie a le droit de promouvoir le modèle de la famille traditionnelle. Oui, la Hongrie a le droit de protéger les enfants de sujets qui ne sont pas de leur âge. Ne vous en déplaise, l'état de droit dont vous vous gargarisez, c'est le respect de la liberté, du choix des peuples.

Jorge Buxadé Villalba (ECR). – Señor presidente, cualquier europeo sabe que un homosexual anda más tranquilo por las calles de Budapest o Varsovia que por las de Molenbeek, Gaza o Teherán. Pero ustedes prefieren someterse a la agenda del lobby y pasarse todo el día despotricando de Hungría o Polonia.

¿Cómo se atreven a dar lecciones de democracia a Hungría o Polonia? ¿Cómo se atreven a dar lecciones sobre el Estado de Derecho y los derechos humanos a quienes han luchado y vencido al movimiento totalitario más conocido en Europa y más brutal, que es el comunismo? Precisamente ustedes, los de los cordones sanitarios, los que amenazan con cortar los fondos europeos a cualquiera que no se someta a su camisa de fuerza ideológica.

¿Cómo puede un socialista maltés condenado a dos años de prisión por difundir pornografía homosexual de su expareja hablar de los derechos de los gays en Hungría?

Con ustedes siempre es el mundo al revés. Pero no nos asustan. La ola de patriotismo y sentido común que recorre Europa está aquí para quedarse. Quienes fundaron la Unión se revuelven en sus tumbas viendo lo que están haciendo con su proyecto, con la dictadura ideológica que utiliza las instituciones comunitarias no para servir a los Estados miembros, como mandan los Tratados, sino para amenazarles, acosarles y darles órdenes. Se les ve desesperados. Nosotros seguimos con el sentido común.

Κωνσταντίνος Αρβανίτης (The Left). – Κύριε Πρόεδρε, να εκφράσω καταρχήν τη μεγάλη μου θλίψη και την ανησυχία μου για τη χθεσινή δολοφονική επίθεση κατά του συναδέλφου δημοσιογράφου στην Ολλανδία. Και να έρθω στο θέμα. Η ομοφοβία σκοτώνει! Η έλλειψη της ελευθεροτυπίας, η άρνηση να προστατεύσουμε τη δημοσιογραφία σκοτώνει! Χθες πέθανε ο Σάμουελ στην Ισπανία. Στην Ελλάδα χάσαμε τον Ζακ, δολοφονήθηκαν ο Ζακ και η Δήμητρα, θύματα ομοφοβίας. Ακούμε πράγματα εδώ φοβερά και τρομερά. Είναι δικαίωμα του κράτους, λέει, του κάθε κράτους η καταπάτηση των δικαιωμάτων. Από πού προκύπτει αυτό; Η ομοφοβία σκοτώνει, όταν στην Ουγγαρία οι ΛΟΑΤΚΙ ως προσωπικότητες ποινικοποιούνται, μπαίνουν στο στόχαστρο, υφίστανται τις μεγαλύτερες διακρίσεις από το ίδιο τους το κράτος. Είναι θέμα της Ευρώπης, λοιπόν. Δεν είναι θέμα της κυβέρνησης της οποιασδήποτε χώρας. Στην Πολωνία, ζώνες ελεύθερες από ΛΟΑΤΚΙ, ίδιες διακρίσεις, ίδια καταπάτηση δικαιωμάτων και ένας κυβερνητικός πόλεμος απειλών και χειραγώγησης. Χωρίς δικαιοσύνη δεν υπάρχει δημοκρατία. Η καθυστέρηση είναι συνενοχή και νομίζω ότι πρέπει να μπορούμε στη διαδικασία των κυρώσεων άμεσα.

Tiziana Beghin (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, il tempo è scaduto e noi dobbiamo guardare in faccia la realtà. In Polonia è iniziata una vera e propria emigrazione, una fuga dalle parti più conservatrici del paese dove si moltiplicano i casi di omofobia che sfociano fino alla violenza. In Ungheria dal primo luglio è persino vietato trasmettere un film dove compare una persona omosessuale.

Ma dove siamo arrivati? Tutto questo sta accadendo in casa nostra, in Europa. Come possiamo permetterlo? Come possiamo far finta di niente? In questi due paesi il clima di odio e la caccia alle streghe sollevata dai governi ha trasformato la comunità LGBTQI nel nemico pubblico della nazione. Questi cittadini europei si sentono soli nei loro paesi. Non possono nemmeno contare sui giudici, che sono ormai allineati con i politici, se non addirittura scelti proprio da loro.

Questi cittadini hanno solo noi. A loro resta l'Unione europea, noi siamo la loro speranza e non possiamo tradire le loro aspettative. Voglio ricordare – mi dia solo un secondo – Raffaella Carrà che è mancata in questi giorni. Tutti la conoscevate. Lei diceva: «Il mondo non è fatto di gay e etero, ma di creature», ricordiamocelo, noi dobbiamo fare qualcosa anche in Ungheria, anche in Polonia.

Paulo Rangel (PPE). – Mr President, there will be a day when the Polish people and the Hungarian people will ask ‘Where were the European institutions when they attacked the independence of the judiciary, when they closed universities, when they got all the media in their hands, when they started to persecute LGBTQI people, when they heard hate speech against migrants, where were the European institutions?’

The Parliament was acting, the Commission was acting, but the European Council does nothing. Until now. It’s not only the problem of the presidency: even the Portuguese Presidency decided to remain neutral about this law in Hungary.

And so there will be a day when there will be a democratic question in these countries and they will say, ‘Where were you? You were not able to protect our rule of law. You were not able to protect our separation of powers. You were not able to protect our fundamental rights’.

What really causes damage to the European Union is not this kind of breach. It is our absence of action. That is what really damages the European Union. So I urge the European Council to act immediately on Article 7, and if Article 7 doesn’t work, to do a political movement on this way. That will be enough to change things in Hungary and in Poland.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, vicepresidenta Jourová, ¿quién discute en esta Cámara el derecho de los padres a velar por la educación de sus hijas e hijos? Nadie. Pero pretender que este debate sobre la infame ley húngara va sobre eso es el colmo de la hipocresía.

Los menores en la Unión Europea no necesitan ser protegidos contra la difusión de contenidos educativos ni informativos sobre diversidad, orientación sexual o identidad de género. Pero una ley que lo prohíba, que prohíba hablar de ello, es contraria no solo a los valores, sino al Derecho de la Unión Europea. ¿Es que no han leído el artículo 21 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, que es vinculante como los Tratados?

Asociar la homosexualidad con la pedofilia es una infamia abyecta. La pedofilia es un delito grave en toda la Unión Europea, pero la igual dignidad de todas las personas, sin discriminación por orientación sexual, no solamente no es un delito, sino que es un derecho fundamental.

El Parlamento Europeo ha hecho de todo para hablarle claro a Orbán: ha activado el artículo 7 y solo falta que el Consejo haga su parte del trabajo; ha urgido procedimientos de infracción; ha regulado la condicionalidad del acceso de los fondos europeos al cumplimiento del Estado de Derecho; y dice con toda claridad que la ley húngara no tiene lugar en Europa, como tampoco el crimen homófobo contra Samuel en España o el atentado contra el periodista Peter R. de Vries en los Países Bajos.

Sí tienen lugar en Europa esos millones de europeos que resisten contra Orbán en Hungría; no están solos, el Parlamento Europeo los representa; y su lucha y su indignación son las nuestras.

Ramona Strugariu (Renew). – Mr President, my thoughts are today with Peter de Vries and his family. And I have had enough of Orbán, Kaczyński, and others like them. I’ve had enough of their lies, of their propaganda, of the way they dismantle media freedom every single day, of the way they disrespect EU law, of the way they target minorities, of the way they attack fundamental freedoms every single day. I’ve had enough of it!

We’ve all had enough of it. The question is: is the Council aware of this? Has the Council had enough of it? Are you aware, Council, that through your silence you are a ram for this vicious agenda?

I’m calling for a vote under Article 72 and I’m calling on you to end this circus. This is if we still want to have a European project, if we still want to have a Union and if we still want to have a Council after all.

(Applause)

Sylvia Spurek (Verts/ALE). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarko! Sytuacja na Węgrzech pokazuje, czym kończą się bierność i zaniechania. Kiedy Orbán spacerował po europejskich salonach, na Węgrzech budziły się demony homofobii. Pani Komisarko! Mówicie, że działacie, a w tym samym czasie nasi przyjaciele i przyjaciółki z Węgier są ofiarami kolejnych naruszeń praw człowieka. Wiemy, że artykuł siódmy nie działa, dlatego upominamy się o mechanizm warunkowości. Apelujemy, prosimy Was: zacznijcie działać! Zacznijcie bronić demokracji i praw człowieka! Co jeszcze musi się stać, żeby Pani powiedziała dość? Gdzie jest Ursula von der Leyen, kiedy ludzie tracą kolejne prawa, kiedy naruszana jest ich godność, kiedy o wolności mogą tylko pomarzyć? Pani Komisarko! Za chwilę miną dwa lata nowej Komisji, a na Węgrzech z każdym dniem jest coraz gorzej.

Paolo Borchia (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, è paradossale che gli stessi che hanno inventato il cordone sanitario oggi siano qui a cercare di dare lezioni di democrazia.

Stamattina ho sentito ricatti, minacce, prova tangibile che a troppi di voi la democrazia non piace e non viene accettata. State sottraendo tempo e risorse a quest'Aula strumentalizzando una legge che si basa sulla protezione della difesa, dell'interesse dei minori in base a quanto disposto dalla Convenzione ONU sui diritti dell'infanzia. Una legge che è di competenza nazionale, non comunitaria e soprattutto è stata votata quasi all'unanimità.

Ma di cosa stiamo parlando? Io aspetto il giorno in cui i veri vulnerabili, ad esempio gli anziani, i disabili riceveranno la stessa attenzione che presunte minoranze ricevono da quest'Aula. Minoranze per giunta ben finanziate e ben protette a livello internazionale. Riflettete colleghi, perché è vero che la democrazia è a rischio, ma a Bruxelles, non a Budapest.

Jadwiga Wiśniewska (ECR). – Panie Przewodniczący! Po raz kolejny Parlament Europejski daje dowód łamania praworządności, bowiem zgodnie z art. 5 Traktatu Unia działa wyłącznie w granicach przyznanych jej kompetencji przez państwa członkowskie, a także zgodnie z art. 4 Traktatu Unia szanuje tożsamość narodową państw członkowskich, a więc prawo do decydowania o edukacji, ochronie dzieci, prawodawstwie.

Przyjęta przez parlament węgierski ustawa ma umocowanie nie tylko w prawie unijnym, ale także w prawie międzynarodowym. Niestety lewicowo-liberalna większość Parlamentu Europejskiego chce nawet ingerować w węgierską konstytucję, kwestionując oczywisty zapis potwierdzający, że to kobieta jest matką, a mężczyzna ojcem. Lewicowa agresywna inżynieria społeczna, którą forsujecie, jest cywilizacyjnym zagrożeniem. Dlatego wzywam do poparcia rezolucji ECR, która przywraca porządek rzeczy i nie ma nic wspólnego z homofobią. Nie przypisujcie nam swoich negatywnych emocji.

Silvia Modig (The Left). – Arvoisa puhemies, Unkarin uusi laki on jatkumoa kehityksessä, jossa naisten ja vähemmistöjen oikeuksien vastustaminen on valjastettu synkän politiikan välineeksi. Kyse ei ole yksittäisestä asiasta, vaan se on osa laajempaa kehitystä, jossa järjestelmällisesti kavennetaan sateenkaari-ihmisten oikeuksia ja vapautta ja näin asetetaan ihmiset eriarvoiseen asemaan sukupuolen ja seksuaalisen suuntautumisen perusteella.

Erityisen vastenmielistä Unkarin laissa on se, että se rinnastaa homoseksuaalisuuden ja pedofilian ja lain väitetään suojelevan lapsia. Tämä on ainoastaan vastenmielinen sumuverho, jolla yritetään peittää ihmisoikeuksien loukkaaminen. Tässä laissa on kyse järjestelmällisestä syrjinnästä ja rasismista, joka on täydessä ristiriidassa yhteisten arvojemme kanssa.

Komissiolle ja neuvostolle haluan todeta, että me emme kaipaa enää yhtään kaunista juhlapuhetta yhteisten arvojemme tärkeydestä. Me kaipaamme nyt tekoja niiden arvojen puolustamiseksi. Keinoja on, välineitä on, mutta tahtoa puuttuu. Ilman tekoja sananne kaikuvat hyvin onttoina.

Enikő Győri (NI). – Elnök Úr! Tisztelt baloldal és az EPP 68 százaléka! Önök ezt a parlamentet rögtönítélő bírósággá változtatták. Már a vita címével megelőgezték az ítéletet, hogy Magyarország uniós jogot sértett, pedig a kötelezettségzegési eljárás legelején tartunk.

Önök meg akarják vonni az uniós pénzeket Magyarországtól a jogállamisági mechanizmus révén. Beteljesült, amit mondtunk: Önök megerőszakolják az uniós jogot, nemzeti hatáskörbe eső ügyben fenyegetőznek. Önök a magyar vita ürügyén elterelik a figyelmet Európa hűsbavágó kérdéseiről, mint a Covid-válság vagy a migráció.

A hisztéria, amit kreáltak, azt mutatja, hogy Önök idegesek. Idegesek, mert múlt pénteken minden korábbinál világosabbá vált, hogy van életképes alternatíva a jobboldalon. 16 párt 15 országból kész szembeszállni önökkel, és kiáll a szabadság, a nemzetek, a családok és a hagyományos keresztény értékek mellett. Szokjanak hozzá, Európa nem csak az Önöké, hanem a mienk is. Mi nem akarjuk megmondani Önöknek, hogyan neveljék a gyerekeiket. De Önök se mondják meg nekünk, hogy mi hogyan járunk el, és mi hogyan élünk.

Isabel Wiseler-Lima (PPE). – Monsieur le Président, avec cette résolution, le Parlement européen condamne sans équivoque et dans les termes les plus clairs la loi adoptée récemment par le Parlement hongrois restreignant les droits et libertés des personnes LGBTQI+, et aussi, ce faisant, la liberté d'expression et la liberté des médias. Cette loi constitue une atteinte claire aux valeurs, principes et lois de l'Union européenne.

Je suis convaincue qu'une très vaste majorité des personnes dans l'Union européenne ont conscience qu'il s'agit ici de protéger la dignité inhérente à chaque être humain, qu'il s'agit de la liberté de chacun à pouvoir s'exprimer tel qu'il est, qu'il s'agit du respect dû à chaque être humain. C'est l'une des valeurs, sinon la valeur fondamentale sur laquelle est fondée notre Union: cette conviction intime que nous sommes tous égaux, quelles que soient nos orientations sexuelles, notre religion, notre couleur de peau, notre couleur des yeux, que nous soyons roux ou blonds, noirs ou blancs, petits ou grands, jeunes ou âgés, que nous portions des lunettes ou non, que nous ayons un handicap apparent ou non, que nous nous estimions normaux ou différents. Aucune, aucune discrimination n'est justifiable. C'est aussi simple que cela.

Aussi suis-je fière que nous ayons à la tête de la Commission une présidente qui n'a pas hésité à qualifier cette loi de honte et que notre président du groupe PPE, Manfred Weber, l'ait repris aujourd'hui à cette même tribune. L'Union européenne a à maintes reprises affirmé les droits des personnes LGBTQI et proclamé son combat contre les discriminations à leur égard. Il faut maintenant que nos paroles, nos intentions, décisions et mesures aient des conséquences concrètes. Nous devons faire respecter le droit européen au sein de l'Union.

Marc Angel (S&D). – Mr President, conflating homosexuality and transidentity with paedophilia is yet another episode of the Hungarian Government looking desperately for election topics to distract from corruption. It is yet another attack on fundamental rights, and as the EU, we have the tools to protect our values. But what is missing is the political will in the Council to use them. Signing statements at Council is not enough. The Council must address the deterioration of fundamental rights in Hungary by issuing concrete recommendations, including a call to repeal this misleading law.

The new Hungarian law is not only homo- and transphobic: it is severely restricting the rights of children, rather than protecting them.

Mr Orbán, you will never prevent one single young man or woman from being lesbian, from being gay, from being bisexual, transgender or intersexual, because this is an identity! So please stop talking about ideology. What you are doing is forcing young people to hide their identity, which often ends in suffering and in suicide. Rather than protecting anyone, you foster hate, intolerance and aggression towards vulnerable groups.

And we don't have to look far to see what happens when politicians follow Russia-style narratives on LGBTI people. On Monday, thousands of far-rightist hooligans violently disrupted Tbilisi Pride. The organisers had to flee for their lives, and journalists have been beaten up.

Is this the direction we want for the European Union? Will we allow the Hungarian and Polish governments to use violence against people like me and others? No, the Council and the Commission must take bold actions now and give hope to people in Hungary and Poland.

(Applause)

Sophia in 't Veld (Renew). – Mr President, we can already congratulate Mr Orbán on winning the European Championship for the most homophobic law on the continent. Last week, the new European far-right alliance has signed up to a common declaration of their values that are profoundly homophobic and sexist. And the only answer to such an alliance is a passionate defence of European values of equality.

Yet the European Council, it has already been said by many, stubbornly and shamefully refuses to act. No wonder, because the main defenders are actually members of that same European Council, and the others are their enablers, let's say the European Mitch McConnells.

Now, last week, the government leaders spoke strong words on LGBTI rights, and even suggested the expulsion of Hungary. But expulsion is no solution, and it even betrays the millions of Hungarian people who count on Europe for support. The government leaders finally have to choose what side of history they want to be on, and vote on Article 7.

Diana Riba i Giner (Verts/ALE). – Señor presidente, señora comisaria, señor ministro, el pasado sábado un joven gallego, Samuel, era asesinado tras una paliza. La misma noche en mi ciudad, San Cugat, otro joven era agredido hasta quedar inconsciente. Las dos agresiones se llevaron a cabo al grito de «¡maricón!».

La escalada de violencia contra el colectivo LGTBI es una emergencia que debemos combatir sin paliativos. Y esto significa combatir todos aquellos movimientos, organizaciones y Gobiernos que en toda Europa normalizan la persecución y estigmatizan a las personas por su forma de querer o pensar.

La ley aprobada en el Parlamento húngaro es un ejemplo de la institucionalización de esta deriva reaccionaria, como también lo es el hecho de que partidos políticos que están en esta Cámara, como Vox, señalen el lugar de trabajo del editor de la revista satírica *El Jueves*, incitando así a la violencia contra él. Ellos señalan para que otros actúen. La extrema derecha siempre trabaja contra la libertad al grito de «¡a por ellos!» o «¡maricón!». Pero nosotros les aseguramos, de nuevo, que «no pasarán».

Tom Vandendriessche (ID). – Voorzitter, terwijl in Boedapest ongehinderd lhbt-feesten plaatsvinden, slaat de politie in Istanboel de pride-parade uiteen. Orbán wordt veroordeeld, maar Erdoğan heeft onlangs nog eens drie miljard euro gekregen. De Europese Unie is hypocriet.

Het propageren van genderideologie aan kinderen is een persoonlijke keuze voor ouders en een beleidskeuze voor kiezers. Dit is niet het geval in de Europese Unie, waar we blijkbaar enkel nog de vrijheid hebben om het eens te zijn als we niet willen worden vervolgd en bestraft. De Europese Unie is autoritair.

We hebben na twee wereldoorlogen geleerd dat we de vrede kunnen handhaven door diversiteit, democratie, identiteit en soevereiniteit te eerbiedigen. Nu wil men echter opnieuw met brute macht en vanuit een superioriteitsgevoel – ik citeer – “achterlijke landen op de knieën krijgen”.

Dit eurofanatiek imperialisme is totalitair, gevaarlijk en ronduit anti-Europees.

Patryk Jaki (ECR). – Panie Przewodniczący! Otóż, udajecie jak zwykle, że w tej dyskusji chodzi o tolerancję dla osób LGBT. Tymczasem, jak wiecie, w Polsce jest mniej przemocy wobec osób LGBT niż w waszych krajach. I to wasze statystyki to pokazują. Ale wy celowo kłamię, aby ludzie nie dowiedzieli się, o co chodzi naprawdę. A chodzi o to, że my uważamy, że są dwie płcie. A wy uważacie, że jest 250 ileś. Biologia jest po naszej stronie. Wy uważacie, że to skandal. My chcemy zakazać sugerowania dzieciom możliwości zmiany płci. Wy chcecie to promować. W końcu my nie chcemy w szkołach wczesnej seksualizacji dzieci, bo dla katolików prawdziwa miłość to coś znacznie więcej niż pożądanie. Efekty tych waszych antywartości widać: rosnąca ilość rozbitych rodzin, samotnych ludzi, przemocy seksualnej. Do śmietnika wyrzucacie naukę, doświadczenie, dorobek pokoleń i zamieniacie je na wasze polityczne przekonanie. Dokładnie według tego, co mówił Marks i Engels, że aby zbudować nową rzeczywistość, trzeba zniszczyć tradycyjne wartości i tradycijną rodzinę. Idziecie dokładnie tą samą drogą, która doprowadziła do tragedii w Europie. Jeszcze uważacie, że łamaniem praw człowieka jest obrona wartości, na których Schuman budował Europę. Wstyd.

Seán Kelly (PPE). – Mr President, ponder this: Poland and Hungary are the biggest beneficiaries of European funding. In 2018, Poland paid in EUR 3.98 billion and, in return, received EUR 16.35 billion, four times more than they paid in. Hungary paid in EUR 1.076 billion and received six times more than that, EUR 6.298 billion.

At least the Portuguese Presidency moved forward on the Article 7 suspension procedure by organising hearings on Hungary and Poland. It is my hope that this will provide a sufficient basis to stop the rule of law backsliding in these and, potentially, other Member States. Without respect for the rule of law, we cannot have a fair and just society.

With regard to Poland, we see major issues with the Constitutional Tribunal, the disciplinary regime against judges and a muzzle law against judges who criticise the Government's judicial overhaul and the dismissal of judges. In bullyboy Viktor Orbán's Hungary, attacks against LGBTI people, judges, journalists, academics and activists have increased since the beginning of the pandemic.

Hungary's new law will have devastating effects. It means that vulnerable young people will be deprived of important support. It is essential that young people especially be ensured access to comprehensive sexuality and relationship education, which is non-judgmental and objective. The adopted law is a direct contradiction of the values and respect for human dignity on which the Union is founded. There are conditionality clauses in relation to European funding. We should use them.

Klára Dobrev (S&D). – Elnök Úr! Tudják, ebben a teremben nincs egyetlenegy olyan ember sem, aki Magyarország ellen szólalna fel, és bármit is hazudozik Önöknek összevissza Orbán Viktor, nincs itt senki, aki a magyar emberek ellen összeesküvést szervezne. Mert Magyarország továbbra is ugyanaz a gyönyörű, lélegzetelállítóan gyönyörű ország, Budapesttel, egy kicsit nosztalgikus hangulatú Balatonnal, a tokaji vagy villányi borokkal, és mi, magyarok is ugyanazok vagyunk, akiket az egész világ vendégszeretetünkről ismert meg. És lehet velünk hatalmasakat nevetni, vagy éppen bulizni a fesztiválokon, a Szigeten, Kapolcson vagy a Balaton Soundon, vagy éppen egy nagy magyar ebéd után megváltani a világot, kicsit nehéz gyomorral. És ezt a csodálatos országot ejtette túsul egy velejéig korrupt politikus. Cinikusan, rasszista és homofób politikával.

Úgyhogy Önöknek, tisztelt Bizottság és Tanács, egyetlenegy dolguk van. Hagyják abba és fejezzék be Orbán Viktor családtagjainak és oligarcháinak a finanszírozását, és akkor mi is tudjuk a dolgunkat. Be fogjuk bizonyítani, hogy Magyarország nem egyenlő Orbán Viktorral, és Magyarországot visszahozzuk, ide, ahova való, Európába, a barátai és a szövetségesei közé. Én erre vállalkoztam.

Anna Júlia Donáth (Renew). – Elnök Úr! Ez már a sokadik vita, ahol Orbán Viktor igazságtalan rendszeréről beszélünk. Évek óta vitázunk, de a magyar nép eddig üres szavakon kívül valódi segítséget nem kapott az embertelen rendszerrel szembeni harcában. Pedig ez nemcsak a magyar nép, hanem egész Európa harca, és miközben Európa vitázik és tétovázik, addig Orbán Viktor nem ül tétlenül. Kínai kommunista egyetemet, a Fudan hozza Európa szívébe, ezzel generációkat eladósít. Fideszes alapítványokon keresztül a saját zsebébe szervezi ki a nemzeti vagyont és a magyar felsőoktatást, és koncesszióban árulja ki Magyarország autópályáit. Végül, hogy mindezekről elterelje a figyelmet, olyan megosztó törvényt hoz, mely magyart fordít magyar ellen, megbélyegez, megoszt és gyűlöletet kelt.

Képviselőtársaim, szeretném ha végre megértenék, hogy Magyarországnak nem üres szavakra, hanem valódi tettekre van szükségük. Meg kell védenünk a magyar embereket, hiszen Magyarország nem egyenlő Orbán Viktorral. Ezt jelenti az európai szolidaritás, és miközben mi jogállamiságról és megosztott törvényekről vitázunk, ne feledjék: emberi sorsokról és életéről van szó.

Kim Van Sparrentak (Verts/ALE). – Mr President, when my niece was born I gave her a picture book called *Filola wants a crocodile*. In this book, Filola's mums go out on a mission to find her a crocodile for her birthday. Mums, yes, because I want her to know that having a gay aunt isn't something to be embarrassed about, but can give you a life full of adventures.

In Hungary, from tomorrow onwards, this is a crime, because it's forbidden to teach children about different sexualities and identities. And I've heard the Commission say over and over, 'this is not in line with European values'. So do something about it. Launch an accelerated infringement procedure, freeze EU funds, make use of all the tools you have. But I'm also calling on the Member States to act because you have been bystanders while bill after bill has diminished the rights of our community and not only in Hungary and Poland. But using our community as a distraction to undermine the rule of law will not change who we are or who we love. Our community is strong and we will continue to fight for our rights together.

Susanna Ceccardi (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, nell'epoca dell'inganno universale, dire la verità è un atto rivoluzionario.

Oggi siamo qui a parlare dell'inganno della sinistra europea che, aiutata dai media, vuol tacciare di omofobia i governi di due paesi europei democraticamente eletti. Avete letto la legge ungherese che tanto state contestando?

La legge ungherese non viola in alcun modo i principi e le prerogative dell'Unione europea. L'Ungheria ribadisce che l'educazione sessuale dei figli è di competenza dei genitori, esattamente come stabilito dall'articolo 14 della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea.

La stessa sinistra che oggi accusa Budapest è la stessa sinistra che nel 1956 applaudiva i carri armati sovietici che massacravano operai e studenti riportando in Ungheria la dittatura comunista. Quella sinistra sbagliava e mentiva ieri come sbaglia e mente tutt'oggi.

Chiedo a tutte voi, tra le libertà dell'Unione europea, c'è quella per una donna di poter passeggiare da sola all'imbrunire con gli abiti che preferisce? Sapete che questo in moltissime città della Francia, della Germania e del Belgio è di fatto un'impresa ad altissimo rischio, mentre in Ungheria e Polonia è ancora possibile.

Bisogna saper sempre ricordare che senza la Polonia che salvò l'Europa sotto le mura di Vienna, oggi non saremmo qui a discutere. Viva l'Europa dei popoli, delle libertà, delle radici. Chiediamo ai governi di Polonia e Ungheria di continuare a difendere i bambini ed i valori europei, quelli per i quali i nostri antenati hanno duramente combattuto e che talvolta l'Unione europea vorrebbe disconoscere.

György Hölvényi (PPE). – Elnök Úr! Fontosnak tartom, hogy a vitában legalább egyszer elhangozzék, amiről beszélünk kéne, a törvény címe: „a pedofil bűnelkövetőkkel szembeni szigorúbb fellépésről, valamint a gyermekek védelme érdekében egyes törvények módosításáról”. A témáról csak ezek alapján lehet higgadtan vitázni. Politikai hisztériakeltés, választási propaganda helyett beszéljünk – legalább próbáljunk meg – a tényekről.

A gyermekek érdeke mindenek felett áll, és a szülőknek joguk van ahhoz, hogy gyermekeiket saját meggyőződésük szerint neveljék, ezt erősíti meg az Alapjogi Charta. A szülői választás a döntő a gyermek szexuális nevelésében, senki sem kötelezheti arra a szülőket, hogy beleegyezésük nélkül a gyermekek olyan szexuális nevelésben részesüljenek, amelyek őt nem fogadtak el. A matematikatanításhoz is tanári képesítés kell, a gyermekek szexuális nevelését sem bízhatjuk semmilyen formában, se így, se úgy, aktivistákra. Egy példa: a jelentés 1. pontja egyszerűen konkrétan nem igaz. A magyar igazságügyi miniszter egyhetes határidőt kapva, időben nyújtotta be a jelentését. Egyszerűen szó szerint nem igaz, ami le van írva.

Tisztelt Képviselőtársaim, engedjék meg, hogy feltegyek egyetlenegy kérdést Önöknek. Nem várok rá választ. Önök valóban elolvasták a jogszabályt? Ugyanis annak a szövegéből, az itt elhangzó dolgok legnagyobb többsége egyszerűen nem olvasható ki. Kérem utólagosan is, hogy tegyék meg! Ha a törvény valóban támadná a homoszexuálisok jogait, elsőik között lennék én magam, aki fellépne ellene.

Robert Biedroń (S&D). – Panie Przewodniczący! Jestem Polakiem. Jestem gejem. Moim krajem rządzi prezydent, który uważa, że tacy jak ja to nie ludzie, to ideologia. W tym roku mija 20 lat, od kiedy jestem z moim partnerem. W moim kraju takie związki nazywa się tęczową zarazą. Każdego dnia, kiedy mój partner wychodzi z domu, boję się, że spotka go przemoc, przemoc, która spotyka moich przyjaciół, znajomych, najbliższych. Żyję w kraju, w którym 70% młodych ludzi, osób LGBT, myśli o samobójstwie. Mieszkam w Polsce, w mojej ojczyźnie, w której 30% kraju to strefa wolna od osób LGBT. Czym moje życie różni się od Waszego życia? W czym jestem gorszy? Nie możemy być obojętni. Nie możemy być obojętni, bo od mowy nienawiści, od tego typu deklaracji do przestępstw nienawiści jest bardzo krótka droga.

Pan Brudziński wspominał o obozach koncentracyjnych. Obozy koncentracyjne powstały dlatego, że ktoś kiedyś na czas nie zareagował. Pani Komisarz, proszę Panią: żeby nie było za późno, zacznijcie działać. Zegar tyka.

Katalin Cseh (Renew). – Mr President, in 2014, Hungarian gay rights activist, Milan Rozsa, climbed into the fortified Russian embassy in Budapest. He held up a rainbow flag and called out Putin's anti-gay law and the violence unleashed by it. Milan was a friend of mine, one of the most passionate and brave people I ever knew, and a few months later, he took his own life. His tragedy sheds light on all the mental pain that LGBTI people very often suffer from. And this is beyond tragic that we are here today to witness the exact replica of Putin's law being adopted in the EU.

Right now, in Hungary, it's illegal for teachers to talk to high-schoolers about diversity and acceptance, or for kids to watch cartoons with queer characters in it. This law conflates gay people with paedophiles, and it incites violence and hatred – and we already see that.

If this is not enough for the EU to take action, then nothing else will be. So I tell you what to do: stop funding Viktor Orbán's corruption. Apply the rule of law mechanism. Because human rights abuses are only a means for him, and kleptocracy is the ultimate end.

Damian Boeselager (Verts/ALE). – Mr President, Commissioner Jourová, today, despite all odds, is a day of hope. It has been three years since we initiated Article 7 against Hungary. Three years of big words and empty threats. Three years over which the deconstruction of the Hungarian democracy has accelerated. Every day Orbán's government violates the rules that our freedom as a European community are built on. Rules to safeguard the free press and show fair elections, to ensure the independence of judges, rules to protect the diversity of our societies.

The new law is another terrible example of how Orbán violates these rules. But today still is a day of hope, because today the European Commission has the power to change this course; because today Parliament and Council stand behind you asking for a strong response; because today the rule of law mechanism is in place; and finally, because today you have the power to make the payment of seven billion euros, equalling 5% of Hungary's annual GDP, conditional on the change of course. So I urge you to use these powers, then today can be a day of hope.

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, maďarský zákon, o kterém diskutujeme, si zaslouží pozornost především občanů v Maďarsku, kteří by se k němu měli vyjádřit, protože organizace a obsah vzdělávání je v kompetenci členských států. Maďarsko i Polsko musí mít při jejich naplňování na paměti ochranu lidské důstojnosti všech svých občanů, skutečně všech. A já chci ujistit své kolegy, kolegu Biedroně, že má moji podporu a nemusí se obávat, budeme hájit jejich lidskou důstojnost. A zdá se, že tyto zákony skutečně provokují a mezi občany tedy vyvolávají velké rozpory, ale na jiné členské státy nemají dopad, a to já považuji za důležité, proto tedy si myslím, že mají být posuzovány především na národní úrovni.

Co je závažné a proč jsem se rozhodla vystoupit: jsou zde věci, jsou zde iniciativy maďarské vlády, které mají dopad na další členské státy, a to je štvavá dezinformační kampaň maďarské vlády otištěná v některých evropských denících jako placená inzerce 29. června. Stalo se tak v České republice, ve Španělsku a Dánsku a jinde možná nevyšla jenom proto, že ji deníky odmítly vytisknout. Evropská unie je podle maďarské vlády impérium a Evropský parlament je slepá kolej. Tyto a další manipulační a nepravdivá tvrzení musíme odmítnout. A není náhoda, že tato dezinformační propaganda maďarské vlády se objevila právě v novinách vlastněných českým premiérem. Z politického pohledu jsou tyto inzeráty zasahováním do veřejného prostoru jiných států, jako to dělá Rusko. A já si myslím, že se musíme ohradit, a proto vyzývám také Komisi, aby posoudila, zda se Maďarsko nedopouští porušování právního principu loajální spolupráce mezi členskými zeměmi EU. Paní komisařko, prosím, zasáhnete.

Bettina Vollath (S&D). – Herr Präsident, Frau Kommissarin, geschätzte Vertreter vom Rat, liebe Kolleginnen! Wie lange kann man eigentlich zuschauen, wenn etwas völlig in die falsche Richtung läuft? Eine Universität wurde aus dem Land vertrieben, die Pressefreiheit massiv reduziert, Hetzkampagnen gegen unabhängige Journalistinnen und Journalisten geschürt, hart erkämpfte Frauenrechte massiv beschnitten, Angriffe gegen die Unabhängigkeit der Justiz, Menschen werden aufgrund ihrer sexuellen Orientierung einfach lautstark mit Pädophilen gleichgesetzt.

Menschen werden also von oberster Stelle diskriminiert, und gleichzeitig wird der Raum für kritische Stimmen massiv eingeschränkt. Das Denken soll gleichgeschaltet werden mit dem der Orbán'schen Regierung. Ist das Demokratie? Ist das noch unsere Union?

Nein, ganz sicher nicht. Daher wurde schon vor dreieinhalb Jahren das Artikel-7-Verfahren gegen Polen gestartet, ein paar Monate später gegen Ungarn – beide bis heute ohne Ergebnis. Dabei sprechen sowohl der Rechtsstaatlichkeitsbericht der Kommission als auch die vielen Verurteilungen durch den EuGH eine klare Sprache. Der Rechtsstaats- und Demokratieabbau in Ungarn ist systematisch und schon sehr weit fortgeschritten.

Wie lange wollen Sie im Rat noch zuschauen? Wann werden Sie in der Kommission endlich die Instrumente anwenden, die wir ja haben?

Mein dringender Appell heute: Bitte setzen Sie diesem Herunterwirtschaften der europäischen Idee endlich ein Ende. Verteidigen Sie unsere offene, liberale Gesellschaft mit aller Kraft. Die Zivilgesellschaft in diesen Ländern braucht unsere wachsamen Augen, aber sie braucht vor allem unsere Taten.

Moritz Körner (Renew). – Herr Präsident! Weil ja hier einige argumentieren, es ginge nur um das Erziehungsrecht der Eltern, will ich noch einmal auf die Inhalte zu sprechen kommen, die auch verboten werden sollen. Das konnte man doch in regierungsnahen ungarischen Zeitungen lesen. Da wird gesprochen von der Schwulenpropaganda auf Netflix: „Glee“ ist eine besonders gefährliche Serie. Oder: Bei „Game of Thrones“ auf HBO, da sind viel zu viele schwule Charaktere. Auch dagegen richtet sich das.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, ich sage hier ganz klar: Wer glaubt, dass man vom Netflix-Gucken schwul wird, der hat überhaupt nichts verstanden, liebe Kolleginnen und Kollegen! Und das wäre nur lächerlich, das wäre nur lächerlich, wenn es nicht so ernst wäre, wenn es nicht um die Zukunftsexistenz von Vereinen, von Hilfsorganisationen, von der Öffentlichkeit, der LGBT-Community in Ungarn insgesamt ginge. Das ist die Putinisierung Ungarns, die wir da erleben. Und Toleranz ist nichts Westliches oder Liberales, sondern es ist etwas Menschliches. Und der Schutz von sexuellen Minderheiten ist auch nichts, was hier von Brüssel aus über die Mitgliedstaaten gebracht wird. Es ist etwas, zu dem sich alle Mitgliedstaaten in Artikel 2 bekannt haben.

Und verdammt nochmal, ich erwarte, dass jetzt reagiert wird und dass wir endlich Handeln sehen in dieser Frage! Ich kann es nicht mehr erklären, hier zu stehen, und ich kann es keinem Schwulen, keiner lesbischen Frau in Europa mehr erklären, dass das nicht endlich passiert.

Salima Yenbou (Verts/ALE). – Monsieur le Président, lundi, Reporters sans frontières a publié sa galerie 2021 des «prédateurs de la liberté de la presse», avec pour la première fois un Européen, Viktor Orbán, aux côtés de 36 autres chefs d'État et de gouvernement, Messieurs Poutine, Xi, Erdoğan et ben Salmane. Quelle honte, quelle tristesse pour l'Europe d'avoir un Européen parmi cette sombre liste!

En Pologne, la société civile, elle aussi, est très inquiète de cette prétendue «repolonisation» des médias par le gouvernement pour influencer leur politique éditoriale. Depuis 2011, alors que la Hongrie prenait la présidence du Conseil de l'Union européenne, nous exprimons des préoccupations quant à l'état de droit dans le pays et les répercussions que l'inaction pourrait avoir sur les autres États membres, comme un vieux disque rayé. Pendant combien de temps allons-nous encore être «préoccupés»? Car les répercussions sont là.

Les institutions de l'Union européenne doivent se montrer à la hauteur de leurs responsabilités et faire bien plus que discuter et se préoccuper. Nous devons défendre les droits fondamentaux, la liberté d'expression et la liberté de la presse, pierres angulaires de nos démocraties. Et c'est maintenant, Madame la Commissaire. Nous avons les outils pour ça.

Jiří Pospíšil (PPE). – Pane předsedající, vážená paní komisařko, já chci zde podpořit stanovisko těch kolegů, kteří jasně popsali problémy maďarského zákona, který výrazně poškozuje práva sexuálních menšin. Ten zákon jen symbolicky útočí na principy právního státu, ale fakticky, a bylo to tady řečeno, výrazně bude zasahovat do života mladých lidí, kteří hledají svoji sexuální identitu, kteří třeba zjistí, že jsou odlišní oproti většině a místo, aby od společnosti dostali oporu, aby dostali informace, tak se budou bát kriminalizace a postihu. Ten zákon v praxi může způsobit opravdu velké škody a je třeba ho odmítnout.

Já jsem byl z vystoupení ze strany jak Komise, tak i Rady zklamán, protože v rámci takového toho evropského *speaku* jsme zde slyšeli, co všechno bylo uděláno. Ale já si myslím, že bude strašně citlivé a důležité a všichni budou sledovat v Evropě, nakolik tento maďarský zákon se podaří nakonec zrušit, anebo nakolik tento zákon zůstane a budeme svědky toho, jak Evropská komise je slabá a obecně Evropská unie.

A já moc prosím Evropskou komisi i Radu, nepodceňujte tento problém, není to pouze problém Maďarska. Pokud nic neuděláme, anebo uděláme pouze administrativní kroky a ten zákon zůstane platný a účinný, bude to signál pro všechny populisty v Evropě, aby útočili na sexuální menšiny. Uvedu příklad od nás z České republiky. Vy to víte, paní komisařko, český prezident Miloš Zeman řekl, že transgender lidé jsou mu odporní, a to je další příklad toho, jak populisté dneska útočí na sexuální menšiny v Evropě. Prosím, konejte.

Valérie Hayer (Renew). – Monsieur le Président, chers collègues, Viktor Orbán nous dit que sa loi n'est pas homophobe. De qui se moque-t-on ici? De qui se moque-t-on? Bien sûr que cette loi est homophobe. Bien sûr qu'elle va discriminer les personnes LGBTI. Personne n'est dupe. Personne. Votre ultraconservatisme rétrograde – vous ici, le vôtre, à droite de cet hémicycle – porte atteinte aux droits d'Européens qui ne demandent rien d'autre que d'aimer et de vivre librement.

Mais ce n'est pas tout. Non content de briser des espoirs, vous entretenez la fraude et la corruption en Hongrie. Il est donc impératif, Madame la Commissaire, que la Commission n'approuve pas le plan de relance hongrois en l'état. Orbán et ses acolytes ne peuvent pas s'enrichir aux frais du contribuable européen. Alors, Monsieur le Ministre, vous voulez vraiment mettre l'état de droit au cœur de votre présidence slovène? Eh bien, allez-y, faites respecter l'état de droit en Hongrie et en Pologne, faites respecter l'état de droit et gardez-vous de rejoindre ces gouvernements dans leur projet illibéral.

Marcel Kolaja (Verts/ALE). – Mr President, Madam Vice-President, the Hungarian anti-LGBTI law violates European legislation. This law does not protect minors – quite the opposite. This law makes it difficult for teenagers who are struggling with their coming out to receive information. Viktor Orbán makes this part of their lives even more complicated for them, on purpose. This is shameful. I am glad that 18 Member States co-signed a statement condemning the law.

Unfortunately, the signature of the Czech Prime Minister, Andrej Babiš, is missing. Therefore, let me make it clear that many Czech citizens stand behind the Hungarian LGBTI community. Attacks on freedom of expression and other fundamental rights must not be tolerated. Having listened to some of you today, I recall that human rights are universal. We must defend them equally, not to cherry-pick which ones we defend and which ones we don't. Madam Vice-President, I ask the Commission to act.

Magdalena Adamowicz (PPE). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Wspólnota – tak siebie nazywamy. Czas przypomnieć sens tego słowa szczególnie tym, którzy świadomie dążą do rozpadu Unii. Wspólnota jest dobrowolna, a jeżeli nie chcesz w niej być, to jej nie niszcz, tylko wyjdź z niej. Wspólnota jest wtedy, gdy wszyscy jej członkowie starają się przestrzegać unijnych, ustalonych i oczywistych zasad. Nie bądź jak pijany kierowca, któremu wydaje się, że jego zasady na drodze nie obowiązują, bo stwarzasz zagrożenie nie tylko dla siebie, ale i dla wszystkich innych. Wspólnota musi się rozwijać. Nie ma powrotu do czasu, gdy Unia była jedynie strefą wolnego handlu, co postuluje nowy antyunijny sojusz partii nacjonalistycznych. Naprawdę nie chcesz dopłata dla rolników, pomocy dla biedniejszych regionów? Naprawdę chcesz sam radzić sobie z kolejnymi pandemiemi, katastrofą klimatyczną, Putinem i Chinami? Dlatego właśnie zgodziliśmy się na wspólne reguły i na to, że ich przestrzegania pilnują europejskie, czyli nasze wspólne instytucje i sądy. Naszą europejską siłą są prawa człowieka, każdego człowieka, a wielką hańbą są czasy, gdy ich nie przestrzegano. Naszą siłą są zasady i współpraca, bo jej brak to rozpad naszej rodziny. To przecież agenda Putina i zaprzeczenie naszym wspólnym interesom i wartościami. Nazizm i jego skutki nie spadły z nieba, ale tupały małymi krokami. Pani Komisarz, Rado, czas na działania!

(Die Aussprache wird unterbrochen.)

7. Första omröstningsomgången

Der Präsident. – Ich komme nun zur ersten heutigen Abstimmungsrunde.

Es wird über die auf der Tagesordnung angegebenen Dossiers abgestimmt. Die Abstimmungsrunde ist von 13.00 Uhr – also von jetzt – bis 14.15 Uhr geöffnet.

Es kommt das gleiche Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie bei den letzten Abstimmungsrunden. Alle Abstimmungen sind namentlich, und die Abstimmungsrunde erkläre ich hiermit für eröffnet.

Die Ergebnisse der Abstimmungen werden um 19.00 Uhr bekannt gegeben.

8. Överträdelser av unionsrätten och hbtqi-personers rättigheter i Ungern till följd av de lagändringar som antagits av det ungerska parlamentet – Resultatet av utfrågningarna den 22 juni enligt artikel 7.1 i EU-fördraget avseende Polen och Ungern (fortsättning på debatten)

Der Präsident. – Wir setzen nun unsere Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission (2021/2780(RSP) und 2021/2789(RSP)) fort.

Pierre Karleskind (Renew). – Monsieur le Président, je viens d'entendre certains collègues de l'extrême droite allemande et italienne nous dire: «Mêlez-vous de vos affaires.» Ils sont partis déjeuner entre-temps, mais j'ai entendu aussi un collègue hongrois nous dire la même chose. Mais, mes chers collègues, voulez-vous vraiment que l'argent européen des fonds structurels vienne financer des écoles, des centres de formation, des universités, alors même que vous refusez que nous y parlions de sujets comme l'homosexualité ou la question de genre? Vous voulez l'argent européen, mais vous ne voulez pas les valeurs européennes. Mes chers collègues, oui, nous nous mêlons de nos affaires!

Sur ce sujet, puisque le Conseil est en état de mort cérébrale, je m'adresse à la Commission européenne: Madame la Vice-présidente, allez-vous valider des accords de partenariat et des programmes opérationnels pour des régions qui ne veulent pas de personnes LGBT? Pour un pays, la Hongrie, qui refuse de parler d'homosexualité dans les écoles? Allez-vous accepter que les fonds européens aillent financer ces projets? Eh bien, je vais vous le dire: si vous le faites, notre Parlement européen prendra ses responsabilités et ira devant la Cour.

Abir Al-Sahlani (Renew). – Herr talman! Fru kommissionär, minister, kära kollegor! När Polen och Ungern ville komma med i EU förband ni er till vissa värderingar. Ni gick in i EU genom att uppfylla Köpenhamnskriterierna. Det är ingen entrébiljett; det är ett avtal som måste efterlevas, dag efter dag. Ni gick in i Lissabonfördraget med öppna ögon, där redan andra artikeln garanterar de mänskliga rättigheterna för alla våra medborgare i EU. Värderingar om rättsstat, kvinnors autonoma rätt till att bestämma över sin kropp, hbtqi-personers rättigheter som också är mänskliga rättigheter.

Herr minister. Jag måste säga det en gång till framför alla. Svenska skattebetalares pengar ska inte gå till auktoritära regeringar som systematiskt gröper ur rättsstaten, som systematiskt diskriminerar hbtqi-personer, monterar ner mediafriheten och bygger korrupta system. Mitt EU ska inte vara en bankomat för Orbán i Ungern eller Kaczyński i Polen eller någon annan illiberal ledare i EU. Det är dags att visa med handling, fru kommissionär. EU måste göra verklighet av demokratilåset på EU:s budget och strypa pengar till auktoritära stater som inte respekterar sina medborgares mänskliga rättigheter.

Michal Šimečka (Renew). – Mr President, Madam Vice-President, the trouble with authoritarian politics is that without any pushback, it becomes ever and increasingly more brazen, and the EU has learned this lesson the hard way with Viktor Orbán.

The last European Council gave us hope that EU leaders may finally be waking up to this reality, and, of course, it's a reality in which a Member State government scapegoats vulnerable minorities just to cover up its corruption and state capture on an industrial scale. Obviously, this pushback could have come and should have come much earlier.

Even today, there are still Member State governments which are on the fence when it comes to discriminating against EU citizens in just such a systematic way. There are still no actions; nothing is happening beyond words and declarations. This is the moment which will define what the European Union actually stands for: whether it stands for cowardice and hypocrisy, or whether it actually guarantees a life without discrimination for every one of its citizens.

Ivars Ijabs (Renew). – Mr President, there is a tendency in the right-wing populist regimes to exploit the fears, the stereotypes, the insecurities of their citizens for their own short-term goals. These Kremlin-inspired anti-LGBT propaganda laws in several countries are the clearest example here, and it is spreading also during the COVID crisis in many European countries, so we have to act quickly.

However, here in this House, we have to insist on two things. First, we have to show that homophobia and stigmatisation of minority groups has nothing to do with Christian and European values. It is just the opposite: it is unchristian and uneuropean.

Secondly, respect for fundamental rights is an important precondition for the participation of a country in the European Union, whether the current leadership likes it or not. Respect for an individual choice is located at the very DNA of the European project. Therefore, the European Parliament and the Commission must call on the Council to address concrete recommendations to Hungary, as stipulated in Article 7 of the Treaty of the European Union, including a recommendation to repeal the law, and with a clear deadline to implement them, and the start of the rule of law mechanism is important as well.

Karen Melchior (Renew). – Mr President, our democracies are choking. Their oxygen is being withheld. Governments across Europe have their hands on the throats of journalists, judges and civil society. We are seeing the gradual dismantling but steep decline of fundamental rights, and not only in Hungary. Today we discuss a law against LGBTI persons adopted by the Hungarian Parliament, a clear breach of EU values. But also in other countries, politicians have put their hands around the throats of minority groups and are choking them.

Minorities are the canaries in the coal mine of democracy. When they are persecuted, we know our democracy is in danger. The citizens, civil society and human rights defenders of Hungary and Poland are rising up in defence of their democracy. But Commissioner, where is the Commission? Presidency, where are the sanctions from the Council? Talk is cheap. You have the tools to act. We need to see action. The European Union is a community of values, not just a common market. That is why we in the European Parliament demand action in defence of our democracy.

Asger Christensen (Renew). – Hr. formand! Hver dag undertrykkes tusindvis af mennesker i Europa og resten af verden, fordi de har en anden seksualitet, et andet køn eller en anden hudfarve. Vi skal ikke acceptere, at der er nogen lande i EU, der undertrykker minoriteterne. I EU har vi et frit indre marked for handel. Vi skal også sikre friheden til at leve, som man vil. Vores europæiske værdifællesskab er helt central. Vi skal rumme hinandens forskelligheder. Men helt basale menneskerettigheder er under angreb både i Polen og Ungarn. Vi ser i flere lande homofobisk vold. Jeg taler af erfaring. Jeg har en søn, der er homoseksuel. Nogle lande fifler med vores demokratiske principper. Demokratiet er ikke en selvfølge. Det er noget, vi skal vi arbejde for dag og nat. Vi skal kæmpe for lige rettigheder og sige fra over for lande, der ikke lever op til disse fælles værdier, ellers må pengeassen smækkes i.

Věra Jourová, Vice-President of the Commission. – Mr President, as always when we discuss values, this has been a very heavy, difficult and important debate, because this is the – if I may use the word – agenda where we simply cannot make any compromises.

That's why I want to add a few words from the side of the Commission. I said very clearly at the beginning that we fully recognise the need to protect children, and we also have this strengthened protection in our strategy, which we recently adopted. We fully recognise the right of parents to educate their children. This is essential, but we also need to safeguard fundamental rights by not pitting one right against another.

I want to stress one more thing. This was not a discussion targeted against the Hungarian and Polish people. I need to say it. I really feel the need to say this, as a person who comes from Central Europe. This has been a debate which was critical – mainly critical. There were of course voices supporting the governments in Poland and Hungary, but most of the voices I heard were critical of the political course of the current leading political powers in both countries. This is the course of turning against part of the society. This is the course of turning against their own citizens, labelling them, stigmatising them and portraying them as public enemies, as paedophiles even, which is not expressed clearly in the law, but it is raising this image and raising these reactions from the public.

This is confusing me, because it is exactly Putin's playbook. We see this in today's Russia: the stigmatisation of LGBTI people. The experts speak about the sexualisation of the enemy, and Putin does not risk anything. He is just gaining political popularity, because he is targeting the people who are not able to defend themselves. This is the method we are following in European Member States, or in one Member State at this moment. This is very worrying, this is confusing, and I think this is something we have to work against.

I described at the beginning all the tools which are available for the Commission to act against such a law. I also want to react to several Members of the Parliament who spoke about some historical parallels. I am always careful about using these comparisons with the war, but you mentioned the concentration camps several times. The last one was Mr Biedroń here. I'd like you to believe me that I am thinking a lot about these issues, about the situation in Europe and the very dangerous trends which we see, namely, the labelling of people and making them second-class citizens.

Whenever I am in doubt about how to continue, whether we are not too critical, whether we should not leave the Member States to go their way under the flag of sovereignty, I listen again and again to the speech that Marian Turski gave in Auschwitz last year in January. It was the authentic voice of somebody who survived the Holocaust. He didn't speak about the past; he spoke about the present. He repeated several times, 'Do not be indifferent when the minorities are attacked in Europe, because this is the start of something which we saw in the past'. It's our obligation to listen to the voice of Marian Turski and others who are warning us: do not be indifferent and do something. Do not be passive.

But it's not only for the Commission – and many of you were addressing me, 'Do something, act' – but it's for the Council, for the Member States, it's for the civil society to be vocal, and, at the end of the day, of course, it's for the voters in the countries who see that their governments are doing something wrong. So I think the Commission is doing the right thing to introduce measures to protect the elections, which belong to the democratic architecture, but this is another story. I will come back.

Many of you were asking how we shall use the instruments to stop funding to the countries that do not respect the Union's values. I said in this place some time ago that I am convinced that those who does not understand our values might at least understand the money. It was criticised by many, but I still believe it's true, so I fully understand your questions.

First, on what Guy Verhofstadt asked me, I just checked now with the President's Cabinet and with the colleagues responsible for the recovery fund's adoption and assessment, and there is no such news that we would stop it. The process is ongoing. We are, of course, looking into the audit and control systems in the Member States, and I want to recall that the decision on the approval of the individual plans of the Member States is to be taken by the Council by qualified majority. It's not for the Commission. The Commission might of course stop it when we see issues there. I cannot confirm at this moment that has happened, so the German press was not right.

Still staying with the financial instruments, we were of course fighting for the budget conditionality for three years, and many times in this place I thanked the Parliament for its support. When I came up with this idea in 2017, it was like another scandalous idea. How come we would stop the funding?

In the meantime, it gained a lot of support because we simply see that, if we distribute more money with less trust, we will pay a horrible price for such a systemic error. So that's why I can confirm here that the Commission is ready to launch the procedure under the Conditionality Regulation in due time. We are working on that. There is of course the Court of Justice decision pending, but we are working intensively. You can read the guidelines where we make it clear how the proportionality principle should be applied, and so on.

Here again, my comment on the citizens. We should not turn against any citizens from any Member State to punish them for who they voted for. We have to apply the principle of proportionality and be fair, because the principles of fairness and proportionality are in the regulation itself. In the guidelines we are reacting to that; we are making it more specific, describing the procedures, and so on. But again, I confirm on behalf of the Commission that we are ready to use the conditionality in full.

On Article 7, I can confirm what I said at the beginning. We will continue as long as it is needed. It is of course for the Council, but for the Commission, on my side, I do not find this procedure totally useless. I have said many times that it's not an atomic bomb. This nickname is sometimes used for it, but it's neither atomic nor a bomb. This is the process where we discuss with the respective Member States the issues at stake.

The hearing we had last time was useful, and I was thankful to the Portuguese Presidency for having organised this hearing. We can of course continue on the way towards the recommendation, which requires four fifths of the votes. I already discussed this with both upcoming Presidencies, the Slovenian and French Presidencies, and said that I would recommend doing that. It's for the Council. As for the possible sanction, well, we need unanimity. We will of course follow the exact wording of the Treaty, and there unanimity is needed for the final decision. Just to be clear on that.

I don't want to get stuck on arithmetic, but I would like to recall to all of us that the final number of the Member States supporting the declaration against the Hungarian law was, I think, 18. So we should also be aware of the political realities of today. But again, I was discussing with both upcoming Presidencies that we should move.

A last comment. I know I am speaking horribly long – Mr President, give me two minutes. I cannot skip it. I want to send all my support and hopes for Peter de Vries, who was injured. The protection of journalists and the protection of the media belong to the story of protecting the rule of law in the EU. Journalists are not safe in Europe. I am so unhappy to say that. The question is: how many murdered or injured journalists do we need to increase the protection of journalists in the EU?

I have to recall the fact that ensuring the safety of citizens belongs to the competences of the Member States, and the Commission will issue recommendations on how to increase the protection of our journalists, because murdered or injured journalists invoke the question of whether we are becoming the Wild West again. This is absolutely intolerable, and the Member States have to do their job to protect them. When a journalist announces that he is under online threats, it means something, and the police have to react. There must be action taken from the law enforcement side in the Member States. Of course, I don't know the situation of Peter de Vries, whether he was under these threats. I have to go into the case or to read more about that today.

We also want to protect journalists against abusive litigation. I hear the stories of many journalists who tell me, 'We are preparing a case, we are investigating, we have enough evidence against the people in power – be it rich, powerful politicians, I don't know, whoever – and we expect harsh action against us'. That's why I think it also belongs to our debate on the rule of law, that journalists should not be silenced by means of judiciary powers.

So we have a lot of work in the EU. This work will never be finished. We need to work together and find ways to give the message to our citizens that we will be protecting their rights and we will be protecting the EU values. Thank you very much.

(Applause)

Der Präsident. – Frau Vizepräsidentin, Sie sind auf die Aussprache eingegangen. Ich möchte schon aus meiner Sicht sagen, dass diese Aussprache grosso modo, nahezu zur Gänze, von gegenseitigem Respekt und von den in den Verträgen und insbesondere in der Charta der Grundrechte festgelegten Werten und Grundsätzen geprägt war. Und das ist, glaube ich, das Wesen der liberalen europäischen Demokratie.

Wenn wir unser Recht und unsere Werte achten und wenn wir respektvoll miteinander umgehen, dann können wir auch stilvoll unterschiedliche Meinungen austragen – das macht das Europäische Parlament als Bürgerkammer Europas aus.

Ich darf nun zur Beantwortung vor allem der Durchschlagung des Gordischen Knotens Artikel 7, der in den letzten Jahren wegen des Einstimmigkeitsprinzips zur stumpfen Waffe geworden ist, dem Herrn Ratspräsidenten Anže Logar das Wort erteilen. Ich hoffe, dass Sie uns mitteilen können, wie er durchschlagen werden kann.

Anže Logar, *predsedujoči Svetu*. – Spoštovani predsedujoči, spoštovani evropski poslanci, spoštovana komisarka!

Hvala za to intenzivno razpravo v zvezi s temami, ki so zelo pomembne z vidika zagotavljanja skupnih vrednot. Ne v zvezi s členom 7 in glede na izpostavljene kritike glede aktivnosti predsedstva. V zvezi s tem izpostavim, da je bil postopek zoper Poljsko začel 20. decembra 2017 in v tem času so se zvrstili, so se zvrstila, štiri zaslišanja na Svetu za splošne zadeve. In sicer 26. junija, 18. septembra in 11. decembra 2018 ter 22. junija 2021. Vmes pa je bilo sedem predsedstev: Bolgarija, Avstrija, Romunija, Finska, Hrvaška, Nemčija in Portugalska.

V zvezi z Madžarsko, ki se je postopek odprl dobrih devet mesecev kasneje, pa so bila do sedaj tri zaslišanja, in sicer v 2019 dve zaslišanja in 22. junija 2021. Torej v zagovor aktivnosti predsedstva v triu predsedstva, v katerem Slovenija sodeluje, je bilo v prvem delu nemogoče izvajati zaslišanja v okviru Sveta za splošne zadeve in takoj, ko so epidemio-
loške razmere to omogočale, je portugalsko predsedstvo opravilo to zaslišanje.

Poslanica Delbos-Corfield je dejala, da pričakuje od slovenskega predsedstva zaslišanje in priporočila kasneje v času francoskega predsedstva. Predsedstvo sicer ne more prejudicirati svojih aktivnosti, ampak če ste podrobno pregledali preliminarne dnevne rede, ki jih je predsedstvo predložilo, je zaslišanje okviru sedmega člena na dnevnem redu slovenskega predsedstva.

Spoštovane poslanke in poslanci, cenjeni gostje, spoštovana komisarka. Predsedstvo pripisuje velik pomen spoštovanju pravne države in varstvu temeljnih pravic. Institucije Evropske unije in države članice so skupaj odgovorne za spoštovanje, varstvo in spodbujanje naših skupnih vrednot.

Naj še enkrat zagotovim in podčrtam, da bo slovensko predsedstvo v zvezi s tem uporabilo orodja, ki so mu na voljo v okviru preventive in odzivanja, da bo spodbujala skupno kulturo pravne države v Evropski uniji. Veselim se tudi sodelovanja z Evropskim parlamentom in Komisijo pri teh ključnih vprašanjih, ki so v središču naših vrednot Evropske unije in tudi v središču zapisanih prednostnih nalog slovenskega predsedstva.

Der Präsident. – Die gemeinsame Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet morgen, Donnerstag, 8. Juli 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Andrea Bocskor (NI), *írásban*. – Kérem olvassa el a törvényt! (az előző §-okat Deutsch Tamás, Kósa Ádám, Járóka Livia, Tóth Edina írásbeli hozzászólásainál találhatja) „2021. évi LXXIX. törvény a pedofil bűnelkövetőkkel szembeni szigorúbb fellépésről, valamint a gyermekek védelme érdekében egyes törvények módosításáról” 5.

A médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény módosítása (1) A médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 9. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép: „(1) A lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató – a hírműsorszám, a politikai tájékoztató műsorszám, a sportműsorszám, a műsorelőzetes, valamint a politikai reklám, a televíziós vásárlás, a társadalmi célú reklám és a közérdekű közlemény kivételével – valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően a (2)–(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe sorolja.”

2) Az Mttv. 9. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép: „(6) Azt a műsorszámot, amely alkalmas a kiskorúak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azért, hogy meghatározó eleme az erőszak, a szünetelési nemnek megfelelő öngonosztástól való eltérésnek, a nem megváltoztatásának, valamint a homoszexualitásnak a népszerűsítése, megjelenítése, illetve a szexualitás közvetlen, természetes vagy öncélú ábrázolása, az V. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenhét éven aluliak számára nem ajánlott.”

Olivier Chastel (Renew), *in writing*. – The overwhelming majority of the Council members were outraged by the anti-LGBTIQ law Orbán introduced in Hungary. Rightfully so. Orbán has crossed redlines before but that was a new low. I welcome the response by most heads of state and government but it should not stop here. The Council needs to trigger Article 7 against this Hungarian Government. All legal means should be applied in order to show Orbán that he has gone too far. We are a Union of values whether Orbán likes it or not. He does not want to listen to reason, he therefore must face the consequences.

The Hungarian anti-LGBTIQ law goes against everything the European Union stands for. When you are a member of the EU, you sign up to our values. It is not an 'à la carte' menu. We need to stand up against the deteriorating situation of LGBTIQ-rights in Hungary. We have to take action and hold the Hungarian Government accountable. This is about protecting what is most precious, the freedom of our people.

Tamás Deutsch (NI), *írásban*. – Kérem olvassa el a törvényt! „2021. évi LXXIX. törvény a pedofil bűnelkövetőkkel szembeni szigorúbb fellépésről, valamint a gyermekek védelme érdekében egyes törvények módosításáról” 1. A gyermekek védelméről és gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény módosítása 1. § (1) A gyermekek védelméről és gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (továbbiakban: Gyvt.).

„A törvény célja és alapelvei” alcíme a következő 3/A. §-sal egészül ki: „3/A. § A gyermekvédelmi rendszerben az állam védi a gyermekek születési nemének megfelelő önazonosságához való jogát.” (2) Gyvt. a következő 6/A. §-sal egészül ki: „6/A. § E törvényben foglalt célok és gyermeki jogok biztosítása érdekében tilos tizennyolc éven aluliak számára pornográf, valamint olyan tartalmat elérhetővé tenni, amely a szexualitást öncélúan ábrázolja, illetve születési nemnek megfelelő önazonosságtól való eltérést, nem megváltoztatását, valamint a homoszexualitást népszerűsíti, jeleníti meg.”

3. A gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól szóló 2008. évi XLVIII. törvény módosítása 3. § A gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól szóló 2008. évi XLVIII. törvény 8. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki: „(1a) Tilos olyan reklámot tizennyolc éven aluliak számára elérhetővé tenni, amely a szexualitást öncélúan ábrázolja, illetve a születési nemnek megfelelő önazonosságtól való eltérést, a nem megváltoztatását, valamint a homoszexualitást népszerűsíti, jeleníti meg.”

Ibán García Del Blanco (S&D), *por escrito*. – El artículo 7 del TUE tiene por objeto garantizar que todos los países de la UE respeten los valores comunes de la Unión, recogidos en el artículo 2 TUE, incluido el Estado de Derecho. El Parlamento Europeo siempre se ha mostrado muy activo en abordar los desafíos relacionados con el Estado de Derecho en la UE, en especial, adoptando resoluciones que iniciaron el citado procedimiento previsto en el artículo 7, apartado 1, del TUE respecto de ambos países.

Desde entonces y, sobre todo, a raíz del deterioro de la situación en cuanto al respeto de los Derechos Fundamentales y el Estado de Derecho en ambos países, el Parlamento no ha cesado en solicitar al Consejo que actúe en virtud del citado procedimiento del artículo 7, apartado 1, del TUE; es una cuestión crucial velar por el respeto de los valores de la Unión Europea y, sobre todo, el respeto al Estado de Derecho.

Isabel García Muñoz (S&D), *por escrito*. – El artículo 7 del TUE tiene por objeto garantizar que todos los países de la UE respeten los valores comunes de la Unión, recogidos en el artículo 2 TUE, incluido el Estado de Derecho. El Parlamento Europeo siempre se ha mostrado muy activo en abordar los desafíos relacionados con el Estado de Derecho en la UE, en especial, adoptando resoluciones que iniciaron el citado procedimiento previsto en el artículo 7, apartado 1, del TUE respecto de ambos países.

Desde entonces y, sobre todo, a raíz del deterioro de la situación en cuanto al respeto de los Derechos Fundamentales y el Estado de Derecho en ambos países, el Parlamento no ha cesado en solicitar al Consejo que actúe en virtud del citado procedimiento del artículo 7, apartado 1, del TUE; es una cuestión crucial velar por el respeto de los valores de la Unión Europea y, sobre todo, el respeto al Estado de Derecho.

Alicia Homs Ginel (S&D), *por escrito*. – El artículo 7 del TUE tiene por objeto garantizar que todos los países de la UE respeten los valores comunes de la Unión, recogidos en el artículo 2 TUE, incluido el Estado de Derecho. El Parlamento Europeo siempre se ha mostrado muy activo en abordar los desafíos relacionados con el Estado de Derecho en la UE, en especial, adoptando resoluciones que iniciaron el citado procedimiento previsto en el artículo 7, apartado 1, del TUE respecto de ambos países.

Desde entonces y, sobre todo, a raíz del deterioro de la situación en cuanto al respeto de los Derechos Fundamentales y el Estado de Derecho en ambos países, el Parlamento no ha cesado en solicitar al Consejo que actúe en virtud del citado procedimiento del artículo 7, apartado 1, del TUE; es una cuestión crucial velar por el respeto de los valores de la Unión Europea y, sobre todo, el respeto al Estado de Derecho.

Livia Járóka (NI), *írásban*. – Kérem olvassa el a 2021. évi LXXIX. törvényt! Az előző §-okat Deutsch Tamás, Bocskor Andrea, Tóth Edina, Kósa Ádám írásbeli hozzászólásainál találhatja. 5.

A médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény módosítása (3) Az Mttv. 32. §-a a következő (4a) bekezdéssel egészül ki: „(4a) Nem minősül közérdekű közleménynek vagy társadalmi célú reklámnak az olyan műsorszám, amely alkalmas a gyermekek megfelelő fizikai, szellemi és erkölcsi fejlődésének a kedvezőtlen befolyásolására, különösen azáltal, hogy meghatározó eleme a szexualitás öncélú ábrázolása, a pornográfia, továbbá a születési nemnek megfelelő öazonosságtól való eltérésnek, a nem megváltoztatásának, valamint a homoszexualitásnak a népszerűsítése, megjelenítése.” (4) Az Mttv. 168/A. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép: (1) A Médiatanács az előző év felügyeleti tapasztalatainak figyelembevételével éves felügyeleti tervet készít a tárgyév megelőző év december 1-ig, és azt tizenöt napon belül az internetes honlapján közzéteszi.

A Médiatanács az éves felügyeleti tervének elkészítésekor különös figyelmet fordít a gyermekek és a kiskorúak védelmére vonatkozó előírások betartására. A Médiatanács biztosítja az általa készített felügyeleti tervek összhangját. A tervek az első félév tapasztalatai alapján a félév végén felülvizsgálhatók, és amennyiben szükséges, a Médiatanács azokat módosíthatja. A módosított felügyeleti tervet a Médiatanács a módosítástól számított tizenöt napon belül internetes honlapján közzéteszi.

Fabienne Keller (Renew), *par écrit*. – L'écrasante majorité des chefs d'État européens ont été scandalisés par la loi anti-LGBTIQ introduite par Viktor Orbán en Hongrie. À juste titre. Cette loi va à l'encontre du bien-être des enfants en venant censurer les contenus sur l'homosexualité ou les droits LGBTIQ. Je me félicite de la réaction de la plupart des chefs d'État et de gouvernement, mais cela ne doit pas s'arrêter là. J'appelle le Conseil à déclencher l'article 7 contre ce gouvernement illibéral. Nous ne pouvons rester silencieux face à cette loi anti-LGBTIQ qui va à l'encontre de tout ce que l'Union européenne représente. Or, l'appartenance à l'Union européenne signifie entre autres le respect de valeurs fondamentales communes, que cela plaise ou non au leader hongrois. Il ne s'agit pas d'un menu à la carte. Protégeons ce qui est le plus précieux, la liberté de notre peuple.

Ádám Kósa (NI), *írásban*. – Kérem olvassa el a törvényt! (az előző §-okat Deutsch Tamás, Bocskor Andrea, Járóka Livia, Tóth Edina írásbeli hozzászólásainál találhatja) „2021. évi LXXIX. törvény a pedofil bűnelkövetőkkel szembeni szigorúbb fellépésről, valamint a gyermekek védelme érdekében egyes törvények módosításáról” 6. cím A családok védelméről szóló 2011. évi CCXI. törvény módosítása 10. § (1) A családok védelméről szóló 2011. évi CCXI. törvény (a továbbiakban: Cstv.) 1. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az állam – önmagukban vett méltóságuk és értékük miatt is – védi a család és a házasság intézményét, különös tekintettel a családi kapcsolat alapját képező szülő-gyermek viszonyra, melyben az anya nő, az apa férfi.” (2) A Cstv. 1. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép: „(2) A rendezett családi viszonyok védelme és a gyermekek születési nemének megfelelő öazonossághoz való jogának érvényesülése különös jelentőséggel bír a testi, a szellemi és a lelki egészség megővése érdekében.”

(3) A Csvt. a következő 5/A. §-sal egészül ki: „5/A. § E törvényben foglalt célok és a gyermekek védelme érdekében tilos tizennyolc éven aluliak számára pornográf, valamint olyan tartalmat elérhetővé tenni, amely a szexualitást öncélúan ábrázolja, illetve a születési nemnek megfelelő önzonosságtól való eltérést, a nem megváltoztatását, valamint a homoszexualitást népszerűsíti, jeleníti meg.”

Nathalie Loiseau (Renew), *par écrit*. – À juste titre, l'écrasante majorité des membres du Conseil ont été scandalisés par la loi anti-LGBTQI introduite par Orbán en Hongrie. Orbán a déjà franchi des lignes rouges par le passé, mais là, il est tombé plus bas que jamais. Je me félicite de la réaction de la plupart des chefs d'État et de gouvernement, mais cela ne doit pas s'arrêter là. Le Conseil doit déclencher l'article 7 contre ce gouvernement hongrois. Tous les moyens légaux doivent être mis en œuvre afin de montrer à Orbán qu'il est allé trop loin. Nous sommes une Union de valeurs, que cela plaise ou non à Orbán. Il ne veut pas entendre raison, il doit donc en assumer les conséquences. La loi hongroise anti-LGBTQI va à l'encontre de tout ce que l'Union européenne représente. Lorsque vous êtes membre de l'UE, vous adhérez à nos valeurs. Il ne s'agit pas d'un menu à la carte. Nous devons nous élever contre la détérioration de la situation des droits des LGBTQI en Hongrie. Nous devons agir et demander des comptes au gouvernement hongrois. Il s'agit de protéger ce qui est le plus précieux, la liberté de nos citoyens.

Javi López (S&D), *por escrito*. – El artículo 7 del TUE tiene por objeto garantizar que todos los países de la UE respeten los valores comunes de la Unión, recogidos en el artículo 2 TUE, incluido el Estado de Derecho. El Parlamento Europeo siempre se ha mostrado muy activo en abordar los desafíos relacionados con el Estado de Derecho en la UE, en especial, adoptando resoluciones que iniciaron el citado procedimiento previsto en el artículo 7, apartado 1, del TUE respecto de ambos países.

Desde entonces y, sobre todo, a raíz del deterioro de la situación en cuanto al respeto de los Derechos Fundamentales y el Estado de Derecho en ambos países, el Parlamento no ha cesado en solicitar al Consejo que actúe en virtud del citado procedimiento del artículo 7, apartado 1, del TUE; es una cuestión crucial velar por el respeto de los valores de la Unión Europea y, sobre todo, el respeto al Estado de Derecho.

César Luena (S&D), *por escrito*. – El artículo 7 del TUE tiene por objeto garantizar que todos los países de la UE respeten los valores comunes de la Unión, recogidos en el artículo 2 TUE, incluido el Estado de Derecho. El Parlamento Europeo siempre se ha mostrado muy activo en abordar los desafíos relacionados con el Estado de Derecho en la UE, en especial, adoptando resoluciones que iniciaron el citado procedimiento previsto en el artículo 7, apartado 1, del TUE respecto de ambos países.

Desde entonces y, sobre todo, a raíz del deterioro de la situación en cuanto al respeto de los Derechos Fundamentales y el Estado de Derecho en ambos países, el Parlamento no ha cesado en solicitar al Consejo que actúe en virtud del citado procedimiento del artículo 7, apartado 1, del TUE; es una cuestión crucial velar por el respeto de los valores de la Unión Europea y, sobre todo, el respeto al Estado de Derecho.

Cristina Maestre Martín De Almagro (S&D), *por escrito*. – El artículo 7 del TUE tiene por objeto garantizar que todos los países de la UE respeten los valores comunes de la Unión, recogidos en el artículo 2 TUE, incluido el Estado de Derecho. El Parlamento Europeo siempre se ha mostrado muy activo en abordar los desafíos relacionados con el Estado de Derecho en la UE, en especial, adoptando resoluciones que iniciaron el citado procedimiento previsto en el artículo 7, apartado 1, del TUE respecto de ambos países.

Desde entonces y, sobre todo, a raíz del deterioro de la situación en cuanto al respeto de los Derechos Fundamentales y el Estado de Derecho en ambos países, el Parlamento no ha cesado en solicitar al Consejo que actúe en virtud del citado procedimiento del artículo 7, apartado 1, del TUE; es una cuestión crucial velar por el respeto de los valores de la Unión Europea y, sobre todo, el respeto al Estado de Derecho.

Pedro Marques (S&D), *por escrito*. – Não quero dispersar o sentido da minha intervenção elaborando sobre se a Hungria nos apresenta um Plano de Recuperação e Resiliência em conformidade com a legislação europeia. E também não quero, nesta ocasião, aprofundar as razões que justificam a necessidade urgente de ser desbloqueada a Diretiva Antidiscriminação, que, estou certo, se aplicaria a este caso, nem sequer a suspeita de que possam estar a ser financiadas na Europa campanhas anti-LGBTIQ.

Mas quero sublinhar que estamos em 2021. E estamos na UE. Quero sublinhar que a tentativa de dismantlar direitos fundamentais num país europeu não é um problema imaginário. E quero também sublinhar, alertar e garantir que não deixaremos de combater os que incentivam e promovem campanhas de desinformação e de fobia LGBTIQ com o intuito de se munirem de ferramentas de censura política. Os direitos humanos não são «direitos imaginários».

Cá estarei, cá estaremos para assegurar que na UE os direitos fundamentais não se negoceiam, não se diminuem. Defendem-se.

Morten Petersen (Renew), *in writing*. – The overwhelming majority of the Council members were outraged by the anti-LGBTIQ law Orbán introduced in Hungary. Rightfully so. Orbán has crossed redlines before but that was a new low. I welcome the response by most heads of state and government but it should not stop here. The Council needs to trigger Article 7 against this Hungarian Government. All legal means should be applied in order to show Orbán that he has gone too far. We are a Union of values whether Orbán likes it or not. He does not want to listen to reason, he therefore must face the consequences.

The Hungarian anti-LGBTIQ law goes against everything the European Union stands for. When you are a member of the EU, you sign up to our values. It is not an 'à la carte' menu. We need to stand up against the deteriorating situation of LGBTIQ-rights in Hungary. We have to take action and hold the Hungarian Government accountable. This is about protecting what is most precious, the freedom of our people.

Domènec Ruiz Devesa (S&D), *por escrito*. – El artículo 7 del TUE tiene por objeto garantizar que todos los países de la UE respeten los valores comunes de la Unión, recogidos en el artículo 2 TUE, incluido el Estado de Derecho. El Parlamento Europeo siempre se ha mostrado muy activo en abordar los desafíos relacionados con el Estado de Derecho en la UE, en especial, adoptando resoluciones que iniciaron el citado procedimiento previsto en el artículo 7, apartado 1, del TUE respecto de ambos países.

Desde entonces y, sobre todo, a raíz del deterioro de la situación en cuanto al respeto de los Derechos Fundamentales y el Estado de Derecho en ambos países, el Parlamento no ha cesado en solicitar al Consejo que actúe en virtud del citado procedimiento del artículo 7, apartado 1, del TUE; es una cuestión crucial velar por el respeto de los valores de la Unión Europea y, sobre todo, el respeto al Estado de Derecho.

Nacho Sánchez Amor (S&D), *por escrito*. – El artículo 7 del TUE tiene por objeto garantizar que todos los países de la UE respeten los valores comunes de la Unión, recogidos en el artículo 2 TUE, incluido el Estado de Derecho. El Parlamento Europeo siempre se ha mostrado muy activo en abordar los desafíos relacionados con el Estado de Derecho en la UE, en especial, adoptando resoluciones que iniciaron el citado procedimiento previsto en el artículo 7, apartado 1, del TUE respecto de ambos países.

Desde entonces y, sobre todo, a raíz del deterioro de la situación en cuanto al respeto de los Derechos Fundamentales y el Estado de Derecho en ambos países, el Parlamento no ha cesado en solicitar al Consejo que actúe en virtud del citado procedimiento del artículo 7, apartado 1, del TUE; es una cuestión crucial velar por el respeto de los valores de la Unión Europea y, sobre todo, el respeto al Estado de Derecho.

Christine Schneider (PPE), *schriftlich*. – Ich unterstütze die EU-Kommission darin, von der ungarischen Regierung eine Erklärung einzufordern. Wir stehen für ein Europa der Freiheit und der Toleranz. Alle Mitgliedstaaten müssen diese Werte respektieren. In der EU kann es keinen Platz für Diskriminierung und Gesetze geben, die sich gegen die Grundfreiheiten der Menschen richten. Unsere Grundrechte sind nicht verhandelbar. Das neue ungarische Gesetz, das die „Darstellung und Förderung von Homosexualität“ verbietet und Homosexualität in einen Kontext mit Kinderpornografie stellt, diskriminiert Menschen aufgrund ihrer sexuellen Orientierung. Und das dürfen wir nicht zulassen.

Edina Tóth (NI), írásban. – Kérem olvassa el a törvényt! (az előző §-okat Deutsch Tamás, Bocskor Andrea, Járóka Livia, Kósa Ádám írásbeli hozzászólásainál találhatja) 2021. évi LXXIX. törvény a pedofil bűnelkövetőkkel szembeni szigorúbb fellépésről, valamint a gyermekek védelme érdekében egyes törvények módosításáról 5. A médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény módosítása (5) Az Mttv. 179. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az (1) bekezdésben foglaltakkal kapcsolatban azonosított problémák, valamint e törvény és az Smtv. érintett rendelkezéseinek megsértése esetén a Médiatanács köteles kérni azon tagállam hatékony intézkedését, amelynek joghatósága alá az (1) bekezdés szerinti médiaszolgáltató tartozik. Ennek keretében a Médiatanács kéri, hogy a tagállam intézkedjen a Médiatanács által megjelölt jogsértések megszüntetése érdekében.”

Dragos Tudorache (Renew), in writing. – The overwhelming majority of the Council members were outraged by the anti-LGBTIQ law Orbán introduced in Hungary. Rightfully so. Orbán has crossed redlines before but that was a new low. I welcome the response by most heads of state and government but it should not stop here. The Council needs to trigger Article 7 against this Hungarian Government. All legal means should be applied in order to show Orbán that he has gone too far. We are a Union of values whether Orbán likes it or not. He does not want to listen to reason, he therefore must face the consequences.

The Hungarian anti-LGBTIQ law goes against everything the European Union stands for. When you are a member of the EU, you sign up to our values. It is not an 'a la carte' menu. We need to stand up against the deteriorating situation of LGBTIQ-rights in Hungary. We have to take action and hold the Hungarian Government accountable. This is about protecting what is most precious, the freedom of our people.

Tom Vandenkendelaere (PPE), schriftelijk. – Hongarijes nieuwe wet druist in tegen alle fundamentele waarden van Europa, waaronder bijvoorbeeld de bescherming van seksuele minderheden. Niemand mag gediscrimineerd worden op basis van seksuele geaardheid. Alle LGBTIQ-mensen moeten in de EU kunnen zijn wie ze zijn, zonder schrik om gemarginaliseerd of zelfs persoonlijk aangevallen te worden, waar dan ook in de EU. De Europese Commissie kan niet alleen meer doen, ze móet dat ook doen. Burgers moeten er immers op kunnen rekenen dat hun rechten gevrijwaard worden door Europa. Daarom is de EU er net. Ik roep de Europese Commissie op om Hongarije voor het gerecht te dagen en de rechten van LGBTIQ-mensen in Hongarije te waarborgen. Maar laat ons tegelijk eerlijk zijn. Hongarije legt helaas in de praktijk rechtspraak maar al te vaak naast zich neer. Het is tijd dat de Europese Commissie haar spierballen laat rollen. Raak Hongarije waar het zonder twijfel het meest pijn doet, in de portemonnee, en bevries Hongarijes aandeel van het Europees herstellfonds ter waarde van €7.2 miljard.

Hilde Vautmans (Renew), in writing. – The overwhelming majority of the Council members were outraged by the anti-LGBTIQ law Orbán introduced in Hungary. Rightfully so. Orbán has crossed redlines before but that was a new low. I welcome the response by most heads of state and government but it should not stop here. The Council needs to trigger Article 7 against this Hungarian Government. All legal means should be applied in order to show Orbán that he has gone too far. We are a Union of values whether Orbán likes it or not. He does not want to listen to reason, he therefore must face the consequences.

The Hungarian anti-LGBTIQ law goes against everything the European Union stands for. When you are a member of the EU, you sign up to our values. It is not an 'a la carte' menu. We need to stand up against the deteriorating situation of LGBTIQ-rights in Hungary. We have to take action and hold the Hungarian Government accountable. This is about protecting what is most precious, the freedom of our people.

Henna Virkkunen (PPE), kirjallinen. – Seksuaali- ja sukupuolivähemmistöjen asemaa on parannettava merkittävästi kaikkialla Euroopassa. Tilanteen muuttaminen vaatii muutoksia niin lainsäädännön kuin asenteidenkin tasolla. EU-komission marraskuussa 2020 julkaisema historian ensimmäinen hlbtq-henkilöiden tasa-arvoa koskeva strategia on hyvä askel oikeaan suuntaan, mutta Unkarin tilanne osoittaa, miten paljon matkaa suvaitsevaisuuteen ja yhdenvertaisuuteen vielä riittää. Unkarissa kesäkuussa hyväksytty laki käytännössä opettaa lapsille syrjintää ja estää seksuaali- ja sukupuolivähemmistöjä edustavia järjestöjä toteuttamasta kasvatustoimintaa ja viestintää maassa. Tällainen vähemmistön oikeuksien rajoittaminen ja ihmisoikeuksien polkeminen on räikeässä ristiriidassa Euroopan unionin perusarvojen kanssa. On päivänselvää, että EU ei voi rahoittaa arvojensa vastaista toimintaa, joihin kuuluvat oleellisesti yhdenvertaisuus, sananvapaus ja vähemmistöjen oikeuksien vaaliminen. Komissio on nyt paljon vartijana, kun se alkaa toteuttaa oikeusvaltiomekanismia, jonka perusteella EU-rahoitusta voidaan evätä unionin perusarvoja rikkovilta jäsenmailta.

Elvytyspaketin varoja ei myöskään pidä siirtää Unkarin hallinnon käyttöön ennen kuin maan oikeusvaltiotilanne on kohentunut ja syrjivä laki on kumottu. Samoin meidän on nyt käynnistyneessä Euroopan tulevaisuuskonferenssissa löydettävä keinot, joilla ihmisoikeuksien ja perusarvojen toteutuminen voidaan nykyistä paremmin varmistaa kaikissa jäsenmaissa.

Stefania Zambelli (ID), *per iscritto*. – Ancora una volta questo Parlamento perde il suo tempo a discutere dello Stato di diritto e della democrazia in alcuni paesi membri, dimenticandosi di come viene applicata la democrazia al suo interno, dove vige un illiberale e antidemocratico cordone sanitario teso a mettere a tacere interi gruppi politici.

Non possiamo accettare lezioni di democrazia da una certa sinistra ideologica che si fa paladina dei diritti umani ma nega la possibilità di partecipazione e espressione a partiti democraticamente eletti dai cittadini. Non possiamo nemmeno tollerare l'ennesima ingerenza di Bruxelles negli affari interni dei paesi membri in una questione che, tra l'altro, non pertiene alle competenze dell'Unione. La legge di cui stiamo discutendo oggi, approvata con larghissima maggioranza dal parlamento di Budapest, non viola in alcun modo i principi e le prerogative dell'Unione europea e mira solamente a difendere i bambini, l'infanzia e le prerogative dei genitori nell'educazione dei minori. Dunque basta con questo imperialismo morale da parte di Bruxelles, basta a questi dibattiti atti solo a screditare parlamenti e governi legittimamente eletti. Se davvero vogliamo parlare di democrazia mettiamola in pratica, per prima cosa, in quest'aula.

Marco Zanni (ID), *per iscritto*. – La risoluzione, che riguarda una legge approvata democraticamente in Ungheria per la tutela dei minori, presenta degli aspetti surreali. La norma ungherese attiene a una materia di competenza nazionale e ha come obiettivo principale la tutela dei minori e la possibilità, in capo ai genitori, di esercitare un'opinione rispetto all'educazione sessuale dei propri figli. Tuttavia, per l'ennesima volta, Bruxelles ha deciso di dare una lettura strumentale della questione, intromettendosi in affari puramente nazionali e minacciando l'uso di ogni possibile contromisura, come il blocco dei fondi europei, per far sì che l'Ungheria torni sui suoi passi. Questo modo di agire, basato sulla coercizione e il ricatto, contravviene ai basilari principi democratici così spesso invocati dalle istituzioni.

Ritengo grave che uno Stato membro sia continuamente sottoposto al controllo su materie di rilievo nazionale per il semplice fatto di non allinearsi all'opinione prevalente a Bruxelles. L'atteggiamento tenuto dalle istituzioni europee si pone in piena contraddizione con il principio di cooperazione su cui è stata fondata l'UE.

Alla luce di quanto finora esposto, considero inaccettabile che l'unico Parlamento in Europa che nega sistematicamente la rappresentanza istituzionale all'opposizione e attacca strumentalmente chi non si conforma ai dogmi imposti dalla attuale maggioranza pretenda di dettare la linea ad alcuni Stati membri in fatto di democrazia.

(Die Sitzung wird um 13.28 Uhr unterbrochen)

PŘEDSEDNICTVÍ: MARCEL KOLAJA

místopředseda

9. Återupptagande av sammanträdet

(The sitting resumed at 15.01)

10. Utskottens och delegationernas sammansättning

President. – The ECR Group has notified the President of Parliament of a decision relating to changes to appointments within a committee. That decision will be set out in the minutes of today's sitting and shall take effect on the date of this announcement.

11. Kommissionens arbetsprogram 2022 (debatt)

President. – The next item is the debate on the Commission statement on the Commission Work Programme 2022 (2021/2781(RSP)).

Maroš Šefčovič, Vice-President of the Commission. – Mr President, thank you very much, honourable Members of the European Parliament and all of those who are on the speaker list. We know each other very well from our very good cooperation in preparation of the last Commission Work Programme. So it's really a pleasure for me to discuss the preparation for 2022 Commission Work Programme with you today, because close collaboration with the European Parliament is a key aspect of a successful preparation of our annual priorities.

I would like to mention, with your permission today, in particular three elements of it: the structured dialogues between the Commissioners and the parliamentary committees; the close cooperation of our institutions under Article 225 resolutions prepared by many of the committees; and the annual summer report by the Conference of Committee Chairs that provides valuable input to our preparations for the annual work programme.

Honourable Members, the 2021 Commission Work Programme focuses on initiatives to overcome the COVID-19 crisis, kick our recovery into gear and plan the future we want for our Union. It marks a clear shift from strategy to delivery and has a focus on future proof solutions across all policy areas, supported by strategic foresight.

A big share of the announced initiatives have already been put forward, and important deliverables will follow in the course of the year. Major initiatives we will propose still before the summer break, and they include the 2021 annual Rule of Law Report and the big Fit for 55 package.

The letter will contain a number of legislative proposals that will be key to implementing the ambition of the new 2030 climate target to cut, by at least 55%, carbon emissions compared with 1990 levels. After the summer break, in autumn, important initiatives that the Commission will put forward includes the Data Act and policy programme on Europe's digital decade, the sustainable products policy initiative, including a revision of the Ecodesign Directive, together with an initiative on empowering the consumer for the green transition and circular electronics; the new European Health Emergency Preparedness and Response Authority, HERA; an action plan for the social economy, and the legal migration package accompanied by the revision of the Schengen border code.

You are also well aware that further important work beyond the Commission Work Programme initiatives is ongoing. We have, for example, the recovery and resilient strength. The adoption of the national recovery and resilience plan is well underway, allowing the swift implementation that will deliver benefits to the citizens and businesses alike.

I would like to thank the European Parliament for its central role in agreeing on the Next Generation EU and allowing it to get off the ground with unparalleled speed.

Honourable Members focusing beyond this year, we need to bear in mind that the year 2022 marks the mid-term of the current mandate. Our collective focus will need to be on delivering the outstanding legislative commitments set forth in the political guidelines of President von der Leyen.

This will allow sufficient time for co-legislators to find agreement on these files before the end of the mandate. At the same time, we will continue our joint work on the recovery process. Therefore, the next Commission Work Programme should set forth a limited number of new initiatives focusing on delivering on the remaining political commitments under this mandate.

For the 2022 Commission Work Programme, managing the exit from the pandemic and working on a recovery are likely to remain centre stage, and we will make sure that we turn this crisis into an opportunity to achieve a fairer, greener and more digital society.

Honourable Members, the full implementation of the 'one-in, one-out' approach will also begin with the next year's Commission Work Programme. This involves offsetting new burdens resulting from the Commission's legislative proposals by equivalently reducing existing burdens in the same policy area.

This new approach gives particular significance to Annex 2 of the 2022 Commission work programme on REFIT initiatives. In the preparation of next year's Work Programme, we are paying close attention from the early planning stages to whether the envisaged measures are likely to add burdens or not, and for which stakeholders.

Let me also say two words about foresight. Our annual strategic foresight report, set to be adopted in September, focuses on the EU's capacity and freedom to act in an increasingly multipolar and contested global order. As EU institutions, we must ensure that we develop policies that are robust and future-proof. Policy makers and institutions have to be prepared to anticipate changes to proactively shape the future according to the EU's political priorities. This is where foresight comes in.

The Commission recently launched an EU foresight network with 'ministers for the future' from each Member State, and I am very much counting on the active role of the European Parliament too in this exercise. I am looking forward to your views on our priorities for the next year and to continuing our fruitful cooperation in the legislative planning.

Jan Olbrycht, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, first of all, I would like to express my thanks to the Commission and the Council for the work we have done together. We were working on all the instruments like the MFF, like Next Generation EU, like the cohesion policy and the other elements, which will be based on solidarity and dedicated to a more resilient Europe.

As a representative of the EPP, I don't want just to say what we think about the European Commission work programme, but I would just underline some of the elements we think as EPP are the most important. What do we expect? We expect more resilience towards the foreign interference and the attacks against democratic values and our way of life and reinforcement in the fight against corruption and the rule of law. But when we speak about the priorities, the main strategic objectives, there are several we think are most important, but let me just describe it as one main element, which is recovery. Recovery, because for us, there's some elements which are the basis for the recovery. This is recovery and resilience, this is a question of the Green Deal but also digitalisation. All of them are the part of the main strategic goal, which is recovery.

When we speak about economic recovery, we should be concentrating on developing a convincing exit strategy that moves from the more targeted support measures to eventual phasing out and to address the issue of how to deal with the high levels of government debt accumulated during the crisis, and coordination policy removing tax-related obstacles to the single market. When we speak about the Green Deal, we would like to underline the question of the reduction of administrative costs and the regulatory burden and principle in connection with environment policy.

When we speak about digitalisation I think we should be concentrating on the question of education, administration, health and all the related challenges. So please, Commissioner, take also our remarks to show that the programme of the Commission is also dedicated and oriented towards the most important goals for the European Union.

Simona Bonafè, *a nome del gruppo S&D*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, grazie vicepresidente Šefčovič per la Sua illustrazione del programma di lavoro della Commissione, che contiene molti spunti utili.

Il programma di lavoro per il 2022 ci accompagnerà nell'anno che dovrà segnare la ripresa in Europa dopo la crisi pandemica ed è particolarmente importante perché i provvedimenti che vogliamo approvare entro la fine della legislatura dovranno essere messi sul tavolo proprio il prossimo anno e non ci sarà più il tempo per lavorarci.

Avremmo voluto, come gruppo dei Socialisti e Democratici, arrivare oggi con una risoluzione comune del Parlamento per indirizzare tutti insieme il programma di lavoro della Commissione, ma purtroppo non abbiamo trovato la disponibilità da parte degli altri gruppi politici.

Abbiamo tuttavia le nostre priorità. Il nostro gruppo ha sostenuto convintamente la Commissione von der Layen nel 2019 chiedendo coraggio e visione per un'Europa più inclusiva socialmente e più sostenibile ambientalmente. E oggi possiamo dire che molte delle nostre richieste sono state prese in considerazione.

Tuttavia oggi rispetto ad allora siamo in una situazione del tutto diversa. La pandemia ha avuto impatti profondi sul nostro stile di vita a livello sociale, economico e culturale. Abbiamo messo in campo uno strumento straordinario come Next Generation EU per far ripartire le nostre economie, ma non possiamo avere come obiettivo quello di tornare al punto di partenza. Dobbiamo cogliere le trasformazioni che erano già in atto nella nostra società e che la pandemia ha accelerato e mettere in campo politiche che sappiano imporre un profondo cambio di marcia al nostro modello economico e sociale.

Per questo chiediamo alla Commissione innanzitutto un provvedimento legislativo di ampio respiro contro la povertà, che preveda obiettivi ambiziosi e vincolanti in linea con il pilastro europeo dei diritti sociali e con la dichiarazione di Porto, se è vero, come è vero, che la pandemia ha acuito le disuguaglianze sociali e ha aumentato il numero di cittadini europei in situazioni di estrema povertà.

Ma sappiamo bene come dimensione sociale ed economica camminino insieme, ecco perché chiediamo un'ampia riforma del nostro sistema di governance economica, che non può prescindere da una capacità fiscale permanente dell'Eurozona e dall'integrazione nel semestre europeo degli obiettivi di sviluppo sostenibile delle Nazioni Unite, del Green Deal e del pilastro sociale.

Non possono più essere solo i parametri economici, non può più essere solo il prodotto interno lordo a misurare il benessere dei cittadini, la qualità dell'aria che respiriamo, l'offerta dei servizi sociali delle nostre città, il tasso di scolarizzazione sono dati che non possono più essere non considerati. Anzi noi crediamo che l'Unione europea dovrebbe proprio porsi oggi all'avanguardia di un processo globale di riscrittura delle regole economiche, che metta al centro la persona e non i numeri.

In ambito ambientale, dopo il pacchetto Fit for climate, ci aspettiamo una legge sulla biodiversità che, analogamente a quanto fatto con la legge sul clima, stabilisca obiettivi chiari e ambiziosi per la difesa della natura. In questi giorni il Parlamento ha ripetutamente affrontato il tema dello Stato di diritto. Il programma della Commissione per il 2022 deve prevedere delle iniziative per giungere a un efficace meccanismo europeo per la democrazia, lo Stato di diritto e i diritti fondamentali.

È infine tempo di sbloccare uno stallo ormai preoccupante sui dossier relativi all'immigrazione e alle richieste di asilo, prevedendo anche una proposta per l'immigrazione legale e in particolare per i lavori con retribuzioni medio basse. Se questo sarà il programma di lavoro della Commissione il nostro gruppo continuerà a garantire cooperazione nell'interesse dei cittadini che rappresentiamo.

Malik Azmani, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, with vaccination campaigns rolling out throughout the European Union, we can look to 2022 with fresh hope. Later this year, we will pass the mid-term point of this election cycle. Soon, we will be closer to the 2024 European Parliamentary elections than the 2019 elections. It is time to take stock because our actions now and the outcome of the Conference on the Future of Europe will shape our legacy ahead of the next elections.

I have a question for the Vice-President – what do we want this legacy to look like?

Renew Europe sees that businesses have been through very rough times. And it is important that we now focus our efforts on our economic recovery. And in this context the recovery fund is the financial injection our economy needs but we need to get it right, by properly implementing the Recovery and Resilience Facility and by carefully scrutinising the recovery and resilience plans of our Member States.

But we also need to be mindful of how we legislate and regulate. We need to keep in mind that businesses are not abstract entities and that behind every company or SME there are people who have built those companies and are responsible for creating our jobs and our economic growth. 'Less, but better regulation' must therefore be our guiding mantra.

To further support our businesses and citizens our focus should be on deepening our single market, especially in the services sector. Renew Europe asks for bold new proposals, also on the digital single market. And whilst supporting a strong market, we cannot lose focus on strengthening our community of values. Respect for rule of law in the European Union faces serious challenges and we seem to be losing the progress we have made and this is unacceptable.

So Renew Europe calls for the annual rule of law report to be developed into a concrete mechanism for democracy, rule of law and fundamental rights. And we need to urgently implement the rule of law conditionality mechanism. But our ambitions do not stop there. Let 2022 become the official kick-off to the green transition, offering the prospect of millions of green jobs.

On migration, where we have made disappointingly little progress, let's finally put our joint weight behind a durable and sustainable migration system. Our citizens need a visible Europe that protects their interests and has the courage to speak with one voice on that world stage. And let's start making bold choices to deliver on the promise of a geopolitical Commission.

Finally, strengthening the EU's resilience, particularly against hybrid threats, and diversifying our energy supply should feature high on our agenda. I will finish with three simple words that are key to ensure we create a legacy that we can be proud of by 2024: implementation, implementation, implementation.

Dear Mr Vice-President Šefčovič, it's time to get down to business.

Sven Giegold, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir stehen heute unter dem Eindruck eines neuen, schrecklichen Anschlags: Nach Daphne Caruana Galizia und Ján Kuciak ist es heute der investigative Kriminalreporter Peter de Vries in den Niederlanden, der um sein Leben ringt.

Dieser Anschlag ist ein Anschlag auf die Pressefreiheit in ganz Europa. Und was uns dabei besonders beunruhigen muss, ist die Tatsache, dass die mutmaßlichen Täter aus dem Milieu der organisierten Kriminalität keine Hemmungen davor hatten, auf offener Straße in Amsterdam auf Peter de Vries zu schießen. Dieses Sicherheitsgefühl der organisierten und grenzüberschreitenden Kriminalität liegt in der unzureichenden Sicherheitspolitik innerhalb Europas begründet. Es liegt begründet in der unzureichenden Zusammenarbeit der Behörden gegen Geldwäsche und Finanzkriminalität.

Grenzüberschreitende Kriminalität müssen wir endlich grenzüberschreitend bekämpfen. Dazu brauchen wir ein europäisches Kriminalamt, man könnte auch sagen, ein europäisches FBI zum Schutze der Bürgerinnen und Bürger und der Integrität unseres Binnenmarkts. Die Kommission sollte dazu in ihrem Arbeitsprogramm einen Vorschlag vorlegen.

Auch unsere gemeinsamen Werte müssen wir besser schützen. Die europäischen Werte zu verletzen, hat in immer mehr Mitgliedstaaten System. Wir sehen Beschränkungen der Pressefreiheit, der Justiz, Ausgrenzung von Minderheiten und Regierungen mit engen Verbindungen zur organisierten Kriminalität. Doch statt den europäischen Rechtsstaat entschieden zu verteidigen, statt wirklich Zähne zu zeigen, blockieren und verzögern die EU-Kommission und die Mitgliedstaaten wirksame Maßnahmen wie die Artikel-7-Verfahren, den Rechtsstaatsmechanismus und die konsequente Verfolgung aller Vertragsverletzungsverfahren im Bereich Rechtsstaat.

Das muss ein Ende haben, und deshalb gehört die Durchsetzung europäischen Rechts, gerade wenn es um Demokratie, Rechtsstaatlichkeit und Grundwerte geht, in das Arbeitsprogramm der Europäischen Kommission. 2022 müssen wir auch Europas Zukunft nach der Pandemie gestalten. Und die Strategie dafür gibt es bereits: den europäischen *Green Deal*.

Gleichzeitig sehen wir, wie weltweit die Wälder brennen. Europa ist auch mit diesem *Green Deal* immer noch nicht auf dem 1,5-Grad-Pfad. Jetzt kommt es daher darauf an, während es in Skandinavien Hitzerekorde gibt, tatsächlich alle Maßnahmen des *Green Deals*, statt sie durch Lobbyisten verwässern zu lassen, konsequent umzusetzen und zu beschließen. Denn jetzt ist die Zeit dafür, dies zu tun. Daher erwarte ich von der Kommission einen *Green Deal* in Reinform im Interesse unserer wirtschaftlichen Wettbewerbsfähigkeit, unserer sozialen Rechte und vor allem unserer Verantwortung für zukünftige Generationen.

Seien Sie mutig! Europa hat jetzt die Chance, Geschichte zu schreiben. Machen Sie etwas daraus!

Philippe Olivier, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, il y a au moins un domaine où l'Union européenne s'ingénie à ne pas mesurer l'impact budgétaire de ses décisions, pour elle-même ou pour les États membres: c'est l'immigration.

Le 23 septembre 2020, la Commission a présenté les contours de son pacte pour l'asile et l'immigration, qui s'appuie sur une logique coercitive à l'égard des nations, avec notamment des relocalisations forcées ou la mise sous surveillance des États membres, ce qui va aboutir à élargir les possibilités d'accès à l'Europe à une immigration planétaire sans limite. Concrètement, ce pacte pour l'immigration va ouvrir la voie à 70 millions de candidats à la migration vers l'Europe, selon l'étude Gallup sur les intentions de migration extra-européenne vers nos pays.

Ce qui est frappant dans la procédure, il est vrai très opaque, d'adoption de ce pacte, c'est, compte tenu des masses en jeu, l'absence totale d'étude d'impact. Accueillir des dizaines de millions de personnes, les assister pour tout, les soigner, les nourrir, les loger, les former: cela va coûter des sommes folles. Pour vous donner un ordre d'idée, pensez, mes chers collègues, qu'en France, l'Association des départements a évalué à 50 000 euros par an et par personne le coût d'un seul mineur migrant isolé, soit pour la France une facture de 2 milliards d'euros, avec une augmentation exponentielle.

Une étude de l'Université d'Amsterdam chiffre pour la seule Hollande le coût de l'immigration à 400 milliards d'euros pour la période 1995-2019 et à 600 milliards d'euros pour les 20 prochaines années, soit 1 000 milliards d'euros en quarante ans. Pour un pays comme la France, cela représenterait plus de 3 000 milliards d'euros. Et encore, je ne prends pas en compte le fait que mon pays subit une immigration plus importante et offre un État providence plus généreux.

C'est pourquoi je vous demande, au nom de la raison et de la démocratie qui vous impose de dire la vérité aux citoyens, d'évaluer l'impact de votre folle politique migratoire, tant pour l'UE que pour les pays membres. Si vous ne voulez pas le faire, c'est que vous êtes favorables à l'immigration quoi qu'il en coûte et que la submersion de nos pays n'est pas pour vous une catastrophe annoncée, mais un projet.

Hermann Tertsch, *en nombre del Grupo ECR*. – Señor presidente, cuando vamos a hablar del programa de trabajo de la Comisión para 2022, nos enteramos de que la Comisión se plantea la desfachatez de suspender el plan de fondos de recuperación para Hungría.

En este pasado año la pandemia ha llevado a muchos Gobiernos a actuar de forma autoritaria, arbitraria y hasta ilegal. Ahí tenemos el Gobierno español, socialcomunista, que se ha saltado realmente todas las reglas y ha estado imponiendo unos estados de alarma perfectamente ilegales, y sigue con su golpe para acabar con la monarquía y con la democracia en España.

Pero, en la Comisión parecen ustedes imitar ahora esto, y vamos hacia las ilegalidades absolutas. En ningún Tratado está escrito que la Comisión Europea o ningún otro país tenga ningún tipo de competencias sobre la educación en Hungría. Y aquí de lo que se trata es, al parecer, de machacar a todos los demás países para que ideológicamente tengan que ir por la misma vía que la mayoría socialdemócrata, izquierdista y globalista. Estamos viendo realmente cosas insólitas.

Ustedes tienen todo el derecho de llevar a sus hijos a donde quieran, pero todos los países tienen su derecho. Y la Resolución que intentan presentar la mayoría de los grupos al Parlamento ahora solo rezuma odio, eso que ustedes atribuyen a otros. Es una Resolución llena de odio, hecha por una persona con antecedentes, con odio y, además, perfectamente incapacitada para hacer ese tipo de texto. Y a esa persona precisamente le han dado ustedes esa Resolución. Es odio, señores.

Manon Aubry, *au nom du groupe The Left*. – Monsieur le Président, dans de nombreux pays européens, l'abstention monte. Beaucoup de citoyens se disent que la politique ne sert à rien, qu'elle ne change plus le quotidien, qu'elle est impuissante face au boulot perdu, aux fins de mois difficiles, aux hôpitaux qui ferment. Et franchement, quand j'entends parfois nos débats au sein de cet hémicycle, j'ai envie de dire aux gens qui doutent que je les comprends, parce que ce sont ces préoccupations concrètes qui devraient seules guider votre agenda politique et celui de la Commission.

Comment éviter que la planète ne brûle littéralement encore davantage, après des records de températures qui frôlent les 50 degrés au Canada? Comment atténuer le dérèglement climatique pour éviter le chaos généralisé annoncé par le GIEC et illustré déjà par la famine climatique de Madagascar? Comment sauver les emplois menacés, comme ceux des 300 salariés de la Fonderie du Poitou qui ont brûlé leur carte électorale pour dénoncer leur abandon? Comment venir en aide aux plus précaires qui n'arrivent plus à joindre les deux bouts quand les milliardaires, eux, ont vu leur fortune augmenter de 30 %? Imaginez seulement: si le SMIC en France avait augmenté à la même vitesse, cela représenterait 370 euros de plus par mois. Comment arrêter l'évasion fiscale de ces ultra-riches comme Bernard Arnault ou de ces grandes multinationales comme LVMH qui pillent les recettes de nos États?

Bref, comment répondre aux deux défis de notre temps: la crise des inégalités et la catastrophe climatique? Et comment s'attaquer aux responsables, au système économique néolibéral qui détruit tout? Un coup de peinture verte sur un paquet climat au rabais ne changera pas la donne. Nous devons nous attaquer aux problèmes structurels de l'Union européenne pour sortir du tout-marché et du tout-profit qui épuisent la planète et les gens.

Une taxation symbolique des multinationales et un mini-plan de relance déjà caduc n'auront aucun impact. Il faut de l'argent frais pour investir dans le service public et enclencher la bifurcation écologique. L'essence même de la politique est d'être au service des demandes des gens. Si vous persistez à les mépriser, ne soyez pas surpris qu'ils ne vous respectent plus. Alors, écoutez l'alerte des citoyens en grève civique. Car une démocratie sans électeurs n'est plus une démocratie.

Daniela Rondinelli (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, vicepresidente Šefčovič, il momento storico che stiamo vivendo ci consegna disoccupazione e diseguaglianze, al punto che un cittadino europeo su quattro oggi è povero o è a rischio di esclusione sociale.

È giunto il momento di riscrivere tutti insieme un nuovo modello sociale, di società fondato su equità, opportunità e benessere. Come Movimento 5 Stelle crediamo che il programma della Commissione per il prossimo anno debba avere il coraggio di riprogettare una nuova governance politica, che riveda i vincoli del patto di stabilità e crescita introducendo lo scorporo degli investimenti verdi e sociali.

Anche il semestre europeo dovrà essere riformato stabilendo obiettivi ambientali e sociali al pari di quelli macroeconomici. Questo percorso dovrà essere completato con urgenza prima della disattivazione della clausola di salvaguardia, per evitare un corto circuito istituzionale e finanziario che metterebbe a rischio la tenuta delle nostre stesse democrazie.

Signor vicepresidente, il Next Generation EU è per i cittadini una grande speranza per il futuro e per una nuova Europa basata su unità e solidarietà. Non possiamo deluderli proprio adesso, trasformiamo questo loro auspicio in realtà.

Maroš Šefčovič, Vice-President of the Commission. – Mr President, honourable Members, first and foremost, I would like to thank you for your valuable interventions, for the comprehensive overviews provided by the committees and for the fact that today's exchange has clearly demonstrated there is close alignment on our key priorities.

I very much appreciated the very concrete remarks on solidarity and our common work by Mr Olbrycht because we exactly needed to respond in this way in a form of a beefed-up multiannual financial framework development of the new Next Generation EU instruments, because we need to move from the crisis management, from tackling pandemics, to the economic recovery.

Ms Bonafè was speaking about the need to have more inclusive growth, to be more green, to tackle the poverty, where I think it was very much echoed also by the statement by Ms Rondinelli and Ms Aubry.

And Mr Giegold was highlighting the importance of the Green Deal together with Mr Azmani, highlighting the urgency of the matter. And therefore I agree with Mr Azmani that 2024 is indeed around the corner and I also can subscribe to his suggestion what should be our recipe for success and this is three time implementation and this is, I think, what would be so important to do in the next year.

I also, in a nutshell, would like to reassure you that whether it relates to the response to the socio-economic crisis generated by the pandemic or the role of the twin green and digital transition to build Europe back better, more green, more resilient, more digital, or the swift implementation of the spending programmes of the multiannual financial framework, we share the same objective.

And as I stressed in my introductory remarks, we need to collectively focus on delivering the outstanding legislative commitments set forth in the political guidelines of President von der Leyen, and we know how important our work in the next weeks and months in this respect will be.

Honourable Members, dear colleagues, we are, as I said, still delivering on the current Commission work programme for this year. But the preparations for the 2022 Commission work programme are well under way. And I'm sure that in the meantime we will be in very close contact with you and following the September State of the Union address and accompanying letter of intent we will continue our interinstitutional dialogue on the programme for the next year.

So my colleagues and I are very much looking forward to exchanging further views with you to get your invaluable input and then to work on our priorities in the next year.

President. – The debate is closed.

Written statements (Rule 171)

Margarida Marques (S&D), por escrito. – A Comissão, na preparação do seu Programa de Trabalho 2022, deve ter em conta as posições expressas pelo Parlamento, em particular nas comissões que se seguem.

Comissão do Comércio Internacional: convidamos a Comissão a progredir nas negociações bilaterais em curso com o Chile, Nova Zelândia, Austrália, Indonésia e outros, garantindo que os Acordos refletem os mais recentes compromissos e ambição da UE; a dar seguimento à Declaração Conjunta da Reunião dos Líderes UE-Índia de maio último. Convidamos a Comissão a elaborar uma nova estratégia global para a região da Ásia-Pacífico. Acolhemos com agrado a nova agenda da UE sobre o reforço das relações comerciais transatlânticas e a moratória para o litígio Airbus/Boeing. Instamos a Comissão a concluir o processo do Mercosul, caso este não fique concluído este ano.

Comissão dos Orçamentos: instamos a Comissão a tomar todas as medidas necessárias para garantir a plena implementação do roteiro vinculativo para introduzir novos recursos próprios no decurso do atual QFP, incluindo um diálogo estruturado regular entre as instituições em linha com o AII. Instamos a Comissão, como Guardiã dos Tratados, a assegurar a aplicação do regulamento de condicionalidade do Estado de Direito.

Comissão dos Assuntos Económicos: aguardamos da Comissão as iniciativas legislativas necessárias para a revisão das regras de governação económica.

12. Lägesrapport om genomförandet av förordningarna om EU:s digitala covidintyg (debatt)

President. – The next item is the debate on the Commission statement on the state of play of the implementation of the EU Digital Covid Certificate regulations (2021/2782(RSP)).

Didier Reynders, membre de la Commission. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, je vous remercie pour l'occasion qui m'est offerte aujourd'hui de vous présenter l'état d'avancement du certificat numérique COVID. La semaine dernière, le 1^{er} juillet, les règlements mettant en place ce certificat sont entrés en vigueur, ceci moins de quatre mois après que la Commission, sous l'impulsion de sa présidente, a commencé à préparer ses propositions. Nous avons alors souhaité que le système soit opérationnel à temps pour l'été. La Commission avait fait cette promesse alors que nous savions qu'un travail devrait être mené en parallèle, à la fois au niveau politique et au niveau technique.

À l'époque, de nombreuses voix se sont demandé si l'Union européenne pouvait arriver à un tel résultat en aussi peu de temps. Mais grâce à la détermination conjointe de votre Parlement, du Conseil et de la Commission, ainsi que des autorités nationales des États membres, nous avons pu atteindre cet objectif ambitieux en un temps record. Je voudrais encore vous remercier pour votre engagement à faire de ce projet une réalité concrète. Grâce à nos efforts, les citoyens ainsi que d'autres résidents légaux ont désormais accès gratuitement à un certificat interoperable qui fonctionne partout où ils vont en Europe.

While we can be proud of this achievement, the work didn't end with the conclusion of the legislative process. A lot of technical progress also had to be accomplished. I'm glad to underline that as of 1 July all Member States are connected to the system, as well as our partners of the European Economic Area: Iceland, Liechtenstein and Norway. Actually, I have my own certificate on my smartphone and I was able to use it, it was not needed, to come to Strasbourg. I'm sure it is the case of many of you to use the same kind of certificates in different kinds of travels. In fact Member States have already issued more than 200 million EU certificates, a truly impressive number. Some Member States have indicated that they are not yet issuing all three types of certificates, but this is a limited and temporary phenomenon which is part of the phasing-in period.

The Commission is working closely with the Member States to support a smooth rollout. Commission experts are organising frequent meetings with experts from the Member States to resolve technical implementation issues, if any, and we continue to work on further improvements and simplifications to the system, in particular regarding the verification of certificates. We have also issued guidance to the Member States on the use of the certificates by airlines.

We are also willing to work with interested partners around the world that wish to connect their COVID-19 certificates to the EU system, where they are based on the same core principles of security and data protection. For this purpose, we have made our standards and software publicly available. The recognition of certificates issued by third countries will be subject to equivalence decisions.

The first third country being connected will be Switzerland given the agreement on free movement of persons concluded between the EU and this country. The Commission will adopt very soon an implementing decision connecting Switzerland to the EU system. After, we were able to confirm that Switzerland fulfils the technical conditions and provided formal assurance that it will accept EU certificates.

As you know, after the agreement on the Digital Covid Certificate Regulation, the Commission also proposed to update the Council recommendation on travel within the European Union. We sought to reinforce the coordinated EU approach to give practical effect to the important principles agreed in the new regulation and to enable citizens to make best use of their certificate. Following the adoption of this updated recommendation, I'm happy to report that most Member States are indeed exempting fully vaccinated or recovered persons from test and quarantine requirements. Other Member States are in the process of adapting their rules as a result of the entry into application of the EU certificate. In addition, the indication of a negative test result in the EU certificate typically exempts its holder from quarantine requirements unless he or she travels from a high-risk area.

Of course, we acknowledge that there are still differences in the approaches among Member States. Some of these differences are fully within the logic of our recommendation. For instance, Member States accept vaccines not centrally approved by the EU, such as vaccines on the WHO emergency list. One could of course push for an even more harmonised approach, but then we would also have to require some Member States to adopt stricter measures than what they have in place now.

I can assure you that the Commission continues to advocate for a coordinated approach and for a gradual and safe lifting of restrictions. At the end of June, together with Commissioners Kyriakides and Breton, we sent a letter to all Member States in which we underlined the importance of a consistent and timely implementation of the EU certificate and of the Council recommendations, and we continue to reach out bilaterally where we see further room for improvement.

At the same time, it cannot be excluded that some Member States will reimpose restrictions in cases where the epidemiological situation in another Member State worsens quickly, in particular as a result of a variant of concern. As you know, Member States have this possibility under the EU Certificate Regulation and a revised recommendation on intra-EU travel which provides for an emergency brake. For instance, Germany activated this mechanism recently. It had informed the Commission that it considered Portugal as a virus-variant area. Let me underline that as of today, Germany no longer applies this risk categorisation to Portugal.

In general it is important that any triggering of the emergency brake is communicated to the Commission and other Member States as soon as possible. Member States should also follow the approach agreed in the recommendation, taking strict measures like quarantine but avoiding travel bans. But we now have a framework for such exceptional measures.

As far as monitoring is concerned, the Commission is using different channels. Both the regulation and the recommendation require Member States to inform the Commission of certain measures that they take. More generally, our services gather information on the reopened EU platform and Member States are providing us with information on a weekly basis. Obviously, there are many different variables involved, such as constant changes in the epidemiological situation or the emergence of variants of concern, and these pose challenges, but the Commission is fully committed to continuing its efforts.

The EU Certificate Regulation also underlines the importance of universal, timely and affordable access to vaccines and testing. To further support the availability of affordable tests, the Commission committed, in its statement accompanying the agreement on the certificate, to mobilise EUR 100 million under the emergency support instrument for the purchase of tests that qualify for the EU certificate. On 7 June the Commission asked Member States to express interest for this additional financial support. Twenty-four Member States have responded positively and the Commission has invited them to apply for the funding. The grants will take the form of lump-sum contributions. The overall amount will be determined on the basis of the number of tests that the Member State commits to provide to its citizens during the implementation period. The maximum amount that can be received by a Member State will be calculated on a pro rata basis. For the moment, the Commission does not plan to make additional funding available on top of the EUR 100 million already committed. But as vaccination rates continue to increase, we will hopefully need fewer and fewer tests as we move forward.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, le certificat COVID numérique est en fait la preuve que l'Union peut agir rapidement et fournir des solutions concrètes aux citoyens. Ce certificat est un outil qui permettra aux Européens de voyager plus librement cet été et par la suite, en toute sécurité et en toute confiance. Cela nous aidera également à relancer l'économie européenne, et pas uniquement dans le secteur du tourisme. Je tiens à nouveau à vous remercier pour votre soutien dans l'élaboration des réglementations. Ce soutien a été primordial dans ce dossier et je me réjouis bien entendu d'entendre vos remarques et vos observations à ce sujet dans un instant.

Jeroen Lenaers, on behalf of the PPE Group. – Mr President, it's not often as a Member of the European Parliament that you can very concretely and personally scrutinise the fruits of our labour. But with this COVID certificate, we actually can because I got my second vaccination last Monday, I already did a test on Monday in order to travel to Strasbourg, and on Tuesday morning both were very nicely uploaded to the app on my phone.

So I am happy to be able to confirm myself personally that it actually works, which is very good news. And just like Commissioner already said, let's not forget that the proposal was only launched four months ago, less than four months ago. And today more than 200 million certificates have been issued by the Member States, 200 million small steps towards a return to normality, towards regaining our freedom of movement. This is a great result. And it also shows that Europe is delivering on its promise.

However, it's also not all good news. And I'm disappointed that quite a few Member States decided to use the option of phasing in the scheme for six weeks, and that also in some countries, not all three certificates are actually available to be issued. I think that all Europeans should have the right to receive their certificate and I really call on those Member States to make sure that those Europeans will have the same rights as soon as possible.

In this Parliament, we have strongly insisted on coordination and on the importance of clear, comprehensive and timely information to citizens. And we welcome the work that has been done there. But it's not enough. We still hear many stories from our citizens, from travellers, that they're not sure what exactly is expected of them. And these questions are mainly not about technicalities but they are about the patchwork of national rules that is still present today. And we need to get rid of this patchwork if we want to allow our citizens to cross borders in a predictable way.

And, of course, the Delta variant is there. And yes, Member States have the opportunity to impose restrictions because to or in order to protect their national health. But let us do that in a non-discriminatory and in a proportionate way, and unfortunately, that is not what we're seeing today.

So our call on the Member States – please cooperate, please coordinate, please make sure the rules are predictable and easy to understand for our citizens, and don't do it for us but do it specifically for those citizens.

Juan Fernando López Aguilar, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, señor Reynders, durante los años en que vengo sirviendo a la ciudadanía europea en este Parlamento Europeo como legislador en materia de derechos fundamentales, justicia e interior, no había vivido nunca un procedimiento legislativo como el que hizo posible el certificado COVID digital de la Unión Europea. Y, desde luego, no había visto tampoco que, apenas una semana después de que entrara en vigor por el procedimiento de urgencia —lo conseguimos— el certificado COVID digital de la Unión Europea, estemos debatiendo nada menos que el estado de ejecución de ese mandato contenido en un Reglamento que es ley europea vinculante para todos los Estados miembros.

Y hemos detectado en esta semana que lleva en vigor problemas que eran predecibles.

En primer lugar, que esa etapa transitoria de adaptación de las infraestructuras críticas y tecnológicas necesarias para asegurar la emisión y recepción del certificado con características homogéneas en toda la Unión Europea ha arrojado un paisaje de prácticas diferenciadas que deben ser monitorizadas y corregidas cuanto antes por la Comisión para que todos los Estados miembros ofrezcan las mismas garantías. Porque de eso se trataba: de establecer seguridad jurídica donde había inseguridad. La idea era relanzar Schengen, la libre circulación, la confianza entre los Estados miembros de la Unión Europea y la confianza de la ciudadanía en que podía de nuevo volver a intentar viajar en un espacio de libre circulación sin fronteras interiores.

Pero un segundo problema era también predecible. Y es que se ha producido, en la ciudadanía, un estado de inquietud con respecto al alcance incompleto de la vacunación, que tiene que ser la opción preferente de la libre circulación. Es cierto que se contempla también la opción de haber superado la enfermedad y la de una prueba negativa, pero para las familias que viajan con menores que aún no han sido vacunados el problema continúa estando ahí. Los hay que viajan con un certificado por vacunación, pero los menores tienen que seguir sometidos a pruebas, y esas pruebas no son gratuitas. Era un segundo objetivo.

Y el tercero tiene que ser que cuanto antes la ciudadanía sepa que este Reglamento es una ley, pero no estaba diseñada para durar siempre. Duración: un año. Ojalá que la inmunidad de grupo permita a la Unión Europea no solamente dejar atrás la pandemia y el certificado sino lanzarse a esa operación de gran solidaridad global, aprendiendo la lección de que no estaremos todos seguros hasta que no estemos seguros todas y todos a escala global.

Sophia in 't Veld, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, Commissioner, I think for a debate like the debates today it's a pity that the Council isn't there, because actually I think, the Commission has delivered, Parliament has delivered: the take-up of 200 million certificates! I hadn't heard it before, but that's an amazing proof that we did the right thing, and that people are desperate to regain their freedom of movement. And that's exactly what we all very consensually – with exceptional consensus – agreed in this House.

The problem is, and it has been raised by the previous speakers, that the Member States a few weeks later adopted a common approach. And we said, this is great: now people will really be able to travel. But the ink hadn't dried on the common approach, and the Member States went their own way again.

And now again, we are dealing with a kind of spaghetti of national rules, and people are clueless. And there are many people coming to all of us asking, how does it work? What do I need? What about my children? Can I be vaccinated once, twice? What kind of test? How many hours in advance do I have to quarantine? And it's simply impossible to tell them.

Now I don't think anybody in this House – or most reasonable people, probably, are against restrictions: we see the Delta variant going around. So of course measures need to be taken, but they should be taken on a harmonised European basis, not a national basis. I mean, I really don't think it's reasonable to say that there are 27 different scientific notions which are all equivalent on the virus. We need a European approach, citizens need clarity.

And I think I would also like to hear a little bit more from the Commission, first of all about, indeed, the phasing-in: how far are the Member States? Because I hear there are Member States which are still not even connected to the system, which have delays. And I'd also like to hear a little bit more about the occurrence of fraud, because we got some reports of certificates which have been obtained on the basis of false vaccination at the station. So maybe you can say a little bit more about that.

Tineke Strik, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, summer holidays are knocking at our door and many EU citizens long to travel again. So in the coming weeks the ambition of a common COVID-19 certificate will be put to the test. Will the certificate be easily accessible? Will there be discrimination? And will the Member States apply the same rules? This does not seem to be the reality for now. We hear about additional restrictions and hassle at borders, restrictions that completely undermine the whole point of a single EU-wide certificate facilitating free travel. And not only do Member States make up their own rules, but there's a huge lack of clear information. Citizens are totally confused and uncertain.

So I urge the Commission to closely monitor and immediately intervene if Member States act against the regulation, because time is of the essence here, and to report back to Parliament. But, Commissioner, you also made a strong commitment yourself, namely to ensure financial support with a fund to promote affordable testing and to make more funding available if necessary. But when Parliament asked you to do so, you simply answered 'No'. We see that mainly young people, who are not yet vaccinated, are facing the threshold of expensive tests. Their access to testing will not only facilitate free travel, but also protect others against the virus. So I urge the Commission to spend more money on free travel for all. Parliament wants you to do so for the sake of harmonisation, free travel, non-discrimination and for the protection of everyone's health. I wish you a relaxing, free and healthy summer holiday.

Annalisa Tardino, *a nome del gruppo ID*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, credo sia troppo presto per tracciare un bilancio sull'effettiva utilizzazione del certificato Covid digitale, ma come avevamo immaginato lo strumento si sta rivelando essenziale per la ripartenza del turismo.

Dopo mesi di sacrifici e chiusure gli aeroporti finalmente non sono più vuoti e i cittadini europei hanno ripreso a prenotare le loro vacanze e possono farlo con la sicurezza e la semplicità che il certificato Covid digitale voleva loro garantire. I dati delle prenotazioni sono incoraggianti e l'immagine che abbiamo davanti è quella di una stagione positiva. In tutta Europa registriamo prenotazioni alberghiere all'80 % dei livelli del 2019 pre-pandemia.

Ma dobbiamo migliorarci ancora. I cittadini lamentano, infatti, di incontrare alcune difficoltà nell'utilizzo dell'applicazione e nello scaricare il certificato e quindi chiediamo alla Commissione europea di assistere gli Stati membri per facilitare le procedure di rilascio.

Così come diverse sono le segnalazioni sulle difficoltà e i ritardi per ottenere i certificati di guarigione. Abbiamo detto sì a questo strumento, a condizione che non determinasse un obbligo vaccinale per i cittadini europei, perciò eliminiamo tutti gli ostacoli ad un'alternativa fruizione reale del certificato, senza scordarci della gratuità dei test. In sede di negoziato, come Lega, abbiamo puntato molto su questa misura e ci aspettiamo che gli Stati la rendano effettiva. Alcuni lo stanno già facendo annunciando di voler offrire test gratuiti per i turisti che visiteranno il paese durante questa estate. Cosa aspettiamo ad invitare tutti gli Stati membri a farlo? Agevoleremmo così realmente i nostri cittadini nei viaggi senza un sovraccarico di costi per chi, in piena libertà e come proprio diritto, abbia anche scelto di non vaccinarsi.

L'Europa dei diritti di cui parliamo è anche questa. La stagione estiva è appena iniziata e dobbiamo fare in modo che sia davvero una stagione della ripartenza e del sorriso.

Kosma Złotowski, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Cyfryzacja jest odpowiedzią na wiele problemów, także na wyzwania związane z COVID-19. Unijne zaświadczenie daje nadzieję, że wielu Europejczyków będzie mogło w tym roku bezpiecznie wyjechać na wakacje za granicę, a przedsiębiorstwa działające w branży turystycznej będą mogły działać i odtwarzać zlikwidowane miejsca pracy. Niestety pierwsze dni obowiązywania tego systemu przyniosły chaos i kolejki na wielu lotniskach. Wciąż istnieją różnice w interpretacji przepisów, które powodują opóźnienia i niepotrzebne nerwy pasażerów. Mam nadzieję, że Komisja aktywnie włączy się w proces wspierania państw członkowskich we wdrażaniu tego narzędzia i w usuwaniu problemów.

Musimy także zrobić wszystko, co możliwe, aby system ten działał sprawnie także w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy chcą przyjechać do Europy. Wielu z nich nie wie, czy wystawione poza Unią zaświadczenia o szczepieniu będą uznawane przez nasze służby sanitarne, czy nie.

Jestem dumny, że Polska była jednym z państw członkowskich, które jako jedno z pierwszych zaczęły wydawać i uznawać unijne zaświadczenia cyfrowe o szczepieniu czy przebytej chorobie. To kolejny przykład na ogromny postęp, jaki dokonał się w obszarze cyfryzacji w administracji publicznej w moim kraju w ostatnich latach.

Cornelia Ernst, im Namen der The Left-Fraktion. – Herr Präsident! 200 Millionen Zertifikate wurden bislang ausgestellt. Das zeigt, dass die Regelung von den Bürgerinnen und Bürgern angenommen wird und doch eine gute Idee ist – für die wir uns gestritten haben, die Haare gerauft haben, die Nächte um die Ohren gehauen haben. All das haben wir gemacht, und das ist auch unser Job, so muss das sein.

Warum aber, frage ich mich jetzt, soll ich, wenn ich nach Griechenland fahre, außerdem ein *Passenger-locator*-Formular ausfüllen, wo ich angeben muss, wo ich genau bin und wie lange. Und mir wird angedroht, sofern ich noch nicht vollständig geimpft bin, zusätzlich getestet zu werden, möglicherweise sogar schon nach der Ankunft. Das Ausfüllen verpflichtender Formulare gilt auch für Spanien. *Spain Travel Health* heißt das dort wunderschön. In Italien oder in Frankreich braucht man noch eine ehrenwörtliche Erklärung. Anderswo wird mit dem Zertifikat gemacht, wozu man gerade Lust hat.

Ein wahres Labyrinth an zusätzlichen nationalen Bestimmungen – und jetzt sage ich mal als Kennerin der deutschen Kleinstaaterie: je nach Fürstentum und Grafschaft mit eigenem Signum auf Schwert und Schild. So erweisen sich die Mitgliedstaaten sogar bei einem für sie selbst richtig guten Zweck als Gralshüter zahlreicher sinnentleerter Regelungen. Hauptsache, es sind die eigenen.

Europäische Politik ist aber nicht die Summe nationalstaatlicher Egotrips, was das Grundrecht auf Freizügigkeit deutlich unterstreicht. Die Schönheit der nationalen Karte ist in einem Flickenteppich eben relativ und verwirrt die Bürgerinnen und Bürger. Wir sollten Schluss machen damit, und ein bisschen mehr europäisch ist doch an dieser Stelle nicht wirklich zu viel verlangt. Machen wir es einfach.

Peter Liese (PPE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Pandemie ist leider noch nicht vorbei, und deswegen müssen wir jetzt dafür sorgen, dass so viele Menschen wie möglich sich so schnell wie möglich impfen lassen. Der Impfstoff ist jetzt vorhanden. Wir haben in einigen Tagen als EU die Vereinigten Staaten von Amerika beim Impfen überholt.

Aber jetzt geht es darum, Skeptiker zu überzeugen. Und da gibt es viele, die sagen: Aber wenn ich geimpft bin, bin ich ja trotzdem nicht hundertprozentig geschützt. Das ist richtig. Es gibt keine 100 Prozent in der Medizin. Aber eine bekannte Virologin hat einmal gesagt: Wenn es in der Hundehütte bellt, dann ist es meist der Hund und nicht das Zebra. Das heißt, wir sollten kommunizieren: Die Impfung schützt, und sie schützt auch andere. Und deswegen ist es auch medizinisch gerechtfertigt, Menschen, die geimpft sind, anders zu behandeln und ihnen ihre Freiheiten zurückzugeben.

Wir müssen aber da, wo wenig geimpft wurde, noch genauer hinschauen. Ich bin sehr besorgt über das, was in Bulgarien passiert. Ich höre, dass der Übergangsgesundheitsminister bei seiner Impfkampagne nicht sehr überzeugend ist, und gleichzeitig werden russische Touristen in großer Zahl ins Land gelassen. Das ist eine offene Flanke, auch für Europa.

Auf der anderen Seite: Wenn Menschen doppelt geimpft sind – und das habe ich auch kritisch meiner eigenen Regierung in Deutschland gesagt –, dann ist es nicht verhältnismäßig, sie 14 Tage in Quarantäne zu stecken, wenn sie aus Portugal kommen, und das hilft auch nicht, Menschen zu überzeugen. Deswegen bin ich sehr froh, dass dieser Missstand behoben ist.

Wir sollten medizinisch gerechtfertigt handeln: Einschränkung nur, wenn das gerechtfertigt ist, und nicht willkürlich.

Birgit Sippel (S&D). – Herr Präsident! Seit letzter Woche gelten die digitalen COVID-Zertifikate, um die Reisefreiheit in der Pandemie zu erleichtern. Das ist zunächst ein gutes Zeichen. Doch trotz Zertifikaten, trotz neuer Ratsempfehlungen für einheitlichere Reiseregeln bahnt sich im Umgang mit den Virusvarianten ein neuer Flickenteppich an Einschränkungen an. Menschen aus der gleichen Region müssen in Mitgliedstaat A in Quarantäne, in Mitgliedstaat B gibt es keinerlei Beschränkungen.

Dieses unkoordinierte und intransparente Vorgehen führt zu Verunsicherung und zur Verärgerung unserer Bürgerinnen und Bürger. Es beeinträchtigt die Akzeptanz und einfache Verwendung der Zertifikate, und es schwächt das Vertrauen in europäische Entscheidungen. Deshalb an den Rat: Was tun Sie konkret, damit überall einheitlichere Regeln gelten? Neben gemeinsamen verbindlichen Kriterien würden auch kostenlose Tests den Start der Zertifikate erleichtern, gerade für diejenigen, die sich noch nicht impfen lassen konnten oder wollten.

100 Millionen Euro stehen für Schnelltests zur Verfügung, die Kommission hatte weitere Mittel in Aussicht gestellt. Das ist aber wohl nicht mehr Teil der Pläne von Kommissar Reynders, trotz Berichten, dass gerade ärmere Bevölkerungsgruppen noch nicht sehr gut geimpft sind. Deshalb auch an die Kommission eine Frage: Wie wollen Sie sicherstellen, dass die Erleichterung der Reisefreiheit nicht zu einer reinen Frage des Geldes wird?

José Ramón Bauzá Díaz (Renew). – Señor presidente, comisario Reynders, desde el pasado jueves 1 de julio los ciudadanos de la Unión Europea podemos acceder a una herramienta que refuerza nuestra Unión y que consolida muchos meses de trabajo, precisamente para restablecer la movilidad en Europa; una herramienta que nace en esta Cámara; una herramienta que se llama «certificado COVID».

Sin embargo, a pesar de su puesta en marcha, continuamos sufriendo a día de hoy restricciones que complican la vida y el movimiento de nuestros ciudadanos, especialmente ahora, en verano. Hace unas semanas que Europa volvió a abrir sus puertas de nuevo al mercado estadounidense. Pero no ocurre lo mismo en el lado contrario.

Los viajes desde Europa a los Estados Unidos están siendo bloqueados por la administración estadounidense desde hace aproximadamente quince meses. Yo le pido, comisario Reynders, que siga presionando para que nuestros esfuerzos diplomáticos supongan también un reconocimiento mutuo de ambos certificados; porque los Estados Unidos son tan aliados de Europa como Europa lo es de los Estados Unidos. Y no hay justificación para que estemos en esta situación de semejante desventaja, sobre todo teniendo en cuenta nuestros esfuerzos. Por ello, debemos ejercer una mayor presión política en ese sentido.

Por eso mismo, comisario Reynders, con todo nuestro grupo a su disposición, le animo a seguir trabajando, precisamente en ese sentido de colaboración mutua entre los Estados Unidos y Europa en aras de ese certificado conjunto que nos permita operar.

Tilly Metz (Verts/ALE). – Mr President, Commissioner, on 1 July the EU Digital COVID Certificate became a reality, and as I had already announced in this plenary, I think everybody should be happy about that. Such a coordinated initiative at EU level is great, because it should replace the patchwork of actions that every country was taking.

However, we need to ensure that as many citizens as possible get access to the certificate, particularly also those – for different reasons – who cannot be vaccinated. To guarantee access to the certificate, we need to increase the testing capacity in each country by making the tests free for all. I therefore ask the European Commission to mobilise additional funding, as this Parliament had already asked before the approval of the certificate.

More and free testing means that more people would be able to safely move around. We need this not just for tourists or tourism, but also to re-launch our economy, help citizens to get their lives back. Every citizen has the right to do so, and we need to make sure no one is left behind.

Nicolaus Fest (ID). – Herr Präsident! Man ist ja hier in diesem Saal einiges an Betrug und Selbstbetrug gewöhnt, aber die Diskussion und die Einschätzung durch den Kommissar in dieser Sache sind wirklich ungewöhnlich.

Tatsächlich muss man sagen: Die COVID-Strategie und die Impfstrategie des Europäischen Parlaments sind komplett gescheitert. Wir haben es ja schon gehört: Es gibt heute nicht nur Reisebeschränkungen, es gibt auch wieder *passenger locator forms*, es gibt Ehrenerklärungen und so weiter. Es gibt einen Flickenteppich quer durch Europa. Von einer einheitlichen Strategie oder Rechtsanwendung kann keine Rede sein, und Sie stellen sich hin und halten das für einen großen Erfolg. Na, bitte.

Aber nicht nur die COVID-Zertifikat-Strategie ist gescheitert, auch die Impfstrategie. Das israelische Gesundheitsministerium hat gerade festgestellt, dass selbst beim Impfstoff Biontech-Pfizer die Wirksamkeit gegenüber der Delta-Variante um über 30 % zurückgegangen ist. Wie wird das erst bei Epsilon, Kappa, Lambda oder My aussehen? Von Omega ganz zu schweigen! Das Einzige, wofür der Alarmismus der EU hier gesorgt hat, ist also ein einziges Bereicherungsprogramm für die Pharmaindustrie. Die Bürger haben von den ganzen EU-Aktivitäten leider relativ wenig gehabt. Sie haben neben den Zahlungen an die Pharmaindustrie vor allem mit der Einschränkung ihrer Grundrechte und der Reisefreiheit leben müssen und müssen auch weiterhin so leben.

Die COVID-Strategie der EU ist also von Anfang an ein Fehler gewesen, und nun ist sie angesichts der vielen Varianten des Virus auch komplett gescheitert. Viele Milliarden Euro wurden verballert und kein Impfschutz erreicht.

Beata Mazurek (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Dobrze się stało, że certyfikaty COVID-19 funkcjonują we wszystkich krajach Wspólnoty. Dobrze, że wobec posiadaczy świadectw państwa członkowskie powstrzymują się od nakładania dodatkowych ograniczeń i zakazu swobodnego przemieszczania się, chyba że są one konieczne i proporcjonalne do ochrony zdrowia publicznego w odpowiedzi na pandemię wirusa COVID-19. Sprawnie działający system cyfrowych certyfikatów pomaga w przywracaniu swobód obywatelskich i wspiera miejsca pracy np. w sektorze podróży i turystyki.

Niestety coraz częściej słyszy się o nielegalnych procedurach związanych z podrobieniem cyfrowych zaświadczeń. Dlatego jak najszybciej należy stworzyć narzędzie, które skutecznie uniemożliwi podrobienie certyfikatów, bo chętnych do ich nielegalnego zdobycia jest zbyt dużo. I pytanie zatem, Panie Komisarzu: co Pan zamierza z tym zrobić? I jeszcze jedno ważne pytanie dla Europejczyków: kiedy i czy zamierza Pan podjąć działania, aby testy były bezpłatne, o czym wielokrotnie była tutaj mowa. Wobec nowych mutacji wirusa powinniśmy promować szczepienia i zachęcać ludzi do nich, tak by największa ich liczba mogła cieszyć się zdrowiem, dla bezpieczeństwa nas wszystkich.

Nathalie Colin-Oesterlé (PPE). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire Reynders, il aura fallu trois mois et 15 jours exactement à l'Union européenne pour lancer le certificat européen COVID-19 et pour que nous recouvrions notre liberté de circuler entre États membres. Seulement trois mois et demi pour que notre pass sanitaire européen entre en application. Trois mois et demi durant lesquels le Parlement et les États membres ont travaillé de concert pour trouver un accord sur les modalités de mise en œuvre de ce certificat. Trois mois et demi qui ont permis à l'Union européenne de mettre au point un portail numérique interconnecté avec les systèmes nationaux, grâce auquel chaque État membre peut vérifier l'authenticité d'un certificat de vaccination, d'un test PCR négatif ou d'un certificat de rétablissement délivré par tout autre pays européen.

Je souhaite tout particulièrement ici féliciter notre rapporteur, Jeroen Lenaers, pour son travail exemplaire. Depuis son entrée en vigueur le 1^{er} juillet, ce sont déjà 250 millions de citoyens qui ont téléchargé ce certificat, soit plus d'un citoyen européen sur deux. L'Union européenne a été ici d'une efficacité redoutable pour permettre à chacun de nous de pouvoir voyager cet été et relancer ainsi le secteur du tourisme – 50 % du tourisme mondial, faut-il le rappeler, se faisant dans les pays européens. Alors oui, ce pass sanitaire européen est une véritable réussite.

Il est maintenant de la responsabilité de chacun des États membres d'adapter sa stratégie vaccinale pour vacciner davantage et pour que la reprise des contaminations, encore relativement localisée et due à l'apparition des nouveaux variants, ne se généralise.

Heléne Fritzon (S&D). – Herr talman! Kommissionär. I måndags reste jag till Strasbourg med mitt nya covidintyg. Det blev möjligt efter ett snabbt förfarande i parlamentet för att värna den fria rörligheten i Europa.

Nu underlättar vi för EU-medborgare att resa säkrare – för att jobba, träffa släkt, familj, vänner eller för att semestra. Det brådskande arbetet för att få intygen på plats var viktigt och det är glädjande att miljoner människor nu fått tillgång till sina intyg. Men jag ser samtidigt med viss oro på de siffror som rör acceptans och vilja att vaccinera sig. En undersökning som gjordes i EU i maj visar att en av fem medborgare inte avser att vaccinera sig alls i år.

Covidintyget är ett viktigt bevis på att man har vaccinerats, testats negativt eller tillfrisknat. Men det är också viktigt att vi säkerställer att alla medborgare får full tillgång till pålitlig och korrekt information om varför det är bra och viktigt att vaccinera sig. Vaccinationerna är ju av största vikt och vi säger det alltid: Ingen är säker förrän alla är säkra. Jag vill därför fråga kommissionen: Vilka initiativ kommer kommissionen att ta för att se till att alla EU-medborgare får korrekt information om varför det är viktigt att vaccinera sig?

Frédérique Ries (Renew). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, le certificat européen est opérationnel depuis jeudi dernier. En soi – et vous avez dit à quel point – c'est déjà une victoire, un succès presque inespéré. Mais vous l'avez rappelé aussi: il appartient maintenant aux États membres de jouer le jeu. Et quand je dis jouer le jeu, on entend bien entendu jouer collectif. Beaucoup de questions ont été abordées déjà, auxquelles je m'associe.

Ce dont je voulais vous parler cet après-midi, c'est de la reconnaissance des certificats des pays tiers. On apprend, et vous l'avez confirmé aussi, que le certificat suisse sera homologué vendredi ou lundi. Qu'en est-il de tous les autres? Le Royaume-Uni, le Japon, Israël, tous ces États tiers avec lesquels nous entretenons des liens qui sont forts. Quid de ce principe de reconnaissance mutuelle qui nous est cher et de la fin des barrières à la libre circulation? Ces deux semaines obligatoires hors de l'espace Schengen, ces tests sérologiques qui restent très lourds... L'Union a rouvert ses frontières aux États-Unis il y a trois semaines. La réciprocité n'est toujours pas vraie et ça ne concerne pas que les touristes: ça concerne les familles, les conjoints, les enfants, les petits-enfants qui, pour certains, n'ont pas vu leurs proches depuis 17 mois. Où en êtes-vous de vos contacts avec l'administration de Joe Biden? Quand est-ce que cela va bouger?

Gunnar Beck (ID). – Herr Präsident! Das COVID-Zertifikat weist digital nach, ob sein Inhaber geimpft ist, negativ getestet wurde oder von COVID-19 genesen ist. Die Kommission behauptet, das Zertifikat sichere die Personenfreizügigkeit in der EU. Kompatibilität mit Systemen von Nicht-EU-Ländern erleichtere zudem Reisen ins weitere Ausland. EU-rechtlich ist das Zertifikat keine Vorbedingung für die Einreise in andere Mitgliedstaaten. So diskriminiere es nach Sicht der Kommission auch nicht gegenüber Nichtgeimpften. So weit, so gut.

Doch steht Mitgliedstaaten frei, die Einreise nur Zertifikatsinhabern zu gestatten. So könnten Geimpfte ungehindert einreisen, Nichtgeimpfte müssten sich hingegen bei jedem Grenzübertritt immer wieder testen lassen. Im Ergebnis bedeutet dies eine Diskriminierung gegenüber Nichtgeimpften: Geimpfte reisen frei, Nichtgeimpfte reisen nur mit Test. Wer also künftig seine Grundrechte ohne Einschränkung ausüben will oder viel reisen muss, kommt um Impfung kaum herum.

Impfung war einmal gedacht als Schutz vor Krankheit. Heute wird sie in der EU zum Schutz gegen Entrechtung.

Anna Zalewska (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzy! Myślę, że optymizm pana komisarza gaśnie z każdym naszym wystąpieniem. Mamy oto półtora roku od wybuchu pandemii. Słabo się szczepimy, jesteśmy zagrożeni kolejną falą epidemii. Nie mamy lekarstwa, żeby leczyć naszych obywateli. Przypominam jednocześnie chaos przy wprowadzaniu szczepionek do poszczególnych krajów członkowskich.

Paszport covidowy miał być wartością dodaną, a dalej dzieli, dalej jest niesprawiedliwy i dalej wyklucza, dlatego że mamy za darmo szczepionkę, nie mamy darmowego testu, darmowej wizyty u lekarza i badania, które będzie potwierdzać, że jesteśmy ozdrowieńcami.

Jednocześnie proszę powiedzieć, w jaki sposób obywatele i właściciele pensjonatów we Włoszech, w Grecji, w Polsce, na Węgrzech weryfikują te aplikacje? W jaki sposób jest to monitorowane? Jak zapobiec dużemu czarnemu rynkowi, który już jest przy aplikowaniu tego zielonego certyfikatu?

Λουκάς Φουρλάς (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, αξίζει ένα μπράβο στην Ευρώπη γι' αυτό που καταφέρατε. Μόλις τρεις μήνες μετά την πρόταση για τη δημιουργία ενός ψηφιακού πιστοποιητικού COVID καταφέραμε να έχουμε ένα ασφαλές σύστημα πιστοποίησης για όλα τα κράτη μέλη χωρίς διακρίσεις. Το θεμελιώδες δικαίωμα ελεύθερης μετακίνησης επανακτήθηκε για τους Ευρωπαίους πολίτες. Ελέγχεται καλύτερα η νόσος και οι πολίτες άρχισαν να ταξιδεύουν. Ιδιαίτερη ανησυχία ωστόσο προκαλεί σε όλους μας η αύξηση των κρουσμάτων πανευρωπαϊκά. Είναι απολύτως απαραίτητο να επιτευχθούν το συντομότερο οι στόχοι του εμβολιασμού σε όλα τα κράτη μέλη. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί μόνο εάν καταπολεμήσουμε την παραπληροφόρηση τόσο για τον εμβολιασμό όσο και για τον ιό. Το πιστοποιητικό θα πρέπει να στηριχθεί από όλους μας για την περίοδο της πανδημίας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συντονιστούν καλύτερα και να βελτιωθεί η λειτουργία του πιστοποιητικού, ώστε να αποκατασταθεί πλήρως το δικαίωμα της ελεύθερης μετακίνησης. Δεν έχουμε την πολυτέλεια να χάσουμε άλλο χρόνο.

Jytte Guteland (S&D). – Herr talman! EU:s digitala covidintyg har redan spelat en viktig roll för att fler ska kunna få träffa sina nära och kära efter en svår tid av pandemi.

Det är nu dags att medlemsstaterna integrerar testning i covidintyget, och det är också dags att lätta på restriktionerna när det nu kan göras smittsäkert. Det är också dags för kommissionen att se till att den miljard kronor som avsatts för fri testning ska gå till de mest behövande. Det handlar nu om löntagare som behöver korsa landsgränser och om alla de som inte haft råd att träffa nära anhöriga under lång tid, eftersom det är så dyrt att testa sig. Ingen ska diskrimineras av dyra tester. Det är såklart en central prioritering för oss socialdemokrater.

Jag vill avsluta med att fråga kommissionen hur förutsättningarna ser ut när det gäller att inkludera antikroppar i covidintyget. Hur går det och när kan vi förvänta oss ett sådant förslag?

Billy Kelleher (Renew). – Mr President, the fact that 200 million European citizens have downloaded the Digital COVID Certificate shows the importance of this concept that was conceived in this particular House and is now implemented by the Commission. But we have to ensure now that Member States embrace the concept, that they use the concept of uniformity, of bestowing rights on all European citizens. I would be very concerned if Member States started to use the COVID Digital Certificate to confer rights and entitlement on some citizens and not on others.

So from my point of view, I really want to insist that Member States – and I include my own government in that – need to ensure that everybody has access to services, be they ones that are vaccinated, tested, or in recovery. So from that perspective, I sincerely hope that the Digital COVID Certificate is not used to discriminate between citizens.

Equally and finally, I want to ask Member States, and particularly my own country, to embrace the concept of rapid antigen testing to ensure that we can open up our societies and our economies and ensure that we can return to normality in a safe way. I commend the COVID certificate and I encourage everybody to download it and Member States to implement it.

Simona Baldassarre (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, già 26 paesi hanno adottato il certificato Covid-19 e più di duecento milioni di cittadini europei possono riprendere a viaggiare in tranquillità.

Dopo i disastrosi ritardi iniziali, le campagne vaccinali hanno preso ritmo, con turismo e commercio che tornano a respirare. Preoccupa però che, mentre in Inghilterra ci si prepara ad ospitare un evento come la finale del campionato europeo, la Germania abbia reintrodotta controlli e limitazioni, impedendo l'ingresso ad alcuni viaggiatori per poi fare un passo indietro solo ieri.

Questi cambiamenti repentini non sono un segnale rassicurante. Le decisioni prese per il timore della variante Delta rischiano di minare la fiducia di tutti coloro che hanno scelto l'Europa come destinazione per le vacanze a scapito di milioni di imprenditori e lavoratori.

Cosa sta facendo la Commissione per evitare che gli sforzi fatti e i negoziati di questi mesi non siano vanificati? Certo l'attenzione deve restare alta, ma l'aumento delle persone vaccinate e l'arrivo del caldo riducono la contagiosità della variante Delta, che comunque presenta sintomi nettamente più lievi.

Colleghi, i cittadini hanno bisogno di certezze e il certificato Covid deve rappresentare uno spartiacque per ripartire in sicurezza. Non torniamo indietro. Le previsioni mostrano un incremento negli spostamenti turistici rispetto al 2020, specie nei paesi del Mediterraneo. Non perdiamo un'altra stagione estiva.

Contro le nuove varianti occorrono vaccini, test, sequenziamento, tracciamento e non ulteriori limitazioni della libertà. Abbiamo a disposizione le armi necessarie per sconfiggere definitivamente il virus, usiamole.

Jiří Pospíšil (PPE). – Pane předsedající, dovolu mi také několik poznámek. Já sám osobně považuji digitální certifikáty EU COVID za úspěšný projekt. Když se podíváme na rozdíly názorů jednotlivých členských států na počátku vyjednávání tohoto nástroje a na konečný výsledek, tak si myslím, že jsme dosáhli maxima možného. Já bych také byl rád, kdyby ta integrace byla ještě intenzivnější u tohoto nástroje. Ale jako politický realista jsem si vědom, že to asi nebylo možné dosáhnout.

Takže první věc, říkám, je to úspěch, ale současně je třeba udělat vše pro to, aby se tento instrument nezprofanoval v očích našich občanů, aby opravdu naplnil to, co do toho vkládáme. A je na Komisi, aby opravdu kontrolovala aplikaci certifikátu, to, jak k němu přistupují jednotlivé členské státy a jak v praxi bude fungovat. Vnímám z některých členských států i ze své země, z České republiky, debatu o tom, zda k tomu případně ještě nepřidat jiné věci, jiné aplikace. A před tím varuji, toto všechno může zbrzdit a případně ohrozit tento projekt jako takový. Já jsem ten, kdo velmi horuje za zvýšené očkování, a s obavami sleduji, že v poslední době klesá zájem v Evropě nechat se očkovat. A proto při debatě jestli testovat, nebo očkovat osobně preferuji více očkování a tímto směrem by Komise měla napřít svoji pozornost. Než vést debatu o tom, zda testy budou zdarma, spíše vést debatu o tom, jak ještě více očkovat do budoucna, jakou udělat kampaň, abychom přesvědčili další Evropany o tom, že lepší je být očkovan než být pouze krátkodobě testován.

Łukasz Kohut (S&D). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Projekt cyfrowego zaświadczenia COVID może się w pełni powieść jedynie w sytuacji, gdy rzeczywiście wszyscy będziemy się szczepić. Wiem, że to brzmi jak oczywista oczywistość, ale chyba często się o tym zapomina. A poziom wyszczepienia w Unii jest stanowczo zbyt niski. Dezinformacja i ruchy antyszczepionkowe dodatkowo pogarszają sprawę. Na nas, na osobach publicznych, spoczywa duży obowiązek przekonywania i zachęcania do szczepień. A są niestety tacy, którzy unikają igły, aby przypodobać się wyborcom. Nie możemy także zapominać o osobach, które chciałyby się zaszczepić, a po prostu nie mogą, tak jak moja mama, która leży obecnie w ciężkim stanie w szpitalu. Dla niej wirus byłby śmiertelny. Pomyślmy o innych. Nie bądźmy egoistami. Pomyślmy o seniorach i chorych na inne choroby. Pomyślmy w końcu o branżach, które przez nasze fobie dalej nie są w stanie stanąć na nogi.

Nicola Danti (Renew). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, signor Commissario, in poche settimane il certificato Covid-19 dell'Unione europea è stato scaricato da 250 milioni di cittadini. Un successo per l'Europa e anche per il nostro Parlamento che con tenacia ha vinto le incomprensibili resistenze degli Stati membri, ma non possiamo fermarci.

L'applicazione del certificato ha messo in luce alcuni elementi critici che soprattutto hanno a che fare con le implementazioni nazionali. Per questo chiediamo alla Commissione un più forte indirizzo che chiarisca i diritti di chi ha fatto una sola dose di vaccino o ha avuto una vaccinazione eterologa o ancora per il riconoscimento di una vaccinazione effettuata all'estero.

Abbiamo implementato in pochi mesi un documento che garantisce ai cittadini europei nuovamente la libertà di movimento riconosciuta nei trattati. Gli scienziati ci dicono che ancora per un po' di tempo dovremo convivere con il virus, con le sue varianti o forse con nuove malattie.

Chiediamo quindi alla Commissione di lavorare con rapidità per adattare, strada facendo, le caratteristiche e gli usi del certificato. La sospensione della libertà di movimento in Europa anche in presenza ed evoluzione del virus deve rimanere solo un lontano ricordo.

Dita Charanzová (Renew). – Pane předsedající, digitální certifikát EU COVID má už 200 milionů Evropanů. Máme ho v mobilu a je to skvělá věc! Já jsem od začátku společně s naší politickou frakcí apelovala na to, abychom měli jednoduché řešení, které nám otevře Evropu, jízdenku po Evropě bez dalších omezení. Jaká je ale praxe? Slovensko nejdříve ohlásilo zavření hraničních přechodů, aby to obratem vzalo zpátky. Neočkované příchozí pošle ale do karantény i s digitálním certifikátem EU COVID. Chorvatsko mění podmínky pro vstup v řádu hodin. Zmatky narůstají. Jestli to tak půjde dál, k cestám po Evropě budeme potřebovat navigaci skrz razítka a nařízení. Můj apel dnes tedy míří k členským státům: Prosím, nepřekvapujme se! Snažte se o maximální svobodu pohybu po Evropě. To byl přeci od začátku náš cíl a je to to, co jsme taky slíbili našim občanům.

Nicolae Ștefănuță (Renew). – Domnule președinte, doamna comisar Kyriakides, domnule Reynders, vreau să vă imaginați că sunteți un om în vârstă într-un sat din România sau de aici, din Franța. Chiar azi vorbește presa de un om ajuns la ATI, nevaccinat, care a spus plângând: „nu am știut de vaccin, nimeni nu mi-a spus.”

La fel, certificatul verde este un lucru bun și l-am obținut cu greu. Nu toate țările l-au implementat la timp, nu toți cetățenii l-au primit. Mulți spun și aici: „nu am știut”. Europa a adoptat un act, dar asta nu înseamnă că poate pleca în vacanță. Trebuie să rămânem aici pentru oameni, pentru că riscăm să ne întoarcem de unde am plecat, acum că tulpina Delta este deja aici.

Cu 50 % din europeni vaccinați, suntem în situație de risc, cu 25 % din români vaccinați, suntem cu un picior în prăpastie. Vaccinarea e singura noastră cheie de boltă. Ori facem iarna car și vara sanie, ori vom fi veșnic nepregătiți. Eu vreau să fim alături de oameni pe tot acest drum. Pandemia nu s-a încheiat în Europa, nici ajutorul nostru nu are voie să se încheie.

Didier Reynders, membre de la Commission. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, je vous remercie tout d'abord pour vos interventions pour rappeler la manière dont on a pu déployer le certificat COVID numérique et, d'une certaine façon, pour célébrer ce déploiement. Mais comme vous l'avez rappelé, il est clair que le travail pour assurer le bon fonctionnement du système va continuer.

And I want to say some words on different questions raised during the debate. First of all, about the phasing-in to implement a certificate. All the Member States are connected to the gateway. So that's the first element, a positive one.

The Commission has received a couple of notifications from Member States, which mostly concern small delays, or delays concerning specific types of certificate. Seven Member States have informed us that the issuance of their certificate is not yet fully ready.

Slovakia will start issuing test certificates based on rapid antigen tests as of 9 July. Finland will start issuing test and recovery certificates as of 14 July. Malta will start issuing test and recovery certificates as of also 14 July like in Finland. Denmark will start issuing EU Digital COVID certificates to persons without a Danish registration number and in a non-digital format from 12 August at the latest. Spain will make use of the phasing-in period until EU certificates can be issued throughout its territory.

Sweden is not issuing test and recovery certificates as of 1 July and will inform us when it will be ready. Ireland is not issuing an EU certificate as of 1 July, they will also inform us, but the authorities are working with 19 July as the date where the issuance of the certificate should start.

About the possible frauds: we are aware about reports of fraud. We take this issue very seriously. You know that Europol has been following the issue of pandemic-related fraud since the beginning and is monitoring the developments closely. It is important to distinguish between the security of the EU certificate itself and the falsification of vaccination certificates that are used to generate secure EU digital certificates.

The EU certificate is secure. It contains a QR code with security features that cannot be falsified and pass a verification check. This is why the Commission has set up a system that allows the verification of the authenticity of QR codes across the Union.

It is very important that Member States take appropriate measures to ensure that points where certificates are generated are well protected. It is also important that vaccination proof is properly checked before a secure EU Digital COVID Certificate is generated. The falsification of documents is illegal and punishable under our national laws. I will continue to work on it in close collaboration with the Member States.

À propos des demandes concernant les familles, je voudrais quand même rappeler que nous avons, dans la recommandation révisée et adoptée par le Conseil, prévu d'exempter de test les enfants en dessous de 12 ans, ce qui permet aux familles de voyager beaucoup plus facilement quand les parents sont vaccinés. Des tests ne sont requis qu'au-delà de 12 ans.

Bien entendu, nous allons continuer à regarder avec les États membres comment rendre de plus en plus abordables les tests. J'ai précisé que les 100 millions que nous avons déjà dégagés sont pour l'instant distribués aux 24 États membres qui ont fait la demande de participer au système. Il y a aussi des démarches entreprises, évidemment, dans les États membres, pour faciliter l'accès aux tests.

Je voudrais insister sur le fait que nous allons surtout continuer à promouvoir les campagnes de vaccination. Plusieurs d'entre vous ont rappelé qu'il y avait encore des retards dans certaines campagnes de vaccination. Il y a un effort majeur à faire en la matière.

Nous avons bien entendu à continuer la coordination avec les États membres. Il est tout à fait logique qu'il y ait des inquiétudes concernant le développement de certains variants. Ce que nous voulons, c'est tenter de coordonner l'approche aussi à propos de ces variants. C'est pourquoi la réglementation prévoit d'ailleurs que les États membres qui veulent prendre de nouvelles mesures de restriction doivent informer la Commission et les autres États membres. Et nous voulons évidemment éviter toute mesure disproportionnée ou toute mesure discriminante – et notamment, je l'ai rappelé, nous tentons d'éviter les interdictions de voyage, comme nous avons dû tenter de les éviter au début de cette année en intervenant auprès d'un certain nombre d'États membres.

Je voudrais, Madame la Présidente, rendre attentif aussi votre Parlement au fait que la coordination vaut pour les États membres, mais aussi pour toutes les institutions. Vous le savez – enfin, certains d'entre vous le savent, notamment à LIBE –, nous avons vendredi un trilogue important. J'ai été surpris de recevoir une demande de passer un test antigénique rapide avant de rejoindre le Parlement européen à Bruxelles, alors que je dispose d'un certificat de vaccination complète. Je pense que la coordination doit avoir lieu à tous les étages. Je pensais que l'on pouvait se rendre partout avec le certificat, comme vous le demandez, en ce compris peut-être dans les locaux du Parlement européen. Donc, il y a encore du travail pour tous, je crois, en la matière.

I want also to say some words about the third countries, and of course we are open to work with our partners around the world. We have received a number of requests from different countries. This includes, for instance, Albania, Bosnia and Herzegovina, Israel, Japan, South Korea, Kosovo, Montenegro, North Macedonia, Serbia, Taiwan, Turkey, Jordan, the United Arab Emirates, Mongolia, Thailand, Kazakhstan. We have more concrete discussions already with Andorra, Australia, Canada, Malaysia, Moldova, Monaco, Morocco, New Zealand, San Marino, Singapore, Ukraine, the UK, the US and the Vatican.

Of course, about the US, we are continuing our exchange with the US administration. It was possible to discuss already during the visit of President Biden. We have continuing bilateral contacts with the Secretary for Homeland Security and we will continue to see if it's possible to have a real positive reaction.

As the Council agreed in its latest revision of the Council recommendation on travel to the European Union, reciprocity should be taken into account on a case-by-case basis, where Member States decide to lift restrictions for travellers in possession of valid proof of a COVID-19 certificate. But also we try to see if it's possible to have a positive evolution in a very short bit of time with different partners everywhere again in the world.

Je voudrais simplement, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les députés, confirmer que le certificat doit nous aider à faciliter de manière concrète la libre circulation pendant la pandémie. Mais je voudrais aussi rappeler, comme vous le savez tous, que nous attendons bien entendu avec impatience le moment où nous reviendrons à une libre circulation sans restriction. Ce sera le cas dès que la situation sanitaire le permettra. Et sur une note évidemment plus personnelle, j'espère qu'au cours de l'été qui commence, le certificat vous permettra de voyager en Europe et, vu le travail accompli ces derniers mois, de profiter de vacances bien méritées.

PŘEDSEDNICTVÍ: DITA CHARANZOVÁ*místopředsedkyně*

President. – The debate is closed.

Written statements (Rule 171)

Clara Aguilera (S&D), por escrito. – El 1 de julio entró en vigor el Reglamento relativo al Certificado Digital COVID de la Unión Europea con el objetivo de contribuir a restaurar la libertad de movimiento dentro de la UE, un derecho seriamente restringido tras la declaración de la pandemia. A partir de esta fecha, los Estados miembros deberían estar preparados para emitir y verificar el documento físico o electrónico que acredita qué personas están vacunadas, se han realizado algún test o han superado la enfermedad.

El Reglamento establece, no obstante, un periodo de seis semanas a fin de que los Estados miembros puedan prepararse para emitir los certificados a los que hace referencia la Regulación. Veintiuno de ellos, así como Noruega, Islandia y Liechtenstein, ya habían comenzado a emitir certificados antes del 1 de julio, y cinco más comenzaron a hacerlo a partir de esa fecha. Sin embargo, según datos de la Comisión Europea del 1 de julio, quedan todavía seis Estados miembros sin la preparación necesaria para su implementación (Hungria, Irlanda, Malta, Países Bajos, Rumanía y Suecia), circunstancia que obligará a redoblar esfuerzos en este sentido.

Estrella Durá Ferrandis (S&D), por escrito. – El 1 de julio entró en vigor el Reglamento relativo al Certificado Digital COVID de la Unión Europea con el objetivo de contribuir a restaurar la libertad de movimiento dentro de la UE, un derecho seriamente restringido tras la declaración de la pandemia. A partir de esta fecha, los Estados miembros deberían estar preparados para emitir y verificar el documento físico o electrónico que acredita qué personas están vacunadas, se han realizado algún test o han superado la enfermedad.

El Reglamento establece, no obstante, un periodo de seis semanas a fin de que los Estados miembros puedan prepararse para emitir los certificados a los que hace referencia la Regulación. Veintiuno de ellos, así como Noruega, Islandia y Liechtenstein, ya habían comenzado a emitir certificados antes del 1 de julio, y cinco más comenzaron a hacerlo a partir de esa fecha. Sin embargo, según datos de la Comisión Europea del 1 de julio, quedan todavía seis Estados miembros sin la preparación necesaria para su implementación (Hungria, Irlanda, Malta, Países Bajos, Rumanía y Suecia), circunstancia que obligará a redoblar esfuerzos en este sentido.

Lina Gálvez Muñoz (S&D), por escrito. – El 1 de julio entró en vigor el Reglamento relativo al Certificado Digital COVID de la Unión Europea con el objetivo de contribuir a restaurar la libertad de movimiento dentro de la UE, un derecho seriamente restringido tras la declaración de la pandemia. A partir de esta fecha, los Estados miembros deberían estar preparados para emitir y verificar el documento físico o electrónico que acredita qué personas están vacunadas, se han realizado algún test o han superado la enfermedad.

El Reglamento establece, no obstante, un periodo de seis semanas a fin de que los Estados miembros puedan prepararse para emitir los certificados a los que hace referencia la Regulación. Veintiuno de ellos, así como Noruega, Islandia y Liechtenstein, ya habían comenzado a emitir certificados antes del 1 de julio, y cinco más comenzaron a hacerlo a partir de esa fecha. Sin embargo, según datos de la Comisión Europea del 1 de julio, quedan todavía seis Estados miembros sin la preparación necesaria para su implementación (Hungria, Irlanda, Malta, Países Bajos, Rumanía y Suecia), circunstancia que obligará a redoblar esfuerzos en este sentido.

Iratxe García Pérez (S&D), por escrito. – El 1 de julio entró en vigor el Reglamento relativo al Certificado Digital COVID de la Unión Europea con el objetivo de contribuir a restaurar la libertad de movimiento dentro de la UE, un derecho seriamente restringido tras la declaración de la pandemia. A partir de esta fecha, los Estados miembros deberían estar preparados para emitir y verificar el documento físico o electrónico que acredita qué personas están vacunadas, se han realizado algún test o han superado la enfermedad.

El Reglamento establece, no obstante, un periodo de seis semanas a fin de que los Estados miembros puedan prepararse para emitir los certificados a los que hace referencia la Regulación. Veintiuno de ellos, así como Noruega, Islandia y Liechtenstein, ya habían comenzado a emitir certificados antes del 1 de julio, y cinco más comenzaron a hacerlo a partir de esa fecha. Sin embargo, según datos de la Comisión Europea del 1 de julio, quedan todavía seis Estados miembros sin la preparación necesaria para su implementación (Hungria, Irlanda, Malta, Países Bajos, Rumanía y Suecia), circunstancia que obligará a redoblar esfuerzos en este sentido.

Joanna Kopcińska (ECR), *na piśmie*. – Na sesji planarnej w Strasburgu w dniach 5–9 lipca br. podczas debaty o aktualnej sytuacji w zakresie wdrażania przepisów dotyczących unijnego cyfrowego zaświadczenia COVID Komisja Europejska wyraziła pełne zadowolenie z niezwykle szybkiego procesu uzgodnienia rozporządzenia, podkreślając, że rozporządzenie weszło w życie 1 lipca 2021 r., a sam certyfikat będzie ważny we wszystkich państwach członkowskich UE i ma pomóc w skoordynowanym znoszeniu istniejących ograniczeń z związku z pandemią. Obecnie jest zbyt wcześnie, aby dokonać ogólnej oceny działania unijnego certyfikatu COVID i dopiero okres najbliższych tygodni/miesięcy będzie realnym miernikiem podjętych działań. Niemniej jednak przed przygotowaniem wstępnej oceny warto zapytać, czy Komisja posiada lub przygotowuje odpowiedni katalog wskaźników lub kryteriów, które zamierza wziąć pod uwagę odnośnie do oceny wpływu wprowadzania certyfikatu, na której to podstawie będzie możliwa wczesna ocena ex post wprowadzonych działań? W jaki sposób Komisja zamierza konsultować się z państwami członkowskimi odnośnie do ewentualnie wspomnianego metodologicznego zestawu wskaźników kryterium oceny, które mogą być uwzględnione w przygotowaniach ogólnej oceny certyfikatu? W jaki sposób Komisja ma zamiar uwzględnić głos państw członkowskich w metodologicznym opracowaniu kryterium oceny zaświadczenia COVID oraz czy proces technologii łączenia i bramy sieciowej również będzie podlegał ocenie?

Adriana Maldonado López (S&D), *por escrito*. – El 1 de julio entró en vigor el Reglamento relativo al Certificado Digital COVID de la Unión Europea con el objetivo de contribuir a restaurar la libertad de movimiento dentro de la UE, un derecho seriamente restringido tras la declaración de la pandemia. A partir de esta fecha, los Estados miembros deberían estar preparados para emitir y verificar el documento físico o electrónico que acredita qué personas están vacunadas, se han realizado algún test o han superado la enfermedad.

El Reglamento establece, no obstante, un periodo de seis semanas a fin de que los Estados miembros puedan prepararse para emitir los certificados a los que hace referencia la Regulación. Veintiuno de ellos, así como Noruega, Islandia y Liechtenstein, ya habían comenzado a emitir certificados antes del 1 de julio, y cinco más comenzaron a hacerlo a partir de esa fecha. Sin embargo, según datos de la Comisión Europea del 1 de julio, quedan todavía seis Estados miembros sin la preparación necesaria para su implementación (Hungria, Irlanda, Malta, Países Bajos, Rumanía y Suecia), circunstancia que obligará a redoblar esfuerzos en este sentido.

Csaba Molnár (S&D), *írásban*. – Az Európai Unió a szolidaritás és a közösségi koordináció alapján közelítette meg a COVID-19 által okozott kihívásokat. Soha nem látott gyorsasággal hoztuk létre és fogadtuk el a gazdasági helyreállítás-hoz szükséges uniós alapokat, most pedig az oltási kampányok felgyorsulását követően az állampolgárok szabad mozgását kell újra akadálymentessé tennünk.

E célból jött létre az európai uniós digitális COVID-igazolvány, ami a sürgősségi eljárás elképesztően gyors lefolytatását követő héten, július 1-től már hatályba is lépett. A rendelet értelmében az igazolás az EU minden tagállamában, továbbá Norvégiában, Liechtensteinben valamint Izlandon is érvényes és többek között az egyén oltottságát, betegségen való átesését vagy negatív teszteredményét igazolja. Az igazolást minden uniós állampolgár számára ingyenesen elérhetővé kell tenni! Magyar állampolgárként viszont sajnálatosan tapasztaltam, hogy az Orbán-kormány által kiadott digitális védettségi igazolvány alkalmatlan a szabad utazás biztosítására, ugyanis több esetben hiba lép fel annak leolvasásakor.

Az uniós digitális COVID-igazolvány megfelelő működése nélkül problémás belépni más európai országba és a sok esetben megkövetelt tesztelés, karatén extra költséget és terhet ró a magyar állampolgárokra. Elfogadhatatlan, hogy az Orbán-kormány különutas politikájával ismét hátrányos helyzetbe kényszeríti a magyar állampolgárokat! Európai magyarként követeljük a technológiai problémák mihamarabbi megoldását, hogy minden európai állampolgár visszanyerhesse a szabad mozgáshoz való jogát!

Manuel Pizarro (S&D), *por escrito*. – A implementação do certificado digital COVID é um passo decisivo na normalização da vida dos europeus. Com ele é possível começar a recuperação de setores decisivos para a economia europeia e restaurar a confiança dos cidadãos. Sendo certo que, por si só, não resolve a incerteza em que a Europa e o mundo continuam mergulhados, devolve a todos nós a esperança de que é possível voltar a acreditar no progresso europeu e, também por isso, no progresso mundial, acionando os tão necessários mecanismos que permitam acelerar a vacinação em todo o mundo. Importa por isso que todos os países subscritores o implementem rapidamente e sem hesitações. Só assim, a uma só velocidade, se constrói o projeto europeu em que acreditamos.

Inma Rodríguez-Piñero (S&D), *por escrito*. – El 1 de julio entró en vigor el Reglamento relativo al Certificado Digital COVID de la Unión Europea con el objetivo de contribuir a restaurar la libertad de movimiento dentro de la UE, un derecho seriamente restringido tras la declaración de la pandemia. A partir de esta fecha, los Estados miembros deberían estar preparados para emitir y verificar el documento físico o electrónico que acredita qué personas están vacunadas, se han realizado algún test o han superado la enfermedad.

El Reglamento establece, no obstante, un periodo de seis semanas a fin de que los Estados miembros puedan prepararse para emitir los certificados a los que hace referencia la Regulación. Veintiuno de ellos, así como Noruega, Islandia y Liechtenstein, ya habían comenzado a emitir certificados antes del 1 de julio, y cinco más comenzaron a hacerlo a partir de esa fecha. Sin embargo, según datos de la Comisión Europea del 1 de julio, quedan todavía seis Estados miembros sin la preparación necesaria para su implementación (Hungría, Irlanda, Malta, Países Bajos, Rumanía y Suecia), circunstancia que obligará a redoblar esfuerzos en este sentido.

Ελισάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυονίδη (PPE), *γραφώς*. – Το ψηφιακό πιστοποιητικό COVID αποτελεί μια σημαντική ευρωπαϊκή κατάκτηση που παράγει πλέον αποτελέσματα. Σε σύντομο χρονικό διάστημα καταφέραμε να φανούμε συνεπείς στις απαιτήσεις των Ευρωπαίων πολιτών και να τους προσφέρουμε ένα πανευρωπαϊκό σύστημα για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας εντός της Ένωσης. Η Ελλάδα είναι από τις πρώτες χώρες που εφαρμόσαν με επιτυχία το πιστοποιητικό από τον Μάιο κιόλας και πλέον ολόκληρη η Ευρώπη επωφελείται της εφαρμογής αυτού του ψηφιακού εργαλείου, δίνοντας προτεραιότητα στην ασφάλεια των διασυνοριακών μετακινήσεων. Θα ήθελα να υπογραμμίσω ακόμα μια φορά ότι το ευρωπαϊκό πιστοποιητικό COVID ξεκίνησε με πρωτοβουλία του Έλληνα πρωθυπουργού, Κυριάκου Μητσοτάκη, αποτέλεσε την πιο ενδεδειγμένη λύση για την ασφαλή έξοδο από την πανδημία ενόψει της καλοκαιρινής περιόδου και διατίθεται πλέον δωρεάν σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ. Σήμερα είμαστε διπλά περήφανοι ως Έλληνες αλλά και ως Ευρωπαίοι, γιατί αποδείξαμε ότι μπορούμε σε δύσκολες συνθήκες να έχουμε τις απαντήσεις που ζητούν οι πολίτες μας και να τις εφαρμόσουμε για το κοινό καλό. Καθώς οι εμβολιασμοί προχωρούν σε ολόκληρη την ΕΕ, μπορούμε να νιώθουμε ασφαλείς και ελεύθεροι να οργανώσουμε χωρίς περιορισμούς τις καλοκαιρινές μας διακοπές με όπλο το νέο ευρωπαϊκό πιστοποιητικό COVID.

13. Europeiska läkemedelsmyndigheten (debatt)

President. – The next item is the debate on the report by Nicolás González Casares, on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety, on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on a reinforced role for the European Medicines Agency in crisis preparedness and management for medicinal products and medical devices (COM(2020)0725 – C9-0365/2020 – 2020/0321(COD)) (A9-0216/2021).

Nicolás González Casares, ponente. – Señora presidenta, permítame que mis primeras palabras vayan dirigidas a la Agencia Europea de Medicamentos y a la Comisión, a la señora Kyriakides, por su colaboración, y, por supuesto, a los ponentes alternativos, a quienes quiero expresar mi más sincero agradecimiento por el trabajo realizado, por el tono siempre constructivo y por la voluntad de acuerdo. No hemos alcanzado la unanimidad, pero poco nos ha faltado.

Nuestra obligación con la ciudadanía después de lo vivido en esta pandemia es lograr amplios acuerdos para avanzar hacia una verdadera política europea de salud, reforzando estructuras fundamentales como es la Agencia Europea de Medicamentos. Aunque hoy celebremos el éxito de la campaña de vacunación, no debemos olvidar la improvisación, la descoordinación y el desconcierto vividos al inicio de la pandemia. Si hay algo que no podemos volver a repetir son los cierres de fronteras, las prohibiciones de exportación de medicamentos y material sanitario o los oídos sordos ante la petición de ayuda.

Creo que lo hemos corregido con la importante y posterior reacción, pero no conviene olvidarlo, porque va contra los fundamentos del proyecto europeo y contra los más básicos principios de gestión de crisis sanitarias, que normalmente van más allá de las fronteras. Tras años de la mal llamada austeridad, Europa entró en esta crisis debilitada por recortes presupuestarios y de personal en sus sistemas sanitarios, y sin la humildad necesaria para admitir que lo que estaba pasando al otro lado del mundo acabaría por golpear con toda su virulencia en este. Lo cierto es que no teníamos una política europea sanitaria reconocible y hemos visto lo necesario que es entenderse ante retos de este calibre.

Los tres Reglamentos de la Unión de la Salud son un claro propósito de enmienda. Un sistema de gestión de crisis sanitarias común y coordinado y mandatos reforzados tanto para el ECDC como para la Agencia Europea de Medicamentos. Porque también en materia sanitaria necesitamos más Europa.

¿Qué implica este refuerzo para la Agencia Europea de Medicamentos? Un marco institucional definido por el Grupo Director sobre Medicamentos, el Grupo Director sobre Productos Sanitarios y el Grupo de Trabajo sobre Emergencias, delimitando quién hace qué en cada momento. Un marco de seguimiento y control de la cadena de suministro de medicamentos. Proporcionar asesoramiento científico sobre los medicamentos que pueden tener el potencial de tratar, prevenir o diagnosticar las enfermedades que causan estas crisis y definir listas de medicamentos críticos. Coordinar los estudios de seguimiento, eficacia y seguridad de las vacunas. Coordinar los ensayos clínicos. Y, por primera vez, una definición común de escasez de medicamentos, tan necesaria y tan reclamada por este Parlamento.

He apoyado la propuesta de la Comisión y con el resto de ponentes alternativos nos hemos centrado en reforzar algunos aspectos no adecuadamente atendidos en la misma, cuyo resultado es el acuerdo que vamos a votar. Un acuerdo cuyos principios principales son el refuerzo del carácter preventivo de este Reglamento, estipulando que tanto los grupos directores como el grupo de trabajo se reúnan no solo cuando haya una emergencia sino también en la preparación de emergencias posibles; el refuerzo de la sinergia entre los grupos directores y el grupo de trabajo; introducir el enfoque *One Health*, «Una sola salud», a la hora de hacer frente a futuros desafíos; mayor transparencia con la publicación de los órdenes del día, las actas, las normas de funcionamiento interno y las recomendaciones de estos grupos; un papel reforzado importante de los profesionales sanitarios y de los pacientes —la consulta de decisiones—; un régimen de sanciones para los titulares de autorizaciones de comercialización y los fabricantes de productos sanitarios que no cumplan con las obligaciones establecidas en este Reglamento; información pública sobre los ensayos clínicos y las decisiones de autorización de comercialización; y un elemento crucial —a mi entender— que hemos introducido, que es la creación de la base de datos europea de suministro de medicamentos.

Si queremos hacer frente a emergencias como la que estamos afrontando necesitamos información fiable, armonizada, coherente y oportuna. No puede volver a ocurrir aquello de que la Agencia reciba la información que necesita para procesar datos en hojas Excel. Esto no es aceptable. Necesitamos herramientas de este siglo, no repositorios del pasado. Necesitamos una base de datos interoperable y digital a nivel de la Unión, pero también basada en los datos comunicados a través de las plataformas electrónicas nacionales, capaz de supervisar la cadena de suministro y determinar el volumen existente en cada momento, así como el nivel real de la demanda, y que proporcione datos capaces de detectar, predecir y prevenir la escasez de medicamentos. Una base de datos como ya está funcionando en algunos países con financiación europea como es Cismed. Creo que ha sido financiada además por Horizonte Europa. Sistemas similares ya están implantados. Podemos y debemos implantar un sistema de estas características para abordar el problema de los desabastecimientos. Que este Parlamento no tenga que volver a reclamar una y otra vez que pongamos soluciones a este problema.

La Unión Europea de la Salud no va de quién tiene las competencias sanitarias ni de quitárselas a nadie. Va de reforzar la respuesta sanitaria de Europa, porque, lo sabemos, lo hemos comprobado: la salud pública influye determinadamente en la salud de la economía, de nuestra sociedad también. No dejemos que el alivio de una luz al final del túnel, de una posible salida de esta pandemia nos haga olvidar las lecciones aprendidas.

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Madam President, we are into the 19th month of the COVID-19 pandemic. Even when looking at this number, it makes me realise how much has happened in the last 19 months that has changed all our lives. The European Medicines Agency has been absolutely central to our collective effort to tackle it. To us, from the very early days of this pandemic, it was clear that we needed to look and to see how we could do things differently.

The necessity of a stronger mandate for the European Medicines Agency became apparent very quickly. We needed to permanently monitor the shortages of critical medicines, we need to report on the risk of shortages of medical devices during crisis and to catalyse the development and the faster approval of medicines with fast-track scientific advice and rolling reviews. We need to act rapidly and we need to act together as a Union.

I want to thank Parliament and all your efforts to reach an agreement on the European Medicines Agency proposal. This is a proposal which is part of a package of three initiatives that aim to build a strong European Health Union, and together with the proposal to strengthen the European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC) and our cross-border health threats framework, this package is our collective response to learn from the current pandemic and be better prepared for future crises. And as the honourable Member just said, we need to be proactive, not only reactive, to public health crises.

Honourable Members, it's our responsibility that people have access to critical medicines and medical devices during current and future crises. Throughout this pandemic, I want to show you and share with you that the European Medicines Agency really stepped up its work considerably, but based on temporary and on exceptional measures so that we could have the type of commitment and we could meet the many challenges we were faced with. And they have done a wonderful, wonderful job. But we now need to put this arrangement on a permanent footing. We need to stabilise these ad hoc structures we created that will catalyse the development and the faster approval of medicines to treat or prevent disease causing a public health crisis. It's for these reasons that these negotiations need to move forward and quickly to a conclusion.

The progress made so far by Parliament and Council on the European Medicines Agency proposal is a welcome step in the right direction and I want to thank you for your engagement and for your very active contribution.

I welcome the fact that the amendments tabled by Parliament retain the level of ambition of the original proposal and do not mark a significant departure from its policy objective, and I share that level of ambition with you. But there are just two points I want to raise. Some of the amendments put forward by Parliament should be looked at again. This applies particularly to the delay of the date of application for medical devices by one year and the creation of a European medicine supply database. If we defer the rules and the application of the rules for medical devices, then we are also at the risk of deferring the enhanced level of protection for citizens. And the medicines supply database goes far beyond the scope of the proposal and would result in duplication and substantial additional costs. So instead, we need to maximise synergies with existing national systems so that our efforts are as efficient and effective as possible.

Honourable Members, a stronger European Medicines Agency is a centrepiece of a strong European Health Union. We are building its mandate and it must be strengthened as we look at the pandemic as a stronger, wiser, more resilient and better prepared Union. We are called to demonstrate that we can move quickly and decisively to tackle the challenges facing us and to strengthen the structures and systems that protect our health. We have already done it together on EU4Health and on the digital COVID-19 certificates and the Council has already made considerable progress and adopted its general approach on 15 June.

Now, as we start the interinstitutional negotiations under the Slovenian Presidency, let me assure you that the Commission will play its part in reaching a quick and effective agreement, and you can count on my support. Together, we can translate these proposals into concrete and long-lasting protection for citizens in times of crisis. We need a strong European Health Union, a health union which will deliver nothing more and nothing less than what citizens deserve and what citizens expect from us. And this is not about taking away competences. It's about being better prepared, and it's about standing up to what we now need to do. And you can count on me being there with the level of ambition that you are pushing forward with as well.

Cristian-Silviu Buşoi, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, I would like to start by thanking Mr González Casares, the rapporteur, for the good cooperation, and Commissioner Kyriakides for bringing forward this proposal last November.

As both shadow rapporteur for the reinforced mandate of the European Medicines Agency (EMA) and Parliament's contact person for the EMA, I strongly believe that reinforcing and extending the mandate of the EMA should meet our expectations and at the same time streamline the need for the Agency to stay competitive worldwide and give patients quick access to medicines in times of public health emergencies.

I welcome the reinforced structure for the functioning of the Medicines Steering Group, the Medical Devices Steering Group and the Emergency Task Force that shall be convened during public health emergencies. Our citizens need more transparency in terms of how the institutions manage a crisis and respond to it. Therefore, I emphasise that public information concerning clinical trials and marketing authorisation decisions will play an important role in regaining citizens' trust and fighting disinformation. With the reinforced mandate, the Agency will approve faster vaccines and medicines in times of crisis and health emergencies, and will also provide more transparency for clinical trials.

Mitigating shortages is a top priority for me, for the Parliament and for the EPP, my political group. Indeed, the proposal of an EU medicines supply database would be a very useful additional measure to help address EU shortages. But the proposal in this report goes beyond the intended scope of this crisis-oriented legal proposal. Thus, addressing shortages needs to be further considered beyond this current legislation as part of revising the basic pharma legislation implementing the EU's pharmaceutical strategy, supported by an impact assessment and with the involvement of all actors concerned. A common central repository based on standardised data would serve as the first step towards monitoring shortages.

Heléne Fritzon, *för S&D-gruppen*. – Fru talman! Kommissionär! Covid-19-pandemin har utan tvekan visat på vikten av att stärka vår gemensamma beredskap och hanteringsförmåga. Vi måste ta vara på erfarenheterna från pandemin och skapa en balanserad och effektiv struktur inom EU, så att vi står bättre rustade för framtiden. EU:s medborgare förväntar sig det av oss.

I det perspektivet är det fullt rimligt och logiskt att också stärka den Europeiska läkemedelsmyndigheten, att göra det möjligt för myndigheten att i krissituationer agera snabbare och säkrare och på ett mer samordnat sätt. Det handlar om att stötta och förebygga brist på kritiska läkemedel och medicintekniska produkter. Men det handlar också om att snabbare utveckla läkemedel för att bekämpa de sjukdomar som orsakar en kris.

Därför välkomnar jag kommissionens förslag om förstärkt roll och mandat för den Europeiska läkemedelsmyndigheten. Jag vill passa på att tacka González Casares för ett utmärkt arbete med betänkandet.

Pandemin har visat att myndigheten inte hade tillräckligt starkt mandat eller tillräckliga resurser, och detta får inte hända igen. Därför är det bra att betänkandet lyfter fram och stärker de förebyggande åtgärderna, liksom att vi lyfter fram vårdpersonalens roll och vikten av bra samverkan mellan olika EU-byråer. Ett starkare EMA innebär bättre möjligheter för EU att ta itu med framtida utmaningar och pandemier, och därför hoppas vi från S&D-gruppen att vi så snart som möjligt kan anta denna förordning. Vi behöver det nu och våra medlemsstater behöver det.

Frédérique Ries, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, cela fait plus d'un an maintenant que l'Agence européenne des médicaments surfe à la limite du traité pour répondre à la pandémie de la COVID-19. Un an de solutions ad hoc et ce, pour une raison claire: pour sauver des vies. Parce qu'évidemment, tout ce qui compte, c'est de sauver des vies. Cela explique aussi pourquoi nous, les négociateurs des groupes politiques, avons voulu faire atterrir cette proposition législative le plus rapidement possible. Merci pour cela à notre rapporteur, Nicolás González Casares, qui a assuré cette excellente coopération entre nous.

L'Agence fournira désormais des avis scientifiques dès les premiers stades de développement des médicaments, pour travailler avec les fabricants et donc accélérer la disponibilité des traitements et des vaccins. Elle coordonnera les essais cliniques à l'échelle de l'Union pour démultiplier les données qui sont disponibles. Elle surveillera en continu l'état des stocks de médicaments et repérera donc beaucoup plus vite ces pénuries que nous définissons, effectivement, avec des recommandations pour y remédier.

La méthode de travail est importante aussi – la transparence, ici encore. Associer médecins, patients, fabricants: là encore, c'est l'union sacrée qui doit prévaloir pour accélérer notre réponse aux crises sanitaires, y compris, évidemment, avec HERA, notre future Autorité de préparation et de réaction en cas d'urgence sanitaire.

Cette Agence des médicaments renforcée sera l'un des piliers du dispositif mondial contre les pandémies. Avec cet espoir clair que le monde soit prêt en moins de 100 jours face à la prochaine crise. C'est l'engagement du dernier G7 de Carbis Bay.

(The debate was suspended)

14. Ändring av föredragningslistan

President. – Before continuing this debate I would like to make an announcement. I would like to inform the House that the vote on changes to the composition of the special committees and the committee of inquiry will be held tomorrow.

The deadlines are as follows. Proposal for a decision: today, Wednesday, 7 July at 17.30. Amendments: today at 19.30. Requests for separate and split votes: today at 21.30.

15. Europeiska läkemedelsmyndigheten (fortsättning på debatten)

President. – We now continue with the debate on the report by Nicolás González Casares (A9-0216/2021).

Tilly Metz, on behalf of the Verts/ALE Group. – Madam President, I am very glad about the work that we have done and I would like to congratulate the rapporteur and all my colleagues that worked to reinforce the role of the European Medicines Agency (EMA).

Many citizens probably did not even know about the existence of the EMA before the outbreak of the pandemic, but I think that today many of us have realised that its role is crucial to make sure that the treatments we take, such as medicines and vaccines, work well and are safe. As of today, the EMA will be stronger and will be able to help countries in a more efficient and faster way. First of all, it will put a much stronger focus on prevention and on the monitoring of shortages. The pandemic showed us indeed the importance of securing the supply of medicines and medical devices, because their shortages can have a dramatic impact on the treatments and therefore also on patients' health.

Companies will now have to submit plans where they explain how they would react in case they face problems during the supply chain and they will get penalties in case they omit information that can be useful to the authorities. This will increase transparency in the process and will allow timely interventions to mitigate possible shortages. We also worked to create a webpage that will be publically available, so that patients, healthcare professionals, but also every citizen, will be able to get information about the shortages in real time.

Another new element will be the creation of a list of essential products that authorities will consider as critical during a health crisis: this will be important to monitor their demand and the supply and take actions to ensure their availability. However, I do not think it is a good idea that companies have their say on which products should be considered as essential as it is clear that as manufacturers they would have an interest in promoting a product over another one. So I would invite my colleagues to think a little bit more about this and exclude companies from this process.

Apart from this, I think overall we did a very good job because we are reinforcing an important agency that in future will help us to act immediately and act together to fight viruses and diseases that, as we saw, will not stop at the borders.

Silvia Sardone, *a nome del gruppo ID*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, questa proposta è una presa d'atto di un fallimento. Avete fallito nel coordinamento dei paesi europei, nonostante le promesse della Presidente von der Layen, avete fallito sulla solidarietà tra Stati con paesi come l'Italia, che si è vista negare la disponibilità di ventilatori e mascherine a inizio pandemia; avete fallito sui contratti con le case farmaceutiche, dove non avete previsto le penali con condizioni che ci hanno visto sommare ritardi su ritardi rispetto ad altri paesi del mondo; avete fallito tramite EMA sui vaccini.

Vogliamo parlare della tragicomica vicenda con AstraZeneca? Prima prevista solo per i giovani, poi no no, è per gli anziani, poi facciamo che è per tutti, poi attenzione solo per una fascia di età e mentre EMA assicurava sulla bontà del vaccino, i paesi europei lo bloccavano.

L'Unione europea ha agito costantemente in ritardo, in maniera disordinata e senza adeguata trasparenza. Nonostante i molti errori fatti, però, nessuno si assume la responsabilità e non ci pensa nessuno a dimettersi. Anzi, rilanciate, chiedendo più strutture e più competenze e ovviamente anche più soldi. Ora proponete di rafforzare le strutture di prevenzione così che siano in grado di organizzarsi meglio attraverso banche dati per l'approvvigionamento di medicinali e dispositivi medici.

Noi, a tal proposito, riteniamo strategico sostenere la produzione europea perché oggi più che mai dovremmo aver compreso, quanto meno, che è necessario ridurre la dipendenza da paesi terzi per le materie prime, per i farmaci e per i dispositivi medici e tanto altro. La sinergia tra enti e lo scambio di informazioni sono sicuramente utili perché è assolutamente prioritario saper rispondere finalmente in modo rapido, efficiente e coordinato alle emergenze, però non possiamo dimenticare che tra il 2011 e il 2018 la Commissione europea ha chiesto per 63 volte agli Stati membri di tagliare le proprie spese sulla sanità.

Insomma le criticità della sanità nascono da problemi che voi avete creato e che ora ci troviamo a fronteggiare. Ci lascia quindi perplessi dare ulteriore responsabilità all'Agenzia europea per i medicinali che, diciamolo francamente, non ha brillato, anzi. Voi volete più competenze all'Unione, più task force, secondo noi non è necessario avere più strutture, ma un'organizzazione più adeguata e maggiori capacità e qualità.

E concludo, magari, se posso dare un suggerimento, evitiamo anche di dare soldi europei per finanziare assurdi investimenti come quello all'Istituto di virologia di Wuhan. Magari aiutiamo gli Stati membri e davvero i cittadini europei.

Joanna Kopcińska, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Bezpieczeństwo pacjentów i dostęp do leków to dwa słowa, które niczym klucz otwierają dyskusję na temat reagowania kryzysowego oraz właściwej odpowiedzi na stan zagrożenia zdrowia publicznego. Popieram te unijne rozwiązania, które mogą realnie przyczynić się do wyższego poziomu ochrony zdrowia ludzkiego poprzez wzmocnienie zdolności reagowania Unii. Obejmuje to omawiane dzisiaj sprawozdanie dotyczące Europejskiej Agencji Leków.

Obok rozszerzenia kompetencji ECDC i zaktualizowania regulacji o poważnych transgranicznych zagrożeniach zdrowia wzmocnienie mandatu EMA musi uwzględniać dołożenie konkretnych starań i zapewnienie realnego wsparcia finansowego, tak aby każdy komponent składający się na system bezpieczeństwa mógł sprostać wymogom dostosowania się do nowych przepisów i nie został pominięty. Odpowiednio wcześniej należy przewidzieć realny udział środków finansowych Unii Europejskiej, aby zapewnić działania wspierające, a nie posunięcia wykluczające (czytaj kary) w sytuacji niesprostania ambitnie wyznaczonym standardom wpisującym się w europejską przestrzeń danych, funkcjonalność systemów monitorowania, dostępność produktów leczniczych czy w końcu zakres porad dotyczących badań klinicznych.

Dziękuję sprawozdawcy i wszystkim koleżankom i kolegom za dobrą współpracę nad tym sprawozdaniem.

Kateřina Konečná, za skupinu *The Left*. – Paní předsedající, vážená paní komisařko, před rokem jsme zde přijali rezoluci o strategii Evropské unie v oblasti veřejného zdraví po skončení pandemie, ve které jsme všichni volali po silnější roli agentury EMA. Myslím, že se nám na výboru podařilo i přes všechny spory přijmout poměrně vyvážený text, který agenturu posílí. Proto bych vás ráda poprosila, ať nehlasujete proti kompromisům dosaženým ve výboru ENVI.

Bohužel, v rámci současného dění okolo budování zdravotnické unie vidím jeden obrovský problém. A tím je nedostatek financí pro další rozvoj a posílení zdravotnických agentur EMA a ECDC. Již z původního návrhu Komise bylo jasné, že jim bude nutné poslat více peněz, protože současné prostředky prostě nebudou ani zdaleka stačit. Jaký byl můj šok, když jsem zjistila, že v plánovaném rozpočtu na příští rok se u agentur EMA a ECDC naopak chystají škrt. Ano, leckdo by mohl namítnout, že dostanou nějaké peníze navíc z programu „EU pro zdraví“. Ten může posílit financování těchto agentur, ale v jádru se jedná pouze o projektové a časově omezené financování. Navíc program má daleko více důležitějších priorit, které jsme dekády přehlíželi. Zatím to navíc vypadá, že řádný rozpočet agentur byl zkrácen přesně o tolik, kolik měly dostat navíc. Čili jsme akorát přesunuli peníze z pravé kapsy do levé a budeme čekat, že se něco změní.

A co tedy chceme? Já jsem se domnívala, že bychom se měli poučit ze současné pandemie a posílit struktury, které máme. Nicméně zatím to vypadá, že spíše chceme udržet status quo. Kolegové, pevně doufám, že se nám otázku nového financování podaří do podzimu vyřešit, protože jestli ne, tak celou slavnou zdravotnickou unii můžeme rovnou odpískat.

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κυρία Πρόεδρε, η εξέλιξη της πανδημίας, η κυριαρχία μεταλλάξεων με ενδεχόμενες συνέπειες στην αποτελεσματικότητα των εμβολίων, σε συνδυασμό με τον χαμηλό ρυθμό εμβολιασμού, τα υγειονομικά πρωτόκολλα-λάστιχο, που εκθέτουν τους λαούς σε νέους κινδύνους προς όφελος των συμφερόντων ομίλων του τουρισμού και των μεταφορών, επιβεβαιώνουν ότι η καταπολέμηση του COVID-19 δεν αντιμετωπίζεται μόνο με τον αναγκαίο εμβολιασμό. Η αντιλαϊκή πολιτική των αντιφάσεων και των παλινωδιών τροφοδοτεί τον φόβο, τον δισταγμό, τον ανορθολογισμό, υπονομεύοντας τον εμβολιασμό, ενώ η συζήτηση για τις πατέντες σε περιβάλλον ελέγχου των εμβολίων και των φαρμάκων από μονοπωλιακούς ομίλους σηματοδοτεί νέο γύρο κερδοφορίας και ανταγωνισμών. Η προστασία της υγείας του λαού δεν γίνεται με ατομική ευθύνη, όπως αδιάκοπα προβάλλετε. Χρειάζεται να δυναμώσει η λαϊκή πάλη για ουσιαστικά μέτρα, αποφασιστική θωράκιση του δημόσιου συστήματος υγείας και της πρωτοβάθμιας φροντίδας, μέτρα σε χώρους εργασίας και σχολεία, αξιοποίηση όλων των ασφαλών και αποτελεσματικών εμβολίων. Η πείρα των λαών αναδεικνύει την ανάγκη για εμβόλια φάρμακα, όχι εμπόρευμα για να θησαυρίζουν οι επιχειρηματικοί όμιλοι αλλά δικαίωμα στα πλαίσια μιας κοινωνικοποιημένης βιομηχανίας φαρμάκου, ανατρέποντας τους φραγμούς που επιβάλλει η καπιταλιστική κερδοφορία και η εμπορευματοποίηση της υγείας, στην οποία υποκλίνονται οι αστικές πολιτικές δυνάμεις και η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Peter Liese (PPE). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die EVP wird den Bericht unterstützen. Er sorgt dafür, dass wir Arzneimittelknappheit besser bekämpfen können, dass wir auf zukünftige Pandemien und ähnliche Herausforderungen besser vorbereitet sind. Mein Dank gilt dem Berichterstatter, Cristian-Silviu Bușoi als EVP-Schattenberichterstatter und allen anderen, auch der Kommission, die zu diesem Ergebnis beigetragen haben.

Ich möchte meine Redezeit aber vor allen Dingen nutzen, um den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Europäischen Arzneimittel-Agentur zu danken. Die Europäische Arzneimittel-Agentur wurde massiv unanständig kritisiert in dieser Pandemie. Die Leute haben Tag und Nacht und auch am Wochenende gearbeitet, und die Häme, die da über sie ausgeschüttet wurde, haben sie nicht verdient.

Es war gut, dass die EMA ihre Prozesse beschleunigt hat, und ich habe sie auch persönlich dabei noch mal motiviert, z. B. bei der Zulassung des Impfstoffs für Jugendliche, aber diese Häme war unanständig, und es war gut, dass wir in Europa auf einen sorgfältiges und dennoch zügiges Verfahren gesetzt haben.

Mein Vorredner hat gesagt, das Impftempo ist gering. Was für ein Unsinn! Die meisten europäischen Staaten wie Belgien oder Italien haben die USA schon überholt, und nächste Woche, sage ich voraus, wird die Europäische Union die USA überholen.

Unsere Grundentscheidungen waren richtig: auf bedingte Zulassung und auf Haftung der Hersteller setzen, gemeinsames europäisches Handeln. Das war richtig und das sollten wir uns nicht kaputtreden lassen.

Jytte Guteland (S&D). – Fru talman! Pandemin är långt ifrån över. Vi har ett stort arbete kvar att vaccinera hela världen, men vi måste också parallellt påbörja vårt arbete mot pandemier, mot framtida hälsorisker. Varken EU eller medlemsstaterna var förberedda på den kris som vi nu går igenom. Det är verkligen ingen underdrift att säga det.

I dag tar vi ett viktigt steg mot en hälsounion, mot starkare krisberedskap, och det är verkligen på tiden. Upprustningen av EU:s läkemedelsmyndighet är ett viktigt led i det arbetet. Vi har en mycket stark överenskommelse på bordet. Den innehåller det faktum att vi stärker det preventiva arbetet, så att vi kan vara steget före när nästa pandemi kommer. Vi ökar transparensen så att vi bättre kan granska att läkemedelsmyndigheten gör rätt. Vi öppnar också möjligheterna för att i framtiden även inkludera veterinärmedicinska produkter, för självklart ska också sjuka djur kunna få rätt läkemedel.

Dessutom angriper vi det som var ett av de största problemen i början av pandemin, nämligen bristen på läkemedel och medicinska produkter som skyddsutrustning. Det var hjärtskärande när de stoppades på vägen mot sin viktiga användning. För att våra värdekedjor ska kunna vara så sammanlänkade som de är i dag måste vi se till att en brist på ett ställe inte kostar ett liv på ett annat. Med en gemensam läkemedelsdatabas kan vi säkra att vi aldrig igen hamnar där vi var förra våren, där människor miste livet för att vi inte hade rätt mediciner eller rätt utrustning på plats. Att undvika tomma läkemedelslager blir ännu en kärnuppgift i den nya upprustade läkemedelsmyndigheten.

Jag vill avsluta med att tacka vår S&D-föredragande, Nicolás González Casares, för en mycket bra överenskommelse och önska dig stort lycka till i förhandlingen med medlemsstaterna.

Véronique Trillet-Lenoir (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, le renforcement des pouvoirs de l'Agence européenne des médicaments, c'est la première brique de l'union européenne de la santé qui nous a fait tellement défaut, mais qui commence à se dessiner. Oui, le nouveau mandat de l'EMA permettra de mettre en place une vraie politique du médicament. Et à l'automne, celui de l'ECDC viendra renforcer nos capacités de gestion épidémiologique.

Mais Madame la Commissaire, prenons garde aux usines à gaz. Le programme de réponse européenne aux menaces de santé, dont je suis rapporteure, sera efficace si et seulement si ces agences ont les moyens de travailler ensemble avec des missions convergentes et une définition claire des attributions et des statuts de la future autorité européenne HERA. Assurons-nous de la coopération des États membres en leur garantissant un réseau de compétences coordonné et complémentaire. Faisons de cette ambition notre priorité commune.

Jutta Paulus (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, meine Damen und Herren! Die Pandemie hat Leid und Tod über Europa gebracht, und ich hoffe, dass wir nächstes Mal besser vorbereitet sind. Aber ich muss auch sagen: Lieferengpässe bei Arzneimitteln, die wir in dieser Pandemie gesehen haben, gab es auch bereits vorher, und die waren auch schon vorher ein großes Problem. Deshalb bin ich froh, dass wir in diesem Parlament jetzt eine Mehrheit dafür finden, dass alle Bürgerinnen und Bürger in der Europäischen Union Zugang zu bezahlbaren und wirksamen Arzneimitteln haben.

Und es ist gut, dass die Europäische Arzneimittel-Agentur jetzt diese koordinierende Rolle einnimmt, dass mehr Transparenz hineinkommt, dass nicht die, die an der Front stehen – in der Klinik, in der Apotheke – oder die Patientinnen und Patienten als Letzte erfahren, dass ihr Arzneimittel mal wieder nicht lieferbar ist. Ich hoffe, dass wir in diesem Parlament auch bei der Revision der Marktzulassungskriterien eine Mehrheit dafür finden, dass die Hersteller stärker in die Verantwortung genommen werden, um auch in schwierigen Situationen lieferfähig zu bleiben.

Ivan David (ID). – Paní předsedající, jsme svědky pokusu, který bude úspěšný, o zneužití vlastního selhání Evropské komise k posílení její moci v zájmu zejména nadnárodních farmaceutických koncernů. A přitom dosud nebyly zveřejněny smlouvy, na základě kterých byl realizován gigantický obchod při nákupu vakcín Evropskou komisí, ačkoliv o to usnesením žádal Evropský parlament i evropská ombudsmanka. Jde zřejmě o gigantickou korupci. Pracoval jsem řadu let v klinickém hodnocení léků, a proto pokládám pojem „nezávislý odborník“ za směšný. V tomto případě nejde o nic jiného, než jak legalizovat získání citlivých obchodních informací opět ve prospěch nadnárodních korporací. Samozřejmě zde není ani zmínka o zásadní citlivé otázce, a to je stanovování cen, maximálních cen léků a solidárního systému úhrad.

Margarita de la Pisa Carrión (ECR). – Señora presidente, señora comisaria, deseamos que el nuevo papel de la EMA sirva, de una manera efectiva y práctica, para mejorar la coordinación y favorecer la comunicación en todo el sector, en momentos críticos como el que estamos viviendo; aumentar la base científica en la toma de decisiones; agilizar los ensayos clínicos y los registros de medicamentos; generar instrumentos eficaces para hacer frente a situaciones de desabastecimiento.

Pero este debate no acaba aquí; continúa con el desafío de diseñar una estrategia farmacéutica que proporcione el soporte legal que incentive oportunidades en el campo de la salud. Debemos responder de manera eficaz a las expectativas de los ciudadanos, pero teniendo en cuenta que una mejor coordinación no sea, de ninguna manera, el pretexto para una intromisión en las competencias de los Estados miembros, y que tampoco se genere el obstáculo de un exceso de burocracia y complejidad en la gestión y en la toma de decisiones.

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, nešto je fundamentalno trulo u europskoj znanosti a trulo je još od onda, dok je na temelju lažirane studije u časopisu Lancet, hidroksiklorokin izbačen kao jedan od mogućih lijekova za COVID.

Hrvatskoj, pak, javnosti vrti se istih pet stručnjaka a svi su povezani s vladajućim HDZ-om ili su članovi istoga. Zbog količine neistina, besmislica, dezinformacija koje iznose nitko im više u Hrvatskoj ne vjeruje. Sva drugačija mišljenja znanstvenika koja nisu dio službenog narativa cenzuriraju se a njih se proglašava teoretičarima zavjere. Uništavaju se karijere ljudima koji su daleko kvalificiraniji od članova političkih stožera. Zadnji primjer profesora Krešimira Pavelića, čovjeka zavidne karijere, koji je žrtva neviđene hajke vlasti i medija jer se usudio izraziti drugačije znanstveno mišljenje. To nije znanost. Ne samo da cjepivo nije prošlo standardno ispitivanje, već u zemljama u kojima je najveća procijepljenost, ljudi se ponovno razbolijevaju. Bilo kakve druge medicinske tretmane kao što su hidroksiklorokin i ivermectin se zatire. To nije znanost, to je politikantstvo. Ljude se tjera na cijepljenje nepotpunim informacijama, ne mareći za posljedice. Narod Europe nije ničiji pokusni kunić. Narod Europe ima svoja prava, svoja ljudska prava, svoja temeljna prava, ima pravo biti informiran a ne manipuliran.

Bartosz Arłukowicz (PPE). – Szanowni Państwo! Koleżanki i Koledzy! Pani Komisarz! Pandemia pokazała naszą siłę, ale też obnażyła nasze słabości. Europejska Agencja Leków po pandemii musi stać się najbardziej skutecznym i sprawnym urzędem w Europie. Europejska Agencja Leków musi śledzić z pełną determinacją i z pełną wiedzą potencjalne braki leków, bo jak leków brakuje, to umierają ludzie. A my jesteśmy tutaj po to, żeby ludziom służyć. Ale obserwacja i zapobieganie niedoborom leków to nie wszystko, Pani Komisarz. Uważam, że musimy spróbować podjąć wyzwanie. Ja przez cztery lata, będąc ministrem zdrowia w Polsce, kierowałem negocjacjami cenowymi z koncernami farmaceutycznymi na temat cen leków. Myślę, że musimy podjąć wyzwanie stworzenia listy leków krytycznych, krytycznych dla zdrowia i życia naszych pacjentów. I rozpocząć negocjacje z koncernami na temat cen maksymalnych. Nie może być tak, że w jednej części Europy pacjenci mają dostęp do tego leku, bo jest dobrze wynegocjowany i ich na to stać, a w innej części Europy tego nie ma. Powinniśmy stworzyć listę leków krytycznych, dla których powinniśmy, jako Komisja Europejska, jako Parlament, zagwarantować naszym obywatelom cenę minimalną. Po to, żeby pacjenci byli bezpieczni. Ale chodzi nie tylko o leki krytyczne. Uważam, że chodzi także o leki innowacyjne, nowe leki wchodzące na rynek dające szanse na przeżycie, np. pacjentom onkologicznym. Powinniśmy wspólnie negocjować ich ceny i dostępność, bo inaczej będziemy długo jeszcze obserwować pacjentów, którzy walczą o swoje życie, w mediach społecznościowych zbierając pieniądze na leki innowacyjne.

Иво Христов (S&D). – Г-жо Председател, приветствам предложението за регламент за засилена роля на Европейската агенция по лекарствата.

Пандемията от Covid-19 ясно открои необходимостта от координиран подход при осигуряването на медицински изделия и лекарствени продукти в кризисни ситуации. Категорично подкрепям и призова на докладчика Николас Гонсалес Касарес за нуждата от подходяща нормативна рамка, която да гарантира предоставянето на висококачествени здравни услуги в условия на извънредни ситуации.

Именно отсъствието на общоевропейска правна уредба се оказа големият проблем при овладяването на пандемията. Сред основните предизвикателства се открои липсата на механизъм за събиране на данни от държавите членки и тяхното анализиране, както и отсъствието на оценка на риска от недостиг на лекарствени продукти. Разширяването на правомощията на Агенцията ще създаде условия за разработването на терапии и адаптирани стратегии за борба с извънредни ситуации в общественото здраве.

От друга страна обаче, възлагането на по-широки правомощия без да разполагаме с оценка на въздействието съдържа известен риск. Към днешна дата няма яснота какво ще бъде отражението върху здравните системи на отделните държави членки по отношение на финансовия, административния и човешкия ресурс.

Здравната криза не бива да е предлог за разхлабване на режима за защита на личните здравни данни. Кибератаката към Агенцията по лекарствата през ноември миналата година показва уязвимостта на системите за сигурност. Защитата на цифровата инфраструктура е първостепенна задача.

Не на последно място — липсата на прозрачност при ценообразуването на лекарствата ерозира общественото доверие. Пациентите не са банални потребители на везните на пазара, това са страдащи хора, хора в нужда. Обществото е в правото си да изисква социално отговорни принципи на ценообразуване от фармацевтичните компании.

Mikuláš Peksa (Verts/ALE). – Madam President, I am glad that at least partially, we have learned from the COVID-19 crisis and strengthened the critical European Medicines Agency (EMA).

And what I would especially like to underline as a very positive development is a better protection of sensitive personal health data. A European medicines supply database and transparency obligations requiring the publication of clinical tests, boosting both confidence in the system and our general research, is a great improvement.

However, I feel that especially after everything that has been unveiled by the tragic health crisis, we are still in this powerful war. The EMA has demonstrated great speed, reliability and scientific excellence. We need to explore what more it can do, and empower the Agency to provide the best possible research and control, deeper cooperation with both national agencies and top research centres across Europe.

We have seen a campaign against the EMA led by Moscow with the help of their puppets, including Prime Ministers Orbán, Janša, Babiš, or Matovič, using the Sputnik vaccine as a dangerous tool.

So, we should not ask what the EMA can do for us, but what we can do for the EMA and related agencies. And I still think that there is room for improvement.

Edina Tóth (NI). – Elnök Asszony! „Semmi sem tart örökké!”- szokták mondani, de vajon a koronavírus okozta világjárványnak hol és mikor lesz vége? A különféle mutációk terjedése okán láthatjuk, hogy az eddignél jobb és gyorsabb megoldásokra van szükség a sikeres válságkezelés érdekében. Az egészségügyi vészhelyzetekre való reagálás uniós koordinációjának javítása érdekében fontos, hogy megerősítsük az Európai Gyógyszerügynökség szerepét. Ugyanakkor aggasztóan tartom, hogy a tervezett jogszabály gyógyszerhiánnyal kapcsolatos adatszolgáltatásra vonatkozó bekezdései indokolatlanul több terhet jelentenek a tagállamokra, illetve az európai vállalkozásokra nézve. Bebizonyosodott, hogy csak a nemzetállamok képesek gyorsan és hatékonyan cselekedni, hiszen a vakcinák uniós szintű beszerzése sem teljesített jól. Fontos ezért, hogy új feladatokkal ne nehezítsük meg a tagállamok járványkezelését!

Nathalie Colin-Oesterlé (PPE). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire Kyriakides, chers collègues, nous y sommes. Après le rapport sur les pénuries de médicaments, après la mise en œuvre du programme de l'UE pour la santé, après la proposition d'une stratégie pharmaceutique par la Commission, nous votons le renforcement des compétences de l'Agence européenne des médicaments. C'est un pas de plus vers la construction d'une Europe de la santé efficace, répondant aux demandes des professionnels de santé et aux besoins des patients.

Je me réjouis de voir reprises les propositions qui figuraient dans mon rapport sur les pénuries de médicaments, notamment le renforcement de la coopération et de la coordination entre les États membres, la mise en place d'échanges structurés avec toutes les parties prenantes (les industriels, les professionnels de santé et les associations de patients), ou encore une base de données européenne permettant de prévenir les pénuries de médicaments et les problèmes de chaîne d'approvisionnement ou de sur-stockage dans certains États membres. Autant d'avancées essentielles que nous défendons dans le cadre des négociations qui s'ouvrent avec les États membres et qui doivent permettre notamment la création et la gestion de stocks de médicaments et dispositifs médicaux.

Après quasiment deux ans d'une crise sanitaire sans précédent et alors que les variants de la COVID-19 nous font craindre un rebond de la pandémie, il est impératif que nous gardions le cap. Nous avons besoin d'un système plus réactif afin de protéger davantage nos concitoyens aujourd'hui et demain, d'être mieux préparés et de renforcer notre souveraineté sanitaire afin que des médicaments sûrs, de haute qualité et efficaces, permettant de répondre aux urgences de santé publique, puissent être développés au sein de l'Union européenne.

Sara Cerdas (S&D). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, hoje o Parlamento Europeu dá mais um passo para tornar realidade a verdadeira União Europeia da Saúde. Tenho a agradecer ao relator, o Nicolás, e a toda a equipa por termos um mandato da Agência Europeia de Medicamentos forte e resiliente e que dá a resposta que a União Europeia precisa.

Com a definição da lista de medicamentos e dispositivos médicos críticos estaremos mais bem preparados para futuras crises no domínio da saúde. A nova base de dados europeia sobre a oferta de medicamentos irá melhorar a acessibilidade aos mesmos e evitar disrupções nas cadeias de abastecimento e distribuição que comprometam a saúde dos nossos cidadãos.

Por último, gostaria de salientar a importância de uma forte aposta nos ensaios clínicos, os quais irão trazer respostas mais adequadas às necessidades reais em matéria de saúde dos cidadãos europeus.

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, poštovane kolege, poštovani građani Europske unije, EMA je ugrozila živote milijuna građana Europske unije odobravajući farmaceutske proizvode kao cjepiva protiv bolesti COVID-19 bez ikakvih neovisnih studija; potpuno nekritički prihvaćene su, dakle, tvrdnje proizvođača cjepiva.

Nadalje, iz samih tih tvrdnji proizlazi da je kod osoba koja su primile cjepivo postotak onih koji se nisu razboljeli od 95% do 98%, međutim, cijelo vrijeme se prešućuje da je kod onih koji su primili placebo postotak samo za pola postotnih poena manji. Dakle, oni koji su primili placebo također se nisu razbolili od 94,5% do 97,5% što znači da su ta cjepiva učinkovita svega 0,5%. Zbog toga se nisu smjeli ugroziti životi i zdravlje građana.

Lídia Pereira (PPE). – Senhora Presidente, caros Colegas, os momentos de dificuldade, ou choque inesperado, numa pandemia são também, frequentemente, momentos de aprendizagem. Com estes momentos difíceis e com o vírus aprendemos todos. Aprenderam os cientistas, aprenderam os profissionais de saúde e aprendemos nós, políticos. Em todos os setores houve certamente uma aprendizagem de grande importância. Apesar da pandemia ainda não ter terminado, temos de ajustar os nossos procedimentos, as nossas atividades e as nossas organizações, com base na aprendizagem daquilo que não sabíamos antes e sabemos hoje.

Aprendemos que a União deve ser mais eficaz na gestão das cadeias de abastecimento e dos stocks dos medicamentos e dispositivos médicos. Aprendemos que precisamos de um quadro jurídico mais bem definido para gerir a resposta a este tipo de cenários. Aprendemos que precisamos de um maior grau de preparação da União em caso de emergência de saúde pública. Aprendemos que temos de melhorar a gestão da informação. A recolha de dados e a sua gestão afigura-se como central na resposta a uma pandemia.

Uma Agência Europeia de Medicamentos mais forte ajudará nesta preparação, contribuindo para prevenir a escassez de medicamentos e de dispositivos médicos críticos, e permitir-nos-á sermos mais rápidos na aprovação, mas também no desenvolvimento de medicamentos.

Só assim estaremos a preparar a Europa para as ameaças futuras.

Alessandra Moretti (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, Commissaria, la pandemia ci ha fatto apprezzare la competenza e l'umanità dei nostri medici, la prontezza degli operatori sanitari, delle lavoratrici e dei lavoratori nei servizi essenziali, la generosità dei nostri concittadini, ma al contempo la pandemia ha messo in luce le fragilità dei sistemi sanitari nazionali, la debolezza della risposta alla crisi che è stata troppo frammentata tra i 27.

Di fronte alle minacce di oggi e di domani la risposta nazionale non basta più. Serve un'Europa più forte e con maggiori competenze e strumenti più efficaci e, nell'ambito del progetto dell'Unione europea della salute, va previsto un ruolo più incisivo all'Agenzia europea del farmaco con adeguate risorse, competenze, tra cui il coordinamento rafforzato, anche rispetto alle controparti nazionali.

Si tratta di una innovazione necessaria se vogliamo essere pronti a difendere i nostri concittadini, la nostra salute, le nostre economie, in caso di eventi pandemici come quelli del Covid-19.

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Madam President, I would like to thank the honourable Members for today's discussion. In large part, I would say that I'm really pleased to hear that you share the level of ambition and the vision we have in considering the need to reinforce the European Medicines Agency's mandate.

Sometimes, when we are discussing these issues, I find that it's very easy for us all to forget that this is an unprecedented health crisis, something that we have never been prepared to face globally. Again, I want to take the opportunity to thank the European Parliament – really each and every Member – because I know that, for yourselves as well in various committees and in the plenaries, you have had to step up and move quickly in ways that we had never imagined that we would have to before.

In the long run, what I have said from the beginning – and I know that you share it with me – of this crisis, looking at the numbers every day from January 2020, and especially going into February, these were never just numbers. These were never just statistics. These were families; these were people who were affected by COVID and who have lost their lives, and people who are still suffering with symptoms. Having this discussion today and really hearing from you highlights how we have prioritised. So thank you.

We need to make the European Medicines Agency better equipped for future crises. I heard your concerns on the funding of EMA and I wanted to say that the funding of EMA to fulfil its obligations in the proposal is already provided for. We always welcome amendments that will further enhance and strengthen the text, but I believe that we also need to keep our sense of balance and our focus. We need to have the right amount of flexibility and be able to move quickly for crises without imposing unreasonable burdens, demands or budgets.

I also heard many of you saying that the issue of affordability and shortages of medicines was not something that suddenly appeared with the pandemic. You are right. This was, in fact, in my mandate from President von der Leyen. The need to do something about this, to tackle it, was one of the main issues in my first Employment, Social Policy, Health and Consumer Affairs Council (EPSCO) in December 2019, before the mandate. That's why we put forward the pharmaceutical strategy last year, and it's through this strategy that there will be legislative changes that will address many of the issues that you have raised concerning the affordability and the shortages of medicines, which have been further highlighted by the pandemic.

So what we are looking to do together is to strengthen our preparedness, to strengthen our response capacities for this crisis and for the next crisis, to work together, and to build on the main principle that I believe that we have learned, which is, for me, possibly one of the most important ones, the strength of solidarity, the strength of cooperation, the strength of working together and the power of what we can do when we are ambitious to give European citizens what they deserve in the area of health. So thank you very much. I look forward to continuing our close collaboration.

President. – The debate is closed.

The vote on the amendments will be held shortly, and the final vote on Thursday, 8 July 2021.

Written statements (Rule 171)

Romana Jerković (S&D), *napisan*. – Unatoč brojnim upozorenjima, pandemiju smo dočekali nespremni. To se ponajbolje očitovalo nestašicom lijekova i medicinske opreme nastale zbog naglog porasta potražnje na koju nismo mogli pravovremeno odgovoriti brzim povećanjem proizvodnog kapaciteta te zbog složenosti globalnog lanca opskrbe medicinskim proizvodima. Zato, poučeni takvim iskustvom, danas glasujemo o jačanju Europske agencije za lijekove kako bismo pružili dugoročan okvir za odgovor na buduće zdravstvene krize: okvir koji uspostavlja sistem praćenja i ublažavanja rizika od nestašica najvažnijih lijekova i medicinskih proizvoda te osigurava pravodoban razvoj visokokvalitetnih, sigurnih i djelotvornih lijekova u izvanrednim stanjima.

Pandemija je pokazala da nam treba jaka europska zdravstvena unija kako bismo se u budućnosti mogli nositi s posljedicama zdravstvenih ugroza. Sada je vrijeme da učinimo sve što je u našoj moći kako se naši građani više nikad ne bi našli u situaciji u kojoj nedostaje osnovnih lijekova i medicinske opreme. Jačanje Europske agencije za lijekove prvi je korak ka tome.

Valdemar Tomaševski (ECR), raštu. – Beprecedentė pastarųjų metų sveikatos krizė išryškino Sąjungos ir valstybių narių sunkumus kovojant su visuomenės sveikatos kritine padėtimi ir parodė, kad siekiant veiksmingiau valdyti sveikatos priežiūros paslaugų prieinamumą, reikėtų sustiprinti nacionalinės sveikatos apsaugos vaidmenį, tam kad vaistai ir medicinos prietaisai būtų lengviau prieinami. Tai taip pat svarbu rengiant medicinines atsako priemones kovai su visuomenės sveikatai kylančiomis grėsmėmis nuo pat jų pradžios, užtikrinant Sąjungos, nacionalinių ir regioninių kompetentingų institucijų, pramonės atstovų ir kitų farmacijos ir medicinos priemonių tiekimo grandinių dalyvių, įskaitant sveikatos priežiūros specialistus, bendradarbiavimą ir veiklos koordinavimą. Sąjunga turi teikti pirmenybę sveikatai, užtikrinti nenutrūkstamą aukštos kokybės sveikatos priežiūros paslaugų teikimą ir pasirengti kovai su epidemija ir kitomis sveikatos grėsmėmis. Sąjungos gebėjimą tai padaryti smarkiai ap sunkino aiškiai apibrėžtos reagavimo į pandemiją valdymo teisinės sistemos nebuvimas, netinkami jos sveikatos agentūrų ištekliai, taip pat ribotas Sąjungos ir valstybių narių pasirengimas ekstremaliajai visuomenės sveikatos situacijai, kas liečia daugumą valstybių narių. Būtina atkreipti dėmesį į vaistų trūkumą, kuris kelia vis didesnę grėsmę visuomenės sveikatai ir daro rimtą poveikį sveikatos sistemoms ir pacientų teisei gauti tinkamą gydymą. Reikia tai pakeisti galvojant apie pacientų gerovę.

16. Allmänt miljöhandlingsprogram för unionen till 2030 (debatt)

President. – The next item is the debate on the report by Grace O'Sullivan, on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety, on the proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council on a General Union Environment Action Programme to 2030 (COM(2020)0652 – C9-0329/2020 – 2020/0300(COD)) (A9-0203/2021).

Grace O'Sullivan, rapporteur. – Madam President, today is the culmination of many months of hard work. I owe a debt of gratitude to those who have been involved with myself and my team in compiling this report. It has been a process helped by valuable input from shadow rapporteurs and their teams, as well as other MEPs, NGOs and civil society groups. With their support, I now bring to this chamber what I consider to be a balanced and ambitious report.

The eighth Environment Action Programme has the potential to play an important role in decision-making on the environment over the next decade – the critical decade for environmental action. Nobody knows that more than our Greens adviser Joanna Sprackett and my assistant Rose Ní Chleirigh. They have both worked on this report with dedication, professionalism and commitment.

Honourable Members, I hope today that you too can show commitment. With this report, I call on you to face the real urgency for strong, effective environmental legislation in the EU and vote to support this report in its entirety.

In November 2019, we in the European Parliament declared a climate and environment emergency. Since that headline-grabbing moment, in this same Parliament, we've heard countless lofty claims on tackling that emergency. We hear speeches that would give the great orators of history a run for their money. Speeches and declarations and grandiose plans that at face value would have us all believing that the climate and environment emergency is in hand, and that we'll soon see, as the saying goes – everything rosy in the garden.

But as another saying goes – talk is cheap. We need less talk, more action and real change. We need immediate, comprehensive and sustained environmental action. But we also need more. We urgently need systemic change!

The EU's Environment Action Programme to 2030 can help deliver on those ambitions. It can help deliver in a way that is not loosely rooted in shallow rhetoric and empty promises. As a field ecologist, I recognise the biological and symbolic reality that shallow roots equal instability. This report has deep roots. This report is not just talk. It makes for far-reaching decade-long legislation that will help spur real action and systemic change. There is nothing shallow in the report's long-term priority objective for 2050 at the latest: for citizens to live well within planetary boundaries.

This report is on track with six environmental priorities for the EU from now to 2030: climate mitigation, climate adaptation, transitioning to a circular economy, achieving zero pollution, protecting and restoring biodiversity, and reducing the EU's production and consumption footprint. These are essential requirements in the fight for a future. If we want to survive, the time to act is now. We have just a few short years of time, of hope. Unless we take ownership for our actions and make decisive moves today, humanity's future on planet earth is in jeopardy.

This report is constructive and ambitious around areas that have the potential to be transformative in people's lives. GDP, for example, is not a meaningful measure of human and ecological wellbeing, and we know that the aim of eternal economic growth is fundamentally unsustainable. This report, therefore, puts forward a bold and timely proposal on transitioning beyond GDP to a sustainable wellbeing economy that puts the wellbeing of people and the planet at the heart of policy and decision-making.

We also tackle the subject of environmentally harmful subsidies. We are engaged in useless tasks of running around in circles if we continue with contradictory talk of ambition, talk of reaching the SDGs, talk of living within the planetary boundaries while at the same time incentivising practices that are wrecking the planet.

It's simply wrong for governments to spend massive amounts of money on activities that heat the planet and destroy nature. Article 3 of this report sets concrete deadlines for ending all environmentally harmful subsidies in the EU, including fossil fuel subsidies. Deadlines that will bring certainty, predictability and accountability.

Finally, the Commission presented the monitoring framework as the real added-value of the eighth Environmental Action Programme. But we know that monitoring is only effective if it goes hand in hand with political accountability. For this reason, Article 4 of this report lays down a monitoring – and governance – mechanism to ensure that progress made towards the Programme's objectives is examined and discussed by political leaders every year, with corrective measures implemented when needed.

Science tells us that we have just a few years before irreversible and catastrophic damage is done to our life-support system on earth. We need to get this planet back on a path to recovery, and for that to happen we need environmental protection, conservation and restoration on a massive scale, which must be part of broader systemic change.

A vote for the full report that was adopted in the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (ENVI) is a vote for a serious, genuine conviction, and commitment to get us out of this crisis and ensure the survival of life on our planet and into the future.

Virginijus Sinkevičius, *Member of the Commission*. – Madam President, let me first of all thank the rapporteur, Ms O'Sullivan, and of course all the shadow rapporteurs and the entire Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (ENVI), as well as the opinion-giving Committee on Agriculture and Rural Development (AGRI) and the Committee on Transport and Tourism (TRAN) for their important work and efforts on this file over the last weeks and months.

Environment action programmes (EAPs) have guided the development of EU environmental policies since the early 1970s. The previous programme, the 7th EAP, expired at the end of 2020 and the Commission's proposal for the next EAP, which we adopted in October last year, now covers the next decade until 2030. Its vocation is to accelerate the Union's transition to a climate-neutral, resource-efficient, clean and circular economy in a just and inclusive manner. The 8th programme also sets a long-term priority objective for 2050 to ensure well-being for all, while staying within the planetary boundaries, and promotes a regenerative economy that gives back to the planet more than it takes.

It reflects our joint commitment to the European Green Deal, which outlines the EU's environmental and climate objectives. As such, it's another important building block in our efforts to deliver on the commitments made in the European Green Deal and on the Sustainable Development Goals (SDGs). The 8th EAP proposes a deal to all our institutions. It supports the delivery of the Union's environmental and climate objectives with a focus on implementation at all levels of governance and on the monitoring of progress.

My services and I have closely followed the discussions on the Commission proposal for the next EAP so far, and we take good note of the amendments tabled in view of tonight's and tomorrow's plenary vote. While formally reserving the Commission's position at this stage of the legislative procedure, I would nevertheless like to share with you some general remarks.

The Commission very much appreciate your efforts to respect the lean approach we propose and to ensure that the priority objectives for this decade are ambitious, yet focused. We will carefully analyse the additional ideas you propose to support the green transition taking root on the ground. Some avenues you suggest are already under way, such as the mainstreaming of the SDGs into our better regulation policy and instruments. In our Better Regulation communication from April of this year, we committed to identify relevant SDGs for each proposal and to examine how a new initiative will support their achievement. Links to the SDGs will be included from evaluations and impact assessments.

Looking at some of your amendments related to the enablers and legally binding commitments or actions the Commission shall take, I need, however, to be very clear. We must be careful about the legal basis of the proposal, which is limited to environment and climate policies. This means the 8th EAP cannot cover questions for which the Treaty provides a dedicated legal base, and it goes without saying that the provisions of the 8th environmental action programme should also be without prejudice to the Commission's right of initiative, which is enshrined in our Treaties.

I acknowledge Parliament's efforts to identify an alternative option on the mid-term review than the one proposed by the Council, but still we have to be cautious not to go too far in prescribing what the next Commission, after 2024, has to do, how and when.

We also appreciate your strong interest in monitoring of progress and your call to clarify the articulation between the different tools to monitor progress towards our environmental and climate objectives. We take note that you propose a further cross-cutting tool. It's important to discuss the purpose and the use of each of these tools in order to avoid any duplication.

In the context of the upcoming trilogues, we will therefore be particularly interested in better understanding what exactly you aim to capture with the set of Beyond GDP indicators, as those could be numerous depending on the definition of Beyond GDP.

Finally, let me recall that the main rules guiding the relations between the Commission and the co-legislators are set out in the interinstitutional agreement on better law-making, which defines the boundaries of the relationship between our institutions. This also includes issues like impact assessment and stakeholder consultation or annual and multiannual interinstitutional programming. The 8th EAP should therefore be in line with our interinstitutional agreement and not include further commitments going beyond.

Honourable Members, I look forward to listening to your views and comments tonight, and I can reassure you that the Commission is ready to discuss with the co-legislators and play its role as an honest broker during the upcoming trilogues.

Rovana Plumb, *rapporteur for the opinion of the Committee on Transport and Tourism*. – Madam President, I would like to thank our rapporteur Grace O'Sullivan and underline the very good cooperation between the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety, the Committee on Agriculture and Rural Development and the Committee on Transport and Tourism, ensuring an ambitious EP position on the Eighth Environment Action Programme (EAP) in view of the interinstitutional negotiations.

The Eighth EAP aims to set out a framework for EU environmental and climate policy actions, and a monitoring system until 2030, based on the European Green Deal, to guarantee that the EU is on track with climate neutrality by 2050 at the latest and achieve its 2030 biodiversity strategy towards a sustainable well-being economy within planetary boundaries. These are ensured by the active engagement of all stakeholders at all levels of governance, mainstreaming gender, contributing to reach the European pillar of social rights, the UN SDGs and the due diligence concept.

Pär Holmgren, *föredragande av yttrande från jordbruksutskottet*. – . Fru talman! Ett mycket stort tack till min kollega Grace O'Sullivan för arbetet med det här betänkandet.

Programmet föll lite grann i skuggan av Green deal hos kommissionen. Det är synd. Vi vet att lagstiftning väger tyngre än strategierna i Green deal, och vi har också sett på andra politiska områden hur strategier och själva lagstiftningen inte alltid går hand i hand. Jag hoppas verkligen därför att kommissionen och rådet tar med sig de förslag på förbättringar i betänkandet som min kollega Grace O'Sullivan har tagit fram.

Till skillnad från kommissionens förslag betonar vi systemförändringar och helhetsperspektiv och uppmanar ju kommissionen att utveckla indikatorer bortom BNP. Vi behöver verkligen ha metoder för att mäta ekonomiska framsteg, hur de är kopplade till både vårt, människors, välbefinnande, men också planetens välbefinnande. Vi måste ha det för att kunna lyckas med alltifrån Agenda 2030, Parisavtalet, FN:s konvention om biologisk mångfald och så vidare. Ekologin ska vara grunden för ekonomin och inte tvärtom.

För att göra handlingsprogrammets namn rättvisa ska det heller inte bara vara en övervakningsmekanism som bidrar med information. Det måste också vara framtidsblickande, innehålla konkreta handlingar, verktyg som identifierar problem och lösningar och bidrar till en förändring, en förändring på riktigt.

Agnès Evren, *au nom du groupe PPE*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, à son arrivée à la tête de la Commission européenne, la présidente von der Leyen avait fait de la lutte contre le réchauffement climatique et de la protection de l'environnement une priorité absolue. Je suis ravie que nous puissions voter demain ce 8e plan d'action pour l'environnement. Je remercie d'ailleurs tous les négociateurs avec lesquels nous avons eu, en permanence, une négociation très constructive sur ce texte.

Ce programme d'action est une pierre de plus apportée à la mise en œuvre du pacte vert européen. Il correspond à une approche sérieuse de l'action environnementale, une approche qu'avec mes collègues du PPE, ainsi que Peter Liese, nous défendons sans relâche. Pour fixer des objectifs, il faut, en amont, savoir s'ils sont réalisables et ensuite, sur la base de données scientifiques, évaluer notre progression dans leur mise en œuvre. Ce programme d'action servira à évaluer ces avancées. Le principe d'une révision à mi-parcours que nous introduisons dans ce texte est d'ailleurs essentiel puisqu'il permettra d'ajuster nos actions en fonction de ce qui aura déjà été réalisé.

Nos objectifs sont nombreux et le plus important d'entre eux – la neutralité carbone pour 2050 – demande des efforts considérables. L'annonce imminente par la Commission européenne du paquet climat en sera d'ailleurs l'une des illustrations les plus marquantes. Plus de dix textes législatifs devront être modifiés ou créés afin que ces objectifs deviennent réalité. Il est d'ailleurs parfois assez facile de s'y perdre! Mais, grâce à ce programme d'action, nous aurons une sorte de boussole jusqu'en 2030 afin que nos résultats correspondent enfin à nos objectifs. Il permettra à l'Union européenne de créer les conditions propices à une croissance durable dans les limites planétaires pour que la transition écologique crée de nouveaux emplois et participe au bien-être de nos citoyens.

C'est pourquoi, mes chers collègues, je voterai naturellement avec mon groupe, le PPE, ce texte, et je vous invite à faire de même.

Δημήτρης Παπαδάκης, εξ ονόματος της ομάδας S&D. – Κυρία Πρόεδρε, στο πλαίσιο του 8ου Προγράμματος Δράσης για το Περιβάλλον, πρέπει να είναι γρήγορη και δίκαιη η μετάβαση της Ένωσης σε μια κλιματικά ουδέτερη και χωρίς αποκλεισμούς οικονομία. Πρέπει επίσης να επιτευχθούν οι περιβαλλοντικοί στόχοι της Ατζέντας 2030 των Ηνωμένων Εθνών και αυτοί της αειφόρου ανάπτυξης. Το πρόγραμμα αποτελεί ένα φιλόδοξο στρατηγικό εργαλείο υψηλού επιπέδου υπό την καθοδήγηση της περιβαλλοντικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης έως το 2030. Πρέπει να περιλαμβάνει τις δράσεις και τους στόχους της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας και τους στόχους της βιώσιμης ανάπτυξης. Παράλληλα, θα πρέπει να παρακολουθεί στενά την πρόοδο για επίτευξη των στόχων. Μέχρι το 2050 το αργότερο, οι άνθρωποι θα πρέπει να ζουν καλά, εντός των πλανητικών ορίων, σε μια ευημερούσα και βιώσιμη οικονομία, όπου τίποτα δεν θα σπαταλάται. Ένα καθαρό περιβάλλον θα διασφαλίζει την υγεία των ανθρώπων. Η βιοποικιλότητα και τα οικοσυστήματα θα ευδοκιμούν και η φύση θα προστατεύεται. Θα υπάρχει έτσι ενισχυμένη ανθεκτικότητα στις κλιματικές αλλαγές, στις φυσικές καταστροφές και σε άλλους περιβαλλοντικούς κινδύνους. Ως S&D, διασφαλίσαμε τη συμπερίληψη κοινωνικών ζητημάτων, όπως αναφορές στη μείωση των ανισοτήτων. Διασφαλίσαμε επίσης ότι τα μέτρα που λαμβάνονται για την επίτευξη των στόχων του 8ου Προγράμματος θα εκτελούνται με τρόπο κοινωνικά δίκαιο και χωρίς αποκλεισμούς. Προστασία λοιπόν του περιβάλλοντος και παράλληλα ασπίδα στα κοινωνικά δικαιώματα.

María Soraya Rodríguez Ramos, en nombre del Grupo Renew. – Señora presidenta, señor comisario, en primer lugar, quiero agradecer el trabajo de la ponente y la excelente colaboración que ha tenido con todos los responsables de este importante proyecto sobre el programa marco de medio ambiente.

Durante más de cuarenta años los programas marco han guiado la política ambiental de la Unión Europea, pero este octavo programa marco es diferente, porque asume los objetivos climáticos del Pacto Verde Europeo y, por lo tanto, su continuidad, también, después de 2024.

Este programa marco asume que la pérdida de biodiversidad, el cambio climático, la contaminación y prácticas insostenibles como los subsidios perjudiciales para la naturaleza están poniendo en peligro las generaciones actuales y las futuras. Y por eso, tenemos que actuar, y actuar rápidamente. Es verdad, comisario, que con cautela, pero también con mucha eficacia. Porque este programa marco, por ejemplo, refuerza compromisos pasados y fracasados, como poner fecha a la eliminación de todos los subsidios directos e indirectos perjudiciales para la naturaleza. Pero quiero recordarle que el séptimo programa marco ponía la fecha de 2020. Poner fecha no es garantía de éxito. Por lo tanto, actuemos de forma diligente.

Este informe refuerza la interconexión entre las políticas de medio ambiente y las políticas de salud y clima. No hay ciudadanos sanos en un planeta enfermo, no hay economía sana en un planeta enfermo. La naturaleza aporta más de la mitad del PIB mundial. Por lo tanto, tendemos la mano para poder trabajar y fortalecer este texto.

PRESIDENZA DELL'ON. FABIO MASSIMO CASTALDO

Vicepresidente

Marie Toussaint, au nom du groupe Verts/ALE. – Monsieur le Président, ce 8e programme d'action pour l'environnement doit porter un coup d'arrêt à la mise en danger de la sûreté de la planète. Climat, océans, biodiversité: à l'échelle internationale, comme ici en Europe, quatre des neuf limites planétaires sont dépassées. L'alerte sonnée par les scientifiques nous a certes conduits à adopter les objectifs de développement durable, mais la course à la croissance infinie du PIB sur une planète pourtant finie reste l'alpha et l'oméga des politiques européennes.

Nous devons aller plus loin, car si nous ne cessons d'appeler à ce que le respect des limites planétaires guide notre action, nous n'avons toujours pas suffisamment investi dans la recherche afin d'obtenir les outils scientifiques appropriés pour les limites planétaires, que nous pourrions croiser avec le respect de droits sociaux devenus contraignants. Nous le savons, il n'y aura pas de respect des limites planétaires sans un changement profond de notre économie et de notre gouvernance. Il faut intégrer les limites planétaires dans nos traités, et déjà dans le semestre européen. Voilà déjà près de vingt ans que le PIB est remis en cause comme seul indicateur d'efficacité des politiques publiques. Tournons-nous enfin vers une société de l'harmonie avec le vivant et du bien-être.

Gianantonio Da Re, a nome del gruppo ID. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, l'ottavo programma d'azione per l'ambiente costituisce la base del principale obiettivo della politica ambientale dell'Unione europea, ovvero l'azzeramento delle emissioni di gas ad effetto serra entro il 2050.

Per raggiungere la neutralità climatica, il testo in discussione prevede una sorveglianza serrata sui progressi compiuti dai singoli membri ed un uso rapido e sistematico delle procedure d'infrazione nei confronti degli Stati che non si adeguano alla tabella di marcia imposta dalla Commissione.

A questo si aggiunge l'eliminazione graduale di tutti i sussidi diretti e indiretti ai combustibili fossili a livello nazionale, regionale e locale entro il 2025. Le proposte contenute in tale testo, seppur ambiziose, non sono però condivisibili. Le nostre aziende, già duramente colpite dalla pandemia e senza sussidi, subirebbero un ulteriore danno economico e un'inevitabile perdita di competitività rispetto a paesi come la Cina, l'India, gli Stati Uniti, che non condividono lo stesso obiettivo climatico.

In questo momento le nostre imprese non devono essere soffocate da ulteriori vincoli, ma devono essere supportate da adeguati aiuti economici per salvarle dal fallimento, il che vuol dire salvare tanti, tantissimi posti di lavoro.

Anna Zalewska, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Zacznę od podziękowań dla sprawozdawczyni. Jej wysoka kultura osobista powodowała, że o bardzo trudnych sprawach rozmawialiśmy bardzo merytorycznie.

Chcę wskazać na te elementy, gdzie zostaliśmy przy swoich stanowiskach, na to, na co nie możemy się absolutnie zgodzić. Po pierwsze, w wielu miejscach 8. ogólny plan jest zbyt szczegółowy. Nie wyznacza kierunków, ale zajmuje się bardzo konkretnymi rozwiązaniami, jak na przykład wprowadzenie do tego ogólnego planu zapisów taksonomii. To jest osobny dokument, zostawmy, żeby funkcjonował oddzielnie. Oprócz tego jest ingerencją w traktaty, pozwala Komisji czy nakazuje Komisji, żeby ingerowała w budżety krajów członkowskich – na to nie możemy się zgodzić. Jednocześnie w wielu miejscach jest agresywny. Rozmawialiśmy o tym, że wtedy kiedy obywatele będą z nami, uda nam się zrealizować cele słuszne, o których pani sprawozdawczyni tutaj mówiła, ale nie możemy powiedzieć obywatelom Europy, Polakom i Polkom, że oto do 2025 roku mamy zamknąć wszystkie energetyczne, energochłonne zakłady i przedsiębiorstwa, bo tak mówimy, zakazując subsydiów do 2025 roku.

Na końcu to, na czym nam bardzo zależy: poprawka mówiąca o tym, żeby wszystko było jasne i przejrzyste. Stąd pomysł, żeby zobaczyć, ile wydaliśmy pieniędzy, ile jeszcze potrzebujemy i czy aby te wydawane pieniądze były wydawane efektywnie.

João Pimenta Lopes, em nome do Grupo The Left. – Senhor Presidente, desde a década de 70 que a União Europeia tem definido orientações de política ambiental através de programas de ação no domínio do ambiente. Programas esses, que têm integrado considerações positivas em áreas essenciais da política ambiental, como sejam a biodiversidade, o clima ou os solos, mas também a política comercial ou o acesso à justiça, entre outras.

Também a questão social tem que ser considerada. Para todas estas questões são necessárias medidas concretas e a posição do Parlamento, que hoje debatemos, contribui para isso. Os elementos positivos que daqui possam resultar confrontam-se com as políticas da União Europeia de cunho neoliberal e mercantilista, que esta proposta não rejeita. São disso exemplo as perversas e ineficazes abordagens de mercado que consagram o direito a poluir, como o comércio de emissões. Muitos outros exemplos poderiam ser recordados.

Uma abordagem séria dos problemas ambientais exige uma sociedade que se oriente para a satisfação das necessidades humanas e não para o lucro.

Edina Tóth (NI). – Elnök Úr! Európa példátlan környezetvédelmi és éghajlati kihívásokkal néz szembe, amelyek a jövőnket fenyegetik. Míg környezetvédelmi vitákra mindössze egy óra jut a mostani plenáris héten, addig ezzel szemben számos tagállami hatáskörrel bíró kérdés került fel az EP napirendjére. Parttalan politikai viták vannak alaptalan jogállamisági kérdésekről, és többórás vitát láthattunk a liberális igények szerint átértelmezett, tagállami hatáskörbe tartozó, magyarországi gyermekvédelmi intézkedésekről.

Tisztelt Elnök Úr, a magyar polgárok ezen viták helyett az Uniótól tisztább környezetet és tisztább levegő garantálását biztosító cselekvéseket szeretnék. Az Európai Bizottság legfrissebb felmérése szerint tízből kilenc ember az éghajlatváltozás kérdését tartja a leg súlyosabb problémának. Vállalnunk kell tehát a felelősséget, és fel kell gyorsítanunk a zöld átállást.

Peter Liese (PPE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir müssen wirklich entschlossen, aber auch klug handeln, um unsere Umwelt zu schützen. Ich bedanke mich bei allen, die an dem vorliegenden Bericht mitgearbeitet haben, für die EVP vor allen Dingen Agnès Evren. Die erste Priorität im neuen Umweltaktionsprogramm ist zu Recht das Ziel, die Klimaneutralität in der Europäischen Union herzustellen.

Wir sind die erste Generation, die schon unter den Folgen des Klimawandels leidet. Da müssen wir nur in unsere Wälder schauen, aber auch auf die Ausbreitung der Wüsten in vielen Teilen der Erde und vieles andere. Wir sind die letzte Generation, die den Klimawandel noch nachhaltig stoppen kann, weil es gefährliche Punkte gibt, Kipppunkte im Klimasystem. Und wenn wir das jetzt nicht hinkriegen, dann werden unsere Kinder und Enkelkinder den Klimawandel wahrscheinlich nicht mehr unter Kontrolle halten können.

Deswegen ist es gut, dass die Kommission nächste Woche ihren Vorschlag für *Fit for 55* machen wird. Und ich appelliere im Namen der EVP, dass wir da vor allen Dingen auf Marktwirtschaft setzen, auf Anreize, auf einen sozialen Ausgleich. Wir wollen das Emissionshandelssystem als Kern der europäischen Klimapolitik. Ordnungsrecht ergänzend ja, aber wer nur auf Ordnungsrecht setzt, der hat auch sehr, sehr viele Kosten. Und er hat keine Möglichkeit, europäisch die Belastungen auszugleichen.

Deswegen denke ich: Anreize, Marktwirtschaft, Kreativität jedes Einzelnen, das ist der Weg – und nicht zu viele Vorschriften aus Brüssel.

Jytte Guteland (S&D). – Herr talman! EU som region är världsledande i politik för att skydda vår natur och vår miljö. Det är en viktig tradition att vi sedan 70-talet haft miljöhandlingsprogram som styråra för miljöpolitiken.

För åttonde gången ska vi nu anta ett sånt program och det ska guida oss rätt. Det ska måla upp visioner och följa upp att alla parter tar sitt ansvar. Vi måste nu öka takten genom den gröna given. Vi måste också uppfylla FN:s hållbara utvecklingsmål.

Jag är därför glad att EU-parlamentet nu tar en progressiv roll inför slutförhandlingarna med medlemsstaterna. I dag tar vi ställning för nya indikatorer för välmående, bortom BNP. I dag tar vi kampen för ett slutdatum för användning av skattemedel till fossila subventioner redan 2025. I dag tar vi ett stort steg för den rättvisa omställningen till den hållbara välfärdsekonomin.

Emma Wiesner (Renew). – Mr President, dear colleagues, and Europe: this is the first time I speak to you in this Parliament. And I will address what concerns me the most: I will address climate change.

With 73% of fossil energy in Europe's energy system, this environmental action programme that we have in front of us today gives us a unique chance to end the fossil subsidies and end a fossil era. And I have a clear message to give to you today, and let me be very clear:

(The speaker remained silent for 30 seconds.)

No more words can save us now – we need climate action.

Jutta Paulus (Verts/ALE). – Herr Präsident, Herr Kommissar, meine Damen und Herren, liebe Grace! Das 8. - Umweltaktionsprogramm ist das Instrument, mit dem wir die Umsetzung des *Green Deal* überwachen, und deshalb ist es so wertvoll, dass nicht nur die planetaren Grenzen im Text stehen, dass nicht nur Kriterien für naturbasierte Lösungen aufgenommen wurden, dass nicht nur der *One Health approach* angesprochen wird, also ein holistischer Blick auf Gesundheit von Mensch, Tier und Umwelt.

Der wichtigste Punkt aus meiner Sicht ist, dass die Aufnahme der Kosten des Nichthandelns in die Folgenabschätzung zu unseren Gesetzesvorschlägen hineingekommen ist. Denn bislang ist der Erhalt der Überlebensgrundlagen ein reiner Kostenfaktor – als gäbe es saubere Luft, trinkbares Wasser, fruchtbare Böden zum Nulltarif. Dabei hat das Umweltbundesamt in Deutschland schon vor Jahren Schadenskosten errechnet: Jede Tonne CO₂, die wir heute emittieren, verursacht im Jahr 2100 Schäden von circa 640 Euro.

Und es ist an der Zeit, dass wir solche Schäden, die wir unseren Kindern und Kindeskindern hinterlassen, endlich in Euro und Cent ausdrücken. Denn nur mit dieser Sprache kommen wir in der Marktwirtschaft, die wir haben, auch voran.

Krzysztof Jurgiel (ECR). – Panie Przewodniczący! Ósmy z kolei program dla środowiska mający obowiązywać do 2030 roku ma na celu przyspieszenie przejścia na neutralną dla klimatu zasobooszczędną, czystą gospodarkę o obiegu zamkniętym w sprawiedliwy sposób sprzyjający włączeniu społecznemu oraz osiągnięcie celów środowiskowych ONZ-owskiej agendy 2030 i jej celów zrównoważonego rozwoju. Choć ten cel wydaje się zasadny, to próba zawarcia w sprawozdaniu konieczności wycofania wszystkich dotacji dla paliw kopalnych na szczeblu unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym najpóźniej do 2025 r. sprawia, że sprawozdanie jest nieakceptowalne z punktu widzenia takich państw jak Polska, gdzie paliwa kopalne stanowią dziś dużą część miksu energetycznego, a gaz ma być w najbliższych latach środkiem pomostowym do szerszego wykorzystania odnawialnych źródeł energii w przyszłości. Dlatego będę głosował przeciwko rozwiązaniom zawartym w sprawozdaniu.

Πέτρος Κόκκαλης (The Left). – Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, πιστεύω ότι όλοι έχουμε πια καταλάβει ότι η κλιματική φιλοδοξία είναι απαραίτητη σε όλους τους τομείς πολιτικής. Η ομολογούμενη αποτυχία του 7ου Προγράμματος μας κάνει σήμερα πιο απαιτητικούς. Αυτό το νέο δεκαετές πρόγραμμα είναι η τελευταία μας ευκαιρία, μιας και οι ίδιες οι δικές μας αρμόδιες επιστημονικές υπηρεσίες μάς έχουν επανειλημμένα προειδοποιήσει ότι καθυστερούμε τη λήψη μέτρων και ότι αυτό θα οδηγήσει σε εκτεταμένη και αμετάκλητη καταστροφή των οικοσυστημάτων που στηρίζουν την ανθρωπότητα. Η συστημική αλλαγή στην οικονομία είναι αυτή που θα εγγυηθεί την ευημερία, σεβόμενη τα πλανητικά όρια και την κοινωνική συνοχή, οδηγώντας σε μια ανάπτυξη ανατροφοδοτική που θα διασφαλίζει ότι η μετάβαση θα γίνει με τρόπο δίκαιο και χωρίς αποκλεισμούς. Για την Αριστερά, το τέλος όλων των περιβαλλοντικά επιβλαβών επιδοτήσεων, συμπεριλαμβανομένων των ορυκτών καυσίμων, είναι άμεση προτεραιότητα, όπως επίσης και η δημιουργία δεικτών ευημερίας πέραν από το ΑΕΠ. Κύριε Επίτροπε, ανησυχώ ότι δεν είμαστε αρκετά φιλόδοξοι, γι' αυτό σας παρακαλώ να ακούσετε σήμερα το Ευρωκοινοβούλιο και να συμμεριστείτε τις θέσεις του για το νέο πρόγραμμα δράσης. Τέλος, ευχαριστώ την κυρία O'Sullivan για την εξαιρετική της έκθεση, η οποία ελπίζω να μην επιστρέψει κι αυτή αγνώριστη από τον τρίλογο.

Lídia Pereira (PPE). – Senhor Presidente, caros Colegas, não há conquistas sem uma boa estratégia e sem uma boa execução. Ambas são determinantes para atingir os objetivos. A estratégia europeia *European Green Deal*, ou o acordo verde, é uma estratégia muito boa e muito completa, mas que precisa de instrumentos de operacionalização e execução igualmente bons para podermos alcançar os nossos objetivos.

Um destes instrumentos é o que discutimos aqui hoje: o Programa Geral de Ação da União para 2030 em matéria de ambiente. Os objetivos são ambiciosos, mas exequíveis. Ao contrário do que extremistas como os reacionários negacionistas ou os terroristas ambientalistas pretendem, o Programa permite compatibilizar o crescimento com o respeito pelo ambiente, trabalhando para desacoplar o crescimento económico do uso de recursos e introduzindo o conceito da economia de bem-estar sustentável.

Será também um instrumento para a proteção da biodiversidade, a ambição de poluição zero e, naturalmente, a neutralidade climática. Além disso, fornecerá os dados ambientais climáticos relativos aos esforços globais da União Europeia necessários para avaliar os progressos alcançados e permitirá que os decisores políticos e todos os europeus saibam se a União e os seus Estados-Membros se encontram no bom caminho para atingir os resultados prometidos.

De nada serve uma boa ideia se for mal executada na prática. Este programa tem a enorme importância de ser a tradução concreta das nossas ambições ambientais e climáticas.

Delara Burkhardt (S&D). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Um den *Green Deal* zu beschreiben, passt das Bild der Wassermelone ganz gut: außen grün und innen rot. Auf den ersten Blick geht es um Klimaziele, Artenschutz, Luftverschmutzung. Aber ein Blick unter die Schale zeigt: Es geht auch um sozialen Fortschritt. Unser Wirtschaften ist eng mit dem Klimawandel, dem Artensterben und der Umweltverschmutzung verbunden. Gleichzeitig wachsen soziale Ungleichheiten.

Der *Green Deal* zeigt schon mal, dass es anders gehen kann. Er ist die Vision eines Europas, in dem alle Menschen gut leben können – innerhalb der planetaren Grenzen. Er legt wichtige Grundsteine, aber wir brauchen das neue Umweltaktionsprogramm, um die EU über diese Legislatur hinaus auf Kurs zu halten – mit sozialen, ökologischen Zielen und Mechanismen zur Überprüfung und Nachsteuerung.

Es war wichtig, den Kommissionsvorschlag deshalb hier genau nachzuschärfen: Nicht erneuerbares Wachstum, sondern menschliches Wohlergehen, Gesundheit und den Schutz unserer natürlichen Lebensgrundlagen müssen wir in den Mittelpunkt unserer Politik stellen.

Martin Hojsík (Renew). – Mr President, the ambitious Green Deal needs an ambitious environmental action programme, because indeed we have a problem. If you look at it from economic perspective, can you imagine running the European Monetary Union on a 300% deficit? That's what we're doing with the planet. And I think this is where we really need to act on a number of fields.

I want to point out one in particular, and that is soils. And I would like to also emphasise that even here in the environmental action programme, in a legislative text, the Parliament calls for a binding legal framework for soils because it's one of the elements that is missing, and I think this is something which we need for biodiversity, the climate, hazardous chemicals, for supporting our farmers.

To be able to deliver on the action programme we also need sufficient resources of the Commission. And that's something that is lacking, not only at the Commission, but also at the agencies. So we have the solid science and we have the capacity to not only make the rules, but to deliver and monitor them.

So I hope that, not like today, tabling amendments for more resources, next year we will see a sufficiently resourced Commission to deliver on this action programme.

Ville Niinistö (Verts/ALE). – Mr President, I congratulate the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (ENVI) and my colleague Grace O'Sullivan on the excellent work they have done on this report. They have improved a lot and done a great job with the Commission's proposal.

The Eight Environment Action Plan covers a crucial decade. This is our decade to get it right, to start living within the planetary boundaries in all our policies, in all fields of the environment. The International Energy Agency has estimated that to reach our rising demand for electricity and greening our energy systems, we might require as much as USD 131 trillion investment in renewables by 2050. Thirty-seven percent of the EU's Recovery and Resilience Facility should be invested in climate actions but this will clearly not be enough. At the same time, fossil fuels are still being subsidised by EUR 50 billion every year. So, dear colleagues, I urge you all to vote for the ENVI report in its entirety, calling for the phasing out of fossil fuel subsidies by 2025 and other environmental harmful subsidies by 2027.

Andżelika Anna Moźdzanowska (ECR). – Panie Przewodniczący! Dbałość o środowisko dla dobra przyszłych pokoleń to nasz obowiązek i wielka odpowiedzialność – z tym zgadzamy się wszyscy. Jednakże ten 8. unijny program w zakresie środowiska do 2030 r., który zakłada bardzo ambitne cele w słusznej sprawie, wymaga w wielu aspektach poprawy, doprecyzowania i uzupełnienia. Bowiem w takim kształcie nie spełni on swojej roli.

Ważna jest kwestia bioróżnorodności, która jest naszym dziedzictwem. Tylko jej ochrona zapewni przyszłym pokoleniom możliwość korzystania z bogactwa przyrody. Brak spójności w dokumencie w odniesieniu do lasów i sektora leśnego wymaga uzupełnienia. Ważne jest wspieranie wielofunkcyjnej i zrównoważonej gospodarki leśnej, zachowanie równowagi między funkcjami przyrodniczymi, społecznymi i gospodarczymi, a także wykorzystanie tego potencjału w realizacji założeń i ambicji zarówno środowiskowych, jak i klimatycznych.

Zwracam też uwagę na fakt, że cele priorytetowe powinny być uzupełnione wprost o kwestie dotyczące gospodarki odpadami, a definicje powinny być klarowne i bardzo precyzyjne. A tego po prostu brakuje. Duże wątpliwości budzą także mało precyzyjne wskaźniki, które nie wystarczą do opracowania kompleksowych ram monitorowania programu. Tworząc przepisy, musimy pamiętać o skuteczności i właściwym ich stosowaniu, bo regulacje z lukami dają duże możliwości nadinterpretacji i stosowania nadmiernych sankcji przez instytucje monitorujące ich wdrażanie.

Silvia Modig (The Left). – Arvoisa puhemies, haluan aloittaa kiittämällä esittelijää. Tämä mietintö on varsin hyvä. Olette parantanut komission esitystä, kiitos siitä. Nostan esiin yhden lähtökohtaisen ongelman, joka ei tälläkään mietinnöllä vielä muutu. Eli kun ilmastonmuutoksen ratkaisemisen resepti lopulta on yksinkertainen – päästöt alas, nielut ylös ja rahavirrat tukemaan tarvittavaa ekologista jälleenrakentamista – emme tässä vielä vaadi talouden mekanismien muutoksia.

Mietintö esittää talouspolitiikan ohjausjakson ja sen prosessin pysymistä ennallaan. Jotta me saisimme sen tarvittavan systeemisen muutoksen, on talouden mekanismeihin voitava vaikuttaa. Ohjausmekanismiin sisältyy kasvu- ja vakaussopimus, joka pahimmillaan estää jäsenvaltioita tekemästä julkisia vihreitä investointeja. Alijäämälaskurin ulkopuolelle pitää voida jättää vihreät investoinnit ja panostukset tutkimukseen ja kehitykseen, jonka kautta syntyy niitä uusia innovaatioita, joita me tarvitsemme tämän kriisin ratkaisemiseksi.

Marlene Mortler (PPE). – Sehr geehrter Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen, Herr Kommissar! Das Umweltaktionsprogramm bis 2030 ist eine wichtige Säule in unserem Kampf gegen den Klimawandel und für mehr Nachhaltigkeit. Und in dieser entscheidenden Dekade darf das Umweltaktionsprogramm nicht in erster Linie ein Überwachungsprogramm sein.

Innovative Lösungen sind gefragt. Mut zu zukunftsfähigen Inhalten statt Überschriften. In diesem Sinne brauchen wir auch eine realistische und pragmatische Vorgehensweise. Alle Akteure müssen miteinbezogen werden. Deshalb bin ich für ein holistisches Konzept. Keiner darf außen vor bleiben, vor allem nicht unsere Landwirtinnen und Landwirte. Die Potenziale der Land- und Forstwirtschaft, lieber Herr Kommissar, sowie die der einzelnen Akteure der Lebensmittelsysteme und Lieferketten müssen bei dieser systemrelevanten Branche berücksichtigt werden. Nur so ist ein echter und ehrlicher Wandel möglich.

Entfesseln wir also unsere vielfältigen Möglichkeiten in Europa!

Günther Sidl (S&D). – Herr Präsident, werter Herr Kommissar! Der Verlust an biologischer Vielfalt und der Klimawandel sind leider eindeutig dokumentiert, genauso wie die ständige Verseuchung unseres Wassers und unserer Böden durch Umweltgifte wie Pestizide. Wir müssen als europäische Verantwortungsträgerinnen und Verantwortungsträger konsequent die Risiken für unsere Gesundheit und unsere Ökosysteme verringern. Diesen Auftrag haben wir auch von so vielen Wählerinnen und Wählern bei der letzten Europawahl erhalten.

Leider haben wir bei den aktuellen Verhandlungen zur Agrarpolitik gesehen, dass gewisse Bereiche nicht den Beitrag leisten wollen – ein Denken der Vergangenheit, das meiner Ansicht nach falsch ist. Dieses Parlament ist aber dennoch ehrgeizig und fortschrittlich, und ich begrüße daher dieses Achte Umweltaktionsprogramm, das auf den *Green Deal* aufbaut. Und ich begrüße es auch, dass wir auf Messbarkeit und auf Nachvollziehbarkeit setzen. Denn wir können nichts verbessern, was wir nicht messen können und was wir nicht ständig messen und überprüfen. Das ist der ehrliche Weg für die Zukunft, und dieser wird sich auch bezahlt machen.

Pierre Karleskind (Renew). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, chère collègue rapporteure Grace, nous connaissons l'urgence, celle d'agir pour le climat, d'agir pour nos océans – je vous rassure, je ne vais pas vous parler de pêche aujourd'hui –, pour nos écosystèmes.

Maintenant, il faut des actions concrètes, des actions tangibles. J'ai une minute simplement pour vous dire que dans l'avis de la commission «transports et tourisme», dans laquelle j'ai eu le plaisir de travailler, nous avons soulevé un levier d'action qui n'a pas été repris dans le rapport final. Je vais vous le redire ici: on parle transports, on parle modification des carburants, on parle nouvelles motorisations, mais il faut aussi parler de l'optimisation. Ça paraît peut-être assez anodin comme ceci, mais enfin, un camion qui ne roule pas parce qu'il n'a pas besoin de rouler pollue moins. Un bateau qui choisit une meilleure route, une voiture qui choisit une meilleure route... Je veux le rappeler ici.

Je sais en plus, Monsieur le Commissaire, la fascination et l'intérêt que vous portez pour l'innovation et je crois que nous sommes en plein dedans. Nous allons avoir un océan de données. Nous devons l'utiliser pour optimiser le transport. C'est aussi un levier que nous ne devons pas négliger et oublier.

Patryk Jaki (ECR). – Panie Przewodniczący! Otóż, Szanowni Państwo, zielona polityka jest istotna. Jednak bardzo ważne jest to, żeby szybko zielona nie zamieniła się w czarną politykę, pełną ubóstwa, bezrobocia. Podam państwu przykład Polski. Otóż są tylko trzy stabilne źródła energii: gaz, atom i węgiel. I Państwo na przykładzie Polski mówicie tak: natychmiast trzeba zrezygnować z węgla. Nie chcecie finansować gazu, a co do atomu, to również uważacie, że może jest nieekologiczny. W takim razie pytam Państwa: jak państwo takie jak Polska ma zbudować swój system energetyczny? Ale Was to nie interesuje. Was interesuje tylko to, żeby uboższe państwo, jakim jest Polska, mogło szybko kupować energię elektryczną, żeby mogło kupować technologie od państw bogatszych. Ponieważ Państwa nie interesuje solidarność. Państwa interesuje uzależnienie, uzależnienie państw słabszych od państw bogatszych. W związku z powyższym wszystko pod pięknymi hasłami można schować. Wszystkim powinno zależeć na energii, ale, proszę Państwa, najważniejsze dzisiaj jest to, żeby z zielonej polityki nie zrobić polityki, nad którą wiele osób będzie płakać, zamiast się z niej cieszyć.

César Luena (S&D). – Señor presidente, señor comisario, felicidades a la ponente y a los ponentes alternativos.

En primer lugar, celebro que se recoja de nuevo la petición, la necesidad de que la Comisión presente una propuesta legislativa para la protección y el uso sostenible del suelo. Es el tercer dossier en menos de tres meses que recoge esta necesidad, así que, señor comisario, el mensaje del Parlamento es muy claro.

En segundo lugar, en 2025 no tiene que haber más subvenciones a los combustibles fósiles y en 2027 se tienen que eliminar los subsidios que perjudican al medio ambiente. No hagamos lo mismo que en el Séptimo Programa, que establecía la eliminación gradual para 2020, pero nunca lo hicimos.

En tercer lugar, tiene que haber objetivos vinculantes en relación con la reducción de la huella material y de consumo de la Unión y del uso de materias primas originales.

Y, por último, celebro que el texto recoja la necesidad de elaborar un conjunto de indicadores que vayan más allá del PIB antes del 30 de junio de 2023. El progreso social tiene que tener en cuenta otros parámetros, como son la salud, un clima estable, un medio ambiente saludable, ecosistemas prósperos, y no solo el crecimiento económico.

Vayamos adelante, señor comisario.

Virginijus Sinkevičius, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, thank you very much for your encouraging interventions and for this very interesting debate tonight. I have taken a very good note of your comments and of the large support around the draft report adopted by the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety and now tabled for adoption by this House.

Let me briefly reply to some issues you raised and complement some of the points I already mentioned in my introductory remarks. Many of you mentioned beyond GDP indicators. GDP is a key indicator of economic performance and essential in key policy fields. However, it cannot be the main indicator to measure societal progress, sustainability and resilience. We made much progress in developing alternative measurement. New concepts are being tested and increasingly used for policymaking at regional, national and international level. The OECD Wellbeing Index is a good example. At EU level, our new resilience dashboard developed as part of strategic foresight is nearly exclusively composed of beyond GDP indicators, and our work on an Eighth EAP monitoring framework will also provide a new opportunity. So technically we have come far and we are well equipped to go beyond GDP. Now it's up to us all to make this happen and to ensure that decisions on EU societal progress fully take into account the concerns of European citizens and capture sustainable development in its three dimensions.

Also, several of you mentioned targets to phase out fuel and energy subsidies. I took note of the interventions related to some of the targets you propose to include into the enabling framework or to commitments to establish such targets. Well, our proposal already included a general commitment to phase out environmentally harmful subsidies. We will look carefully into the question of whether new commitments are necessary, and if so, whether they should be included in the Eighth EAP or in dedicated sector-specific instruments.

Thank you once again for tonight's debate and for your work on this important file, and I truly look forward to successful negotiations in the coming months so that we can make swift progress and minimise the gap between the Seventh and the Eighth EAP. Our experts stands ready to start first technical discussions as soon as possible, after the adoption of Parliament's mandate for negotiations, to prepare for the first political trilogue in early September, and the Commission will of course assist the co-legislators throughout the process in order to facilitate an agreement.

Presidente. – La discussione è chiusa.

La votazione sugli emendamenti si svolgerà oggi, mercoledì 7 luglio 2021, e la votazione finale si svolgerà domani, giovedì 8 luglio 2021.

17. Ett nytt europeiskt forskningsområde för forskning och innovation (debatt)

Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sull'interrogazione con richiesta di risposta orale alla Commissione su un nuovo spazio europeo della ricerca e dell'innovazione, presentata da Cristian-Silviu Buşoi, a nome della commissione per l'industria, la ricerca e l'energia (O-000031/2021 - B9-0026/21) (2021/2524(RSP)).

Cristian-Silviu Buşoi, author. – Mr President, this European Research Area – initially launched in 2000 under the Lisbon Treaty – underwent its revitalisation process in 2018. It is an effort to create a single, borderless market for research, innovation and technology across the EU.

The objective of creating a genuine single market for research re-confirms the goal to realise an average research spending level of 3% of GDP. Research ministers reaffirmed their commitment to reaching the target by 2030.

Here we are, 21 years after its launch, in the aftermath of the COVID-19 pandemic: Europe faces extraordinary health, economic and social challenges.

Last year's communication set high ambitions for the new European Research Area (ERA), and it is very much welcomed. To further strengthen Europe's world-leading research, a strong ERA is essential, and must be based on research excellence, international collaboration, openness, inclusiveness and academic freedom. It should help fulfil the ambitions of the European Green Deal and industrial strategy. And this, of course, will be a great challenge.

The context having been set with the communication, the Committee on Industry, Research and Energy, which I have the honour to chair, has tabled an oral question with a motion for a resolution, on the matter of which I put forward several aspects for your consideration.

We'd like to underline the important role of that ERA played in research and innovation during the COVID pandemic, in finding multi-sectoral and transdisciplinary solutions to overcome the crisis. In this regard, we welcome the 'ERA versus Corona' action plan as an example of quickly defined and well-targeted action undertaken together with the Member States. We are concerned that improving the quality of such an innovation system is slowing down: it shows uneven progress across the Union.

The COVID pandemic has not only demonstrated the importance of research and innovation cooperation, but also of open science practices and infrastructures to rapidly deliver solutions to the most demanding societal needs.

While we welcome the inclusive approach of the Commission in aligning the ERA with the European Education Area and European industrial policy to foster synergies between the interdependent policies, this should lead to synergies, and not to more complexity in the European Research Area, the European Education Area or industrial policy.

In order to achieve our goals, we need to have a pact for research and innovation in Europe, and clear commitments by 2030 to increase public spending on research, innovation, and national public R&D funding.

We truly believe that one of the keys to success of significantly increased public spending on research and innovation lies in integrating different European, national and private funding streams, including convergence of funding through Horizon Europe, the Recovery and Resilience Facility (RRF), EU cohesion funds, and national R&D funding.

We think that the recovery plans and the Next Generation EU represent an opportunity to reinforce the knowledge triangle and strengthen skills, education and research. And we stress the need for more structured links with the initiatives to reinforce the European Education Area and European Innovation Area.

We call for an ambitious Horizon Europe, for widening participation and for the strengthening of an ERA package that supports collaboration between Member States in order to achieve a balanced access to excellence. We approve of the Commission's plans to improve access to excellence, institutions and infrastructure for researchers from across the EU. However, there is a clear need for more targeted support aimed at helping close the research and innovation gap in the Union. We ask the Commission to work together with Member States to identify policies and procedures that could support a better management of research careers, reduce precariousness, promote inclusion and diversity, and ultimately increase the quality of science produced.

We firmly believe that ERA cannot be complete without guaranteed academic freedom within the Union and without upholding the provisions of the Charter of Fundamental Rights of the European Union related to academic freedom, the freedom to fund higher education institutions, and the freedom to conduct business.

In this regard, we underline that academic freedom does not only entail an individual dimension insofar as it is associated with freedom of expression, and specifically in the field of research, the freedoms of communication, of research and of dissemination of results.

In order to achieve a strong research base in Europe, we need coherent efforts. We therefore welcome a reaction from the Commission to these matters. And I know that the ambitious, energetic and extraordinary Commissioner Mariya Gabriel will be able to make this ERA a reality.

Virginijus Sinkevičius, *Member of the Commission*. – Mr President, I would like to thank honourable Members because the oral question they raise today gives me the opportunity to present the ongoing actions in a number of areas identified in our communication on the European Research Area (ERA) last year.

First of all, the Commission attaches the highest importance to research careers, as researchers and their activity are fundamental for the full implementation of a reinforced European Research Area, and for the development, growth and resilience of our society. We have already started working on the update of the definition of the taxonomy of researchers' skills and on the update of the European Skills, Competences, Qualifications and Occupations (ESCO) classification. We intend to complete this work by the end of this year.

In particular, the Commission is developing a list of researchers' skills and occupations to be included in the ESCO classification with a view to improve the representation of the research profession. The new taxonomy will be transposed at national level for the European mobility portal, EURES, and it will be used by Europass for all the services the new platform provides. Both initiatives will contribute to a better recognition of the research profession and will provide the necessary conditions for researchers at all career stages, including young ones, to be equipped with the skills and competencies they need for a successful career.

The Marie Skłodowska-Curie Actions will remain the main EU instrument for researchers' career development and mobility. The new Marie Skłodowska-Curie Actions further emphasise the role of excellent doctoral training programmes beyond academia, as well as the involvement of other sectors, namely businesses and SMEs, in order to ensure better career prospects for early career researchers.

Another important element of the toolbox will be the ERA for You initiative. Currently at the design stage, this mobility scheme is designed to support exchanges between industry and academia and to encourage researchers towards entrepreneurship. The one-stop-shop portal, based on the new current EURAXESS services network and portal, will also be developed to help researchers with all their needs. The ERA Talent Platform will have enhanced features to make it more usable, more interactive and better fit for the purpose.

As regards the academic freedom, the new ERA communication underlined the Commission's intention to propose a Pact for Research and Innovation Europe. One of the objectives of the pact is to provide a renewed political impulse of the European Research Area by reaffirming the commitment of the Member States to the values and principles of the ERA, including academic freedom.

The recently adopted communication on the global approach to research and innovation also identifies academic freedom as one of the fundamental values that the EU and its Member States should promote and protect internationally. Further work in developing and promoting principles for international cooperation in research and innovation will be carried out in the recently created ERA Forum for Transition.

Second, the oral question also looks at how private investments in R&I can be encouraged in order to accelerate the green and digital transitions and foster a resilient and socially equitable recovery. The Commission has proposed the ambitious but realistic target of achieving public R&I investment at European level of 1.25% of GDP by 2030. In the context of the Recovery and Resilience Facility and the European Semester, the Commission engages in in-depth policy dialogues with the Member States with the aim of supporting structural reforms and fostering investments. The Commission regularly monitors R&I reforms and investments in the context of the European Semester and ERA. Preparatory work is being conducted for an ERA scoreboard, which will monitor the relevant dimensions of the ERA, including investments.

The last point raised in the oral question concerns the narrowing of the gap in R&I. Research and innovation are critical to boosting the resilience of Europe's societies and economies, and to supporting Europe's competitive leadership in the global race for technology. Therefore, Europe needs to bridge the persistent innovation divide. Member States have the possibility to invest in R&I policies and reforms with support from the cohesion policy or the Recovery and Resilience Facility should they make this a priority in their plans.

But place-based policies alone are not enough to close the innovation divide. In this context, Horizon Europe, in synergy with the other EU programmes, will continue measures targeting lower R&I performing countries through its Widening Participation programme, which will benefit from an increase in funding to almost EUR 3 billion for the period 2021-2027. A Reinforced Regional Innovation Scheme of the European Institute of Innovation and Technology will also be available for the 2021-2027 period. In Horizon Europe, traditional actions to widen participation will be combined with measures to promote brain circulation, improve the quality of the proposal of legal entities from less performing countries, boost the activities of national contact points developing matching services, promote excellence initiatives, and enjoy ongoing R&I collaborative projects. Synergies between all EU funding programmes for R&I and with national and regional funding schemes are encouraged and will become more simplified than in the past.

Finally, the Commission has also set up a number of instruments, such as the Horizon Policy Support Facility and the Technical Support Instrument to assist countries to define and implement necessary R&I reforms and enhance policy learning across policymakers.

Maria da Graça Carvalho, em nome do Grupo PPE. – Senhor Presidente, Senhor Comissário, caros Colegas, a área europeia de investigação tem uma importância decisiva para a nossa União. Proporcionar as condições adequadas para a atividade científica significa contribuir para o crescimento da economia, a criação de emprego e o bem-estar da sociedade em geral.

É necessário que se continue a investir em ciência e inovação, com especial atenção para a investigação fundamental tanto ao nível da Comissão Europeia como de cada Estado-Membro. Os planos de recuperação e resiliência são uma oportunidade para reforçar os investimentos a nível nacional, tendo presente a meta há muito definida dos 3% do Produto Interno Bruto dedicado a estas áreas. Espero que os Estados-Membros sejam ambiciosos a este nível.

Igualmente importante é proporcionar as condições aos investigadores para desenvolverem as suas atividades. A Europa deve ter capacidade para atrair e manter os investigadores. Importa dar especial atenção aos jovens cientistas, que foram particularmente afetados nas suas atividades pela pandemia de COVID-19. Criar essas condições significa proporcionar carreiras dignas, combater a precariedade, mas também dar acesso às infraestruturas, à informação e aos dados, capacitando os centros de investigação e as universidades. Só assim teremos a investigação de excelência de que a Europa precisa.

Maria-Manuel Leitão-Marques, *em nome do Grupo S&D*. – Senhor Presidente, o investimento na União Europeia em investigação e desenvolvimento aumentou 1,3% anualmente desde 2010. Apesar disso, continuam a faltar 110 mil milhões de euros para atingirmos os 3% do PIB em todos os Estados-Membros.

Precisamos de mais ambição da Comissão, precisamos que acelere a apresentação de propostas para dignificar a carreira dos investigadores, nem sempre recompensados na dimensão do trabalho que fazem, o qual não podemos deixar fugir para fora da União, dos Estados-Membros.

Precisamos de investir mais na ciência e de permitir a criação de verdadeiros ecossistemas sem fronteiras. O renovado espaço europeu de investigação é um projeto que virá a dar passos nesse sentido e que visa, entre outros aspetos, fomentar a interligação entre os investigadores, coordenar prioridades científicas e incentivar mais projetos conjuntos.

A ciência é uma das áreas onde a União Europeia é líder em termos globais. Façamos com que não perca essa posição.

Ivars Ijabs, *Renew grupas vārdā*. – Godātais sēdes vadītāja kungs! Mūsu reālie darbi nedrīkst atpalikt no mūsu plāniem un stratēģijām, un, ja mēs nopietni uztveram Eiropas zaļā kursa un digitalizācijas uzdevumus, pētniecībai un inovācijai ir jāklūst patiesi eiropeiskai. Eiropas pētniecības telpa šobrīd ir ietvars, kurš mums visiem kopā ir jāpiepilda ar vienu reālu saturu un negaidot vēl 20 gadus līdz rezultātiem, kā tas diemžēl ir bieži noticis iepriekšējā celiņa.

Pirmkārt, dalībvalstis ir efektīvi jāmotivē tiekties uz tiem trim procentiem izdevumiem pētniecībai, tai skaitā novirzot šim nolūkam naudu no struktūrfondiem, no *Next Generation EU* un tā tālāk. Eiropas naudai ir efektīvi jāmazina atšķirības pētniecības budžetos dalībvalstu starpā, tai skaitā arī dodot plašākas pilnvaras Eiropas Komisijai to ietekmēt.

Otrkārt, mums ir jādomā par Eiropas pētnieku ataudzi un jauno paaudzi. No smadzeņu aizplūšanas cieš gana daudzas dalībvalstis, īpaši Austrumu un Centrāleiropā, bet arī Eiropā kopumā. Skaidras karjeras iespējas jaunajiem pētniekiem, skaidras sociālās garantijas un iespēju atgriezties savā mītnes zemē — tas viss Eiropai ir jāorganizē kopīgi, ja mēs nevēlamies iepakļus saviem ģeopolitiskajiem sāncensiem.

Visbeidzot, akadēmiskā brīvība mums ir jāsargā kā viena Eiropas pamatvērtība. Dārgie kolēģi, Eiropas zinātne vienmēr ir bijusi izcila, un zinātnē galvenais kritērijs ir izcilība. Tomēr mums ir jāapzina un jāataudzē šis izcilības potenciāls visās dalībvalstīs un ne tikai dažās. Tādēļ mēs aicinām pāriet no vārdiem pie darbiem un padarīt Eiropas pētniecības telpu par realitāti.

Paldies!

Jordi Solé, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, since 2009, achieving the European research area (ERA) has been an explicit Treaty objective. Nevertheless, progress is still needed today to accomplish many of the ERA objectives. For instance, on the level of research and innovation expenditure, we are still lagging very much behind other countries such as Israel, South Korea, Japan or the US.

Research and innovation (R&I) are essential to enable Europe's recovery in a fair and sustainable way, bringing forward the green and digital transitions while at the same time enhancing our competitiveness and resilience, in particular taking into account the lessons learned from the COVID-19 pandemic. The EU, its Member States and regions have to redouble efforts and significantly increase R&I expenditure and to align these efforts with a more ambitious EU industrial policy that is consistent with the European climate law and the goal of climate neutrality.

Furthermore, Member States should take full advantage of the Next Generation funds in order to boost their R&I efforts, making them a real driving force for advancing the twin transition. After all, a well-developed ERA is essential for promoting both fundamental research and the more applied research, enabling us to find faster and concrete solutions for the pressing challenges ahead.

Academic freedom is a fundamental pillar in the ERA and has to be promoted internationally, but also in the EU, especially in the light of some internal threats, as pointed out in the European Court of Justice (ECJ) ruling on Hungary and foreign higher education institutions.

Finally, yet importantly, we have to acknowledge the role of regional governments in promoting R&I policies and developing and connecting R&I ecosystems. There are some very successful experiences of that which significantly contribute to the excellence of European research.

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

(Die Aussprache wird unterbrochen)

18. Tillkännagivande av omröstningsresultat: se protokollet

19. Ett nytt europeiskt forskningsområde för forskning och innovation (fortsättning på debatten)

Der Präsident. – Wir setzen nun unsere Aussprache über die Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-000031/2021 – B9-0026/21) (2021/2524(RSP)) fort.

Elena Lizzi, a nome del gruppo ID. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, signor Commissario, ringrazio anche il presidente della commissione Buşoi per la mozione e per aver spiegato l'importanza del rafforzamento dello Spazio europeo della ricerca. La pandemia che ha colpito tutto il mondo ed in particolare l'Europa ha dimostrato quanto sia vitale che la ricerca sia al centro della programmazione strategica europea.

Per questo motivo, come gruppo, accogliamo e condividiamo alcuni punti evidenziati nella mozione, soprattutto per quanto riguarda quelli dedicati alle piccole e medie imprese e alle università e vi dirò perché. Tutti qui hanno affermato che il valore del ruolo svolto dal settore privato è importante nel migliorare la capacità di ricerca e innovazione europee, nel potenziare le nuove innovazioni e nel promuovere la competitività e la sostenibilità dell'Europa.

Noi quindi, anche insieme a voi, riteniamo che questo possa essere raggiunto agevolando l'accesso ai fondi per le piccole e medie imprese e fornendo un maggiore aiuto riducendo in modo significativo le pratiche burocratiche. E su questo ancora forse non ci siamo. Bisogna quindi colmare il gap tra industria e mondo accademico per monetizzare, ma non solo in soldi, i risultati raggiunti in ambito universitario e per vedere gli sforzi concretizzati in risultati volti al miglioramento della vita del cittadino.

La Commissione dovrebbe incentivare il trasferimento del know-how e degli esempi di successo tra i paesi membri. A questo riguardo in quanto friulana – il Friuli-Venezia Giulia è una regione nel Nord-Est dell'Italia – vorrei portare all'attenzione l'iniziativa dell'Università di Udine che, tramite il progetto Unid Lab Village, intende rafforzare il legame tra ricercatori, studenti e imprese per aumentarne il trasferimento tecnologico.

Quest'area innovativa intende creare le modalità per costruire un percorso progettuale comune, in modo tale da dare risposte concrete, innovative e misurabili al comparto produttivo, sociale ed economico incrementando il legame con il territorio. Questa spinta innovativa del Friuli-Venezia Giulia è stata comprovata anche quest'anno con la riconferma dell'inserimento della stessa nell'elenco delle regioni europee fortemente innovative. È su questo che dobbiamo premere l'acceleratore ed è su questo che dobbiamo spingere.

Izabela-Helena Kloc (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komiarzu! Serdecznie dziękuję panu Buşoi za monitorowanie tematu Europejskiej Przestrzeni Badawczej.

Radykalizacja unijnej polityki klimatycznej powoduje, że jesteśmy coraz bardziej uzależnieni od nowych i przyszłych technologii. Dlatego też powinniśmy położyć jeszcze większy nacisk na badania i innowacje w Unii Europejskiej. Nie jest to łatwe.

Po pierwsze, musimy spełnić wymagania niejednokrotnie zbyt radykalnych i wyśrubowanych standardów ekologicznych, które zaczynają też zagrażać naszemu bezpieczeństwu energetycznemu. Mielśmy w Europie do czynienia z wyłączeniami prądu.

Po drugie, nie możemy dobrowolnie oddawać pola w globalnej konkurencji gospodarczej. Niestety często działamy też wbrew logicznej kolejności, czyli najpierw ustalamy mało realne cele, a potem dopiero gorączkowo szukamy technologii, które im sprostają. Trzeba jasno powiedzieć: jak na razie technologie nie nadążają za zielonymi ambicjami.

Trzecia, najważniejsza sprawa to zapewnienie bezpieczeństwa dostaw energii. Choć moja opinia na ten temat jest niezbyt popularna w tej Izbie, to chciałabym po raz kolejny zasugerować, że w odniesieniu do programów badań i innowacji musimy wspierać technologie bezemisyjne oraz wychwytywania i składowania dwutlenku węgla.

Marc Botenga, au nom du groupe The Left. – Monsieur le Président, oh la boulette! Mes chers collègues, la boulette! Franchement, ça ne s'invente pas. J'ai lu et je viens d'apprendre que deux ans avant la pandémie de COVID, la Commission européenne a dit: «Il y a un risque d'épidémie, il faut qu'on se prépare.» Il y avait déjà eu, c'est vrai, un coronavirus en 2003, puis un deuxième coronavirus en 2012. Il est effectivement logique de vouloir être prêt. Et la Commission européenne, qu'est-ce qu'elle fait? Elle va voir l'industrie pharmaceutique, logiquement! Elle dit: «Écoutez, on a un paquet d'argent public. Des milliards d'euros. Et on voudrait que vous fassiez de la recherche contre les épidémies.» C'était bien vu de la Commission européenne, je le concède. Mais que répond Big Pharma? «Non. Allez vous faire voir! Ça ne nous intéresse pas. Ça ne rapporte pas assez.» Et attendez, ce n'est pas fini! Parce que le vrai scandale, c'est quoi? C'est la réaction de la Commission européenne ensuite. Parce que qu'est-ce qu'elle répond quand Big Pharma lui dit: «Écoutez, non, ça ne vous intéresse pas, la recherche contre les épidémies?» Elle répond: «Ok. Bon, c'est vous qui voyez.» Mais attendez, vous rigolez? C'est eux qui font la loi? Et après nous, les citoyens, on se tape un an de confinement et des millions de morts au niveau mondial. Vous trouvez ça normal? C'est incroyable et c'est honteux!

Alors, il est temps, chers collègues, de reprendre le contrôle sur la santé et la recherche. Concentrons-nous sur la recherche de médicaments dont nous avons besoin plutôt que sur les médicaments qui font le plus de profits.

Angelika Niebler (PPE). – Herr Präsident, Herr Kommissar, meine sehr geehrten Damen und Herren, liebe Kollegen und Kolleginnen! Ich muss gleich auf meinen Vorredner eingehen: Herr Botenga, es war nicht die „big pharma industry“, die hier den Impfstoff gegen COVID-19 entwickelt hat, es war ein Start-up. Es war ein 100-Mann-Betrieb. Und dieses Unternehmen ist, Gott sei Dank, mit europäischen Fördermitteln unterstützt worden. Sonst würden wir nämlich, wenn es diese Unterstützung und diese kleinen mittelständischen Start-up-Unternehmen nicht geben würde, wahrscheinlich heute noch von unseren Büros oben ausschließlich im Homeoffice unserer parlamentarischen Arbeit nachgehen. Also einfach auf die Pharmaindustrie einzudreschen, damit machen Sie es sich doch ein bisschen zu einfach.

Natürlich gibt es noch Nachbesserungsbedarf bei der europäischen Forschungspolitik. Mir liegen insbesondere drei Themen am Herzen. Erstens: Hunderte Milliarden Euro fließen in die europäische Forschung. Aber wenn wir diese Summen mit den Investitionen in den USA und in China vergleichen, dann hinken wir da in Europa natürlich noch weit hinterher. Ich glaube, es ist wichtig, dass wir nicht nur öffentliche Mittel in die Forschung, in die Innovation hineingeben, sondern es ist auch wichtig, wieder mehr Anreize für private Investitionen in Forschung und Entwicklung zu schaffen.

Zweitens: Wir müssen die Betriebe, unsere Unternehmen noch besser mit den Universitäten, mit den Hochschulen, mit den Forschungseinrichtungen zusammenbringen. Nur so schaffen wir Möglichkeiten für unsere KMU, für unsere Start-ups, auch in innovative Geschäftsfelder hineinzuwachsen.

Drittens: Die europäische Forschungspolitik ist eine langjährige Erfolgsgeschichte. Ich glaube, wir müssen diese Geschichte unseren Bürgerinnen und Bürgern auch immer wieder erzählen. Unsere Bürger kennen die Reisefreiheit, sie kennen das Roaming, die Abschaffung der Roaming-Gebühren, den gemeinsamen Markt. Aber auch die gemeinsame Forschung in Europa ist eine Erfolgsgeschichte, die es lohnt, erzählt zu werden.

Josianne Cutajar (S&D). – Sur President, nilqa' l-isforzi biex tissahhah iż-żona Ewropea tar-riċerka – żona li tehtieg spinta għida għall-isfidi li għandna quddiemna.

Ir-riċerka u l-innovazzjoni huma kruċjali biex jissahhu l-kompetittività u s-sostenibbiltà tal-Unjoni u ma nistghux nitraskurawhom. M'għandniex ninsew li Ewropa innovattiva tisser aktar impjegji ta' kwalità, aktar SMEs li jlahhqu mat-tranżizzjoni doppja u aktar reżiljenza għal xokkijiet futuri. Ir-riċerka fil-kontinent toffri potenzjal kbir li rridu nisfruttaw – bħalma teżisti wkoll opportunità importanti għaż-żoni periferali, inkluż il-gżejjer, biex isiru “testbeds” għal soluzzjonijiet innovattivi għall-isfidi l-aktar urgenti tas-soċjetà. F'dan il-qassam irridu wkoll nassiguraw li hadd ma jaq' lura – ir-riċerkaturi nisa li għadhom jaffaċċjaw ostakli fil-karrieri STEM u dawk l-Istati Membri li għadhom qed jithabtu biex iżidu l-prestazzjoni tagħhom f'dan is-settur.

Żona Ewropea tar-riċerka għida tehtieg il-kontribut ta' kulhadd u biex tirnexxi u tkun ta' suċċess irridu li l-kbir saż-żgħir ikun preżenti u attiv.

Mauri Pekkarinen (Renew). – Arvoisa puhemies, tieteen vapaus ja riippumattomuus ovat tärkeitä asioita, niin on myös tieteen ja sen tulosten hyödyntäjien keskinäinen yhteistyö. Me tarvitsemme tehokkaamman ERA:n. Toivon mukaan se kykenee houkuttelemaan erityisesti nuoria tutkijoita entistä enemmän tutkijan uralle. Toivon myös, että Lissabonista lähtien tavoiteltu kolmen prosentin tavoite T&K-rahoituksessa vihdoin toteutuu. Siihen muuten tarvitaan sitten vahvasti yritysten osallistumista, niiden mukaan saamista.

Innostavan ERA:n ohella tarvitsemme siis myös kannustavimmat puitteet tieteen, tutkijoiden ja elinkeinoelämän välillä. Niin ikään on tärkeää, että tähän yhteistyöhön myös pienet ja keskisuuret yritykset pääsevät mukaan.

Krzysztof Jurgiel (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Komunikat Komisji Europejskiej dotyczący nowej europejskiej przestrzeni badawczej zawiera istotne dane i informacje, z których wynika, że, po pierwsze, cel na 2030 rok dotyczący przeznaczenia 3% PKB na inwestycje w badania i rozwój jest daleki od osiągnięcia przez państwa członkowskie Unii Europejskiej. Po drugie, potrzebny jest skuteczniejszy transfer wyników badań do realnej gospodarki, aby pobudzić inwestycje biznesowe. W Polsce w nowej przyjętej niedawno gospodarczej strategii rozwoju nazwanej Polskim Ładem znalazło się miejsce na ulgi podatkowe na prototypy, ulgi na robotyzację przemysłową czy też ulgi na wsparcie inwestycji pracowników. Pamiętajmy, że badania i rozwój mogą skutecznie rozwiązywać również problemy rolnictwa w Europie Środkowo-Wschodniej, co udowadnia inicjatywa BIOEAST, której celem jest zwiększenie udziału państw trzynastki, czyli państw środkowoeuropejskich, w programach ramowych „Horyzont 2020” i „Horyzont Europa” na badania i innowacje w rolnictwie i biogospodarce w związku z tym, że kraje te uzyskiwały dotychczas znikome środki na ten cel.

Pernille Weiss (PPE). – Hr. formand! Jeg forstår, at det slovenske formandskabs store ambition er udvidelse af EU. Jeg foreslår at lægge fokus et helt andet sted. Der skal strammes op, hvis vi skal blive ved med at være den attraktive klub af demokratiske lande, som i en verden fuld af despoter og autokrater vinder respekt og får indflydelse i kraft af vores konkurrencekraft – konkurrencekraft, som altså ikke kommer af sig selv. EU's økonomiske muskler henter sin næring fra forskning og innovation. Det har vi vidst og vist i mange år. Men det er, som om Rådet – vores nationale regeringer – har glemt det, og helt sikkert ikke har emnet ofte og kvalificeret nok på dagsordenen, når de mødes. I 2019 brugte kun tre af EU's lande mere end de aftalte tre procent af bruttonationalproduktet på forskning. De fleste lå langt under, og nogle lande, herunder mit eget, holder sig knap på tre procent ved at trække de nationale bevillinger, når et universitet er dygtigt til at hente EU-midler. I international sammenligning sakker vi bagud. Det er skammeligt, og det er skadeligt!

Så kære nye slovenske formandskab: sæt forskning og innovation højt på dagsordenen nu. Ellers mister EU sin attraktivitet hurtigere, end optagelsesforhandlingerne med nye medlemslande kan blive overstået.

Lina Gálvez Muñoz (S&D). – Señor presidente, el Espacio Europeo de Investigación tiene que ser un marco sólido para reforzar la capacidad científica y tecnológica de Europa y consolidar un área común de investigación e innovación centrada en la excelencia y orientada a todos los talentos y que, por supuesto, contribuya al bienestar social.

Y, para ello, será vital, primero, mejorar las condiciones en el desarrollo de la carrera investigadora, sobre todo de aquellos que empiezan, muy especialmente de las mujeres y de los colectivos poco representados; segundo, incentivar tanto al sector público como también al privado, para apostar más por la investigación europea; tercero, reducir las desigualdades territoriales o la brecha de género; cuarto, incrementar la cooperación entre las universidades, los centros de investigación y la industria; y quinto, facilitar la ciencia abierta y mejorar la disponibilidad y estandarización de los datos.

En definitiva, tiene que contribuir al desarrollo sostenible basado en el conocimiento y a alcanzar los objetivos de la transición verde y el liderazgo digital, y apoyar la recuperación social y económica europea.

Henna Virkkunen (PPE). – Arvoisa puhemies, eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen vahvistaminen on äärimmäisen tärkeää koko Euroopan unionin kilpailukyvyn kannalta. Nyt meneillään oleva koronavirustila on taas kerran alleviivannut, kuinka tärkeässä roolissa tiede ja tutkimus ovat ihmiskunnan isoihin haasteisiin vastaamisessa.

Meillä yhteistä Euroopan tutkimusalueella on rakennettu jo yli 20 vuotta, mutta siitä huolimatta tuloksissa on vielä paljon parantamisen varaa. Erityisen pettynyt olen siihen, että vieläköän emme ole lähelläkään sitä tarvittavaa investointien astetta, sitä, että vähintään kolme prosenttia bruttokansantuotteesta investoitaisiin tutkimukseen ja tuotekehitykseen, niin kuin jo kauan sitten on Euroopassa asetettu tavoitteeksi. Tähän täytyy nyt lisätä toimia.

Samoin haluan nostaa erityisesti esiin kolme aluetta, joissa tarvitaan nyt vahvempaa eurooppalaista vauhdittamista. Komission tiedonanto on tervetullut, mutta lisäkonkretiaa tarvitaan. Erityisesti meidän pitää parantaa tutkimustulosten hyödyntämistä. Siinä meillä on edelleen isoa takamatkaa olemassa. On keskityttävä siihen, että kaikkialla vahvistamme nimenomaan huippuosaamista, laatuun perustuvaa tutkimusta ja sen rahoitusta.

Tutkijanuria ja tutkijoiden liikkuvuutta Euroopan sisällä ja kansainvälisesti on vauhditettava ja parannettava, ja erityisesti naisten tutkijanuran kiinnitettävä entistä enemmän huomiota. Ja viimeksi, mutta ei vähäisimpänä, akateeminen vapaus, tieteen vapaus, on pystyttävä turvaamaan kaikkialla Euroopassa.

Patrizia Toia (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, oggi tutti i paesi europei grazie a Next Generation EU stanno investendo molto di più che in passato in ricerca e innovazione ma noi vogliamo fare un passo avanti. Vogliamo uno Spazio europeo della ricerca e dell'innovazione, uno spazio europeo non è la somma di 27 spazi nazionali, sia pure eccellenti o migliori che in passato, è qualcos'altro, di più che dobbiamo ancora costruire.

È uno spazio con obiettivi comuni, con strategie sinergiche, con mezzi analoghi e finalità e interventi precisi e coordinati, con regole flessibili e simili, con percorsi di comunicazione, per esempio per i ricercatori, possibili e fluidi, con infrastrutture di ricerca condivise e non chiuse in un'ottica nazionale o spesso anche locale. Solo così l'Europa avrà quella forza, quella massa critica necessaria per poter essere forte e competitiva a livello globale.

Voglio solo sottolineare due punti tra le molte cose dette nella risoluzione. La prima, occorre alla Commissione e all'Europa un grande sforzo di coordinamento, un gigantesco sforzo di coordinamento, non poli che proliferano, ma molto network e molta fluidità e accesso dei risultati. Ciò che è il risultato per un ricercatore è l'inizio di un percorso per l'altro.

Angelika Winzig (PPE). – Herr Präsident, Herr Kommissar, Kolleginnen und Kollegen! Wo würden wir heute stehen, wenn wir seit der Etablierung des Europäischen Forschungsraums im Jahr 2000 Forschung und Entwicklung und Innovation jene Bedeutung gegeben hätten, wie wir es heute tun bzw. heute tun müssen. Jetzt heißt es, mit voller Kraft unsere Vorhaben zu implementieren.

Besonders wichtig ist mir in diesem Zusammenhang die Forschungsk Kooperation zwischen Universitäten, Fachhochschulen und der Wirtschaft, Unternehmerinnen und Unternehmern. Wir brauchen die Kette von der Grundlagenforschung über die angewandte Forschung hin zur Anwendung in der Praxis. Das funktioniert in meinem Bundesland Oberösterreich hervorragend, und das kann ich nur weiterempfehlen.

Genauso wichtig wie die bereits beschlossenen Klimaziele sind auch verbindliche Forschungsziele für unsere Mitgliedstaaten, die mindestens 3 % des BIPs sein müssen. Denn bereits in meinem Land, also in Österreich, liegen wir über diesem Niveau von 3 %. Nur mit Forschung und Innovation kann der Transformationsprozess gelingen, und wir schaffen es, Beschäftigung und Wettbewerbsfähigkeit auch in der Zeit des Wandels zu sichern.

Carlos Zorrinho (S&D). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, nunca uma aposta articulada da União Europeia no domínio da investigação foi tão importante e reconhecida como tal pelos cidadãos. A investigação tem que aproveitar os novos instrumentos de trabalho em rede para dar sentido pleno ao conceito de espaço europeu de investigação, envolvendo os territórios, os centros de conhecimento, os investigadores e interagindo de forma transparente com a sociedade europeia.

A resolução em apreciação incentiva de forma consistente a colaboração em rede, as sinergias, o envolvimento, o compromisso, a transparência, a monitorização e comunicação dos resultados e a demonstração dos benefícios para as pessoas.

Deve, por isso, ser um referencial inspirador da Comissão e dos Estados-Membros para que apliquem os recursos disponíveis para a investigação e o desenvolvimento com ambição global, respeitando a liberdade académica e os valores e princípios éticos da União. Deve também refletir-se num quadro mobilizador para os jovens investigadores, para os empreendedores e para os agentes inovadores em geral para que, em combinação exigente com as políticas públicas, seja a base de uma recuperação convergente e solidária da União Europeia, preparando-a para enfrentar com sucesso os desafios atuais e os desafios das próximas décadas.

(Die Aussprache wird unterbrochen)

20. Andra omröstningsomgången

Der Präsident. – Bevor wir mit der Aussprache nach der Rednerliste fortfahren, kommen wir nun zur zweiten heutigen Abstimmungsrunde. Es wird über die auf der Tagesordnung angegebenen Dossiers abgestimmt. Die Abstimmungsrunde wird von 19.30 Uhr – jetzt – bis 20.45 Uhr geöffnet.

Es kommt dasselbe Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie bei den letzten Abstimmungen, und wir sind daher ja bereits daran gewöhnt. Alle Abstimmungen erfolgen namentlich.

Ich erkläre die zweite Abstimmungsrunde für eröffnet. Die Ergebnisse dieser Runde werden morgen um 9.00 Uhr bekannt gegeben.

21. Ett nytt europeiskt forskningsområde för forskning och innovation (fortsättning på debatten)

Der Präsident. – Wir setzen nun unsere Aussprache über die Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-000031/2021 – B9-0026/21) (2021/2524(RSP)) fort.

Krzysztof Hetman (PPE). – Panie Przewodniczący! Propozycja nowej europejskiej przestrzeni badawczej zapowiada kontynuację i wzmocnienie wielu podejmowanych dotychczas działań, np. w zakresie mobilności naukowców, współpracy naukowej czy dostępu do infrastruktury. Mimo poczynionych już postępów europejska nauka ciągle stoi przed pewnymi wyzwaniami. Jednym z najważniejszych jest konieczność niwelowania dysproporcji i stopniowego zwiększenia publicznego finansowania nauki.

Aby Europa mogła konkurować pod względem badań, ważne jest także jednak stymulowanie inwestycji sektora prywatnego. Jedną z zachęt może być zapowiedź wprowadzenia jednolitego patentu, który ma być bardziej przejrzysty i przystępny cenowo dla przedsiębiorców i tym samym może przełożyć się na zwiększenie ich gotowości do zaangażowania w działalność badawczą.

Cieszę się także, że Komisja planuje wraz z sektorem przemysłu pokierować opracowywaniem wspólnych planów działania w zakresie technologii. Pozwoli to na lepsze dopasowanie strategii do jego potrzeb i szybsze wdrażanie wyników badań w gospodarce.

Robert Hajšel (S&D). – Mr President, one of the main lessons of this pandemic is that we need to invest in research and innovation and to increase our strategic resilience. In the light of the pandemic I welcome the ‘ERA vs Corona’ action plan that calls for a deepening of cooperation, data sharing and coordination of research and innovation and funding against the coronavirus between the Commission and the Member States.

Progress made since 2000 in ERA’s ambition to create a genuine single market for research is visible. But we should have got much further, and there are still large disparities between Member States.

Recent developments with the virus mutations clearly proved European money should be invested in long-term solutions such as effective and innovative diagnostics, treatments and medicines. We have to support wide clinical trials for management of coronavirus patients, including those suffering from long COVID and post-COVID symptoms that occur in more than one third of cases. We need to show our citizens that their health is our priority.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, povjereniče, kolegice i kolege, pandemija bolesti COVID-19 pokazuje je važnost suradnje u području istraživanja i inovacija kako bi se brzo pronašla rješenja za najveće probleme, poput cjepiva, ali i značaj znanosti istraživanja za trajnu otpornost gospodarstva i društva.

Višegodišnjim financijskim okvirom, instrumentom EU sljedeće generacije, uz nužno jače povezivanje javnog sustava istraživanja i inovacija s privatnim sektorom i gospodarstvom mogu se postaviti temelji za modernu i održivu Europu te smanjiti zaostatak za drugim dijelovima svijeta, poput SAD-a.

Kao zastupnik iz Hrvatske i bivši pomoćnik ministra znanosti, naglašavam da je nužno da se provedbom paketa širenja sudjelovanja i jačanja Europskog istraživačkog prostora pruži podrška i manje uspješnim državama članicama i otklone uzroci njihovog slabijeg sudjelovanja. Siguran sam da se, u sinergiji s ulaganjem u infrastrukturu i ljudski potencijal, putem kohezijske politike taj cilj može ostvariti, uz zadržavanje izvrsnosti kao glavnog kriterija i vodilje. Izvrsnost s jedne strane i širenje sudjelovanja manje razvijene države članice nisu međusobne suprotnosti. To je jedini način da svi dijelovi Europske unije ravnopravno sudjeluju u rastu i razvoju kojom se nadamo.

Virginijus Sinkevičius, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, thank you for this discussion and for your relevant comments. Europe faces huge socioeconomic challenges linked to green and digital transitions that require forward-looking approaches. With the new European Research Area (ERA) the Commission proposes an ambitious policy framework, and its implementation is our top priority. This implementation will require joint efforts. We have identified a number of key actions that will be closely monitored and will benefit from appropriate and concerted measures.

All the issues discussed are of strategic importance, and we will continue to work towards a pact for research and innovation that sets out ambitious targets, a pact that defends the EU’s common principles and values in research innovation, a pact that establishes an effective policy coordination and monitoring process to support the implementation of national ERA policies. Moreover, the new European Research Area will improve the free circulation of knowledge and help all Member States improve their research and innovation capacities.

Finally, a new European Research Area will also require better coordination, including of the actions of the Member States in order to achieve greater impact and better results.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung über die Änderungsanträge findet heute, Mittwoch, 7. Juli 2021, statt. Die Schlussabstimmung findet morgen, Donnerstag, 8. Juli 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Ernő Schaller-Baross (NI), írásban. – A Covid19 világjárvány okozta válságban az európai kutatási és innovációs potenciál kiaknázása elsődleges fontosságú cél. Az új innovációk kidolgozása az uniós gazdasági helyreállításban, Európa versenyképességének növelésében elengedhetetlen szerepet játszik. A világjárvány következtében a kutatók számos kihívással néztek szembe, helyzetük bizonytalanná vált, nehezebb munkakörülményeket tapasztalnak, a járványhelyzet akadályt jelentett a kutatók szabad mozgásában, a tudástechnológiák tagállamok közötti cseréjében.

Emiatt a magyar kormány gazdaságvédelmi akciótervének egyik fontos eleme a kutatási és fejlesztési szektor magasan képzett szakemberei foglalkoztatásának támogatása, elősegítve a szektorban dolgozó több tízezer munkavállaló tartós foglalkoztatását, a munkabérek fenntartását, az elbocsátások elkerülését, és új munkahelyek teremtését. A kutatási, fejlesztési és innovációs bértámogatás tavaly közel 23 ezer szakember munkában tartásához járult hozzá 17 milliárd forinttal. A januárban újraindult bértámogatási program idén több mint 16 ezer magasan képzett szakember megtartásához járult hozzá összesen 12 milliárd forinttal.

Fontos, hogy az Európai Kutatási Térség megerősítésével és a résztvevők körének bővítésével az uniós tagállamok jelentősebb mértékben részesülhessenek anyagi támogatásban annak érdekében, hogy nemzeti kutatási és innovációs potenciáljukat optimális mértékben kihasználják. Az európai kis- és középvállalatok számára elérhetővé kell tenni, hogy minden ágazatra kiterjedően, közvetlenül is alkalmazhassák az Európai Kutatási Térség eszközkészletét, ezzel megerősítve a tudományos élet és az üzleti vállalkozások közötti hosszú távú stratégiai együttműködést.

(Die Sitzung wird um 19.37 Uhr unterbrochen)

VORSITZ: KATARINA BARLEY

Vizepräsidentin

22. Återupptagande av sammanträdet

(Die Sitzung wird um 20.31 Uhr wieder aufgenommen)

23. Inrättandet av skyddade havsområden i Antarktis och bevarandet av mångfalden i Antarktiska oceanen (debatt)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission zur Ausweisung von Meeresschutzgebieten in der Antarktis und zur Erhaltung der biologischen Vielfalt im Südlichen Ozean (2021/2757(RSP)).

Anže Logar, President-in-Office of the Council. – Madam President, honourable Members, marine living resources and the spectacular biodiversity of the Southern Ocean are severely affected by global climate change. It is of great urgency to further develop effective management mechanisms to take this effect into account.

At the international level, the Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources (CCAMLR) is responsible for designating and regulating marine protected areas (MPAs) in the Southern Ocean. In 2009 it committed to the creation of a representative system of marine protected areas in its convention area by 2012. Unfortunately, to date this commitment has not yet been realised. Marine protected areas aim to encompass the full range of biodiversity present in the convention area, which covers the Southern Ocean. They aim to contribute to conserving the unique Antarctic ecosystem structure and function.

Marine protected areas make marine ecosystems more resilient in the fight against global climate change. Only two marine protected areas have so far been established in the South Orkney Islands in 2009 and the Ross Sea region in 2016. These are the world's first high-seas MPAs and they are a powerful example of international cooperation.

The European Union and its Member States have been at the forefront of international efforts to advance the designation of MPAs in the framework of CCAMLR. Proposals to establish two new MPAs have been tabled, one in East Antarctica and another in the Weddell Sea. They are co-sponsored by Australia, Norway, the United Kingdom and Uruguay. These two proposals are based on the best available science as determined by the CCAMLR Scientific Committee. If these two new large-scale MPAs are approved, they would make an essential contribution to achieving a representative system of marine protected areas in Antarctica. They would cover an area of more than 3 million km² and present a powerful response to the global biodiversity and climate crisis.

The proposals have been under discussion for years. With the aim of building support among CCAMLR members for their adoption, the European Union hosted a virtual high-level ministerial meeting in April. On this occasion the ministers and high-level representatives of Australia, France, Germany, Sweden, Spain, Belgium, Poland, Italy, the United States, the UK, Norway, Uruguay, New Zealand, Chile and Argentina, and the European Commissioner for Environment, Oceans and Fisheries, on behalf of the EU and its Member States, signed a joint declaration calling for the swift adoption of the two new proposals and welcoming other proposals on the establishment of additional MPAs. The ministerial meeting was a success insofar as the United States and New Zealand joined as the co-sponsors of the EU's proposals.

Participants also expressed support for the proposal by Argentina and Chile to create a marine protected area in the Western Antarctic Peninsula. The EU and its Member States will continue to drive the process forward. The designation of new Antarctic marine protected areas is a concrete deliverable of both the EU's biodiversity strategy 2030 and of the EU's international ocean governance agenda. It would also be fully consistent with the Sustainable Development Goals and the ambitions set forth for the COP15 of the Convention on Biological Biodiversity that will take place during the Slovenian Presidency.

Before I conclude, allow me to point out that this year marks the 60th anniversary of the Antarctic Treaty. Hopefully this will reveal the memory of the original intention behind multilateral cooperation in this area and facilitate timely adoption of the EU proposal aiming at the protection of the unique biodiversity of the Antarctic. Thank you very much for your attention.

Virginijus Sinkevičius, *Member of the Commission*. – Madam President, Antarctica is not only one of the harshest and most inhospitable places on Earth, it's also one of the most vulnerable. It is, therefore, a place where the two biggest crises of our time are coming to a head: climate change and biodiversity loss.

Over the past 30 years, Antarctica has warmed by 1.8°C, which is three times more than the global average and, only last week, the United Nations recognised a new record high temperature for the Antarctic, confirming a reading of 18.3°C reported last year. As for the West Antarctic Peninsula, this is one of the fastest warming areas on Earth, where record temperatures above 20°C were recorded during the summer of 2019-2020.

Climate change is already having profound and potentially irreversible impacts on the Southern Ocean. Retreating glaciers, ice-sheet instability, sea-level rise and ocean acidification are just some of the changes we are seeing. These impacts are real and they are accelerating. This is particularly alarming because the Southern Ocean plays a major role in regulating the global climate system.

Climate change is also one of the major drivers of the second global crisis, that of the loss of biodiversity. The Southern Ocean is home to a rich range of marine life, including different species of penguins, seals, whales and seabirds. The rapid warming of the Southern Ocean is leading to a habitat loss, as well as to changes in the range of marine species and their interactions. These changes affect every level of the marine food chain in the Antarctic. But habitat loss is not only dangerous for marine species. It can also increase the risk of global pandemics, as the COVID-19 pandemic has painfully shown. It is the responsibility of the entire international community to address this dual crisis of biodiversity loss and climate change.

The European Union, as a member of the Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources (CCAMLR), has a particular responsibility to conserve and protect the biodiversity of the Southern Ocean. We know that large-scale marine protected areas (MPAs) can help conserve marine biodiversity, maintain ecosystems, absorb large amounts of global carbon emissions and build ocean resilience against the impacts of climate change. That is the reason why the international community has agreed to a United Nations Sustainable Development Goal, under which we should conserve at least 10% of coastal and marine areas through marine protected areas by 2020.

Currently, marine protected areas only cover 7.6% of seas and oceans globally. The European Union advocates the more ambitious target of protecting at least 30% of the world's seas, as called for by science. This is the EU position within the High Ambition Coalition for Nature and People as a major element of the global biodiversity framework to be adopted at the 15th Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity. New marine protected areas in the Southern Ocean would importantly contribute towards achieving this goal.

To that effect, the EU and its Member States have proposed to establish two new large-scale marine protected areas in the Southern Ocean, one in East Antarctica and another in the Weddell Sea. If approved, they would make an essential contribution to achieving a representative system of Antarctic marine protected areas by protecting an area of over 3 million km². The designation of these new protected areas is a key deliverable of the EU's biodiversity strategy for 2030 and a key priority for this Commission. There is also a third proposal from Argentina and Chile to create a marine protected area in the Antarctic Peninsula, which would cover around 0.65 million km². Together, the three proposals would protect as much as around one percent of the world's oceans. This would constitute a historic act of environmental protection.

Unfortunately, as you know, China and Russia continue to block the adoption of our proposals over various concerns. In view of these disappointing positions, I am even more encouraged by the support I received from the European Parliament in the resolution discussed today. I want to thank all of those who have helped to prepare the resolution that this House will adopt tomorrow and to include tonight's important debate on the agenda of this plenary session, and in particular, Catherine Chabaud and Grace O'Sullivan. Your support is extremely important. Your voice will send a powerful signal to the world about the EU's determination to have these marine protected areas designated in the Southern Ocean, and your resolution will also help raise awareness of this crucial topic.

Turning to the Council, I also want to take this opportunity to thank the EU Member States for their unwavering support. Without their continuous and unanimous backing, we would not have come this far. You can count on the Commission's, and my personal, full commitment to push for the adoption of these proposals by CCAMLR. There is no time to lose and I have been focusing on broadening support among CCAMLR membership for our proposals.

I'm happy to see that this strategy is already bearing fruit. At the ministerial meeting that I hosted on 28 April, the USA and New Zealand announced their decision to join as core proponents of our two proposals. I intend to build on this success to convince even more CCAMLR members to join as co-sponsors. I have recently reached out to India, South Africa, South Korea, Brazil, Ukraine, Namibia, Argentina, Chile and Japan to that effect. In order to keep momentum and to take stock, I intend to organise a follow-up ministerial meeting on 29 September. I hope that, by then, we will have more co-sponsors for our proposals.

But we must also turn our focus to convincing Russia and China to support these proposals. After all, without their agreement, there will be no new marine protected areas. We will therefore continue to systematically raise our proposals with China and Russia at the highest possible level and on every occasion. I have invited our Member States and international partners to do the same. If we join forces and we speak with one voice, we will have a better chance of convincing others of our cause. We must also use all the opportunities offered by multilateral events and fora to further our agenda. I am particularly pleased with the strong support expressed in the recent G7 Leaders' communiqué for the designation of marine protected areas in Antarctica. I hope that the upcoming G20 will be equally ambitious.

The Commission will also continue to play an active role in the negotiations on an ambitious, legally binding agreement on Marine Biodiversity of Areas beyond National Jurisdiction (BBNJ), where we are advocating for a clear global mechanism to identify, designate and effectively manage ecologically representative marine protected areas in the high seas. The BBNJ Treaty should be ratified and implemented as quickly as possible once the final discussions resume after the pandemic.

I have already mentioned that the EU will be pushing for the adoption of an ambitious post-2020 global biodiversity framework at the 15th Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity in Kunming. We will also invite our international partners to join the global '30 by 30' goal of protecting 30% planet's lands and oceans by 2030. We will continue to lead international negotiations to increase the ambition of our major emitters ahead of the United Nations climate change COP in Glasgow this year.

Finally, I am hopeful that we will achieve progress at the 40th annual meeting of CCAMLR in October. We must keep up all efforts and continue to engage at all levels to drive forward the adoption of our MPAs proposal this year. What is at stake is too important.

Jiří Pospíšil, za skupinu PPE. – Paní předsedající, vážený pane komisaři, dovoluji mi, abych vystoupil za svoji frakci PPE s naším stanoviskem. Já jsem tady pozorně poslouchal Vaše vystoupení a chci Vás ujistit, že Vaše aktivita, Vaše snahy posílit ochranu Antarktidy a Jižního oceánu mají v naší frakci velkou podporu. Jsme si vědomi toho, že se jedná dnes o mimořádně ohroženou část naší planety. Vy jste to jasně popsal, dochází zde k nevratným změnám klimatu, k významnému oteplování a v důsledku toho k poškození biodiverzity. Vymírají vzácné druhy volně žijících rostlin a volně žijících živočichů a na to je třeba reagovat. A kdo jiný, když ne Evropská unie? Jsme lídrem ekologické politiky ve světě. Upozorňujeme na problémy, které jsou spojené se změnami klimatu. Já jsem tedy velmi rád, že Vy jste si tento úkol vzal v zásadě za svůj a chcete, aby se posunul proces vyjednávání minimálně dvou chráněných oblastí, které by mohly snížit a omezit tyto negativní trendy.

My podporujeme, aby se v oblasti Jižního oceánu rozšířily chráněné mořské oblasti minimálně o ty dvě, které jste zde popsal, v oblasti východní Antarktidy a v oblasti Weddellova moře. Víme, že vedle toho jsou na stole ještě jiné návrhy, o kterých jste také hovořil. Návrhy, které prezentuje Chile a Argentina. Pokud by i zde mohlo dojít k úspěšnému jednání, byli bychom samozřejmě rádi. Myslím si, že vždycky musí být nějaký hlavní hybatel takového náročného projektu, a je dobře, pokud jím bude právě Evropská unie reprezentovaná Evropskou komisí. Ta situace nebude jednoduchá, Vy jste velmi dobře popsal problémy, které s tímto projektem mají některé země reprezentované Čínou a Ruskem. Ale my musíme udělat maximum pro to, abychom na konci byli úspěšní, neboť jde o budoucnost života na této Zemi a o budoucnost tohoto významného regionu. Děkuji a podporujeme Vaše aktivitu.

César Luena, en nombre del Grupo S&D. – Señora presidenta, señor ministro, señor comisario, gracias por sus palabras y por su compromiso.

Cada vez hay un interés mayor en la explotación comercial de los recursos de la Antártida, que es una zona fundamental para la supervivencia de nuestro planeta. El Antártico -se ha dicho aquí- se enfrenta a una presión cada vez mayor, a causa de la contaminación marina, el cambio climático, la acidificación de los océanos, la pesca ilegal, la desregulada y, también, el aumento de las temperaturas oceánicas.

Es llamativo que en 2002 la Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos acordara crear una red de áreas marinas protegidas y que, a pesar de la urgencia, no se llegara a alcanzar un acuerdo en su seno el año pasado para establecer dos nuevas áreas marinas protegidas en el mar de Weddell y en la Antártida Oriental.

Por todo ello, la designación de nuevas áreas marinas protegidas en la Antártida debe ser una prioridad para la Unión Europea y es un objetivo clave, tanto en la Estrategia sobre la biodiversidad como en la agenda de gobernanza oceánica internacional. Hay un consenso, además, internacional creciente, entre muchos países -se ha dicho aquí-: los Estados Unidos, Nueva Zelanda, Australia, Noruega, el Reino Unido.

Por tanto, debemos superar el estancamiento político existente. Y esta Resolución que debatimos hoy es un impulso necesario desde Europa para que estas áreas se designen finalmente.

Para ello, la Unión Europea debe hacer lo de siempre: asumir el liderazgo que tenemos. La Unión Europea y los Estados miembros deben intensificar los esfuerzos bilaterales y multilaterales, en particular con los países que están en contra. Lo ha dicho el comisario: Rusia y China -vamos a decirlo claro- son los que están en contra. Y, además, hay que convencerlos para que ambas áreas se designen este año; una decisión que mandaría una señal política muy fuerte de cara a la COP15 en China, para impulsar los objetivos ambiciosos en materia de biodiversidad a nivel internacional. Vamos a por ello.

Catherine Chabaud, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, Monsieur le Ministre, chers collègues, depuis mon arrivée au Parlement européen, je n'ai de cesse que de faire entendre la voix de l'océan et de faire comprendre l'importance des enjeux maritimes. Alors aujourd'hui, avec cette résolution, nous voulons faire entendre la voix de l'océan glacial Antarctique et soutenir la création indispensable de deux vastes aires marines protégées de 3 millions de kilomètres carrés.

Il n'y a qu'un seul océan. Sa partie australe, celle qui fait le tour du continent antarctique, joue un rôle majeur dans l'équilibre du climat et recèle des richesses qui assurent des services écosystémiques vitaux à l'humanité tout entière. Il est un bien commun de l'humanité. Avant de mettre un pied sur le continent antarctique, je l'ai contourné à deux reprises lors de mes deux tours du monde et j'ai ensuite parcouru l'une des îles subantarctiques, la Géorgie du Sud. Je peux témoigner de la richesse de ces mers, où l'on est accompagné sans cesse par les albatros.

En péninsule antarctique, le biologiste et plongeur que nous avons à bord a capturé des images époustouflantes, témoins de l'ingéniosité de la nature dans un environnement extrême. Mais depuis, les scientifiques ne cessent d'alerter: le climat de l'Antarctique se réchauffe trois fois plus vite que la moyenne mondiale. Les dernières analyses de carottes de glace montrent une contamination des glaces antarctiques par les microplastiques et les polymères. Les touristes sont de plus en plus nombreux, et la pêche au krill menace l'équilibre des populations de baleines et de manchots.

La création de ces aires marines protégées sous l'égide de la Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique est donc un enjeu de climat et de biodiversité. Mais c'est aussi un enjeu diplomatique et géostratégique qui lance un défi pour l'Union européenne. Sept États membres de l'Union et l'Union elle-même sont membres de la CCAMLR, qui en compte 26, et les décisions sont prises à l'unanimité. Or, deux pays, on l'a dit, la Chine et la Russie, se sont opposés à neuf reprises à la création de ces aires marines protégées. La présidente von der Leyen a fait de ces aires marines un objet-clé de ce mandat, et je souhaite lui apporter tout mon soutien et saluer votre propre engagement, Monsieur le Commissaire.

Après les déclarations du G7 et du dernier sommet UE-États-Unis, l'UE doit prendre le leadership pour convaincre les deux États récalcitrants, notamment la Chine, de l'avantage diplomatique qu'ils tireraient du fait de ne pas freiner la démarche, dans la perspective de la COP15. Tout comme l'appui des États-Unis avait été fondamental pour la création des premières aires marines protégées, l'Union européenne doit agir dans ces négociations. Je souhaite, pour conclure, remercier tous mes collègues, notamment Grace O'Sullivan, et leurs équipes, pour avoir travaillé ensemble à l'élaboration de cette résolution qui est la première du Parlement européen sur l'Antarctique.

Grace O'Sullivan, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, I am really proud to bring to Parliament today the resolution on the establishment of marine protected areas in the Antarctic Ocean. I am delighted that MEP Catherine Chabaud and I could work very hard on this resolution.

I caught my first glimpse of Antarctica from the deck of a Greenpeace ship, long before climate change was recognised by world leaders as an urgent crisis. I was utterly moved as an activist. I knew then the importance of this last great wilderness for survival on planet Earth.

In the European Parliament today, once again we recognise that Antarctica is a space of rich biodiversity. It's more threatened by climate change now than ever before. This resolution, which is co-signed by Members of almost every political colour, shows that Europe and all of her institutions are united behind the protection of Antarctica and over three million square kilometres of our oceans, as internationally recognised marine protected areas.

But this fight is not over yet. Despite Antarctica experiencing the warmest summers in history, some nations fail to see the urgent need for action. With today's resolution, my activism continues, joined by my colleagues here in Parliament.

Today, we send a strong message to those world leaders who continue to bury their heads in the snow: stand with us for Antarctica – show the world that activism works!

Bert-Jan Ruissen, *namens de ECR-Fractie*. – Voorzitter, geachte commissaris, verstoringen van het natuurlijke evenwicht in de wateren rond Antarctica kunnen ons onmogelijk koud laten. Als EU voelen we ons medeverantwoordelijk voor een goed beheer van de internationale wateren, en dus ook voor de wateren rond de Zuidpool, mede in het licht van het Protocol van Madrid.

Maatregelen zijn nodig om kwetsbare soorten zoals pinguïns en walvissen te beschermen, en dat op basis van de beste beschikbare wetenschappelijke gegevens en niet op basis van willekeurig gekozen en niet onderbouwde ronde getallen.

Met de voorliggende resolutie is echter iets vreemds aan de hand. Je zou verwachten dat het daarin alleen over Antarctica zou gaan, maar dat blijkt niet het geval te zijn. Opnieuw wordt in deze resolutie de biodiversiteitsstrategie van de Commissie ten tonele gevoerd en wordt er ingezoomd op de Europese wateren, terwijl we allemaal weten dat er nog steeds geen effectbeoordelingen zijn uitgevoerd en het dus zeer prematuur is om doelstellingen uit de biodiversiteitsstrategie nu al als uitgangspunt te nemen, zowel voor het eigen beleid in de Europese Unie als voor de aanpak in de internationale wateren.

In dat verband zou ik ook het belang van maatwerk willen beklemtonen. Je kunt niet voor alle wateren dezelfde aanpak hanteren. Wat in de Zuidelijke Oceaan wenselijk en mogelijk is, is in de EU misschien niet mogelijk en wenselijk. Bovendien, wat betekenen al deze plannen voor de visserman? Zeker in combinatie met alle andere ruimtelijke claims lijkt de 30 %-doelstelling voor onze Europese wateren mij echt te hoog gegrepen.

Als de EU wereldleider wil zijn, laten we dan realistische en goed onderbouwde doelen stellen, ook bij de Conferentie inzake biodiversiteit in Kunming later dit jaar.

Beschermde maritieme gebieden kunnen een functie vervullen bij de bescherming van de biodiversiteit, maar ze mogen geen doel op zich worden.

Anja Hazekamp, *namens de Fractie The Left*. – Voorzitter, geachte commissaris en minister, Antarctica en de Zuidelijke Oceaan waren de laatste ongerepte natuurgebieden op aarde, de laatste wildernissen. Wären, want hun talrijke en unieke ecosystemen staan onder druk door klimaatverandering, door vervuiling, overbevissing, oceaanverzuring en schadelijk toerisme.

En waarom laten we dit gebeuren? De tijd dringt om actie te ondernemen om dit gebied de bescherming te bieden die het zo dringend nodig heeft. Hoe kunnen we Antarctica behoeden voor verdere achteruitgang en de biodiversiteit een kans geven om zich te herstellen? Dat kan alleen door zijn nieuwe en bestaande natuurgebieden écht te beschermen. Dat betekent dat er in geen geval plaats is voor visserij, voor walvisjacht, voor diepzeemijnbouw, voor olie- en gaswinning, en zeker ook niet voor grote cruiseschepen en ongecontroleerd toerisme. Pinguïns, zeeleeuwen en orka's moeten ongestoord kunnen leven en de beschermde gebieden moeten ecologisch verbonden worden met duidelijke instandhoudingsplannen om deze unieke ecosystemen te redden.

Alleen met een strikte bescherming van het zuidpoolgebied verzekeren we de gezondheid van onze oceanen, zijn functie als koolstofput, en vergroten we de weerstand van deze mariene ecosystemen tegen de gevolgen van klimaatverandering.

En voorts ben ik van mening dat de Europese landbouw- en visserijsubsidies moeten worden afgeschaft.

Jytte Guteland (S&D). – Fru talman! Under våren kunde vi på fasansfulla satellitbilder se ett isblock större än Gotland bryta sig loss från Antarktis. Den globala upphettningen går snabbare vid polerna. På bara 30 år värmdes Antarktis upp med 1,8 grader. Antarktis är den sista obebodda världsdelen och har en oerhört varierande biologisk mångfald och en mängd rödlistade arter. I de antarktiska haven finns exempelvis hotad krill i basen av våra ekosystem.

Havet är inte bara en överlägsen kolsänka som absorberat 90 procent av temperaturökningen från den globala upphettningen. Havet är också avgörande för havsströmmarna och vi vet att ismältningen påverkar både temperatur och salthalt i havet. När isarna smälter snabbare kan det väldigt snabbt ändra klimatet ända till Sverige. Det är därför en självklarhet att Europaparlamentet nu ansluter till USA, Storbritannien och Australien med flera och tar ställning för nya skyddade havsområden utanför Antarktis. Det handlar om nästan en procent av världens hav, sex gånger större än Sverige i storlek, och det skulle vara en av de största naturskyddsåtgärderna i historien att lyckas med detta.

Att skydda de här ekosystemen är inte bara bra för djurlivet och havsströmmarna, det är också helt centralt för vetenskapen. Då Antarktis både är bättre skyddat, exempelvis från överfiske, och ligger före övriga världen i klimatkrisen kan forskarna få tillgång till att studera effekterna av den globala upphettningen. Och mer forskning behövs – 80 procent av havsbotten är ännu outforskad.

Det är dags att även EU lever upp till sin ledande roll och driver på internationellt för att skydda mer av Antarktis marina områden. Det får vara slut på brinnande hav och avbrutna isblock.

Pierre Karleskind (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, je voudrais remercier et féliciter les rapporteurs et rapporteurs fictifs, singulièrement ma collègue Catherine Chabaud et ma collègue Grace O'Sullivan, pour ce travail sur l'Antarctique. La préservation de l'Antarctique est vraiment un sujet qu'on aborde ici par un volet plutôt maritime – Monsieur le Commissaire, vous êtes là – et environnemental, mais c'est à l'évidence un sujet stratégique pour nous.

Stratégique, parce qu'en fait, on le voit, il y a un certain nombre d'États dans le monde qui ont une attitude prédatrice sur les ressources, prédatrice sur l'environnement, prédatrice sur les écosystèmes. Tout cela doit nous amener à nous mettre en perspective avec notre place dans le monde. Nous avons un outil extraordinaire dans l'Union européenne, c'est notre capacité à déployer cette recherche scientifique qui nous permet d'être présents et de développer, tout simplement, une diplomatie scientifique – une diplomatie qui nous permet, à nous les Européens, de dire: voilà l'avenir que nous pouvons tracer ensemble. Je crois que c'est ce que ce rapport nous propose: cette adaptation aux effets du changement climatique. C'est un élément qui va arriver de façon extrêmement importante. Utilisons notre leadership pour avancer sur tout ça.

Je conclurai simplement en vous disant qu'un réseau d'aires marines protégées serait tout à la fois un outil utile pour la présence de l'Union européenne sur cette scène globale, et évidemment utile pour le développement d'un respect de l'environnement qui nous tient tant à cœur.

Francisco Guerreiro (Verts/ALE). – Senhora Presidente, começo esta intervenção com o apelo do ambientalista e mergulhador português, Miguel Lacerda. A Antártida é um santuário de biodiversidade e esta deve ser protegida. E é na próxima reunião da Comissão para a Conservação da Fauna e da Flora Marinhas da Antártida que o mundo tem uma oportunidade para dar um passo decisivo para proteger a Antártida e o Oceano Sul. Porque? Porque este abriga ecossistemas extremamente ricos em vida selvagem e são áreas também fundamentais para a mitigação dos impactos das alterações climáticas.

A União Europeia e os Estados-Membros devem, assim, pressionar países como a Rússia e a China a aceitar a criação da maior zona marinha protegida do planeta. A diplomacia científica tem que servir o interesse comum e não ceder aos interesses nacionalistas e umbiguistas que travam este acordo. É tempo de agir e, Comissário Sinkevičius, todos contamos consigo.

Clara Aguilera (S&D). – Señora presidenta, señor comisario, señor ministro, sin duda la Antártida es una zona que hay que proteger por las razones medioambientales que han expuesto todos los oradores anteriores. Ahí están las múltiples razones. Por tanto, lo que pretendemos es que esta Resolución dé el respaldo y el apoyo político que espero supongan un impulso definitivo para la declaración de estas zonas marinas protegidas.

El océano Antártico es rico en vida marina, incluidas especies de interés para la industria pesquera como el krill o la merluza austral. Pero hay otras especies que se han pescado y se siguen pescando comercialmente en aguas de la Antártida sin que estén documentadas debidamente, como el pez hielo de caballa y el bacalao de roca antártico. Sigue existiendo una importante pesca ilegal en la zona.

La pesca solo debe llevarse a cabo con arreglo a dictámenes científicos sólidos si se quiere que esta sea sostenible a largo plazo. La merluza negra ocupa un papel predador fundamental en los ecosistemas antárticos. Poner en peligro alguna de estas especies puede tener consecuencias inesperadas para estos organismos. La pesca ilegal es un problema mundial que ha resultado difícil de eliminar y el océano Antártico es difícil de supervisar.

Por tanto, dado el aislamiento geográfico del océano Antártico y las duras condiciones meteorológicas, las operaciones de control de la zona resultan complejas y difíciles. Las actividades de pesca ilegal en la Antártida representan una seria amenaza para la pesca sostenible y la resiliencia de los ecosistemas marinos.

Por ello es tan necesario declarar estas zonas marítimas protegidas y así asegurar la conservación y recuperación del patrimonio natural y la biodiversidad marina en la zona.

Stéphane Bijoux (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Ministre, Monsieur le Commissaire, chers collègues, est-ce qu'un plaidoyer peut suffire pour le pôle Sud? Bien évidemment, non. Est-ce qu'il faut beaucoup plus qu'un plaidoyer? Absolument, oui. Oui, parce que sauver l'Antarctique est aujourd'hui une urgence absolue qui nécessite beaucoup plus que des mots. Il faut agir et il faut agir vite. Et c'est toute l'exigence de cette résolution que l'Europe doit porter comme un combat pour les générations futures.

Vous savez, les territoires européens les plus proches du pôle Sud, ce sont les Terres australes et antarctiques françaises. Là, des scientifiques et des militaires travaillent toute l'année dans des conditions difficiles, et je veux leur dire merci parce qu'ils sont beaucoup plus que nos ambassadeurs. Ils sont nos yeux et nos oreilles. Ils entendent craquer la banquise qui fond. Ils voient disparaître la biodiversité.

Les enjeux sont colossaux et je vais vous dire: l'Europe ne peut pas se contenter de constater. L'Europe doit s'engager et cet engagement doit être entendu au niveau mondial. Vous l'avez dit à plusieurs reprises, des puissances internationales convoitent ces territoires pour de mauvaises raisons. Il faut résister et construire ces zones marines protégées.

Au-delà de la géopolitique, aujourd'hui, la force et l'imminence du danger nécessitent et convoquent notre responsabilité. Le pôle Sud peut nous paraître loin, mais si l'Antarctique disparaît, c'est bien ici, au cœur de nos vies, que nous serons impactés. Et ce sont nos enfants que nous condamnerons.

Caroline Roose (Verts/ALE). – Madame la Présidente, j'aimerais commencer par remercier Grace O'Sullivan et Catherine Chabaud, qui sont à l'initiative de cette résolution sur la création d'aires marines protégées dans l'océan Austral. Cette résolution est cruciale, car face au blocage de la Chine et de la Russie, l'Union européenne se doit d'être unie. Les océans sont en première ligne dans la lutte contre le dérèglement climatique et constituent des réserves de biodiversité importantes, mais fragiles.

La création d'AMP dans l'océan Austral serait un outil puissant pour préserver les écosystèmes uniques de cette région particulièrement vulnérable. Pour qu'elles soient pleinement efficaces, il faut aussi apporter des réponses aux problèmes causés par le tourisme et par la pêche du krill, qui est à la base de la chaîne alimentaire de nombreuses espèces, dont le manchot, les baleines, les phoques et les poissons. J'espère que ces négociations seront couronnées de succès et qu'elles serviront de précédent pour renforcer la coopération internationale pour la protection de la biodiversité et notamment pour un accord global sur la biodiversité, au-delà des juridictions nationales. Pour renforcer notre crédibilité, il est aussi important de mettre en œuvre la stratégie biodiversité et de créer en Europe des aires marines protégées suffisamment nombreuses pour couvrir 30 % des eaux européennes.

Virginijus Sinkevičius, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members, Minister, thank you for this inspiring debate and for your encouraging support. I'm very pleased to see that there seems to be a broad agreement amongst most Members and groups of this House that we need to urgently step up our efforts to tackle climate change and the loss of biodiversity in one of the most vulnerable regions, which is the Southern Ocean. Your voices clearly reflect the calls of our citizens for more and decisive action on climate change and biodiversity loss.

Let me briefly reply to Mr Ruissen, who asked: what about the economic impact of closing fishing grounds and marine protected areas (MPAs) to fishing, including for our EU fisheries? I can be very clear on this. The actual impact on those MPAs on fishing activities is estimated to be very limited because the most productive fishing grounds are located somewhere else in the Southern Ocean, and large parts of this sea are covered by ice most of the year.

Be reassured in any case that our fishers active in the Southern Ocean are fully behind us in our objective to establish new marine protected areas. All EU goals that are established in the biodiversity strategy are driven by the best available scientific advice.

I can only reiterate what Commission President von der Leyen has said in her first State of the Union address when she committed the EU to use all its diplomatic strength and economic clout to broker an agreement on marine protected areas in the Southern Ocean.

I sincerely hope that I will be able to report on progress in this regard to the European Parliament after the 40th annual meeting of the Convention for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources, in October. I am confident that I can count on your full and continuing support for our common goal to establish new marine protected areas in Antarctica. The past has shown that if we join forces in the EU and between EU institutions, we can achieve a lot.

Anže Logar, predsedujoči Svetu. – Spoštovana predsedujoča! Cenjeni poslanke in poslanci! Komisar!

Kot sem dejal v uvodni razpravi, poleg zagona, ki ga je dal ministrski dogodek, ki ga je gostila Evropska unija, letos obeležujemo 60. obletnico pogodbe o Antarktiki.

Te okoliščine bi lahko pripomogle k temu, da bi se vse članice Konvencije o ohranjanju antarktičnih živih morskih virov strinjale s tem, da je nujno vzpostaviti dodatna morska zavarovana območja.

Priložnost za to bo tudi proces priprav na 15. zasedanje držav pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti, ki bo postavila svetovne cilje za biodiverzitet do 2030 in 2050, vključno z morskimi zavarovanimi območji.

Kot je že omenil komisar, znanstveniki menijo, da bi bilo potrebno vsaj 30 odstotkov svetovnih oceanov spremeniti v zavarovana območja, da bi dosegli učinkovite rezultate in pomagali obnoviti izčrpane ribje staleže. Skladno s tem si mora Evropska unija v odzivu na podnebne spremembe in izgubo biotske raznovrstnosti v arktičnih vodah še naprej prizadevati za vzpostavitev reprezentativne mreže morskih zavarovanih območij. To je bistveno za zaščito občutljivega ekološkega sistema na Antarktiki in vodah okrog nje.

Ob tej priložnosti želim tudi poudariti pomen, ki ga Evropska unija pripisuje večstranskemu sodelovanju v okoljskih zadevah na splošno in potrditi zavezanost Evropske unije večstranskim rešitvam za svetovne izzive na področju ohranjanja naravnih virov in biodiverzitet vključno s tistimi, ki jih prinašajo podnebne spremembe.

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet morgen, Donnerstag, 8. Juli 2021, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Sirpa Pietikäinen (PPE), kirjallinen. – Maapallon napa-alueet on varattava rauhalle ja tieteelle. Ilmastomuutoksen myötä lämpeneminen on voimakkaampaa maapallon napa-alueilla aiheuttaen vakavia ympäristöongelmia. Napa-alueet ovat erityisiä ja herkkiä alueita, jotka ovat erityisen haavoittuvaisia mahdollisille ympäristöhaitoille. Toimilla on kiire. Napa-alueet lämpenevät jopa kolme kertaa nopeammin kuin maapallo keskimäärin. Esimerkiksi Etelämantereen arvioidaan lämmenneen lähes kolme astetta viimeisen 50 vuoden aikana. Ilmastomuutoksen lisäksi paine luonnonvarojen käyttöön kasvaa. Etelämannerta koskevan sopimuksen Madridin pöytäkirjassa määritellään alue ”rauhalle ja tieteelle omistetuksi luonnonsuojelualueeksi” ja tällaisena se on säilytettävä. Kaikki yritykset rikkoa tätä sopimusta on tuomittava. Tässä päätöslauselmassa parlamentti tukee kahden uuden merellisen suojelualueen perustamista, joiden yhteenlaskettu koko olisi noin 3 miljoonaa neliökilometriä. Asiasta neuvotellaan parhaillaan Etelämantereen meren elollisten luonnonvarojen suojelukomissiossa (CCAMLR). Vastaava rauhalle ja tieteelle omistettu luonnonsuojelualue pitäisi kehittää myös arktiselle alueelle. Kasvavien käyttöpaineiden takia tällä on kiire, ja EU:n tulisikin ottaa arktisessa politiikassa vahva rooli. Suojelualueilla olisi tärkeä rooli maailmanlaajusten biodiversiteetti- ja ilmastositoumusten täyttämisessä. Olen jo pitkään ajanut erityistä arktista ympäristövaikutusten arviointia, joka käyttää hankkeiden vaikutusten arvioinnissa pidempää aikaväliä ja ottaa myös huomioon vaikutusten kerrannollisuuden sekä alkuperäiskansojen oikeudet alueen käyttöön.

Komissiolta on odotettavissa loppuvuodesta arktista ulottuvuutta koskeva yhteinen tiedonanto.

24. Översyn av den makroekonomiska lagstiftningsramen (debatt)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Margarida Marques im Namen des Ausschusses für Wirtschaft und Währung über die Überprüfung des makroökonomischen Rechtsrahmens mit dem Ziel einer besseren Wirkung auf die Realwirtschaft in Europa und einer größeren Transparenz der Entscheidungsfindung und der demokratischen Rechenschaftspflicht (2020/2075(INI)) (A9-0212/2021).

Margarida Marques, Relatora. – Senhora Presidente, Senhor Comissário, Conselho, Colegas, o debate da governação económica é um debate difícil e tendencialmente gerador de divisões, mas exige consensos para ser bem-sucedido. Iniciar este debate com posições definitivas à partida ter-nos-ia deixado sem margem de manobra e teria sido condenar este debate ao fracasso.

Levámos tempo a chegar aqui. Obrigou-nos a um enorme esforço responsável na procura de soluções comuns durante quase um ano. Ouvimos especialistas, políticos, organizações europeias e internacionais provenientes de diferentes campos do pensamento político académico. Este debate interno permitiu-nos construir progressivamente uma compreensão alargada sobre os desafios da governação económica da União, mas também entender as posições que se desenham, das mais consensuais às mais minoritárias.

Por isso deixo aqui um enorme agradecimento aos relatores-sombra. Discutimos posições divergentes. Procurámos sempre encontrar as melhores soluções que permitam um quadro de governação económica que funcione e seja credível, assente em fundamentos económicos sólidos e com uma visão de futuro. É isso que os cidadãos esperam de nós.

Agradeço também a excelente colaboração das equipas das diferentes famílias políticas e ao secretariado da Comissão e aos colegas da AFCD. Recomendamos à Comissão Europeia que reabra o debate público que ficou suspenso com a ativação necessária da cláusula de escape. Aguardamos a seguir as iniciativas legislativas necessárias. O Parlamento, com este relatório de iniciativa, estabelece hoje uma posição que condiciona o quadro político para este debate. Com as orientações políticas que definimos a Comissão está em condições de adotar propostas ambiciosas, realistas e que reúnam consenso. Temos provado que esta estratégia tem reforçado o poder do Parlamento. Fizemo-lo já com a resposta europeia à crise. Fizemo-lo com a negociação do Quadro Financeiro Plurianual onde a unidade do Parlamento foi decisiva.

As regras atuais são complexas e opacas. Provaram ser ineficazes e não são cumpridas. As sucessivas alterações e interpretações tornaram-nas mesmo incompreensíveis. A pandemia tornou isso ainda mais visível. Temos que nos dotar dos mecanismos necessários para que a União possa fazer face aos desafios europeus, atuais e futuros. É isso que faz este relatório.

A resposta europeia à crise está a procurar proteger os mais vulneráveis, o emprego, as empresas em setores estratégicos e ambiciona relançar uma economia mais verde, mais digital, mais justa. Mas o impacto da crise nas economias é bem visível com crescentes desigualdades e a incerteza permanece.

A confiança por parte dos cidadãos aumentou e não podemos desapontá-los. Para já a cláusula de escape está em vigor até ao final de 2022. Dá-nos assim uma janela de oportunidade de um ano para politicamente nos posicionar-nos sobre as novas regras de governação económica. Vamos ter já novas regras em vigor aquando da desativação. Uma coisa é certa, as orientações das novas regras devem estar definidas para conferir previsibilidade aos Estados-Membros e os Estados-Membros têm de ter capacidade total para usar completamente a resposta europeia à crise. Desde logo, o Next Generation EU. Sabemos que foi criado como um instrumento único, mas não podemos ignorar o seu valor acrescentado europeu.

A Comissão tem de explorar todas as potencialidades de todos os instrumentos criados na resposta europeia à crise. Por outro lado, tem que fazer uso de toda a flexibilidade do atual quadro assegurando ajustamentos específicos por país. A interrupção prematura do apoio das políticas monetárias e orçamentais bloquearia a recuperação e isso nem os governos, nem os parceiros sociais, nem os cidadãos conseguiriam entender. Seria alimentar aqueles que combatem a União Europeia e as democracias europeias.

Temos que rever o Pacto de Estabilidade e Crescimento, ancorado nos objetivos de longo prazo da União Europeia, assente num quadro institucional resiliente com um novo entendimento sobre a sustentabilidade da dívida. Por isso é necessária uma noção mais dinâmica da dívida, assegurando trajetórias de redução diferenciadas por país. Em vez de nos fixarmos apenas nos rácios de dívida, o que se tem traduzido frequentemente num travão ao crescimento, temos de nos focar em assegurar sustentabilidade das dívidas soberanas e crescimento sustentável e inclusivo alinhado com os compromissos europeus.

O Pacto de Estabilidade e Crescimento não pode ser um travão ao investimento e à criação de emprego, ao crescimento. Investimento de qualidade traduz-se em qualidade das finanças públicas e a qualidade das finanças públicas melhora a sustentabilidade no longo prazo da dívida e melhora o crescimento potencial das economias.

Uma reflexão profunda sobre como e quem toma as decisões é necessária. Ao Parlamento cabe uma maior capacidade na definição das orientações de política económica. O Semestre Europeu tem vindo a evoluir ao longo dos anos, mas não há política económica que sobreviva se esta não refletir os compromissos do Pacto Ecológico Europeu, ODS e Pilar Social.

Cabe agora à Comissão Europeia ser ambiciosa e realista. Cabe ao Conselho acabar com os seus pequenos clubes e construir um espírito de confiança mútua. Cabe a todos nós assegurar que a revisão do quadro legislativo macroeconómico o torna mais simples, mais transparente, mais democrático e com maior apropriação por parte dos Estados-Membros, assente num método comunitário que promova o crescimento económico sustentável e inclusivo. Em vez de termos um quadro orçamental perfeito na teoria temos de construir uma política orçamental que funcione na prática.

Virginijus Sinkevičius, Member of the Commission. – Madam President, honourable Members, let me start by warmly congratulating honourable Member Marques on this excellent report, which is a timely contribution to the review of the EU economic governance framework. As you know, we had originally launched a public consultation in February 2020, but had to put it on hold due to the onset of the pandemic. We have stated that we will relaunch the consultation when the economic recovery takes hold.

We welcome the large support that this report has received in the Committee on Economic and Monetary Affairs (ECON). This shows the cross-party support that exists on the importance of reviewing the economic governance framework, not least our common fiscal rules. It is also comforting that you succeeded to achieve broad convergence on this complex issue. The ECON Committee has produced a very rich report, and in the interest of time I will limit myself to a few key remarks.

First, I am glad to note that the Commission and the ECON Committee entirely agree on the near-term priorities for fiscal policy, namely to continue an expansionary fiscal stance for as long as is needed to support the recovery as well as the necessary transition of our economies, followed by a reorientation of fiscal policies aimed at fiscal sustainability in the medium term. This is entirely in line with the recent guidance that we provided to Member States on 2 June.

Second, on the fiscal rules, the report correctly highlights the sharp increase in public debt in the EU since the start of the pandemic and the need to ensure country-specific pace of debt reduction that safeguards both fiscal sustainability and sustainable inclusive growth.

We are not there yet, but once the health situation is fully under control and the economic recovery has taken hold, Member States will indeed need to achieve a gradual and credible reduction of high public debt pressures, creating buffers for future needs and challenges.

However, and turning to my third point, when the time comes for this gradual fiscal consolidation, we will need to avoid a mistake from the last crisis, which was to allow the burden of fiscal consolidation to fall on public investment. The Recovery and Resilience Facility (RRF) will play a key role in this regard but Member States must also seek to protect nationally financed public investment without jeopardising debt sustainability. The fiscal guidance that we recently provided to Member States contains elements that go in this direction.

The report rightly stresses that further efforts are needed to improve the quality of public finances so as to improve the country's long-term debt sustainability and enhance the long-term growth potential. It is highly relevant to reflect how the EU's economic governance framework could contribute to that.

Let me turn to the macroeconomic imbalance procedure (MIP), which is another major element of our economic governance framework. The MIP widened the scope of our surveillance beyond fiscal policies to cover other potential sources of macroeconomic imbalances such as large current account imbalances, deteriorating competitiveness, high private debt housing bubbles or fragile banking sectors. The COVID-19 crisis has made some of those aspects even more relevant.

There are indeed some challenges around MIP implementation, on which we are collecting views. For instance, as highlighted also in our review, the policy traction of the MIP has declined over time and some imbalances are only gradually being reduced.

The report rightfully puts a specific emphasis on the euro area dimension. In recent years the Commission already paid more attention to this such that all countries contribute to the rebalancing and their efforts are mutually reinforcing for the benefit of the area as a whole. In addition, the COVID-19 crisis has called for a stronger forward-looking perspective in our MIP surveillance, which we have pursued for this past year given the very unusual economic circumstances and exceptional uncertainty.

To conclude, let me once again thank honourable Member Marques for this excellent and thought-provoking report. I look forward to hearing your views.

Luděk Niedermayer, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, good evening first of all. I guess almost everything was said, so just a few remarks. So first of all let me thank the rapporteur and shadow rapporteurs for their cooperation and willingness to find the compromise. Let me also suggest that the involvement of experts in our work helped us to build bridges and find the agreement. And also let me appreciate the great work of our negotiating team.

This is important product of the European Parliament. And if it will be approved tomorrow, I guess this will help us to set a position on a very important matter that will be, as we've heard, very soon on the agenda of the Commission.

I believe that we need a change of our macroeconomic and fiscal framework. And I believe this report can help us to succeed in this effort.

This report is not directly linked to the COVID crisis, as we have seen that even the current framework provides sufficient flexibility to deal even with such unusual circumstances, and tragic. However, it has been apparent that the current rules are too complex and are suboptimal due to reliance on unobservable variables. And so that's why we need to review the framework rather soon, ideally before the escape clause is deactivated.

In proposing new frameworks, we should reflect the lessons we learned from the past: make the framework much more transparent, more simple, and make sure that Member States better comply with the agreed rules.

An essential part of this effort is to ensure, in short, that the variable that will be targeted will be under full control of the governments. Unfortunately, this is not the case for now, and that's why we really need to work on the better framework.

The framework also must allow Member State to execute strong anti-cyclical policy in case of need, where expansionary budget policy, in bad times, will obviously be balanced by increased savings in the good times. Also, creating fiscal buffers for bad situations or crises must be part of the responsible policy tool.

I am pleased to see that we found strong support to base our recommendation on the proposal of the European Fiscal Board, which sets growth of expenditures as a key variable to reach the ultimate goal that is debt sustainability.

I believe that this framework will be a significant improvement compared to the current situation, and it will contribute to the sustainability and stability of the EU economy, which can easily be harmed by irresponsible and unsustainable fiscal policy of the Member States. Thank you very much and I hope you support the report.

Jonás Fernández, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, señor comisario, en primer lugar, me gustaría felicitar a Margarida Marques y al conjunto de ponentes alternativos de este Parlamento que han negociado y acordado un documento importante, muy relevante, y, además, oportuno; un documento que, sin duda, viene a reconocer que no podemos volver a las reglas fiscales del actual Pacto de Estabilidad, del *six-pack*, del *two-pack*, del tratado de gobernanza fiscal...

Porque, ciertamente, cuando acabemos, cuando veamos finalmente el fin de esta crisis, los niveles de deuda pública serán tan elevados que pretender reducirlos al 60 %, al ritmo que las actuales reglas imponen de una veintea parte cada año, realmente es imposible y hay que reconocerlo. No podemos pretender avanzar a esa velocidad cuando la crisis termine.

Y yo creo que este informe reconoce esta evidencia y además aprovecha el momento actual, en que no estamos aplicando el Pacto de Estabilidad y Crecimiento, para adelantar una reforma de esas reglas; unas reformas que deben, en primer lugar, mejorar la capacidad de inversión de las administraciones públicas. Tenemos por delante la transición climática, la transición digital y la mejora de las condiciones sociales para reducir la pobreza y la desigualdad que esta crisis está creando. Y, además, necesitamos también dotar al conjunto de nuestras políticas fiscales de un mayor grado de capacidad anticíclica. Lo habíamos visto en crisis pasadas y lo vemos en la actual. Con las actuales reglas no podemos hacer política anticíclica y por eso se ha puesto fuera de circulación durante un tiempo el Pacto de Estabilidad, pero, sobre todo, por eso hemos acordado la creación del Next Generation EU, un instrumento para financiar la inversión de manera colectiva.

Y yo creo que el futuro del Next Generation EU está muy entrelazado con el debate sobre las reglas fiscales, porque no se puede entender qué normas vamos a aplicar a los Estados para aplicar políticas anticíclicas si no reflexionamos sobre el futuro del Next Generation EU. Y la propuesta de este informe, que han liderado Margarida Marques y el resto de ponentes, es oportuna, apunta a hacer análisis individualizados de la sostenibilidad de la deuda, con un instrumento de control, y espero que la Comisión y el Consejo escuchen este informe, lo lean y empiecen ya ese debate tan necesario para los ciudadanos europeos.

Billy Kelleher, *thar ceann an Ghrúpa Renew*. – A Uachtaráin, agus costas eacnamaíoch phaindéim Covid-19 á ríomh againn, is ceart go nglacfaidh Parlaimint na hEorpa seasamh láidir agus uaillmhianach maidir leis an athbhreithniú ar an gcreat rialachais eacnamaíoch.

Tá obair mhór déanta ag rialtais an Aontais agus na mBallstát chun cabhrú lenár ngeilleagar comhchoiteann. Mar sin féin, ní mór dúinn a chinntiú go ndéanfar an tacaíocht airgeadais sin a tharraingt siar go réidh agus go cúramach. Ní mór dúinn leanúint leis an dlúthpháirtíocht láidir atá á léiriú againn le cúig mhí dhéag anuas, ionas nach bhfágfar aon Bhallstát ar lár.

Is maith atá a fhios ag mo thír féin cad a tharlaíonn nuair a dhéantar dearmad ar an dlúthpháirtíocht le linn géarchéim eacnamaíche. San fhadtearma, san athbhreithniú ar an gcreat maicreacnamaíoch, ní mór breis solúbthachta a chinntiú do na rialtais náisiúnta ionas go mbeidh siad in ann infheistiú i dtionscadail phoiblí a bhfuil géarghá leo. Ní mór dúinn infheistiú i dtodhchaí ár dtíortha agus inár saoránaigh. Thar aon rud eile, is féidir linn é seo a dhéanamh agus san am céanna, críonnacht agus freagracht fhioscach a chinntiú.

Ar deireadh, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghabháil leis an Rapóirtéir Margarida Marques, agus lena hoifig, as a cuid oibre crua agus a hoscailteacht.

Karima Delli, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, mes chers collègues, nous vivons une «polycrise»: une crise sanitaire, une crise écologique, une crise sociale, une crise économique. Ainsi, nous voyons que les perturbations économiques des dernières années ont mis en évidence notre besoin de réformer notre cadre macroéconomique, entre autres concernant les politiques budgétaires. Tout le monde vous le dira. L'ensemble des observateurs, des observatrices, des experts et des expertes, les politiques, les universitaires, tous s'entendent sur ce point.

Nous nous apprêtons à voter demain le rapport d'initiative de M^{me} Marques sur le cadre de gouvernance économique de l'Union européenne. Ce texte est important, car il envoie – et il doit envoyer – un signal fort à la Commission européenne qui doit débiter prochainement le travail sur la révision des règles budgétaires et du cadre macroéconomique de manière générale. On peut se satisfaire, dans les projets de compromis qui ont été adoptés en commission des affaires économiques et monétaires du Parlement, qu'une majorité appelle à une fin des règles budgétaires actuelles. Elles sont en effet illisibles, incompréhensibles pour les citoyens et les citoyennes européens, mais également inadaptées. Je le redis: inadaptées aux défis auxquels nous devons faire face – je pense à l'urgence climatique et surtout à l'urgence sociale. On peut se féliciter de l'inclusion de nouveaux critères, notamment des critères qualitatifs – enfin! – et pas seulement quantitatifs, pour des politiques économiques qui devront être menées par les États.

Les ambitions portées par ce rapport doivent cependant être plus fortes, raison pour laquelle j'ai déposé des amendements, avec 70 collègues. Trois amendements, pour tenter d'améliorer ce rapport – je vais très vite, excusez-moi, Madame la Présidente. Les investissements verts et sociaux: hop! exclus des déficits. Plaidons pour de nouveaux indicateurs: la pauvreté, les accords de Paris. Mais nous devons aussi appeler à l'inclusion du mécanisme européen de stabilité dans l'ordre juridique de l'Union, parce que le Parlement européen aura enfin droit au chapitre.

Mes chers collègues, j'espère que vous allez soutenir ces amendements parce qu'il est grand temps que ce Parlement envoie une ambition forte sur ces questions macroéconomiques. Alors demain, ce texte est à portée de main et c'est le texte final que tout le monde attend.

La Présidente. – Vous avez dépassé votre temps de parole d'une minute entière, c'est vraiment une exception.

Eugen Jurzyca, za skupinu ECR. – Vážená pani predsedajúca, je taká doba, že v správe o preskúmaní makroekonomického legislatívneho rámca z výboru ECON, teda v správe, ktorá sa do veľkej miery týka reformy fiškálnych pravidiel v Európskej únii, sa slovo konsolidácia spomína len jediný raz, aj to iba v následnom slovnom spojení, citujem: „Európsky parlament žiada zabrániť predčasnej konsolidácii verejných financií.“ Koniec citátu. Akoby sme naozaj uverili tomu, že rastúci verejný dlh je trvalým zdrojom rastu bohatstva a ako by sme už aj prestali hovoriť to, čo sa ešte zvyklo hovoriť pred touto krízou, že v dobrých časoch je potrebné dlh znižovať. Súhlasím s tým, že konsolidáciu treba načasovať na obdobie dobrých časov po pandémie, teda keď sa obnoví stabilný ekonomický rast. Ale príprava konsolidačných plánov v členských štátoch by mala prísť už dnes, aby sme hneď po deaktivácii všeobecnej únikovej doložky boli pripravení konsolidáciu spustiť. Vlády by už dnes mali identifikovať konkrétne konsolidačné opatrenia, ktoré dlhodobo zvýšia udržateľnosť verejných financií. Základom takéhoto zoznamu by mala byť identifikácia neefektívnych výdavkov, inak bude poučením z tejto krízy iba to, že vyšší verejný dlh dnes znamená vyššie dane zajtra.

Keďže správa výboru ECON nevyzýva členské štáty na prípravu konsolidácie, nemôžem ju podporiť.

Martin Schirdewan, im Namen der The Left-Fraktion. – Frau Präsidentin! Die europäische Schuldenbremse verhindert die nötigen staatlichen Investitionen, um die EU-Mitgliedstaaten krisenfest und zukunftsfähig zu machen. Und eigentlich, geschätzte Frau Berichterstatterin, stimmen wir auch darin überein, dass die EU die existierenden Schuldenregeln endlich hinter sich lassen muss. Es braucht eine aktivere Finanzpolitik, um die Pandemie und ihre Folgen zu bewältigen und um die Kosten der Krise nicht wieder auf die breite Masse der Bevölkerung abzuwälzen, wie es nach der Finanzkrise mit der unbedingten Durchsetzung der Sparpolitik geschehen ist.

Allein Deutschland hat derzeit einen Investitionsbedarf von geschätzt 450 Milliarden Euro. Und die Pandemie hat uns die Mängel in der öffentlichen Infrastruktur und der öffentlichen Daseinsvorsorge mit ganzer Härte vor Augen geführt. Die Quittung für diese falsche Politik haben wir erhalten, als unsere Pflegekräfte in unterbesetzten, unzureichend ausgestatteten Intensivstationen um jedes einzelne Leben haben kämpfen müssen.

Die Pandemie hat aber auch die digitale Spaltung der Gesellschaft offenbart. Wo angemessenes Internet und die Technik fehlt, werden die Menschen abgehängt sein. Das digitale Zeitalter ist bereits vor zehn Jahren angebrochen. Wir müssen aber jetzt in digitale Teilhabe, in Bildung und Arbeitsplätze investieren, denn keiner darf beim digitalen Umbau von Wirtschaft und Gesellschaft zurückgelassen werden.

Leider wurden die ursprünglich sehr progressiven Positionen des Berichts im Zuge der Verhandlungen stark ausgehöhlt. Trotz positiver Elemente wie einer möglichen Ausnahmeregel für einige wachstumsfördernde Investitionen hält der Bericht an den verrosteten Schuldenregeln des Maastrichter Vertrags fest und auch an der konservativen Wirtschaftspolitik des Europäischen Semesters.

Ich fordere, die Maastrichter Regeln endlich der Geschichte angehörig sein zu lassen und das EU-Regelwerk fit für die Zukunft zu machen. Wagen wir einen Solidaritäts- und Zukunftspakt für die EU zur Förderung staatlicher Investitionen. Ich danke für Ihre Aufmerksamkeit.

Enikő Győri (NI). – Elnök Asszony! Az Európai Unió ezúttal végre nem megszorításokkal válaszolt egy gazdasági válságra. Magyarország 2010 óta már ezt az utat járja, bár korábban sokan kritizálták érte. Ma viszont már mindenki elfogadja, hogy beruházásokra és strukturális reformokra van szükség a versenyképességhez és a fenntartható növekedéshez. De azért nem kellene átesni a ló túloldalára. A helyreállítási eszköz közös hitelfelvétellel való finanszírozása nem jelenthet precedenst. Nem élhetünk ugyanis a jövő nemzedékek terhére.

A baloldal a költsékezést a hitelfelvételen túl adóemeléssel akarja finanszírozni. Tisztelt baloldali képviselőtársaim, gazdasági válság után vagyunk. A minimumadó adóemelést hozna, amely növelné az állampolgárok terheit, és csökkentené Európa versenyképességét. Mindkettő lassítaná a gazdasági kilábalást, tehát ez egy teljesen rossz irány.

Végezetül hadd kérjem a Bizottságot arra, hogy ne vigyen ideológiát oda, ahol annak nincs helye. A Helyreállítási Alap pénzét minél hamarabb juttassa el a tagállamoknak, hogy mindenhol megindulhasson a fejlesztési tervek végrehajtása.

Lídia Pereira (PPE). – Senhora Presidente, a Europa está no bom caminho. As previsões económicas de hoje são animadoras, mas a realidade ainda é muito diferente de país para país. Enquanto uns Estados-Membros crescem acima de 7 %, outros, como Portugal, ficam aquém da média europeia.

Os governos nacionais têm de fazer a sua parte. Não precisamos da propaganda sobre bazucas, dinheiro europeu, mas de iniciativas concretas para melhorar o investimento público, potenciar o investimento privado e criar mais empregos. A cláusula de derrogação geral do Pacto de Estabilidade e Crescimento é um mecanismo de flexibilidade importante. Temos mais um ano e meio para tirar o melhor partido destas condições. Mas não podemos ficar por aqui, temos de aproveitar esta oportunidade para reformar a governação económica.

Em primeiro lugar, a dívida pública. Precisamos de um mecanismo que tenha por base o controlo da despesa pública com atenção à realidade concreta de cada país. A vacina para o vírus da dívida é uma política orçamental responsável, com despesa inteligente e abaixo dos níveis de crescimento.

Em segundo lugar, o défice orçamental. Precisamos de critérios claros e transparentes sobre o controlo dos défices. Avaliar apenas números e percentagens vale pouco, cativações e medidas extraordinárias, por exemplo, garantem números mais baixos, mas não significam uma redução estrutural.

Em terceiro lugar a política fiscal. A fiscalidade é da competência dos Estados-Membros, mas a fraude e a evasão fiscal ou o branqueamento de capitais são fenómenos que não conhecem fronteiras. Precisamos de mais cooperação e coordenação para melhorar os nossos sistemas tributários e libertar os europeus de cargas fiscais que ameaçam a competitividade das nossas economias.

Caros Colegas, não tivemos muito tempo para responder à emergência sanitária, mas fizemo-lo. Não temos muito tempo para relançar as nossas economias, mas façamo-lo.

Joachim Schuster (S&D). – Frau Präsidentin, meine sehr verehrten Damen und Herren! Ich glaube, wir brauchen dringend eine Reform der Fiskalregeln, und zwar bevor die alten Regeln wieder in Kraft gesetzt werden. Warum? Die Aussetzung der alten Regeln hat es uns ermöglicht, energisch gegen die wirtschaftlichen Folgen der Pandemie vorzugehen. Eine verfrühte Rückkehr zu den alten Regeln, insbesondere zu dem Schuldenstandsziel von 60 Prozent des BIP, würde katastrophale wirtschaftliche Auswirkungen haben. Viele Mitgliedstaaten wären gezwungen, den Aufschwung abzuwürgen, bevor er richtig Fahrt aufgenommen hat. Drängende öffentliche Investitionen könnten nicht mehr finanziert werden.

Aber wir brauchen weiterhin eine offensive öffentliche Investitionspolitik, um den Aufschwung zu stabilisieren, um die Arbeitslosigkeit zu reduzieren und um die Herausforderungen des Klimawandels anzugehen. Manche Konservative, auch hier im Haus, diffamieren eine solche Politik als unverantwortliche Schuldenmacherei. Das ist schlicht Unsinn. Auch Staatsverschuldung ist unschädlich, wenn der erforderliche Schuldendienst in einem vernünftigen Verhältnis zu den Einnahmen steht. Und dafür kann man auch mit veränderten Fiskalregeln sorgen.

Caroline Nagtegaal (Renew). – Voorzitter, toen de wereld vorig jaar met een schok tot stilstand kwam, was een van de grootste vragen of de Europese landen wel in staat zouden zijn om op zeer korte termijn de economische steunmaatregelen te nemen die nodig waren om de bedrijven overeind te houden en opdat mensen hun baan zouden behouden. En we hebben gezien dat de landen inderdaad alles op alles hebben gezet om dat voor elkaar te krijgen. De lidstaten hebben verregaande solidariteit getoond, bijvoorbeeld ook door het tijdelijke coronaherstelfonds.

En mede dankzij die zeldzame maar zeer noodzakelijke uitzonderingen op de begrotingsregels is het ons gelukt om onze economie staande te houden. Nu we in Europa zicht hebben op het einde van de pandemie en we voorzichtig kunnen spreken over economisch herstel, mogen we niet vergeten dat juist jarenlang verstandig begrotingsbeleid ervoor heeft gezorgd dat we vorig jaar de financiële ruimte hadden om die uitzonderlijke maatregelen te kunnen nemen. De coronapandemie heeft bewezen dat het loont om een appeltje voor de dorst te bewaren. Het is in die context dan ook ongelooflijk van belang dat we de verbruikte buffers weer gaan opbouwen zodra dat kan, en dat de nationale schulden weer worden teruggebracht naar het behapbare niveau.

Voorzitter, dat is precies waar dit verslag toe oproept: verstandige manieren om duidelijke begrotingsregels weer leidend te laten zijn. En ik begrijp, voor iedereen – net nu we onze vrijheid weer een beetje terugkrijgen, en net nu het einde van de veelgenoemde tunnel weer in zicht is – dat verstandig en juist begrotingsbeleid niet het eerste is waar we dan aan willen denken.

En toch wil ik er graag op hameren dat we die draad weer moeten oppakken, zodat we kunnen garanderen dat we ook toekomstige economische stormen het hoofd kunnen bieden.

Sven Giegold (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! In der Tat, der Aufbau von Schulden und Defiziten nach zwei großen Krisen macht vielen Menschen Sorgen. Das ist verständlich. Und gleichzeitig gilt auch, dass eine Währungsunion und auch die EU gemeinsame Fiskalregeln brauchen. Doch wenn diese Fiskalregeln, die wir jetzt haben, jetzt wieder angewendet werden, würden sie Zukunftsinvestitionen, die wir genauso dringend brauchen, ab. Und zweitens würden sie für die hochverschuldeten Länder in eine Katastrophe führen.

Deshalb dürfen die derzeitigen Maastricht-Regeln, so wie sie jetzt sind, nicht bleiben. Es ist ein Zeichen der Vernunft, dass es hier im Europäischen Parlament jetzt gelungen ist, einen breiten Kompromiss zu schmieden. Und ich hoffe, dass alle Abgeordneten und die Parteien, die diesen Kompromiss jetzt mittragen, diese Debatte auch in ihre Mitgliedstaaten tragen. Denn gemeinsame, nachhaltige Finanzpolitik ist ein wichtiges Markenzeichen der EU und darf nicht auf Kosten einzelner Staaten zur nationalen Parteipolitik in einigen Ländern missbraucht werden.

Michiel Hoogeveen (ECR). – Madam President, as the late US President, John Tyler, once said, ‘wealth can only be accumulated by the earnings of industry and the savings of frugality.’ It is the bedrock on which our societies were built. But it seems today that these principles no longer hold any value. After the 2008 financial crisis and the 2010 European debt crisis, we made a promise to ourselves: from now on, things would be different. Fast forward to 2021, and the most important questions on the minds of our policymakers and central bankers seems to be: when can we all go shopping again?

So we find ourselves in a situation where interest rates are cut to zero and government debt is exploding. Saving for a rainy day becomes unprofitable, pensions evaporate and housing prices are skyrocketing. Our policymakers do not care. For them, it's about the short-term gain. We need to spend, we need to borrow and we need to speculate.

And why reform our economies? They've just set up a Next Generation EU programme for Member States who have trouble financing their deficits. The so-called required reforms are a mushy concept. It is a fund which indeed should be called ‘next generation’, since they are the ones paying for it. I call it ‘Debt Generation EU’.

For the ones paying attention it is as clear as a bell: we are borrowing to the hilt; we are over-leveraging capital; and we're avoiding painful, but necessary, choices. It is a bankrupt business model and it is high time we start reconsidering it.

Δημήτριος Παπαδημούλης (The Left). – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, τριάντα χρόνια μετά είναι ανάγκη να αλλάξουν οι κανόνες του συμφώνου σταθερότητας για τα ελλείμματα και το χρέος, να αλλάξουν τα κριτήρια του Μάαστριχτ. Πρώτον, για να διευκολύνουμε την ανάκαμψη της οικονομίας, ενισχύοντας τις επενδύσεις. Δεύτερον, για να μειώσουμε τις εντεινόμενες ανισότητες που απειλούν με κρίση συνοχής το ευρωπαϊκό οικοδόμημα. Και τρίτον, για να αποφύγουμε έναν νέο γύρο μονόπλευρης λιτότητας και κρίσης χρέους στον ευρωπαϊκό Νότο, που απειλεί όχι μόνο τον ευρωπαϊκό Νότο αλλά ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση και την ευρωπαϊκή συνοχή. Όσο διαρκεί λοιπόν η αναστολή του συμφώνου σταθερότητας, πρέπει να βρούμε νέους, πιο ρεαλιστικούς, πιο απλούς, πιο διορατικούς και ευέλικτους κανόνες για τα ελλείμματα και τα χρέη, και να προσθέσουμε και νέους δείκτες, κοινωνικούς και κλιματικούς. Η έκθεση της κυρίας Marques, παρότι αποδυναμώθηκε από τροπολογίες και πιέσεις από τα δεξιά, ανοίγει μια συζήτηση. Καιρός είναι και η Επιτροπή να την προχωρήσει και να μην την αναβάλλει μέχρις ότου βγουν τα αποτελέσματα των γερμανικών εκλογών.

Othmar Karas (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, meine Damen und Herren! Eine erfolgreiche Zukunft Europas braucht mehr Respekt im Umgang miteinander, mehr Willen zur Zusammenarbeit, auch wirtschaftspolitischer und fiskalpolitischer Zusammenarbeit.

Mit den rund 70 Empfehlungen wollen wir als Europäisches Parlament das gemeinsame Regelwerk weiter verbessern und legen diese Empfehlungen auf den Tisch. Satte 45 Milliarden Euro Mehrwert an Wirtschaftsleistung pro Jahr könnte allein eine engere fiskalpolitische Koordinierung laut Schätzungen des Wissenschaftlichen Dienstes des Europäischen Parlaments bringen.

Das kann aber nur gelingen, wenn alle Mitgliedstaaten die beschlossenen Reformempfehlungen auch umsetzen. Und das tun sie nicht. Mehr als 50 Prozent aller länderspezifischen Empfehlungen im Rahmen des Europäischen Semesters wurden ignoriert. Eine enge wirtschaftspolitische und fiskalpolitische Koordinierung ist unverzichtbar, um den Finger in die richtigen Wunden zu legen und den Handlungsbedarf für gesunde Haushalte, Innovation, Wachstum und Beschäftigung in Europa aufzuzeigen.

Sie kann aber dringend notwendige Reformen und die Vollendung der Wirtschafts- und Währungsunion nicht ersetzen. Sie kann und darf das Ziel der Schaffung einer Kapitalmarkt- und einer Bankenunion nicht ersetzen. Auch diese gemeinsamen Projekte müssen wir endlich wieder verstärkt in Angriff nehmen und entschlossen umsetzen.

Wir müssen transparenter werden. Wir brauchen einen Sanktionsmechanismus. Der Stabilitäts- und Wachstumspakt muss weniger komplex werden, aber verpflichtender. Und all das wollen wir gemeinsam erreichen.

Brando Benifei (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, dobbiamo dirlo con nettezza, l'Unione europea non può tornare alle politiche di austerità del passato.

La pandemia ha mostrato la necessità e l'utilità di scelte di investimento e di politica sociale che in molti proponevamo già ben prima di questo ultimo anno e mezzo. Ora andiamo avanti con la riforma del patto di stabilità, che tenga conto di una nuova regola aurea a favore degli investimenti sociali e ambientali e per una digitalizzazione inclusiva, così da farlo diventare un patto di sostenibilità.

Così potremo sostenere la crescita europea con più lavoro, con le necessarie riforme, con meno disuguaglianze per tutti gli europei a partire dai più giovani. Una nuova stagione è possibile. Impariamo dagli errori del passato e non torniamo indietro.

Ernest Urtasun (Verts/ALE). – Señora presidenta, coincido con el orador anterior en que quizá deberíamos reconsiderar los horarios en los que debatimos estas cosas tan importantes. Pero, en cualquier caso, sí quiero decir que, si hace aproximadamente siete años, cuando fui elegido diputado a esta Cámara, me hubieran dicho que votaríamos un informe que pediría una revisión legal del Pacto de Estabilidad, la verdad es que no me lo hubiera creído. Mañana es un buen día para el futuro de Europa, la verdad.

Pero también tengo que decir —y hay que reconocerlo— que nos ha costado una crisis financiera, una segunda crisis económica gravísima, como es la de la COVID-19, nos ha costado unos niveles de desigualdad, una segunda recesión autoinfligida después de la crisis financiera anterior, por tener unas normas dogmáticas, irracionales, basadas en variables inobservables. Y creo evidentemente que nadie puede volver ahí.

Y, evidentemente, mañana lo que hará el Parlamento es una invitación a la Comisión a ser ambiciosos en la revisión de las normas, y a que de una vez por todas podamos tener instrumentos de política económica racionales también para una cosa muy importante: tener los recursos necesarios para hacer la inversión necesaria para hacer la transición ecológica. Todo ello es muy importante. Mañana el Parlamento Europeo se pronunciará de forma clara.

João Pimenta Lopes (The Left). – Senhora Presidente, o quadro legislativo macroeconómico da União Europeia constitui-se como um constrangimento quase absoluto a qualquer projeto de desenvolvimento soberano. Um quadro que incide sobre praticamente todas as esferas da vida dos Estados. Através da chantagem e ameaça de sanções, as instituições europeias procuram condicionar e evitar mais do que a política orçamental dos Estados-Membros, procuram amarrar as opções de desenvolvimento aos interesses do grande capital e das principais potências da União Europeia.

Em Portugal, são as políticas macroeconómicas em confronto com a Constituição que impedem o necessário investimento público, a promoção da capacidade produtiva, o controlo de setores estratégicos. Em suma, que impedem o desenvolvimento económico e social do país, ao mesmo tempo que promovem o crescimento das desigualdades, das injustiças sociais e o aumento da exploração.

O caminho a seguir exige a libertação deste espartilho, desde logo pela revogação, e não pela reforma, de todos os mecanismos que constroem e condicionam os Estados na definição e implementação das suas estratégias de desenvolvimento soberano.

Pedro Marques (S&D). – Senhora Presidente, caro Comissário, começo por me associar aos muitos que cumprimentaram a relatora e os relatores-sombra que fizeram, de facto, um bom trabalho.

As regras orçamentais europeias, que se encontram suspensas devido a esta crise, são hoje regras velhas, regras ultrapassadas. Depois de passada a crise não podemos voltar ao passado, a um ritmo de redução da dívida que nos condenaria a 20 anos de estagnação na Europa. Pelo contrário, precisamos de uma capacidade orçamental permanente europeia e de regras orçamentais contracíclicas e margem para o investimento verde e social para o crescimento e o emprego.

Precisamos de um ritmo de redução da dívida ajustada à nova dívida COVID, que não é culpa de nenhum Estado gastador, mas sim resultado da resposta comum à crise do século, e precisamos de uma regra de ouro para o investimento na Europa. A política monetária agiu, e bem, nesta crise, mas a saída da crise tem que agora ser impulsionada por uma política orçamental responsável, amiga do crescimento, amiga do emprego.

Marek Belka (S&D). – Madam President, Commissioner, recent years have shown the need for a meaningful change of the EU macroeconomic framework.

We need flexible rules, enhancing our growth potential and increasing sustainable public and private investment. We need the economic governance not to forget about its social factor. We need a European Semester that is accepted and not ignored. And we need it now, before the current general escape clause stops to function. A paradigm shift is there.

It's not the time for obsolete divisions between the north and the south in the Council, left and right in the Parliament. It is crucial to find common objectives that will lead us to solutions. The times, they are a-changing, and so should our economic governance. And we must remember – it is an existential matter for the European project.

Lina Gálvez Muñoz (S&D). – Señora presidenta, estamos ante un nuevo momento, ante una nueva narrativa económica, una nueva era fiscal, y no podemos perder la oportunidad de construir una nueva Europa, un nuevo marco económico y social; y lo necesitamos con urgencia.

En esta nueva hoja de ruta deben prevalecer los derechos sociales y la equidad en el diseño de las políticas macroeconómicas y se han de tener en cuenta sus efectos en el corto y en el largo plazo. A la condicionalidad macroeconómica tenemos que sumarle también la condicionalidad social para superar las desigualdades, que se han ahondado durante la crisis, pero que también han sido provocadas por un marco de gobernanza económica disfuncional y con evidentes fallos.

Y para ello debemos cambiar las reglas de la gobernanza económica y social, siguiendo también las conclusiones de la Cumbre de Oporto. Nos jugamos nuestro futuro, nuestro bienestar y la consolidación de un proyecto europeo de progreso.

Virginijus Sinkevičius, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, let me thank you, first of all, for the very interesting remarks on the report by the Committee on Economic and Monetary Affairs (ECON) and the review of the economic governance framework.

The emphasis put on elements of the debate might be different, but I see a broad convergence around the following points: support should not be withdrawn prematurely, and we have to ensure continued investment in our policy objectives to meet the targets we have collectively set ourselves. At the same time, fiscal sustainability is an important objective and we therefore have to seek a framework that allows for both – growth-enhancing investments and debt reduction in a credible and effective way. We have taken good note of these elements and they will be considered when we are reviewing the framework.

Of course, we cannot complete our internal reflection before we have heard the views of all stakeholders, which is why it's so important that we launch the public consultation.

We'll look forward to continuing this discussion with the Parliament during the consultation exercise and thereafter when we will draw the conclusions from it.

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet morgen, Donnerstag, 8. Juli 2021, statt.

25. Debatter om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av ingivna resolutionsförslag): se protokollet

26. Delegerade akter (artikel 111.2 i arbetsordningen): se protokollet

27. Genomförandeåtgärder (artikel 112 i arbetsordningen): se protokollet

28. Anslagsöverföringar och budgetbeslut: se protokollet

29. Röstförklaringar: se protokollet

30. Rättelser och avsiktsförklaringar till avgivna röster: se protokollet

31. Föredragningslista för nästa sammanträde

Die Präsidentin. – Die Sitzung ist geschlossen und wird morgen um 9.00 Uhr mit der Bekanntgabe der Ergebnisse der zweiten heutigen Abstimmungsrunde wieder aufgenommen.

Die Tagesordnung wurde veröffentlicht und ist auf der Website des Europäischen Parlaments verfügbar.

32. Avslutande av sammanträdet

(Die Sitzung wird um 22.10 Uhr geschlossen)

Teckenförklaring

*	Samrådsförfarande
***	Godkännandeförfarande
***I	Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
***II	Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
***III	Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

Förkortningar för utskottens namn

AFET	Utskottet för utrikesfrågor
DEVE	Utskottet för utveckling
INTA	Utskottet för internationell handel
BUDG	Budgetutskottet
CONT	Budgetkontrollutskottet
ECON	Utskottet för ekonomi och valutafrågor
EMPL	Utskottet för sysselsättning och sociala frågor
ENVI	Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet
ITRE	Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
IMCO	Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd
TRAN	Utskottet för transport och turism
REGI	Utskottet för regional utveckling
AGRI	Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
PECH	Fiskeriutskottet
CULT	Utskottet för kultur och utbildning
JURI	Utskottet för rättsliga frågor
LIBE	Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
AFCO	Utskottet för konstitutionella frågor
FEMM	Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män
PETI	Utskottet för framställningar
DROI	Underutskottet för mänskliga rättigheter
SEDE	Underutskottet för säkerhet och försvar
FISC	Underutskottet för skattefrågor

Förkortningar för de politiska grupperna

PPE	Europeiska folkpartiets grupp (kristdemokrater)
S&D	Gruppen Progressiva förbundet av socialdemokrater i Europaparlamentet
Renew	Gruppen Renew Europe
ID	Gruppen Identitet och demokrati
Verts/ALE	Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
ECR	Gruppen Europeiska konservativa och reformister
The Left	Vänstergruppen i Europaparlamentet – GUE/NGL
NI	Grupplösa